BIBLIOTHECA CZARTORYSKIANA CRACOVIAE
40095

1646g.
52

PSAUMES

DE

DAVID

traduits en Italien

par Asconio Giustiniani.

Musique de

B. MARCELLO

avec Accompagnement de Piano,

PAR

F. MIRECKI

dédiés aux **Conservatoires** de Paris,

Naples Milan et Venise.

4 *Partie.* **1** *Livre*

2e Edition

avec une traduction Française de Mr Crevel de Charlemagne

Mialon.

BIBLIOTEKA
XX.
CZARTORYSKICH

Publiés à PARIS, chez **Mme Vve LAUNER**, *Boulevart Montmartre, 14*

3200.

MUSIQUE & PIANOS
MAISON LAUNER
(E. GIROD Succr)
BOULEVART MONTMARTRE, 10, PARIS

This book

Marcello -

4e Partie

MES

Paroles Françaises
de Mr
Crevel de Charlemagne

ELLO.

2e Edition — Quatrième Partie — *Livre 1. 2. 3.*

Publiés à PARIS, par Mme Ve LAUNER, *Boulevart Montmartre, 14.*

Catalogue thématique des Morceaux avec Accompt de Piano.

Livre 1.

N° XXXVI. *QUATUOR.* S, C, T, B. — **Noli oemulari in malignantibus.** — Pages. 1.
Non ti con_ _ _tri_ _sti,
Ne gé_ _mis point,

N° XXXVII. *DUO.* S, C. — **Domine ne in furore tuo.** — 81.
Si_ _gnor, quan_do la fiam_ _ma
Sei_ _gneur, Dieu tu_ _té_ _lai_ _ _re,

N° XXXVIII. *SOLO.* S. — **Dixi custodiam vias meas.** — 106.
In mezzo alle mi_serie ond'io son cin_to,
Au sein de mes an_gois_ses de ma mi_sè_ _re,

N° XXXIX. *DUO.* C, B. — **Expectans expectavi Dominum.** — 118.
Quando d'ogni più grave e duro af_fan_no
Lorsque j'étais en proie à la souf_france

N° XL. *TRIO.* C, T, B. — **Beatus qui intelligit super egenum.** — 145.
O be_ _ _a_ _to chi pie_to_ _so
Heu_ _reux l'homme cha_ri_ta_ble

Livre 2.

N° XLI. *DUO.* S, S. — **Quemadmodum desiderat Cervus.** — 169.
Qual a_ne_ _lan_te corvo, che fug_ge
Tel hors d'ha_ _lei_ _ne, fuit dans la plei_ne,

N° XLII. *SOLO.* B. — **Judica me Deus.** — 192.
Dal tribunal au_gusto, o_ _ _ve tu siedi,
Du tribu_nal auguste ou siège ta puis_sance

N° XLIII. *QUATUOR.* S, C, T, B. — **Deus auribus nostris.** — 204.
U dir' le o recchie no_ _ _ _ _stre
Nous a_vous ouï de nos o_reil_les,

N° XLIV. *TRIO.* C, T, B. — **Eructavit cor meum.** — Page 243.
Dal cor_ri_pieno di ce_lo, ste fiam_ _ _ma
D'un cœur rem_pli de la cé_les_te flâm_ _ _me

Deus noster refugium.

N° XLV. *DUO.* C, B. — 274.
Tra l'aspre e rie mi_se_ri_ _e
Au sein de nos mi_sè_ _ _ _res

Omnes gentes plaudite.

N° XLVI. *SOLO.* S. — 290.
O gen_ti tut_te, fa_stose e lie_te
Ô jour pros_pè_re! En sa lumiè_re

N° XLVII. *TRIO.* S, T, B. — **Magnus Dominus.** — 299.
Questo ch'al ciel s'innal_ _ _ _za
Cette ci_té su_prê_ _ _ _me

Livre 3.

N° XLVIII. *TRIO.* C, T, B. — **Audite hœc omnes gentes.** — 325
O genti tut_te, vo_ _iche il vasto giro
Ô na_ti_ons ô po_pu_la_ti_ons

N° XLIX. *TRIO.* S, T, B. — **Deus Deorum Dominus.** — 348.
Il grand Id di o, che l'uni_ver_so reg_ge
Le Dieu puissans qui gouverne le mon_de

N° XL. *TRIO.* C, T, B. — **Miserere mei Deus.** — 378.
O d'immen_sa pie_ _tà
O d'amour in_ _ef_ _ _fa_ _ble

Canon Triplex.
Six vocibus
2 S, 2 C, T, B. — 470.
In omnen terram e_ _ _xi_ _ _ _vit

III/S 6004

Sympl

Æ

à

QUATRE M

PSAUMES

Paroles Italiennes
del Signor
G. A. Giustiniani

DE

Paroles Françaises
de M.r
Crevel de Charlemagne

MARCELLO.

2.e Edition — Quatrième Partie — *Livre 1. 2. 3.*

Publiés à PARIS, par M.me V.ve LAUNER, *Boulevart Montmartre, 14.*

Catalogue thématique des Morceaux avec Accomp.t de Piano.

Livre 1.

N.o XXXVI. *QUATUOR.* S, C, T, B. — **Noli oemulari in malignantibus.** — Pages. 1.
Non ti con_ _ _tri_ _sti,
Ne gé_ _mis point,

N.o XXXVII. *DUO.* S,C. — **Domine ne in furore tuo.** — 31.
Si_ _gnor, quan_do la fiam_ _ma
Sei_ _gneur, Dieu tu_ _té_ _lai_ _ _re,

N.o XXXVIII. *SOLO.* S. — **Dixi custodiam vias meas.** — 106.
In mezzo alle mi_serie ond'io son cin_to,
Au sein de mes an_gois_ses de ma mi_sè_ _re,

N.o XXXIX. *DUO.* C,B. — **Expectans expectavi Dominum.** — 118.
Quando d'ogni più grave e duro af_fan_no
Lorsque j'étais en proie à la souf_france

N.o XL. *TRIO.* C,T,B. — **Beatus qui intelligit super egenum.** — 145.
O be_ _a_ _to chi pie_to_ _so
Heu_ _reux l'homme cha_ri_ta_ble

Livre 2.

N.o XLI. *DUO.* S,S. — **Quemadmodum desiderat Cervus.** — 169.
Qual a_ne_ _lan_te corvo, che fug_ge
Tel hors d'ha_ _lei_ _ne, fuit dans la plei_ne,

N.o XLII. *SOLO.* B. — **Judica me Deus.** — 192.
Dal tribunal au_gusto, o_ _ _ve tu siedi,
Du tribu_nal auguste ou siège ta puis_sance

N.o XLIII. *QUATUOR.* S, C, T, B. — **Deus auribus nostris.** — 204.
U dir' le orecchie no_ _ _ _stre
Nous a_vous ouï de nos o_reil_les,

N.o XLIV. *TRIO.* C, T, B. — **Eructavit cor meum.** — Page 243.
Dal cor_ri_pieno di ce_lo, ste fiam_ _ _ma
D'un cœur rem_pli de la cé_les_te flâm_ _ _me

Deus noster refugium. — N.o XLV. *DUO.* C, B. — 274.
Tra l'aspre e rie mi_se_ri_ _e
Au sein de nos mi_sè_ _ _res

Omnes gentes plaudite. — N.o XLVI. *SOLO.* S. — 290.
O gen_ti tut_te, fa_stose e lie_te
Ô jour prospè_re! En sa lumiè_re

N.o XLVII. *TRIO.* S, T, B. — **Magnus Dominus.** — 299.
Questo ch'al ciel s'innal_ _ _ _za
Cette ci_té su_prê_ _ _ _me

Livre 3.

N.o XLVIII. *TRIO.* C, T, B. — **Audite hœc omnes gentes.** — 325
O genti tut_te, vo_ _iche il vasto giro
Ô na_ti_ _ons ô po_pu_la_ti_ons

N.o XLIX. *TRIO.* S, T, B. — **Deus Deorum Dominus.** — 348.
Il grand Id di o, che l'uni_ver_so reg_ge
Le Dieu puissans qui gouverne le mon_de

N.o XL. *TRIO.* C, T, B. — **Miserere mei Deus.** — 378.
O d'immen_sa pie_ _tà
O d'amour in_ _ef_ _ _fa_ _ble

Canon Triplex. Six vocibus 2 S, 2 C, T, B. — 470.
In omnen terram e_ _ _xi_ _ _ _vit

SALMO TRIGESIMOSESTO
QUATRE

Soprano Contralto Tenore e Basso

Noli æmulari in malignantibus &c.

Da Cappella.

Violoncelli e Contrabassi colla parte.

SOPRANO.

TUTTI SEMPRE.

e non ti muo--va a sde--------gno
Ne prendspoint de co-----lè----------re,

CONTRALTO.

TUTTI SEMPRE.

e non ti muo--va a sde--------gno
Ne prendspoint de co-----lè----------re,

TENORE.

TUTTI SEMPRE.

e non ti muo--va a sde--------gno il
Ne prendspoint de co-----lè----------re, De

BASSO.

TUTTI SEMPRE.

Non ti con---tri---sti, e non ti muo--va a sde----------
Ne gé---mis point; Ne sois point en----co-----lè----------

I.re P.ie (Ve.ve I. 7200) Liv.t

il vi___ver lie____to de' ma__li_____gni; e quelli,
De l'al___lé____gres_____se des mé__chants! Des mé__chants! Et que du

il vi___ver lie____to de' ma__li___gni; e
De l'al___lé_____gres_____se des mé_chants! Et

vi___ver lie____to de' ma__li_____gni, de' ma__li____gni;
l'al____lé_____gres_____se des mé__chants, des mé__chants,

gno,
re

ch'em_pie commet___ton o__pre e scellera_____te, en_____tro en___
mer__ce____nai_____re L'e__xecrablearbitrai_____re En ton â_____

quelli, ch'em_pie commet___ton o__pre e scel__le__ra_____te, in__vi__di__a en_tro
que dú mer__ce____nai____re L'e__xécra_ble ar__bi__trai_____re, N'é__veil___le point d'envie en ton

non i__sveg_li_no invi__di_a entro al tuo co_____
N'é___veille point d'envie en ton â___me sin___cè_____

non i__sve_gli_no invi___di___a en___
N'é_____veille point d'envi_____e, en ton

tro al tuo co- re; pre- sto sa- ran, qual fieno, i- na- ri- di- ti, ina- ri- di-
me sin- cè- re! Ils se- ront tous re- tranchés de la terre, de la ter-

al tuo co- re; pre- sto, e marciran qual' er- ba, e
â- me sin- cè- re! Ils seront tous re- tranchés de la ter- re. Et

re;
re.

pre- sto, pre- sto sa- ran, qual
Ils se- ront tous re-

tro al tuo co- re;
â- me sincè- re!

pre- sto,
Ils seront tous

-ti; pre- sto, qual' er- ba secca, qual' er- ba secca e smorta, sec- ca e
-re, Et tom- be- ront comme l'herbe, comme l'her- be des champs! Com- me

marciran qual' erba seccae smor- ta, qual' er- ba secca e smor- ta, qual' er- ba
pourri- ront comme l'her- be des champs comme l'her- be l'herbe des champs comme l'herbe

fie- no, ina- ri- di- ti, qual' er- ba secca e smor-
tran- chés de la ter- re, Et con- su- més comme l'her- be

e marci- ran qual' er- ba, qual' er- ba secca e smor-
Re- tran- chés de la ter- re, Et con- su- més comme l'her-

smor---ta, sec---ca e smor---ta: tu spè-ra, tu
l'her---be des champs. Com---me l'her---be des champs! Es---pè---re, es---

secca e smor---ta, e smor---ta: spe---
comme l'her---be des champs des champs! es---pè---

---ta, sec---ca e smor---ta: tu spe---ra, spe---
---be des champs, com---me l'her---be des ---champs! es-pè---re, es pè---

---ta, qual er--ba sec---ca e smor---ta:
des ---champs com-me l'her---be des ---champs!

spe--ra nel Si--gnor, spe---ra, spe---ra;
---père en l'É--ter--nel! Es---pè---re en l'É---ter--nel!

---ra, spe---ra, tu spe-ra, tu spe-ra nel Si---gnor; pas--sa la
---re, es---pè---re, es--pè-re, es--pè-re en l'É--ter---nel! Pas---se ta

---ra nel Si-gnor, tu spe-ra, spe---ra; tu in o--pre san---
---re en l'É---ter--nel! es---pè-re en l'É ter---nel! Loin de l'im--pi---

tu spe---ra, spe---ra nel Si--gnor; pas--sa la
Es--pè---re, es--pè---re en l'É---ter--nel! Pas---se ta

e lun_ghi e lie_____ti gior_____ni,
Des jours e_____xempts de soins a____mers

vi____ta, e le ricchez_____ze ti pasce__
vi_____e! Et les ri_ches_____ses Et les ri___

_____te, trar_rai so___pra la ter_ra, e le ric_chez___ze ti
_____e De__vien_dront ton par__ta__ge, Et les ri__ches_____ses Et

vi____ta, trar_rai so___pra la ter_ra, di questa sempremai ti
vi_____e! De__vien_dront ton par___ta__ge de l'u__ni___vers Et les ri___

ti pasce__ran___no, ti pasce__ran_____no;
Se___ront, se__ront ton hé__ri___ta_____ge!

___ra_no, ti pa___sce__ran_____no, ti pa__sce__ranno, ti pasce___ran___no;
_____ches_ses de l'u_____ni___vers Se__ront, se__ront ton hé_ri____ta_____ge!

pa_sce__ran_no, ti pa_sce___ran_____no, ti pasce__ran_____no;
les ri___ches_ses de l'u___ni___vers Se___ront ton hé_____ri___ta_____ge!

pa_____sce_____ran_____no, sem___pre mai ti pasce___ran_____no; in Dio ri__
_____ches_____ses, de l'u__ni___vers, Se_____ront ton hé_ri____ta_____ge! Place en Dieu

in Dio ri_po_ni
Pla_ce en Dieu seul

ei del tuo cor
Et de ton cœur

in Dio ri_po_ni
Pla_ce en Dieu seul

o_gni mag_gior di_let_to,
tou_te ta con_fi_an_ce!

ren_de_rà
il comble_

in Dio ri_po_ni
Pla_ce en Dieu seul

o_gni mag_gior di_let_to, ei del tuo cor
tou_te ta con_fi_an_ce! Et de ton cœur

_po_ni
seul

o_gni mag_gior di_let_to,
tou_te ta con_fi_an_ce!

ren_de_rà
il comble_

ren_de_rà pa_ghi i vo_ti;
il comble_ra les vœux.

pre_
Offre

pa_ghi,
_ra

ren_de_rà paghi i vo_ti; tut_ti i pensie_ri tuoi
il com_ble_ra les vœux. Offre lui tes pen_sers

ren_de_rà pa_ghi i vo_ti;
il comble_ra les vœux.

tut_ti i pen_sie_ri tuoi
Of_fre lui tes pen_sers

pa_ghi i vo_ti, ren_de_rà paghi i vo_ti;
_ra tes vœux, il com_ble_ra tes vœux.

pre_senta a
Of_fre lui

---senta pre-sentaa lu---i, e l'o-pre tut---te; ei prende-ran---
—— lui offre lui —— tes pen-sers, ton es-pé---ran------ce, Il t'en-tendra ——

presen-ta a lui, pre-sen---ta, e l'o-pre tut---te; ei prende-ran-ne pren-de-
of-fre lui tes pen-sers, —— ton es---pé---ran------ce, Il te ver-ra —— Il t'en

presen------ta a lu---i, e l'o-pre tut---te; ei pren-de-ranne pren-de-
of-fre lui —— tes pen-----sers, ton es---pé---ran------ce, Il te ver-ra, Il t'en-ten-

lu---i, pre-sentaa lu---i, e l'o-pre tut---te; ei prende-
of-----fre lui tes —— pen-----sers, ton es---pé---ran------ce, Il t'en-ten-

---ne cu---ra,
—— du haut des cieux!

e la giu-sti-zia tu------
Il fe---ra res-plen---dir ——

---ranne cu---ra, e la giu-sti---zia tu------a
----ten-dra des cieux. Ain-si que la lu------miè---------re

---ranne cu---ra,
----dra du haut des cieux.

e la giu---sti---zia
Il fe---ra res-plen---

---ranne cu---ra, e la giu---sti---zia tua, qual chia-ro lu------
----dra du haut des cieux. Ain-----si que la lu-miè-re, Il fe---ra res-plen------

---a, qual chiaro lu---me, e la tua cau--sa giu--sta, qua-le nel
---ton é--qui---té--- Et ton in---té---gri---té Com--me le so-

fa---rà che splen---da e la tua cau--sa giusta,
ton é---qui---té--- Et ton in---té---gri---té

tu---a fa---rà che splen---da, e
---dir--- ton é---qui---té--- Et

---me, fa---rà che splenda
---dir ton é---qui---té;

suo me---rig---gio il sol --- ri---lu---ce, il
---leil au mi---lieu de sa --- car---riè---re!e---xami-

qua--le nel suo me---rig---gio il sol ri---lu---ce, il sol
com---me l'as---tre du jour au mi---lieu de sa car---riè---re de sa

la tua cau---sa giu---sta, qua---le nel suo me---rig-gio il sol, il sol,
ton in---té---gri---té, Com---me le so---leil, le so---leil au mi---lieu

e la tua cau---sa giu---sta, qua--le nel suo me---rig---gio il
Et ton in---té---gri---té--- Com---me le so---leil au mi---

sol, il sol ri__lu____ce: spar___gi pre__ghie___re di__nan___zi a
___lieu de sa car__riè_____re. Sois hum__ble et pri____e en sa pré____

___ri__luce, il sol ri__lu____ce: ser___vi a____gli or_di__ni suoi, spar___gi pre_
___car__rière, en sa car__riè_____re. O_____bé_____is à sa voix, sois hum__ble et

il sol ri__lu_____ce: ser___vi a____gli or_di__ni
de sa car__riè_____re. O_____bé_____is à sa

sol ri___lu_____ce:
___lieu de sa car_riè_____re.

lu____i, nè in____vi__di_ar il be____ne di lor che
_____sen_____ce; Dé_____dai__gne l'o pu____len_____ce, Mé____pri__se

___ghiere di__nanzi a lu_____i, nè in___vi__di_ar il be____ne
pri__e en sa pré__sen_____ce; Dé_____dai__gne l'o__pu__len_____ce,

suoi, spar___gi pre__ghiere, nè in__vi__di_ar il be____ne
voix, crains sa pré__sen__ce, Dé__dai__gne l'o__pu__len_____ce,

ser___vi a_____gli or__di__ni suoi, nè in_____vi__di_ar il be____ne
O_____bé_____is à sa voix, Dé_____dai__gne l'o__pu____len_____ce,

son mal va - - - - - - - - - gi,
la puissan - - - - - - - - - - - - ce,
che son mal - va - - gi, e son fe - li - - - - - ci, fe - li - - - - - - - ci!
Des hommes dépravés re - - - bel - les à ses loix, à ses loix.

di lor che son mal - va - - - - - gi,
Mé - - - - pri - se la puis - san - - - - - - ce,
e son fe - li - - - - - - - ci!
re - - - - - bel - - - - - les à ses loix.

di lor che son mal - va - - - gi, e son fe - li - - - - - ci, fe - li - - - - - - - ci!
Des hommes dé - pra - - vés — re - - - bel - les à ses loix à ses loix.

di lor che son mal - va - - - gi, e son fe - li - - - - - - - ci!
Des hommes dé pra - - vés — re - - - - bel - les à ses loix.

Non ir - ri - - - tar - - ti a tor - - - - - - - - to, ed ab - ban - do - na ogn'in - - giusto fu - - ror,
Ne te dé - - - - pi - - - - te pas, — n'entre point en fu - reur n'entre point en fu - - reur

Non ir - ri - - - tar - - ti a tor - - - - to,
Ne te dé - - - - pi - - - - te pas, —
nè d'ira o
De peur a - - -

Non ir - ri - - - tar - - ti a tor - - - - - - - - - - -
N'en - - - - trepoint en fu - - - - - - - - reur, De

ed abban - - do - - na, non ir - ri - - -
N'entre point en fu - - - - - - - - reur, De peur a -

t'ac_ _cen_ di sì, che nel pec_ car gl'i_ _ _ mi_ ti, nel pec_ _car
Que ta can_ deur n'i_ _mi_te leur dé_ _ _ _ _ _ men_ce, N'i_mi_te leur

sdegno t'ac_ cen_ _ _ _ _ _ di sì, che nel pec_ car _ _ _ _ nel peccar_ _ _
lors _ _ _ _ _ _ _ _ que ta _ _ _ _ _ _ can_ deur, Que ta can_ deur _ _ _ _ _ N'i_ _mi_te leur_ _ _

to, a tor _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ to, che nel pec_ car gl'i_ _ _ _
peur que ta can_ deur N'i_ _ _ _ mi_te leur dé_ _ _ _ _ _ _

tar _ _ ti a tor_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ to, che nel pec_
lors que ta _ _ _ _ _ _ _ _ can_ deur N'i_mi_te

gl'i_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ mi_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ti. Già i pec_ca_ _ to_ _ _ ri a
dé_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ men_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ce. Tous les pé_ _ cheurs _ _ _ _ _ _ _ se

_ _ gl'i_mi_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ti. Già i pec_ca_ _ to_ _ _ ri a pre_ci_ _ pizio an_dranno, i pec_ ca_ _
_ _ dé_men_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ce ! Tous les pé_ _ _ cheurs se _ _ _ _ _ _ ront a_ _ _ né_ _an_ _ tis, Tous les pé_ _ _

_mi_ _ _ ti, gl'i_ mi_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ti.
_men_ce, leur dé_ men_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ce !

car gl'i _ _ _ mi_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ti.
leur dé_ _ _ _ _ _ men_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ce !

pre_ci_pizio andranno, a pre_ci_pizio andran - - - no, a pre_ci_pi - - - - - - - - zio

_ront a_né_an_tis, Se - - - - - ront a_né_an_tis, se_ront a_né - - - - - an - - tis,

- - to - - - ri a pre - - ci - - - - - pi - - zio andran - - - - - no, a preci_pizio andranno, i pecca

_cheurs - - - - seront a_né_an - - - tis, a - - - - né - - - an - - - - - tis ! Tous les pécheurs seront a - - né_an_

Già i pec_ca - - - - to - - - - - - ri a precipizio andran - - - - no;

Tous les pé - - - - - cheurs se - - - - - - - - - - - - ront a_né_an_ - tis - - - - - - - -

Già i pec - - ca - - - - to - - - - - - - - ri a preci_pizio andranno, i pecca_to - - - - - - - - ri;

Tous les pé - - - - - - cheurs se - - - - - - - - - - ront a_né_an_tis, a_né_an_ - - tis - - - - - - - - - -

a pre_ci_pizio an_ dranno, i pec - - - ca - - - - to - - - - - - - - ri a pre_ci_pizio andran - - - - - - - - -

se_ront a_né_an - - - tis, - - - Tous les pé - - - - - cheurs - - - - - - - - se - - - - ront a - - né_an_ - tis, - - - - - - - - a -

- - to - - - - - ri;

_tis - - - - - - - -

già i pec - - - ca - - - - - - to - - - - - ri a già i pec_ca - - - - to - - - - - - - - - - ri a

Tous les pé - - - - - - cheurs se - - - - - - - - - - Tous les pé - - - - cheurs se - - - - - - - - - - - - -

pre_ci_pizio andran - - - - - - - - - - - - no, a pre_ci_pizio an_

ront a_né_an_tis, - - - - - - - - - - - -

no, i pec_ca_to_ri a pre_ci_pizio an_dranno, an_
né an_tis, Tous les pé_cheurs se_ront a_né_an_tis_! Se_

pre_ci_pi_zio an_dran_no, andranno a preci_pizio, andran_no,
ront a_né_an_tis_! Se_ront, se_ront a_né_an_tis_!

dran_no, andranno a pre_ci_pizio, andran_no,
tis_! Se_ront, se_ront a_né_an_tis_!

preci_pizio andranno, i pec_ca_to_ri a pre_ci_pizio an_dranno, an_
ront a_né_an_tis, Tous les pé_cheurs se_ront a_né_an_tis_! A_

dran_no, a pre_ci_pi_zio an_dranno,
ront se_ront a_né_an_tis_!

an_dranno a precipizio, andranno a pre_ci_pi_zi_o, an_dran_
A_né_an_tis, a_né_an_tis, Tous les pé_cheurs se_ront a_né_an_

andranno a precipizio, andranno a pre_ci_pizio, an_dran_
A_né_an_tis, a_né_an_tis, se_ront, se_ront a_né_an_

dranno a pre_ci_pi_zio, an_dranno, an_dranno a pre_ci_pizio, an_dran_
ne_an_tis, a_né_an_tis, Tous les pé_cheurs se_ront a_né_an

_no; e fia la ter_ra e_re_ _di_ _ _ tà di lo_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ro,
tis! Et l'u _ni_ _vers se_ra la ré_ compen_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ se

no; e fia la ter _ra e_re_ _di_ _ _ _ tà di lo_ _ _ _ _ ro, che in o_ _ _ _ gni
tis ! Et l'u _ _ _ _ _ ni_ _ _ vers se_ra la ré_com pen_ _ _ _ _ _ _ se Des hom_ _mes

_no; e fia la ter_ra e_re_ _di_ _ _ _
tis ! Et l'u _ni_ _ _ vers se_ _ra la

_no; e fia la
tis ! Et l'u _ _ _ ni_ _ _ _

pa_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ zi_ _ _ _enti e u_mi_ _ _ _ _ li, il_
qui _ _ _ _ _ _ _ _ de fer_ _ _veur_ _ rem_ _ _ _ _ plis, At_ _ _ _

tem_po pa_ _ _ _ zi_ _ _ _enti e u_mi_ _ _ _ _ li, il_ _ _ soc_cor_ _ _ _
droits qui de fer_ _ _ _veur rem_ _ _ _ _ _ plis, At_ _ _ _ _ _ _ _ ten_dront

_ _tà di lo_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ro, il_ _ _ soc_cor_ _ _ _ _ so di_vin
ré_compen_ se, At_ _ _ _ _ _ ten_dront du Sei_gneur

ter_ _ra e_ _ _re_ _ di_ _ _ _ _ _ tà di lo_ _ _ _ _ _ _ ro, il_ _ _ _ _ soc_cor_ _ _ _ _ _ so di_vin
vers se _ _ _ _ ra la ré_com_pen_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ se, At_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ten_dront du Sei_gneur

— soc_cor_____ so divin,
_____ten_dront du Seigneur

_so divin stan_no a_spet_tan_do, il_ soccor_____ so divin
du Seigneur tout_te as_sis_tan_ce! at_____ten_dront du Seigneur

stan_no aspet_tan_____do a_spet_tan_____do, il_ soc_cor_____
tou_____te as_sis_tan_____ce, toute as_sis_tan_____ce! at_____ten_dront

stan_no aspet_tan_____do, il_
tou_____te as_sis_tan_____ce! at_

stan_no aspet_tan_do, stan_no aspet_tan_do, stan_no, stanno a_spet_
Tou_____te as_sis_tan_____ce! tou_____te as_sis_tan_____ce, tou_____te toute as_____sis_

stan_no aspet_tan_____do, stan_no, stan_no a_spet_
Tou_____te as_sis_tan_____ce! tou_____te tou_____te as_sis_

_so divin stan_no aspet_tan_____do, a_spet_tan_____
du Seigneur, Tou_____te as_sis_tan_____ce toute assis_tan_____

— soc_cor_____ so divin stan_no aspet_tan_____do, a_spet_
_____ten_dront du Seigneur, tou_____te as_sis_____tan_____ce, toute assis_

tan do. At ten di al quan
tan ce! Un peu de temps, un

tan do. e'l pec cator mal
tan ce! Et l'hom me qui t'a

do, stan no, stan no aspet tan do. At ten di al quan
ce, tou te, tou te as sis tan ce! Un peu de temps

tan do. e'l pec cator mal
tan ce! Et l'hom me qui t'a

to, at ten di al quan to, at ten di al quan to, at ten
peu de temps en co re, Un peu de temps de temps

va gio più non sa rav vi, il luo go cerche ra i
bhor re, Ne se ra plus! Tu cher cheras sa tra ce

to, at ten di al quan to, il luo go cerche ra i
de temps en co re! Tu cher cheras sa tra ce

va gio più non sa rav vi; at ten di al quan to, at ten
bhor re, Ne se ra plus, non! Un peu de temps un peu de

---di al---quan---to,
— en---co---re!

at---tendi al---quan--to,
Un peu de temps de

at---tendi al---quan---to,
temps— en---co---re!

do---ve il ve-de---sti,
Par---mi l'es-pa---ce

e nè pur que-sto fi---a, e nè pur
Sans retrou-ver la pla---ce, Sans retrou-

do---ve il ve-de---sti,
Par---mi l'es-pa---ce,

e nè pur que-sto fi---a, e nè pur que-sto fi---
Sans retrou-ver la pla---ce, Sans retrou-ver la pla---

di al---quan---to,
temps en---co---re!

at---tendi al---quan--to, at---tendi al--
Un peu de temps enco---re! Tu cherche---

e— nè pur que--sto fi---a, e— nè pur que-sto
Sans— retrouver la pla---ce, Sans— retrouver la

que--sto fi---a; at---tendi al-quan---to, at---tendi al-quan---
---ver la pla---ce, Sans— re---trou---ver sans re--trou--ver la

--a; at---tendi al-quan---to, at---tendi al-quan---to,
---ce Tu cherche---ras sa tra---ce, Sans retrouver la pla---ce

---quan---to, e— nè pur que--sto fi---a, e— nè pur que--sto fi---a,
---ras sa trace, Sans— retrouver la pla---ce, Sans— re-trouver la pla---ce

fi_____a,
pla_____ce,

___to, che tu ri___tro___vi,
pla_ce Où son_ or___gueil

che tu ri___tro_____vi, o_____v'esultar_____ so__le_____a;
Où son or___gueil,_____ ou_____tra_____geait tes vertus_____

o_____v'esul_tar so_ le_____
Ou_____tra_____geait tes vertus_____

o_____v'esul__

Ou_____

___tar so__ le_____a;
___tra_____geait tes ver_tus!_____

o_____v'esul__ tar_____;
ou_____tra___geait tes vertus;

at_____tendi al___quan____to,
Sans re_trou____ver la pla___ce

at_____tendi al___quan_____to,
Sans retrouver_____ la pla_____ce

at_____tendi al___quan_____to,
Sans re_trou____ver la pla_____ce

o_____v'esul__ tar,_____
Où_____ son or___gueil,

at_____tendi al___
Ou_____tra_geait

___a;
!

at_____tendi al_quan_____to, o_____v'esul_
Sans re_trou_ver la pla_____ce Où_____

o v'esultar so le a, e sul tar so
Ou tra geait tes ver tus! Ou tra geait

o v'esultar, e sul tar so
Ou tra geait ou tra geait tes

quan to al quan to,
tes ver tus.

o v'esultar so
Ou tra geait tes

tar so
son or geuil ou tra

le a!
tes ver tus!

Ma gli u mi li di cor pos se de
Mais les hum bles de cœur pos sè de

le a!
Ma gli u mi li di cor pos se de ran no la
ver tus! Mais les hum bles de cœur pos sè de ront la

le a!
ver tus!

le a!
--geait tes ver tus!

--ran-no la ter------ra,
----ront la ter------re,
e in grem--- bo a for---tu-
Et plon---- gés dans u---ne i-

ter---- ra, pos--- se-----de-ran--no la ter------ra,
ter------re, pos--- sè-----de----- ront la ter------re.
e in grem---
Et plon----

Ma gli u--mi-li di cor pos-se---de-ran-no la
Mais les hum-bles de cœur pos--sè----de---ront la

Ma gli u--mi---li di cor pos---se----de-ran-----no la ter----------
Mais les hum--bles de cœur pos----sè--------de-------ront la ter----------

--na--ta, for---tu-na--ta pa----ce trar---ran-nosempre ma----------i, sem--pre
--vresse,dans u---ne i--vresse en-tiè-----re, Jou----i---ront à ja---mais---------à ja---

--bo a for---tu--na--ta pa----ce trar----ran--no sempre ma----------
--gès dans u---ne i--vresse en-tiè-----re, Jou-------i---ront à ja---mais---------

ter-------ra--- la ter-----ra, trar-----
ter---------re--- la ter------re Jou------

----------ra
----------re.

ma---------i, sem-pre ma---------

--mais ---------à ja--mais, à ja----mais

---------i tran--quil------li i gior------ni, tran--

---à ja----------mais. De la--------- plus dou---ce paix. De

--ran----no sempre ma---------i tran--quil------li i gior------ni, tran--

----i------ront à ja------mais.--------- De la--------- plus dou---ce paix. De

trar-------ran---no sem-pre mai, sem-pre ma---------i tran--

Jou----------i---ront à ja---mais, à ja-----mais.--------- De

---------i tranquil---------li, tranquil--li i gior---------ni!

--------- De la--------- plus dou---------ce paix.

--quil------li i gior---------ni, tran-quil-li i gior---------ni!

la plus dou--ce paix--------- De la plus dou---------ce paix.

quil------li i gior---------ni, tran--quil-li i gior---------ni!

la--------- plus dou---------ce paix De la plus dou---------ce paix.

--quil------li i gior-------ni, tran-----quil------li i gior---------ni!

la plus dou--ce paix--------- De la--------- plus dou---------ce paix.

O_____gn or tien fi_____so il guar___do ma_____li___gno con___tro il
Tou_____jours sur l'in_____no_____cen_____ce, Dans l'om_bre et le si_____

O_____gn or tien fi_so il guar___do ma_____li___gno contro il
Tou_____jours sur l'in__no____cen_____ce, Dans l'om_bre et le si_____

giu_____sto, e con_tro lui di___grigna i den_ti il pec_____ca_tor:
_____len_____ce, A_____vec per___sé___vé_____rance Tient ses yeux le pécheur.

giu_____sto, e con_tro lui di___grigna i den_ti il pec___ca___tor:
_____len_____ce, A_____vec per___sé___vé_____rance Tient ses yeux le pécheur.

O_____gn or tien fi_____so il guar___do ma_____li___gno con___tro il
Tou_____jours sur l'in_____no_____cen_____ce, Dans l'om_bre et le si_____

giu_____sto, e con_tro lui di___grigna i den_ti il pec___ca_tor:
_____len_____ce, A_____vec per___sé___vé_____rance tient ses yeux le pécheur.

giu_____sto, e con_tro lui di___grigna i den_ti il pec___ca___tor:
_____len_____ce, A_____vec per___sé___vé_____ran_ce tient ses yeux le pécheur.

SOPRANO

Ma ri__ de a suoi di____ se_gni, che ve__ de il dì vi____ ci__no
Mais de sa per_fi_____ di__e, Pour un ins__tant our____ di__e

CONTRALTO

Ma ride a suoi di____ se_gni, che vede il dì vi_____ ci__no
Mais de sa per_fi_____ di__e, Pour un ins_tant our_____ di__e

del suo fu____ ne__ sto fi__ne Id____ dio ven__ di__ca__tor!
Com__me de sa fo____ li__e Se rit le Dieu ven_geur!

del suo fu____ ne__ sto fi__ne Id__ dio ven__ di__ca__tor!
Com_me de sa fo____ li__e Se rit le Dieu ven_geur!

TENORE

Ma ri__ de a suoi di__ se_gni, che ve__ de il dì vi____ ci__no
Mais de sa per_fi_____ di__e, Pour un ins__tant our____ di__e,

BASSO

Ma ride a suoi di____ se_gni, che vede il dì vi_____ ci__no
Mais de sa per_fi_____ di__e, Pour un ins_tant our_____ di__e,

del suo fu__ ne__ sto fi__ne Id____ dio ven__ di__ca__tor!
Com__me de sa fo____ li__e, Se rit le Dieu ven__geur!

del suo fu__ ne__ sto fi__ne Id_dio ven__ di__ca__tor!
Com_me de sa fo____ li__e, Se rit le Dieu ven__geur!

SOPRANO

I_ _ sfo_ _de_ _ _ra la spa_ _da l'i_ _ _ni_ _quo, e sem_ _ _pre
Dans son hor_ _ _ri_ _ _ _ _ble rè_ _ _ve Il _____ s'ar_ _ _me de

CONTRALTO

I_ _ _ _ _ _sfo_ _de_ra la spa_ _da l'i_ _ _ _ _ _ _ni_ _quo, e sempre
Dans son hor_ri_ _ble rè_ _ _ve Il s'ar_ _ me de son

te_ _ _ _so ha con_trogl' in_ _no_ _ _ _cen_ _ti suo ar_ _co mi_ _ _ci_dial;
glai_ _ _ve Et dans les airs é_ _ _ _ _lè_ _ _ve Son arc im_ _ _ _pé_ _ _tu_ _eux!

te_ _ _so ha con_trogl' in_ _no_ _ _ _cen_ _ti suo ar_ _co mi_ _ci_ _dial;
glai_ _ _ve Et dans les airs é_ _ _ _ _lè_ _ _ve Son arc im_ _ _ _ _pé_ _tu_ _ _eux!

TENORE

I_ _ sfo_ _de_ _ _ra la spa_ _da l'i_ _ _ni_ quo, e sem_ _ _ pre
Dans son hor_ _ _ri_ _ _ _ _ble rè_ _ _ve Il s'ar_ _ me de son

BASSO

I_ _ _ _ _ sfo_ _de_ ra la spa_ _da l'i_ _ _ _ _ _ _ni_quo, e sem_pre
Dans son hor_ri_ _ble rè_ _ _ve Il s'ar_ _me de son

te_ _ _so ha con_tro gl'in_no_ _ _cen_ _ti suo ar_ _co mi_ _ci_ _dial;
glai_ _ _ve Et dans les airs é_ _ _ _ _lè_ _ _ve Son arc im_ _ _ _ _pé_ _ _tu_ _ _eux!

te_ _ _so ha con_tro gl'in_no_ _ _cen_ _ti suo ar_ _co mi_ _ci_ _dial;
glai_ _ _ve Et dans les airs é_ _ _ _ _lè_ _ _ve Son arc im_ _ _ _ _pé_ _ _tu_ _ _eux!

SOPRANO

per far ca_der, ca_der e_stin_ti, e_stin_ti i po_veri e gli af_
Pour frap_per im_pla_ca_ble D'u_ne flè_che é_xé_

CONTRALTO

per far ca_der e_stin_ti i po_veri e gli af_
Pour frap_per im_pla_ca_ble D'u_ne flè_che é_xé_

_flit_ti, e perchè sie_no sco_po i ret_ti del suo stral:
_cra_ble Le jus_te qu'il ac_ca_ble De son joug o_di_eux!

_flit_ti, e perchè sie_no sco_po i ret_ti del suo stral:
_cra_ble Le jus_te qu'il ac_ca_ble De son joug o_di_eux!

TENORE

per far ca_der, ca_der e_stin_ti i po_ve_ri e gli af_
Pour frap_per im_pla_ca_ble D'u_ne flè_che é_xé_

BASSO

per far ca_der e_stin_ti i po_veri e gli af_
Pour frap_per im_pla_ca_ble D'u_ne flè_che é_xé_

_flit_ti, e perchè sie_no sco_po i ret_ti del suo stral:
_cra_ble Le jus_te qu'il ac_ca_ble De son joug o_di_eux!

_flit_ti, e perchè sie_no sco_po i ret_ti del suo stral:
_cra_ble Le jus_te qu'il ac_ca_ble De son joug o_di_eux!

Ma la sua spa_da i_stes_sa con_tro di lui ri_vol_ta lo
Mais cet_te mê_me é_pé_e De tant de sang trem_pé_e, De

Ma la sua spada i_stes_sa con_tro di lui ri_vol_ta lo
Mais cet_te mê_me é_pé_e De tant de sang trem_pé_e, De

Ma la sua spada i_stes_sa con_tro di lui ri_vol_ta lo
Mais cet_te même é_pé_e De tant de sang trem_pé_e, De

col_pi_rà impro_vi_sa, e'l cor gli pas_se_rà; e l'ar_co l'ar_co, in_giu_sta_
sa main é_chap_pé_e, Sou_dain le perce_ra! Et cet arc in_vin_ci_ble, invin_

col_pi_rà impro_vi_sa, e'l cor gli pas_se_rà; e l'ar_co, in_giu_sta_
sa main é_chap_pé_e, Sou_dain le perce_ra! Et cet arc in_vin_

col_pi_rà impro_vi_sa, e'l cor gli pas_se_rà; e l'ar_co l'ar_co, in_giu_sta_
sa main é_chap_pé_e, Sou_dain le perce_ra! Et cet arc cet arc in_vin_

col_pi_rà impro_vi_sa, e'l cor gli pas_se_rà; e l'ar_co, in_giu_sta_
sa main é_chap_pé_e, Sou_dain le perce_ra! Et cet arc in_vin_

SOPRANO

_men_te stretto all' al_ _trui ru_ _ _ _ _ _ _ _i_na, in più mi_ _nu_te par_ti
_ci_ _ble De sa haine in_ _ _ _ _ _ _ _flé_ _ _ _xi_ble Ins_ _ _ trument si ter_ _ri_ble

CONTRALTO

_men_te stret_ _ _ to all' al_trui ru_ _ _i_na, in più mi_ _nu_te par_ti
_ci_ _ble De sa haine in_flé_ _ _ _xi_ble Ins_trument si ter_ _ri_ble

TENORE

_men_te stretto all' al_ trui ru_ _ _ _ _ _ _ _i_na, in più mi_ _nu_te par_ti
_ci_ _ble De sa haine in_ _ _ _ _ _ _ _flé_ _ _ _xi_ble Ins_ _ _ trument si ter_ _ri_ble

BASSO

men_te stret_ _ _ to all' al_trui ru_ _ _ i_na, in più mi_ _ nu_te par_ti
_ci_ _ble De sa haine in_flé_ _ _ _xi_ble Ins_trument si ter_ _ri_ble

spez_ _za_to si ve_drà! Il poco a_ _ver,
En é_clats vo_le_ra! La paix au_ _ _gus te

spez_za_to si ve_drà! lo stato u_ _mil del giu_sto
En é_clats vo_le_ra! Et l'humble é_ _tat du jus_ _te

spez_ _za_to si ve_drà! lo stato u_ _mil del giu_sto
En é_clats vo_le_ra! Et l'humble é_ _tat du jus_ _te

spez_za_to si ve_dra! Il poco a_ _ver lo stato u_ _mil del giu_sto
En é_clats vo_le_ra! La paix au_ _ _guste Et l'humble é_ _tat du jus_ _te

che i va_ _ _ sti ampi te _ _ _ so _ _ _ _ _ _ _ ri, on_de l'em _ _ _
Que les _ _ _ _ af _ _ _ _ freux tré _ _ _ _ _ _ _ sors Et les poi _ _ _ _

as _ _ sai più val, più val, che i va_sti am_pi te _ _ so _ _ _ _ ri,
Va _ _ lent bien plus bien plus Que les af_freux tré _ _ _ sors _ _ _ Les hor _ _

as_sai più val, più val, che i va_sti am_pi te _ _ so _ _ _ _ _ ri,
Va_lent bien plus bien plus Que les af _ _ _ _ _ _ freux tré _ _ sors,

as _ _ sai più val, più val, che i va_sti am_pi te _ _ _ so _ _ _ _ _ _ ri,
Va _ _ _ lent bien plus bien plus Que les af_freux tré _ _ _ _ sors _ _ _ _ _ _

_pio sen va, sen va, sen va gonfio gon_fio e su_
_gnants remords Dont l'im_pi_e dont l'im _ _ pi _ _ e Se glo _ _ ri _ _

l'em_pio sen va. sen va sen va, gonfio, sen va gonfio e su_
_ri _ _ _ bles re _ _ mords Les hor _ _ ri_bles re _ _ mords Dont l'im_ _pi _ _ e Se glo _ _

on_de l'em _ _ _ pio s en va e su_per_bo, e su_per_bo, e su _ _
Les hor_ri _ _ _ _ _ bles remords Dont l'im_pi_e dont l'impi _ _ e Se glo_ri _ _

on_de l'em_pio sen va gon _ _ fio, gon _ _ _ fio, gon _ _ _ fio e su _ _
Les hor _ _ _ ri _ _ _ bles re _ _ _ _ mords Dont l'im _ _ _ _ _ pi _ _ _ _ e, Se glo_ri _ _ _

per_____ bo;
fi_____ e.

poi__chè to_sto
Bien__tôt suc_com_____ be___ra Du

sa__ran le

per_____ bo; poi_chè tosto sa____ ran de' pec_ca___ to_____
fi_____ e Bien_tôt suc_combe_____ ra Du mer__ce_____ nai_____

per_bo; poi__chè tosto sa_____ ran,
_fi__e, Bien_tôt succombe_____ ra

poi__chè to_sto
Bien__tôt suc__com__

per____ bo;
_fi_____ e,

de' pec_ca___to__ri le forze in___fran____ te,
Du mer_ce___nai__re La haine al____ tiè_____ re

forze in_frante,
mer_ce_nai__re,

e fie__no sempre i buo__ni e più ro_busti e
Lors___que le dé____bon_____ nai____re Qu'en sa fer_____

_ri in__ frante e dome,
_re, La haine al_tiè_re

e più ro__ busti i buo____ ni, e più ro_
Qu'en sa fer__ veur sin_cè_____ re Qu'en sa fer__

sa_ran in__ frante e dome,
__be__ra, La haine al_tiè_re,

sem__pre più for___ti, e più ro_busti e
Le dé___bon__ nai____re Qu'en sa fer_____

e fieno sem_pre i buoni e più ro__
Lors__que tou___jours tou___jours le dé_bon___

più ro_ _ bu_ _ _ sti; che Id_ dio gli so_ ster_ _rà, gli so_ ster_ _ _ _ rà _ _ _ col_ _
veur sin_ _ cè_ _ _ _ re Le Ciel pro_ tè_ _ ge_ _ _ ra pro_ tè_ ge_ _ _ _ _ ra _ _ _ De

_ _ bu_ _ _ _ _ sti,
_ _ _ veur sin_ _ _ cè_re

che Id_ _
Le

più ro_ _ bu_ _ sti,
veur sin_ _ cè_ _ _ re

che Id_ _ _ dio gli so_ ster_
Le Ciel pro_ tè_ _ ge_

_ _ _ bu_ _ _ _ _ _ sti, che Id_ _ _ dio gli so_ ster_ _rà, gli so_ ster_ _ _ _ rà
_ _ _ nai_ _ _ _ _ _ _ re Que Dieu pro_ tè_ _ ge_ _ _ ra, pro_ _ tè_ ge_ _ _ _ _ ra

_ _ la sua de_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ stra! Di quanti in fra mi_ se_ ri_ _ e in_ fausti
tout tri_ _ _ _ om_ _ _ _ _ _ phe_ _ _ _ _ ra! En butte à la souf_ fran_ _ _ ce, A la ven_ _ _

dio gli so ster_ _rà, gli so_ ster_ _rà, gli so_ ster_ rà! pas_ _ _ sano i
Ciel pro_ tè_ _ ge_ _ ra, De tout tri_ _ om_ _ _ _ phe_ _ _ _ ra! A la ven_ _

rà, gli so ster_ _rà col_ _ _ _ la sua de_ _ _ stra! Di quanti in fra mi_ se_ ri_ _ e in_ fausti
_ ra pro_ tè_ ge_ _ ra, De tout tri_ _ om_ phe_ _ ra! En butte à la souf_ _ fran_ _ ce, A la ven_ _

col_ _ _ la sua de_ _ _ stra!
De tout tri_ _ om_ phe_ _ _ ra!

gior_ni tien con_to Iddi_o,
_gean_ce, Dieu de_clémen_ce,

giu_sti, tien con_to Iddi_o,
_gean_ce, Dieu de_clemen_ce,

gior_ni, ch'e_terna e_re_di_ta_de de_sti_na in
_gean_ce, Que ta ten_dresse immen_se, Garde u_ne récom

con pa_terna cu_ra, ch'e_terna e_re_di_
Ne sait-il pas d'a_van_ce, Que ta tendresse im_

de_sti_na in
Garde u_ne

pre_mi_o al lor sof_frir co_
ré_com_pen_se A sa per_sé_vé_

de_sti_na pre_mi_o al lor sof_frir co_stan_te, al lor sof_te, al lor sof_
Gar_de u_ne ré_com_pen_se à sa per_sé_vé_ran_ce, A sa per_

pre_mi_o al lor sof_frir co_stan_te, al lor sof_frir, al
_pen_se Gar_de u_ne ré_com_pen_se, A sa cons_tance, A

_ta_de al lor sof_frir co_stan_te, al lor sof_frir co_
_men_se Gar_de u_ne ré_com_pen_se A sa per_sé_vé_

stan ran — te. ce ! Ne' tempi Aux mau_vais re_i tems,

frir costan sé_vé_ran — te. ce !

lor soffrir co_stan sa per_sé_vé_ran — te. ce !

stan ran — te. ce !

mai non sa_ran con_fu_si, mai, ma_i, mai,
Bien loin d'ê_tre con_fus, bien loin d'ê_tre con_

Ne' tem_pi re_i mai non sa_ran con_fu_si, mai, ma_
Aux mau_vais tems, bien loin' d'ê_tre con_fus, d'ê_tre

Ne' tem_pi re_i mai non sa_
Aux mau_vais tems, bien loin d'ê_

Ne'
D'ê_

ma- - - - - - - - - - - i; e quand'al- tru - i re - - - - - sti da fame op- - pres - - - - - - - - - - - so,
- - fus - - - - - - - - - - - - - - - Quand les mé- - - - chants se- ront de fa- mi- ne é - - per - - - - - - - - - - - - - - - dus,

- - - - - - - - - - - - - - - - - i; e quand'al- - trui re- - sti da fame op- pres - - - - - so, Dio con
con - - - - - - - - - - - - - - - - - fus, Quand les mé- - chants se- - ront de fa- mi- ne é - - per - - - - - - - - - - - dus. Dieu les

- - ran con- fu - - - - - si;
- - - - - - - tre con - - - - - - fus.

da fame op- - pres - so,
De fami- ne é - - per - - - - dus

tem- pi re - - - - - i;
- - - - - - - tre con - - - - - - fus.

e quand'al- trui re - - - - - stida fame op- - presso,
Quand les mé- chants, se - - - - - ront de fami- ne é- per- dus,

Dio con pro - - - vi - - da man sa- tol- le - - ral - lo.
Dieu les ras - - - - - sa - - - - sie - - - ra du bon- heur des - E - - - - - - lus!

pro - - - vi - - da man - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Pe ri ran no gl'i
Mais mal heur à ceux

Pe ri ran no gl'i
Mais mal heur à ceux

Pe ri ran no gl'i
Mais mal heur à ceux

Pe ri ran no gl'i
Mais mal heur à ceux

ni qui,
là

ni qui,
là

ni qui,
là

ni qui,
là

ed i ne mi ci di
Que Dieu ré prou ve

ed i ne mi ci di
Que Dieu ré prou ve

ed i ne mi ci di
Que Dieu ré prou ve

ed i ne mi ci di
Que Dieu ré prou ve

Di_____o ve___dran___si ap_____pe_____na ad al_____to sta__to
_ra_____! A pei_____ne sur le faî_____te, sur le

Di_____o ad al_____to sta__to
_ra_____! A pei_____ne sur le

Di_____o ad al_____to sta__to
_ra_____! A pei_____ne sur le

Di_____o ad al_____to sta_____to giun__ti
ra_____! A pei_____ne,à pei_____ne sur le

giun_____ ti, giun_____ ti ap__pe__na,
faî_____ te, Qu'en_____ gron__dant, la tem____

giun_____ ti, giun_____ ti ap__pe__na,
faî_____ te, Qu'en_____ gron__dant, la tem____

giun_____ ti, giun_____ ti ap__pe__na,
faî_____ te, Qu'en_____ gron__dant, la tem____

giun_____ ti,ch'a preci_pizio ca_de_ ran__no,ap_pe___na, ch'a preci_pi_zio ca_de_
faî_____ te,Que la fu_reur de la tem_ pê_____te Sou_____dain sou_dain les en ar_ra_che_

giun - - - - - ti, ch'a preci_pi_zio ca_de_ - ran - no, ap - pe - - na,
pê - - - - - te, Soudain les en ar_ra_che_ - ra, sou - - - dain

giun - - - - - ti, ch'a preci_pi_zio ca_de_ - ran - no, ap - pe - - na, ch'a pre_ci_pi_zio ca_de_
pê - - - - - te, Soudain les en ar_ra_che_ - ra, sou - - - dain Sou_dain les en ar_ra_che_

giun - - - - - ti ap - - pe - - na, ch'a preci_pi_zio ca_de_
pê - - - - - te, sou - - - dain Sou_dain les en ar_ra_che_

- ran - no ap - pe - - na giun - - - - - ti, giun - - - - -
ra, sou dain, sou - - - - dain, Sou - dain

ap - - pe - - na, ap - - pe - - - na; e di - sper - - si n'an - dran qual
sou - - - - dain, sou - - - - dain, Par la fou - - dre ils ver - - ront leur

- ran - - no, ap - pe - - na, ap - - pe - - na; e di - sper si n'an - dran qual
- ra, sou - - - - dain, sou - - - dain, Par la fou - - dre ils ver - - ront leur

- ran - no, ap - - pe - - na, ap - - pe - - - na; e di - - sper - si n'an - dran qual
ra, sou - - - - dain, sou - - - - dain, Par la fou - - dre ils ver - - ront leur

- ti, ch'a preci_pi_zio ca_de_ - ranno, a preci_pi_zio ca_de_ - ranno; qual fumo al ven - to,
- soudain les en ar_ra_che_ - ra, soudain les en ar_ra_che_ - ra. Par la foudre ils ver - - ront

fu - - - - mo al ven - to, e di - sper - - - - si n'an - dran qual
for - - - - ce con - - - - su - mé - - e Et se dis - - - - - - - per - - - - se - - - ront Comme au

fu - - - - mo al ven - to, e di - sper - - - - si n'an - dran qual
gloi re con - - - - su - mé - - e Et se dis - - - - - - - per - - - - se - - - ront Comme au

fu - - - - mo al ven - to, e di - sper - - - - si n'an - dran qual
gloi - - - - re con - - - - su - mé - - e Et se dis - - - - - - - per - - - - se - - - ront Comme au

qual fumo al vento andrandi - - - sper - si,
leur ar - - - ro - gan - ce con - su - - - - - mé - - e !

qual fu - - mo al ven - - - to,
Com - me au vent La fu - - - - - mée !

fu - - - - mo al ven - to,
vent la fu - mé - - e !

fu - - - - mo al ven - to,
vent la fu - mé - - e !

qual fu - - mo al ven - - to,
Com - me au vent la fu - - - - mée !

fu - - - - mo al ven - to,
vent la fu - mé - - e !

qual fu - mo al ven - - to,
Com - me au vent la fu - - - - mée !

fu - - - - mo al ven - to,
vent la fu - mé - - e !

qual fumo al vento andran di - sper - si ; e di - sper - - - si n'an - dran qual
Oui, tous ils sè dis - per - se - ront, Oui, tous ils sè dis - per - - - - se - - - ront Com - me au

qual fumo al vento andran di_spe_si, qual fu___mo,
Oui, tous ils se dis_per_se___ront comme au vent,

qual fu__mo
Com_me au vent

qual fumo al vento andran di_spe_si, qual fu___mo,
Oui, tous ils se dis_per_se___ront comme au vent,

qual fu__mo
Com_me au vent

qual fumo al ven___to,
comme au vent la fu_____mé__e,

qual fu___mo
Com_me au vent

fu___mo al ven_to,
vent la fu__fumée,

qual fumo al vento andran di_spersi a preci_pi_zio ca_de_
Oui, tous ils se dis_per_se__ront, oui tous ils se dis_per_se__

al ven__to,
la fu_____mé___e,

qual fu___mo
Com_me au vent

al ven_to.
la fumé__e !

al ven__to,
la fu_____mé__e,

qual fu___mo
Com_me au vent

al ven_to.
la fumé__e !

al ven__to,
la fu_____mé__e,

qual fu___mo
Com_me au vent

al ven_to.
la fumé__e !

_ranno a preci_pi_zio ca_de__ranno, cade_ran, andran di_spersi al ven_to.
ront, oui tous ils se dis_per_se__ront comme au vent la fu_mé_e la fumé_____e !

Violoncelli
e Contrabassi
colla Parte.

Du_ra necessi_
Ils se verront

Du_ra neces_si_tà costrin_ge_ral_li, co_strin_ge_ral_
Ils se verront con_traints par l'indi_gen_ce Par l'in_di_gen_

Du_ra necessi_tà costringe_ral_li
Ils se_verront contraints par l'indi_gen_ce

Du_ra neces_si_tà costringe_ral_li dall' al_truima_
Ils se verront contraints Par l'indi_gen_ce, A men_di_er

tà costringe_ral_li, co_stin_ge_ralli dall' al_trui ma_no a
traints par l'indigen_ce par l'in_di_gence, A men_di_er une

li, co_strin_ge_ral_li a
ce, par l'in_di_gen_ce, A

co_strin_ge_ral_li a men_di_
Par l'in_di_gen_ce, A men_di_

--no a men--di-car prestan--ze,
Une af--freu--se as--sis--tan----ce

giamma---
jamais ---

men--di-car pre--stan-------ze,
af----freuse assis--tan----------ce

che nonpo-tran--no ri--sar--cir giam-
Qu'ils nepour-ront-- re--con-naître ja--

men--di-car pre--stan-------ze,
men----di-er Une as--sitan-------ce

giam-
ja--

...car pre-----stan--------ze,che nonpo-tran--no ri-sar--cir giama------i giam-
--er une assis--tan----------cequ'ils ne pou-ront re--con--nâi--tre ja--------mais ja---

----------i;
---------- jamais;

ma sem--pre fia, che al giu-sto si con--ce----da la
L'homme au con--traire Pi----eux et dé----bon--nai-------re Montre

--ma------i;
--mais;----------

ma sem--pre fia, che al giu---------sto si con--ce--da la sua mo---
L'homme au con--traire Pi--eux ---------- et dé----bon---naire Montre en tout

--ma------i;
--mais;----------

ma sem--pre fia, che al giu-sto si con--ce----------
L'homme au con--traire Pi----eux et dé----bon---nai----------

--ma------i;
--mais;----------

ma sem--pre fia,
L'homme, au con--traire,

sua mo_____ strar be_ne__fi_ca pie_ta_____ de all' uopo al__tru____i;
en tout temps le zé__le qui l'é__clai_____ re Par ses bien_faits.

_strar be___ne__fi_ca pie_ ta_de sov..ve__ nen_do all'uopo al_tru____i; poi__chè co__
temps le zé__le qui l'é clai re, En se__ mant de non__ breux bienfaits. Ceux que be__

_da be_ne_fi____ ca pie_ta_de sov__ve nen_____ do all' uopo al__tru____i; poi__chè co__
_er Mon_tre le zé__le qui l'é__ claire, En se_____ mant de non_ breux bienfaits. Ceux que be__

sov__ve_nen do corte_____ se all' uopo al__tru____i;
En se_mant de monbreux _____ de non_____ breux bienfaits.

cui be_ne__di_ce Iddi_o,
l'e_ter_nel, Dieu su_prê_me

go_dranno in_
Se__ront l'em__

_lor, i ___ fa_vo__ri ___ di lu_____ i
_nit De ___ sa fa_veur ___ ex trê_____ me

_lor, i fa__vo_ri di lu____i
_nit De sa fa_veur ex__trê____me

cui be_ne__di_ce Iddi_____o,
l'e_ter_nel, Dieu su_prê_____ me

go____dranno in ter_____
Se_____ront l'em_____

ter___ra go__dran__no in ter_____ra, e quei cui ma___le__di__ce

_blê____me se__ront l'em__blê_____me; Et ceux qui bra__vent son courroux

go__dran__no in ter_____ra, e quei cui ma___le di__ce pe____ri_ran___no,

se__ront l'em____blê_____me; Et ceux qui bra__vent son courroux Pé____ri_ront tous

go__dran___no in ter_____ra pe____ri_ran____no,

se__ront l'em__blê_____me! Pé____ri_ront tous

__ra, godran_no in godramno in ter_____ra pe____ri_ran___no,

__me se_ront se_ront l'em_blê_____me; Pé_____ri_ront tous

pe__ri__ran_____no! Dell'uom ch'e ret__to ch'e ret____to, e'l di_rit____

Pé__ri__ront ___ tous! Sur l'in__no__cent ___ Dieu veil_____le Et de l'heu____

pe__ri__ran_____no! Id___di___o gui_da o_gni pas____so,

Pé__ri__ront ___ tous! Dieu veil_____le comme un pè_____re

pe__ri__ran_____no! Id___di___o gui_da o_gni pas____so,

Pé__ri__ront ___ tous! Dieu veil_____le comme un pè_____re

pe__ri__ran_____no! e'l di__rit____to sen__

Pé__ri__ront tous! Et de l'heu____reux sen

_to sentier, per cui cam_mi____na, con fa_vo____re_vol guar____

_reux sentier qu'il suit i____ci bas son re_gard tu__té____lai____

per cui cam_mi____na, ri_mi_ra o_gnor con fa_vo_re_vol guar____

qu'il suit i__ci bas. N'é__loi_gne pas son regard tu__té____lai____

per cui cam_mi____na, ri_mi_ra o_gnor con fa_vo_re_vol

qu'il suit i____ci bas. N'é__loi__gne pas son regard tu__té____

tier, per cui cam_mi____na, ri_mi_ra o_gnor con fa_____vo__re__vol

_tier qu'il suit i____ci bas. N'é_loi__gne pas son re_____gard tu__té____

_____ do;

_____ re!

_____ do; se tal__vol__ta ca__drà, non fia giam____ma____

_____ re, Par__fois il__ tom_be__ra, Mais sans bles____su____

guar_____ do; se tal__vol__ta ca__drà, non

lai_____ re! Par__fois il__ tom_be____ra, Mais

guar_____ do; se tal_

lai_____ re! Par____fois

se tal_ _ vol_ _ _ _ ta ca_ drà,
Par_ _ _ _ _ _ fois il_ _ _ tombe_ _ ra,

i, che danno al_ cu_ no il suo ca_ der,
re, Par_ fois peut être il tom_ be_ ra,

che danno al_ cuno il suo ca_
Et ne se_ _ _ ra l'ob_jet d'au_

fia giamma_ _ _ _ i,
sans bles_su_ _ _ _ _ _ re

che danno al_ cuno il suo ca_ der gli apporte, il
Et ne se_ _ ra, l'ob_jet d'au_ cune injure, l'ob_ _

vol _ _ _ ta ca_ drà, non fia giam_ _ ma_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ i,
il_ _ _ tombe_ _ ra, Mais sans bles_ _ su_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ re;

Id_ _ _ dio'l so_ _ _ stie_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

ne. dra!

Gio_vi_ne Jeu_ne je

fu____i, fus,——

nè Je

ne. dra!

ed or ca_ et j'atteins

nu____to io la —— vieil_

so___no, les___se,

ne. dra!

ed et

or ca_nu_to j'atteins la vieil_

so___no, les___se,

ne. dra!

ed et

or ca_nu_to j'atteins la vieil_

so___no, les___se,

vi___di ma_____i n'ai point

uo___mo che vu l'hom_me au coeur

giu_sto jus___te,

fos_____se, hu_____main,

e in lan__

nè vi____di Je n'ai point

ma_____i vu, point vu,

uo__mo che giu_sto l'homme au coeur jus_te,

fos_____se, hu_____main,

e in lan__

uo____mo che l'hom_me au coeur

giu_____sto jus_____te, hu_____

fos_____se, da main,—— A___

Dio ne_glet___ ban_don__né ——

uo_____mo che l'hom_____me au coeur

giu_sto juste, hu____

fos_____se, da main,—— A___

Dio ne_glet_to ban_don__né ——

ab_ban_don la__ scia____to la__ scia_____to, nè i po_ste_ri di lu____i un_qua ri__
_guir lan_guir dans la _____ tris__ tes_____se, Ni sa____ pos_té__ri_____té dans la dé__

ab_ban_don ____ la_scia_____to, nè i po_ste_ri di lu____i un_qua ri__
_guir, dans la _____ tris_tes_____se, Ni sa____ pos_té_ri_____té dans la dé__

__to e in ab_ban_don la__scia_____to, un_qua ri__
____ lan__guir dans la tris__tes_____se, dans la dé__

e in ab_ban_don la__scia_____to, un_qua ri__
lan__guir dans la tris__tes_____se, dans la dé__

___dot____ti a men_di_car dall' al__truimano il pa_____
_tres_____se Ré____duite, hé__las, à men_____di_er son pain, Ré_____dui____

___dot____ti a men_di_car dall' al__truimano il pa_____ne,
_tres_____se Ré____duite, hé_las! à men_____di_er son pain _____

___dot____ti a men_di_car dall' al__truimano il pa_____
_tres_____se Ré____duite, hé__las, à men_____di_er son pain, Ré_____dui____

___dot____ti a men_di_car dall' al__truimano il pa_____ne,
_tres_____se Ré____duite, hé_las! à men_____di_er son pain _____

mano il pa_ne, a mendi_car dall' al_trui mano il pa_____ne. Gior_no non av____vi,
er son pain! Ré duite, hé_las! à men_di_er son pain! Est il un jour ____

altrui mano il pa____ne, a mendi_car il pa_____ne. Gior_no non av____vi,
_las, à mendier son pain, à mendi_er son ____ pain! Est il un jour ____

_____ne, dall' al____trui mano il pa_____ne. in cui non
_____te, re_____dui_____te, hé_las! à men_di_er son pain! Où ne

a mendi_car dall' al_trui mano il pa_____ne. non
Ré____duite, hé_las! hé_las, à mendi____er son pain! Où ne

u_sare a pro d'altru____i la sua pie_ta_de;
Ma_ni_fes_ter sa_bien_____fai_san ce au gus_____te?

u_sare a pro d'altru____i la sua pie_ta_de;
Ma_ni_fes_ter sa bien_fai_san____ce au_____gus_____te?

possa il giu____sto; ha sempre che pre star, e i
puis_se le jus_____te El____le est i_né_pui_sable, et

possa il giu_sto; ha sempre che pre_
puis_se le jus_te El_le est iné_pui____

un' ampia fa_col_tà go__dono in pa_____
De ses nom breux trésors, res___te__ront pos_____

un' ampia facol_tà go__dono in pa_____
De ses nom breux trésors, res___te__ront pos_____ses__

suoi_e_re_____di un' ampia fa_coltà! Tu
tous ses suc_____cesseurs, res____te__ront pos_sesseurs. Du

----star,e i suoi e__re___di un' ampia facol_tà go__dono in pa_____
__sable et ses succes seurs, De ses nom_breux tré_sors, res___te__ront pos_____ses__

_____ce! tor__tied ob_bli____qui, e la dirit_ta
_____ses_____seurs! Du sentier tor_tueux Et vers le droitche_

__ce! da' sen_tier ri__tor__ci il pas_____so, e
seurs! Du sen_tier Fuis donc l'abi_____me Et

dunque da' sen_tier tor__tied obbli____qui, e la di_
sen__tier tor___tu__eux qui mè_____neau cri_____me Et vers le

__ce! tor__tied obbli_____qui ri_tor_ci il pas____so,
__seurs! Du sentier tor__tu_____eux, Fuis donc l'a__bi_____me

vi_ _ _ _a,
_ _min _____
vi_ta immor_ _ta_ _ _ _ _ _le; poi_ _chè il Signor tan_ _
D'unbonheur é_ter_nel tu jou_i_ _ras! Car le Dieu tout puis_ _

la dirit_ta vi_ _ _a e avrai vi_ _ta immorta_ _ _ _ _ _le;
vers le droit che_ _min D'un bonheur é_ _ter_ _nel _____ tu jou_ _i_ ras!

_ _rit_ta vi a, e avrai vi_ _ta immorta_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _le; poi chè il Signor
droit che_ _ _ _ _ min D'un bonheur é_ _ter_ _nel tu jou_ _i_ _ras! Car le Sei_gneur_

se_gna per sem_ _ _ _ _ _ _ _pre, per sem_ _ _ _ _pre; tan_ _
Por_ _te tou_jours por_ _ _ _ _ _ _ _ _ _te tou_jours tes pas. Aime

_ _ _ _t'a_ma l'e_qui_ _tade e la giu_sti_zi_a, che in obblìo giam_ma_ _ _ _ _i, giam_ _ _ma_ _ _ _ _
_ _sant ____ ai_ _me tant la jus_ _ti_ _ _ _ _ce Que bien loin d'ou_ _bli_er d'ou_ _ _ _ _ _ _bli_ _ _ _ _ _ _ _

e la giu_sti_zi_a, che in ob_blìo giamma_ _ _ _ _ _i, giam_ _ _ _ _
la jus_ _ti_ _ _ _ _ce Que bien loin d'ou_ _bli_ _ _ _ _ _ _ _er d'ou_ _ _ _bli_

e la giu_sti_zi_a, che in ob_blìo giamma_ _ _ i,
la jus_ _ti_ _ _ _ _ce Que bien loin d'ou_ _ _ _ _ _ _ _ _ _bli_ _

_ _ _ _t'a_ma l'e_qui_ _ta_ _ _ _ _ _ _de, che in obblìo giam_ _
tant ____ la jus_ _ _ti_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ce, Que bien loin d'ou_ _ _ _

---i che sono sacri a lu------ i,
---er se donne a lui seul tout en- tier,

--ma-----i non la-scia lor che sono sacri a lu------ i, ma gli
---er Ceux dont le coeur se donne à lui seul tout en--- tier, Il les

---i non la-scia lor che sono sacri a lu------ i, ma gli guar---da per
---er Ceux dont le coeur se donne à lui seul tout en- tier, Il les gar----de et leur

--ma-----i non la-scia lor che sono sacri a lu------ i, ma
bli------er Ceux dont le coeur se donne à lui seul tout en- tier, Il

ma gli guar--da persem---- pre e gli con ser----- va.
Il les gar---de et toujours leur est pro--pi------ce!

guar---da per sem------- pre, e gli con----- ser---------- va.
gar----de et tou---jours, tou---jours, leur est pro------ pi---------- ce!

sem---------- pre, e gli con- ser---------- va.
--jours, tou---------- jours, leur est pro--pi---------- ce!

gli guar------da persem- pre, e gli con--ser--va, gli con--ser---------- va.
les gar--------de et tou---jours leur est pro---pi--------ce pro---pi----------ce!

Ben l'al____me re_____e
Des ré_____prou_____vés _____

Ben l'al____me re_____e
Des ré_____prou_____vés _____

Ben l'al____me re_____e
Des ré_____prou_____vés _____

Ben l'al____me re_____e
Des ré_____prou_____vés _____

Ben l'al____me re_____e
Des ré_____prou_____vés _____

sa___ran da lui pu_____ni_____te; ben
l'er__reur se___ra pu_____ni_____e; des

sa___ran da lui pu_____ni_____te,
l'er__reur se___ra pu_____ni_____e;

sa___ran da lui pu_____ni_____te,
l'er__reur se___ra pu_____ni_____e;

sa___ran da lui pu_____ni_____te,
l'er__reur se___ra pu_____ni_____e;

l'al_____me ree sa_____ran da lui pu___ni_____
ré_____prou_____vés l'er_____reur se_____ra pu_____ni_____

sa___ran da lui pu___ni_____
l'er___reur se_____ra pu_____ni_____

sa___ran da lui pu___ni_____
l'er___reur se_____ra pu_____ni_____

sa___ran da lui, da lui pu___ni_____
l'er___reur se_____ra se_____ra pu___ni_____

_____te,
_____e,

_____te,
_____e,

_____te,
_____e,

pu_____ni_____te, sa_____ran pu____
pu_____ni_____e, se_____ra pu_____

pu_____ni_____te, sa_____ran pu____
pu_____ni_____e, se_____ra pu_____

pu_____ni_____te, sa_____ran pu____
pu_____ni_____e, se_____ra pu_____

_____te; ben l'al_me ree sa_ran da lui pu_____ni_____te;
_____e, des ré_prou_vés l'er_reur se_____ra pu_____ni_____e,

ben l'al_me ree sa_ran da
des ré_prou_vés l'er_reur se_

ni - - - - - - - - - - - - - - te; ben l'alme ree sa_ran da lui pu_ _ni_ _te,
ni - - - - - - - - - - - - - - e des ré_prouvés l'erreur se_ _ra pu_ _ni_ _e,

ni - - - - - - - - - - - - - - te; ben l'alme ree sa_ran da lui pu_ _ni_ _te; ben l'alme ree sa_ran da
ni - - - - - - - - - - - - - - e des ré_prouvés l'erreur se_ _ra pu_ _ni_ _e, des ré_prou_vés l'erreur se_

ni - - - - - - - - - - - - - - te, pu_ _ni_ _te; ben l'alme ree sa_ran da
ni - - - - - - - - - - - - - - e pu_ _ni_ _e, des ré_prou_vés l'erreur se_

lui da lui pu- - - - ni - te; ben l'al_ _me
ra se_ _ra pu- - - - ni - e des ré_ _prou_ _

pu- - - - ni - - - - te, pu- - - - ni - - - - te, e la schia_ _ta de_ _
pu- - - - - - - ni - - - - - - - e, pu- - - - - - - ni - - - - - - - e Et la ra_ _ce de l'im_

lui pu- - - - ni - - - - te, pu- - - - ni - - - - te, e la schia_ _ta de_ _
ra pu- - - - - - - ni - - - - - - - e, pu- - - - - - - ni - - - - - - - e Et la ra_ _ce de l'im_

lui pu- - - - ni - - - - te, pu- - - - ni - - - - te, e la schia_ _ta de_ _
ra pu- - - - - - - ni - - - - - - - e, pu- - - - - - - ni - - - - - - - e Et la ra_ _ce de l'im_

ree, ben l'al_me ree sa_ _ran da lui, sa_ _ran da lui pu_ _ni- - - - - - te, e la schia_ _ta de_ _
_ _vés des ré_prou_vés l'er_reur se_ _ra l'erreur se_ _ra pu_ _ni- - - - - - - - - e Et la ra_ _ce de l'im_

--gli empi andrà in ru--i----na, la schiat-ta, e la schiat---ta de---
pi---e dis--pa-rai--tra la ra-----ce de l'im---pi--------e de l'im-

--gli empi andrà in ru--i----na, la schiat-ta, e la schiat---ta de---
pi---e dis--pa-rai--tra la ra-----ce de l'im---pi--------e de l'im-

--gli empi andrà in ru--i----na, la schiat-ta, e la schiat---ta de---
pi---e dis--pa-rai--tra la ra-----ce de l'im---pi--------e de l'im-

--gli empi andrà in ru--i-na, andrà in ru---i----na, la schiat-ta
pi---e dis--pa--rai-tra, dis---pa--rai--tra la ra---ce

--gli empi andrà in ru--i----na, la schiat-ta de---gli empi
-----pi---e dis--pa--rai-tra la ra---ce de l'im-pi---e

--gli empi andrà in ru--i----na, la schiat-ta de---gli empi
-----pi---e dis--pa--rai-tra la ra---ce de l'im-pi---e

--gli empi andrà in ru--i----na, la schiat-ta de---gli empi
-----pi---e dis--pa--rai-tra la ra---ce de l'im-pi---e

de-gli em--pi andrà in ru-i-na, andrà in ru---i---na, e la schiat-----ta de---
de l'im-pi-----e dis--pa-rai-tra, dis---pa--rai--tra et la ra----------ce de l'im-

de___gli em__pi andrà in ru__i_na,andrà in ru___i____na, la
de l'im_pi_____e dis__pa__rai__tra, dis___pa_rai___tra, la

de___gli em__pi andrà in ru__i_na,andrà in ru___i____na, la
de l'im_pi_____e dis___pa__rai__tra, dis___pa_rai___tra, la

de___gli em__pi, la schiat__ta
de l'im_pi_____e la ra_____ce

gli em__pi, la schiat___ta de ____gli em__pi
pi_____e la ra_____ce de l'im____pi_____e

schiat__ta, la schiat__ta de___gli em__pi,
ra_____ce la ra____ce de l'im_pi_____e

schiat__ta, la schiat__ta de___gli em__pi,
ra_____ce la ra____ce de l'im_pi_____e

de_____gli em__pi, la schiat__ta de___gli em__pi,
de l'im_____pi_____e la ra____ce de l'im_pi_____e

andrà in ru__i_____na,andrà in ru__i_____na,andrà in ru__i_____
de l'u__ni_vers dis__pa_rai____tra, de l'u__ni_vers dis_pa_rai____tra de l'u__ni_vers dis__pa_ra__

la schiat_ta de_gli em_pi!
la ra_____ce de l'im_pi_____e!

la schiat_ta de_gli em_pi!
la ra_____ce de l'im_pi_____e!

la schiat_ta de_gli em_pi!
la ra_____ce de l'im_pi_____e!

____na, andrà in rui_____na!
_____tra, de l'u_ _ni_vers dis_pa_rai____tra!

Ma i giusti o_gnor pos_se_de___ran la ter_____ra,
Le dé_bon___nai_re Pos_sé_de____ra la ter_____re;

e vi sta_ranno in pa_ce e____ter_____na_men____
Et sans trouble à ja_____mais y rè_____gne

vo_ci di sa_pi_
De sa bouche ou ré_

Violoncelli, e Contrebassi colla parte.

e sul_la lingua lor suo__nano o_
Et toujours sur sa lè__vre, or__ga_ne

__te;
__ra!

__en_za e__scono sem__pre
__si__de la sa__ges__se;

dal labbro lor,che rendon sag__gio al__tru__i;
Des pa__ro_les de paix sor__tent sans ces__se;

__gno__ra
de __ bon__té

pa__ro_le di giu__sti__zi__a e d'e_qui__ta__de;
Ré__sonnent des ac__cents d'in__té__gri__té!

scol_pi_ta en_tro del cor di Dio la
Il gra_ve dans son coeur la loi su__

non fia ch'in_ciampo al_cun ca_der gli fac
Que rien ne peut le fai_re tré_bu_cher, Ni bron

non fia ch'in_ciampo al_
que rien ne peut le

leg ge
prê me;

por_ta_no sì, che sul sen_tier di_rit to
Et tel_le_ment sait veiller sur lui mê me,

cia.
cher!

cun ca_der gli fac cia.
fai_re tré_bu_cher, ni bron_cher!

So_pra del giusto il pecca_tor tien fi_si
Sur l'in_no_cent, le pêcheur à les yeux

mai sempre gl'occhi, on_de dal
Pour l'im_mo_ler il l'ob_

Ma nol fa_rà, che a' pravi suoi de_si_____ri;
Mais le Sei_gneur à ses pro_jets af_____freux

non fiache l'ab_ban_do_ni il gran_de Iddi_____
Ne l'a_ban_don_ne pas, et prend soins de sa vi_____

e s'altri lo con__
On le con_dam_ne____

mon__do il tol_____ga:
ser___ve et l'épi_____e,

e_____gli l'as_sol_____ve.
Mais, lui, l'ab_sou_____dra!

___o;
___e!

e_____gli l'as_sol_____ve.
Mais, lui, l'ab_sou_____dra!

__danna, e_____gli l'as_sol_____ve, e__gli l'as_sol_____ve.
___ra, Mais_____ lui, Dieu, l'absou_____dra! Mais, lui, l'ab_sou_____dra!

e s'al_tri lo con__danna, e_____gli l'as_sol_____ve.
On le con_dam_ne____ra, Mais, lui, l'ab_sou_____dra!

Da lui dunque il soc_cor_so at__ten_di, at__ten_____di, at_____ten_____
Du Sei__gneur, at_tends donc, at_tends donc at_tends donc_____tou_____te as_____

Da lui dunque il soc_cor_so .at__ten_di, at___ten_di, e se_gna la
Du Sei__gneur, at__tends donc, toute assis_tan__ce Res_te dans le che__min qu'a pres__

at___ten_di, e se_gna la
Res_te dans le che__min qu'a pres__

Da lui dunque il soc_cor_so at__ten_di, at__ten_di, e se_gna la
Du Sei__gneur, at___tends donc, toute assis_tan__ce; Reste dans le che__min qu'a pres__

_di, at_____ten_____di; ei del___la ter_ra ti fa_rà e__
__sis_____tan_____ce! Et sur la ter__re Vic__to__ri___

via che ti pre_scris_____se; ei del___la ter_ra ti fa_rà e__
___crit___ sa clé_men_____ce! Et sur la ter__re Vic__to__ri___

via che ti pre_scris_____se; at___ten_____di, at_____ten_____
___crit___ sa clé_men_____ce! Et sur_____la_____ter_____re

via che ti pre_scris_____se; ei del___la ter_ra ti fa_rà e__
___crit___ sa clé_men_____ce! Et sur la ter___re Vic___to__ri___

re de, e re de; eux tu rè gne ras!
e al lor ch'il A lors que
re de, e re de; eux tu rè gne ras!
e al lor ch'il A lors que
pec ca le mé
di, at ten di; tu règne ras!
e al lor ch'il A lors que
pec ca le mé
to re chant
re de e re de, e al lor ch'il pec ca to re de pres so
eux tu rè gne ras! A lors que le mé chant dans la pous
pec ca le mé
to re chant
de pres so dans la pous
fi a, siè re
to re chant
de pres so dans la pous
fi a, siè re,
tut to se guir, Hu mi li é,
ve sui
de pres so dans la pous
fi a, siè re,
tut to se guir, Hu mi li é,
tut to se guir, Hu mi li é,
fi a, siè re,
tut to se guir, Hu mi li é,
tut to se guir, Hu mi li é,
tut to se Hu mi li

tut_to se_guir ve_____dra_____i. qual del
Hu_mi____li_é, sui___vra___ tes pas. Com___me un

___dra_____i, ve_____dra_____i.
___vra_____ sui___vra___ tes pas.

___ ve_____dra_____i. in al_to posto alzar_____
___ sui___vra_____ tes pas. Com_me un Cèdre orgueilleux, Dans

___guir, tut___to se_guir ve_____dra_____i Vi_____di l'i___ni_____quo in
___é, hu___mi_li___é, sui___vra___ tes pas. J'ai vu l'im___pi_____e, Com____

Li___ba_no ce_dro in al_to posto alzar_____si:
Cè__dre orgueil_leux, Se dresser se dres_ser_____ glo_ri_eux!

qual del Li__ba_no ce_____dro al__zar_____si: il pas__so ap__
Com_____me un Cè_dre orgueil_leux Se dresser glo___ri____eux! Mes pas a

_____si, al_____zar_____si, al___zar__si: mos_
sa fo__lie, Se dres_____ ser glo_____ri___eux! Ont__

al_to posto al_zar_____si, al_____zar_____si:
_me un Cè_dre or____gueil_leux Se dres__ser glo___ri_____eux!

mos si da lu_i lon ta no,
Ont ef_fleu_ré la plai ne,

pe na lon ta no, mos
pei ne la plai ne, Ont

si da lu_i lon ta no, lon_ta no ap
ef_fleu_ré la plai ne, A pei ne à

mos si da lu_i lon
Ont ef_fleu_ré la

ei più ei più ei più ei più non ve
Qu'il n'é_tait dé_jà plus! dé_jà plus! Qu'il n'é_tait dé_jà

si da lu_i lon ta no, ei più ei più ei più non ve
ef_fleu_ré la plai ne dé_jà plus, dé_jà plus! Qu'il n'é_tait dé_jà

pe na, lon_ta_no, non ve_ra non ve_ra; con
pei ne, Qu'il n'é_tait dé_jà plus dé_jà plus! Je

ta no, lon_ta_no, non ve_ra non ve_ra no non ve
plai ne, Qu'il n'é_tait dé_jà plus, dé_jà plus! Qu'il n'était dé_jà

--ra;
plus!
nè pu---re sep pi'l--luo-----go trovar,
Je n'ai pu re---trou--ver---- sa tra-----ce,

--ra;
plus!
nè pu---re seppi'l luo----go tro-var,
Je n'ai pu re--trou--ver---- sa tra-ce,

occhio atten--------to lo cer--ca------i,
l'ai cher--ché---------- soins su---per-flus!
di sua gran-

--ra; lo cer--ca------i, o---ve pian-ta----------te di
plus! Je l'ai cher---ché---- Je n'ai pu re---trou---ver---- sa

di sua gran dezza le ra-
Où sa gran--deur Dé---ploy-

di sua gran--dez-za le ra--di--------ci a-ve----------a,
Où sa gran---deur Dé-ploy-ait ---------- sa splen----------deur.
di sua gran-
Où sa gran--

-dez-za le ra-di-ci le ra-di------ci a--ve----------a, di sua grandezza
place Où sa gran--deur Dé-ploy--ait---- sa splen----------deur. Où sa gran-deur

sua grandez-za le ra-di-ci le ra-di-ci a--ve----------a,
tra-ce Ni la place Où sa gran-deur Déploy-ait sa splen--deur.

---di--ci, le ra--di-----ci a--ve----------a! Da te si guar--di l'in--no--

-----ait dé-ploy--ait---- sa splen----------deur. Cou----le tes jours dans l'in--no--

--dez-za le ra--di--------ci a--ve----------a!

-----deur dé--ploy--ait sa splen----------deur.

le ra-di-ci, le radi-ci a--ve----------a! si guardi l'innocen--

Dé-ploy--ait— dé--ployait sa splen----------deur! tes jours dans l'inno--cen-

le radi-ci a--ve----------a!

Dé---ployait sa splen----------deur!

--cen----za, e sco------po di tut---te lo----------pre tu------e,

---cen-----ce! Que ton——— su--prê---me bien soit—— l'é---qui------té!

e sco------po di tut-te lo--pre tue sia le-qui---ta------de,

Que ton su--prê-me bien que ton su--prê-me bien soit l'é--qui---té!

----------za,

----------ce

e sco-po sia le---qui-ta------de, e lie--ta

Que ton suprême bien soit l'é-qui---té! Dieu pren-dra--

e sco-po di tut---te lo---pre tue sia le-qui---ta------de, e

Que ton su---prê---me bien soit l'é-qui--- té soit l'é-qui---té! Dieu

la stir--pe tu ---------- a!
De ta pos--té--ri ---- té.

la stir--- pe tu ---------- a!
De ta pos--té------ri ---- té.

pa--ce a----vrà la stir---------- pe tu ---------- a!
la--- dé-----fen---------- se De ta pos--té------ri ---- té.

lie---ta pa--ce a----vrà la stir---pe tu ---------- a!
pren---dra la--- dé-----fen---------- se De ta pos--té------ri ---- té.

Segue subito

Ma col----- la schiat----- ta
Mais la co-- hor-------- te im--------

Ma col----- la schiat----- ta
Mais la co-- hor-------- te im--------

Ma col----- la schiat----- ta
Mais la co-- hor-------- te im--------

Ma col----- la schiat----- ta
Mais la co-- hor-------- te im--------

lo_____ ro
mon_____ de

a
Des

fa_____ scio
im_____ pos

gli em_____
_____teurs

fa___scio gli em___pi n'an_dran di___
___teurs, Des op___pres seurs, Se___ra l'op___

fa___scio gli em___pi n'an_dran di___
___teurs, Des op___pres seurs, Se___ra l'op___

fa___scio gli em___pi n'an_dran di___
___teurs, Des op___pres seurs, Se___ra l'op___

fa___scio gli em___pi n'andran dispersi, e pe_ri_ ran per sem__pre
Des op___pres seurs, Se_ra l'opprobe et le mé_ pris du mon___de

___sper___si, a fa___scio gli em___pi n'andran di_spersi, e pe__ri__
___pro___bre et le mé___ pris se__ra l'op_pro bre et le mé__

___sper___si, a fa___scio gli em___pi n'andran di_spersi, e pe__ri__
___pro___bre et le mé___ pris se__ra l'op_pro bre et le mé__

___sper___si, a fa___scio gli em___pi
___pro___bre et le mé___ pris

n'audran disper_si, e pe_ri_ ran per sem__pre. sem___
se__ra l'op_probre et le mé__ pris du mon___de, Du mon___

---ran per sem---pre,
---pris du mon---de.

---ran per sem---pre,
---pris du mon---de.

n'andran di-spersi,e pe-ri--
se---ra l'op-probreet le mé--

di-----sper---si
du mon---de.

ran per sem---pre,
pris du mon---de.

per sem---pre,
du mon---de.

per sem---pre,
du mon---de.

n'andran di-spersi,e pe-ri--
se---ra l'op-probreet le mé--

ran per sem---pre,
pris du mon---de.

---pre,
---de du

sem---
mon---

---pre, n'andran di-sper-si,e pe-ri--
---de se--ra l'op-probreet le mé--

per sem---pre;
du mon---de!

ma col---la schiat--ta lo-----ro a
Mais la co---hor---te im---mon---de im---

per sem---pre;
du mon---de!

ma col---la schiat--ta lo-----ro a
Mais la co---hor---te im---mon---de im---

per sem---pre;
du mon---de

ma col---la schiat--ta lo-----ro a
Mais la co---hor---te im---mon---de im---

---ran, e pe--ri-ran per sem---pre;
---pris et le mé--pris du mon---de.

per sem---pre
du mon---de,

fa_ _ _ scio di_ _ _ _ _ spersi, col_ _ la schiat_ _ ta lo_ _ _ _ ro di_ _ _ _ _
mon_ _ _ _ de. Des im_ pos_ teurs, Des op_ _ _ _ _ _ pres_ _ _ _ _ _ seurs se_ _ _ _ _ _

fa_ _ _ scio di_ _ _ _ _ spersi, col_ _ la schiat_ _ ta lo_ _ _ _ ro di_ _ _ _ _
mon_ _ _ _ de. Des im_ pos_ teurs, Des op_ _ _ _ _ _ pres_ _ _ _ _ _ seurs, se_ _ _ _ _ _

fa_ _ _ scio di_ _ _ _ _ spersi, col_ _ la schiat_ _ ta lo_ _ _ _ ro di_ _ _ _ _
mon_ _ _ _ de. Des im_ pos_ teurs, Des op_ _ _ _ _ _ pres_ _ _ _ _ _ seurs, se_ _ _ _ _ _

a fascio gl'empi andran di_ spersi, a fa_ scio di_ _ _ sper_ _ _ si,
Des im_pos_ teurs, Des oppres_ _ seurs Des imposteurs des op_ pres_ seurs

_ _ _ _ sper_ _ si per sempre a fa_ _ scio, di_ _ _ sper_ _ _ si
_ _ _ _ _ ra _ _ _ _ l'op_ _ _ _ _ pro_ bre l'op_ pro_ bre du mon_ _ _ de

_ _ _ _ sper_ _ si per sempre a fa_ scio, di_ _ _ sper_ _ _ si
_ _ _ _ _ ra _ _ _ _ l'op_ _ _ _ _ pro_ bre l'op_pro_ _bre du mon_ _ _ de

_ _ _ _ sper_ _ si per sempre a fa_ scio, di_ _ _ sper_ _ _ si
_ _ _ _ _ ra _ _ _ _ l'op_ _ _ _ _ pro_bre l'op_pro_ bre du mon_ _ _ de

a fa_sciogli empi andran di_ spersi col_ _ la schiat_ _ ta lo_ _ _ _ ro, a
se_ _ ra l'op_ pro_ be et le mé_ pris et le mé_ pris du mon_ _ _ de, L'op_ _ _ _

a fascio gl'empi andran di_spersi, a fa_ _scio per sem_ _pre
se_ra l'op_probreet le mé_pris du mon_ _de. du mon_ _de,

a fascio gl'empi andran di_spersi, a fa_ _scio, per sem_ _pre
se_ra l'op_probreet le mé_pris du mon_ _de. du mon_ _ _de,

disper_ _si a fa_ _scio, per sem_ _pre
du mon_de l'op_ _ _pro_ _ _bre du mon_ _ _de,

fa_ _scio di_ _ _sper_si, a fascio gl'empi andran di spersi, andran dispersi, e pe_ri_
_____pro_ _ _bre du mon_de, se_ra l'opprobreet le mé_pris, se_ra l'opprobreet le mé_

di_ _sper_ _si, a fa_ _scio per sem_pre!
L'op_ _pro_ _bre l'op_ _pro_ _bre du mon_ _de.

di_ _sper_ _si, a fa_ _scio per sem_pre!
L'op_ _pro_ _bre l'op_ _pro_ _bre du mon_ _de.

di_ _sper_ _si, a fa_ _scio per sem_pre!
L'op_ _pro_ _bre l'op_ _pro_ _bre du mon_ _de.

_ _ _ran, andran dispersi a fascio gli empie periran per sem_pre, per sem_pre!
_ _ _ _pris, se_ra l'opprobe et le mé_pris se_ra l'opprobe et le mépris du mon_ _de.

So_lo da Di_o han lor sa_lu_te i Giu_sti; cle_
Les jus_tes seuls Au_ront paix et con_cor_de; Dans

han lor sa_lu_te i Giu_sti;
A_ront paix et con_cor_de;

han lor sa_lu_te i Giu_sti; cle_men_
A_ront paix et con_cor_de; Dans sa

Violoncelli,
e Contrabassi
colla Parte.

han lor sa_lu_te i Giu_sti; cle_
Au ront paix et con_cor_de; Dans

men_te fra gli af_fan_ni ei li proteg_ge, e sal_ve_ral_li ogno_
sa mi_se_ri_cor_de Dieu les pro_tè_ge et bé_ni_ra tou_jours

ei li pro_teg_ge, e sal_ve_ralli o_gno_
Dieu les pro_tè_ge et bé_ni_ra tou_

te fra gli_af_fan_ni ei li proteg_ge,
mi_se_ri_cor_de, Dieu le pro_tè_ge

men_te fra gli af_fan_ni ei li pro_teg_ge,
sa mi_se_ri_cor_de, Dieu les pro_tè_ge

-----ra;

----ra;
------jours;

to-
Il

ed al po--te----re de' pecca--tor; che li perse--guon sem---pre,
Au ---- pou--voir ---- au pouvoir é--xe-cré qui ---- les poursuit sans---ces------se

ed al po-----te----re de' pec------ca--tor; che li per---se--guon sem--
Au ---- pou-----voir au pou--voir éxe--cré qui les pour---suit---sans--ces-----

to--glier sa-pral------li, e lor darà ---- sa---lu----te;
Il sau----ra les ravir par son divin ---- se-----cours; ----

-------glier sa-pral-----li, e lor da-rà sa--lu----------te; e questo il
---- sau----ra les ravir par son di--vin se--cours; ---- Et les com---

da-rà sa--lu----------te; e que-sto il frut-to
par son di--vin ---- se-----cours Et les com-ble--ra

----------pre, e lor da-rà sa lu----------te;
----------se, par son di-vin se---cours; ----

e questo il frutto fia di lo_ro spe_ne, di lo_ro spe_ne; di lo_ro spe_ne!
Et les com_ble_ra tous, fi_del_le, fi_del_le à sa pro_mes_se...

frutto fia di lo_ro spe_ne, di lo_ro di lo_ro spe_ne!
ble_ra tous, fi_del_le à sa pro_mes_se fi_del_le à sa pro_mes_se...

fi_a di lo_ro spe_ne!
tous, fi_del_le a sa pro_mes_se...

e questo il frutto fia di lo_ro spe_ne!
Et les com_ble_ra tous, fi_del le à sa pro_mes_se...

Intonazione del secondo Tono Ecclesiastico.

In e_ter_no go_der d'un som_mo be_ne, d'un sommobe_ne,
Des é_ter_nels tré_sors de sa ten_dres_se, de sa tendres_se

In e_
Des é_

D'un som_mo be_
De sa ten_dres_

d'un som_ _ _ _ _ mo
de _ _ sa ten_

ter _ _ _ no go_ _ _ _ der d'un som_ _ mo be_ _ _ _ _ ne, d'un sommo be_ _
_ _ _ _ _ ter_ _ _ _ _ _ nels tre_ _ _ _ _ sors de sa ten_ _ _ _ _ dres_ _ _ _ _ _ se, de sa ten_dres_ _

_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ne, d'un som_ _ mo be_ ne, d'un som_ _ mo be_ _ _ _ _ _ _ _ _ ne,
_ se de sa ten_ dres_ _ se de sa ten_dres_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ se;

d'un _ som_ _ _ _ mo be_ ne
de _ _ sa ten_ _ _ _ _ dres_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

ne,
se!

d'un som mo be ne,
de sa ten dres se.

d'un som mo be ne
de sa ten dres se.

be ne in e ter no
dres se Des é ter nels

ne, d'un som mo be ne, d'un som mo bene, d'un
se, de sa ten dres se, de sa ten dresse, de

d'un som mo be
de sa ten dres

in e
Des e

go der, d'un som mo be ne, d'un sommo be
tré sors de sa ten dres se de sa ten dres

som mo be ne, d'un som mo be
sa ten dres se de sa ten dres

ter no go der d'un som mo be ne, d'un sommo be

ter nels tré sors de sa ten dres se, de sa ten dres

ne, d'un som mo be ne, d'un som mo

se de sa ten dres se, de sa ten

ne

se;

ne, d'un som mo be ne

se, de sa ten dres se,

ne,

se;

d'un som mo be

de sa ten dres

be ne, d'un sommo be ne, d'un sommo

dres se, de sa ten dres se, de sa ten

in e ter no go der, d'un som mo be

Des e ter nels tré sors de sa ten dres

d'un som_____mo be_ne, in e_____ter_____no go_____der
de sa ten_dres_se, Des é_____ter_____nels tré_____sors

_____ne,
_____se

be_____ne, d'un som_____mo be_____
dres_____se, de sa ten_dres_____

_____ne, d'un som_____mo be_____ne, d'un_____ som_____
_____se, de sa ten_____dres_____se, de_____ sa ten__

d'un som_____mo be_____ne, d'un sommo be_____ne,
de sa ten_____dres_____se, de sa ten_dres_____se;

in e_____ter_____no go_____der
Des é_____ter_____nels tré_____sors,

_____ne, d'un sommo be_____ne, d'un som_mo
_____se, de_____ sa tendres_____se, de sa ten__

_____mo d'un sommo be_____ne, d'un som_____mo
_____dresse, De sa ten_____dres_____se, de_____ sa ten_____

d'un som mo be
de sa ten dres

d'un som mo be ne, d'un sommo be ne, d'un som mo
de sa ten dres se de sa ten dres se de sa ten

be ne, d'un som mo be ne, in e ter no
dres se, de sa tendres se, des é ter nels

be ne,
dres se

ne, d'un som mo be ne,
se, de sa ten dres se

be ne, d'un som mo
dres se de sa ten dres

go der d'un som mo be ne,
tré sors de sa ten dres se

d'un som mo be ne, d'un som mo be
de sa ten dres se, de sa ten dres

in e---ter---no go---der d'un som--mo be---ne!
Des é---ter---nels tré---sors de sa ten-dres---se

ne,
se
d'un som--mo
de sa ten-

d'un som---mo be---ne,d'un sommo be--ne, d'un
de sa ten-dres---se de sa ten-dres---se de

---ne, d'un som---mo be---ne,
---se de sa ten---dres---se,

be---ne, d'un som---mo be---ne!
---dres---se, de sa ten---dres---se!

---som---mo be---ne, d'un som--mo be---ne!
---sa ten---dres---se, de sa ten--dres---se!

d'un ---som---mo be---ne!
de ---sa ten---dres---se!

SALMO TRIGESIMOSETTIMO

DUE

Contralto e Soprano

Domine ne in furore tuo arguas me &ª.

LENTO. SOPRANO. *SOLO.*

Si gnor, quando la fiam ma del giusto tuo fu
Sei gneur, Dieu tu té lai re, Dans la jus te ri

CONTRALTO. *SOLO.*

Si gnor, quando la fiam ma del giusto tuo fu
Sei gneur, Dieu tu té lai re, Dans la jus te ri

LENTO.

ror ar de ed av vampa, ar de ed av vampa, questo tuo ser vo af flit
gueur, De ta co lè re, de ta co lè re, Ne reprends point hé las

ror ar de ed av vampa, ar de ed av vampa, questo tuo ser vo af
gueur, De ta co lè re, de ta co lè re, Ne re prends point hé

TUTTI.

to deh! non ri pren der; nè la tua tre men da
ton pau vre ser vi teur! Dansta sainte fu reur

TUTTI.

flit to deh! non ri pren der; nè la tua tre
las! ton pau vre ser vi teur! Dans ta sainte fu

i ra ti muo va a ca sti gar, a ca sti gar miei
Ne lè ve point sur moi ton bras, sur moi ton bras ton

men da i ra ti muo va a ca sti gar miei
reur Ne lè ve point sur moi ton bras ton

fal li;
bras ven geur!

SOLO.

nè la tua tre men da i
Dans ta sainte fu reur, Ne

SOLO.

fal li; nè la tua tre men da i ra ti
bras ven geur! Dans ta sainte fu reur, Ne lè ve

fal li;
bras ven geur!

nè la tua tre men da i
Dans ta sainte fu reur, Ne

fal li; nè la tua tre men da i ra ti
bras ven geur! Dans ta sainte fu reur, Ne lè ve

---ra ti muo------va a ca-sti--gar ___ mei ___ fal---li, a
___ lé--ve point ___ Sur moi ton bras ___ ton ___ bras ven--geur Ne

muo------va a ca-sti--gar, a ca-sti--gar mei ___ fal---li,
point ___ Sur moi ton bras Sur moi ton bras ton ___ bras ven--geur ___

___ ca--sti--gar ___ mei fal---li!
___ lé--ve point Sur moi ton ___ bras ven--geur!

a ca-sti--gar mei ___ fal---li!
Sur moi ton bras ton ___ bras ven--geur!

ADAGIO. CONTR ALTO. *SOLO.*

Già den-tro al cor le tue sa-ette ar-den-ti fis---se mi stan-no, e la tua destra o-
Dé--ja mon cœur de tes fléches ardentes Ressent ___ l'at-tein--te Et tes foudres stri-

ADAGIO.

--gnora vindi-ce del-le col--pe que--ste preme mi e membra in-ferme e las---------se!
--den-tes Cha-timent solen--nel, Sur mon front crimi--nel Ton nent san-glan----------tes!

SOLO.

Del tuo sdegno all'a-spet--to parte al-cu-na non vè nel cor-po mi---o che sa-na
Bri--sés par ton cour-roux—— Mes membres dés-sé-chés vont sous tes coups! Tomber en

si--a; nè l'os-sa go----don, poichè pec----ca---i, pa---------ce tranquilla!
poudre... Tous mes os—— con-su-més sont près de se----------dis-----soudre.

SOLO.

Las so vegg i o già sormon tarmi il ca po mie i ni qui
Comme un tor rent gros si par la tem pê te Sur montent ma

Las so! vegg i o già sormon tarmi il capo mie i ni qui
Com me un tor rent Mes i ni qui tés, Sur mon teut ma

tutti.

ta di; e co sì gra vi gra vi so no,
tê te, Et leur nombre est si grand est si grand

ta di; che al loro pe so che m'op prime e stan ca
tê te, que Sous leur poids qui l'oppresse et l'ac ca ble

SOLO.

regger si più non può l'af flitta sal
Mon frê le corps d'a gir n'est plus ca pa

regger si più non può l'af flit ta sal ma, l'af flit ta sal
Mon frê le corps d'a gir n'est plus ca pa ble n'est plus ca pa

tutti.

ma; ble; | tutti. e co_sì gra_ _ _ vi gra_ _ _ vi so_ _ _ _ no, / ma; ble, | Oui, leur nombre est si grand est si grand

Tasto solo. tutti.

che al loro pe_so che m'op_ _ _ prime e stan_ _ _ _ _ ca / Qui sous le poids qui _ l'oppresse et _ l'ac_ _ ca_ _ _ _ _ ble

SOLO.

regger_ si più non può l'af_ _ _ flit_ta salma, l'af_ flit_ta sal / Mon corps, hé_ _ las, d'a_ _ _ _ gir n'est _ plus ca_ _ pa_ble n'est plus ca_ _ _ pa

reg_ger_si più non può l'af_ _ _ flitta sal / Mon frê_le corps d'a_ _ _ _ gir n'est plus ca_ _ _ _ pa

ma, ble | l'af_ _ _ flit_ta sal_ma! / ma, ble | l'af_ _ _ flit_ta sal_ma! / n'est plus ca_ _ _ _ pa_ble! | n'est plus ca_ _ _ _ pa_ble!

SOLO

E già tornan di nuovo, sol per ca_gion di mia stol_tez_za e_ stre_____
Poursur_croit de tour_ment, A chaque ins_tant Je sens de mes bles_su_____

SOLO

sol_ per ca_gion di_ mia stol_tez_za e_ stre____
A_ chaque ins_tant Je_ sens de mes bles_su_____

_ma, a impu_tri_dir le mal ser_ra_____te_ pia_ghe;
_res, Se ra_vi_ver les_ hor_ri_bles_____ tor_____tu_res:

_ma, a impu_tri_dir le mal ser_ra____te_ pia_ghe;
_res, Se ra_vi_ver les_ hor_ri_____bles tor_____tu_res:

TUTTI

sol_ per ca_gion di_ mia stol_tez_za e_ stre____
A_ chaque ins_tant Je_ sens de mes bles_su_____

TUTTI

e già tornandi nuovo, sol per ca_gion di mia stol_tez_za e_ stre_____
Poursur_croit de tour_ment A chaque ins_tant Je sens de mes bles_su_____

--ma, --res a imputri-- se ra--vi-- dir ver le mal ser- les hor- ra---- ri------ te pia-- ghe, le tor------ tu---- res! Les

--ma, --res a imputri-- se ra--vi-- dir ver le mal ser- les hor- ra---------- ri---------- te pia-- ghe, tor------ tu---- res!

mal ser- ra---- te pia---- hor-- ri- bles tor-- tu----

le mal ser- ra-- te pia---- Les hor------ ri--bles tor-- tu----

--ghe! --res!

--ghe! --res!

LARGO.

SOLO.

Sot- to a tan---te mi- Au sein de mon mal-

LARGO.

SOLO

Sotto a tan_te mi__ serie, on_____ de co_ per_____ to io so___ ____ no, io mi focur___
Au sein de mon mal_ heur, De _____ ma lon_____ gue misè_____ ____re, Je me proster_____

__serie, on_____ de co_ per__to io so_____ no, io mi fo cur__vo, io mi focur___
__heur De _____ ma lon__gue mi_sè_____ re, Je me proster_____ne Je me proster_____

TUTTI.

__vo tan____to, che tocca la mia faccia il suo___lo, che tocca la mia faccia il
__ne à ter_____re, Je traine au loin mon front dans la pous_siè_re! Je traine au loin mon front dans

TUTTI.

__vo, che tocca la mia faccia il. suo_____lo, tan____to, che tocca la mia
__ne Je traine au loin mon front dans la ____ pous____siè_____re, Je traine au loin mon

SOLO.

sto_____lo; e con la__grime a_mare, e con stri_da do_
la poussiè_____re; Ac_cablé de lan_gueur, et des cris de ter_

SOLO

fac__cia il suo_____lo; e con so_spi_____ri,
front dans la pous_siè__re; Par des sou_pirs _____

len--reur, de ter- ti quel duolch'ilcormi reur—— J'exhalela dou-- ro----de io leur Qui vo spiegan---------- dé-vo-re mon ——————

quel duolch'ilcormi J'ex--ha-le la dou-- ro------de io leur Qui vo spiegan------ dé-vo-----re dévo---------- do,io vo spiegan------- ----------re mon

TUTTI.

--do; e con so-spi-------ri, quel duolch'ilcor mi
coeur. Par des sou-pirs —————— J'ex--ha-le la dou-

TUTTI.

--do; e conla-grime a-mare, e constri-da do-len----------
coeur, Ac cablé de lan gueur, et descris de ter reur de ter

ro--------de io vo spiegan--------do,io vo spie-gan--------do!
--leur—————— Qui dé-vo---------- re dévo--re mon coeur.

--ti quel duolch'il cor mi ro----de io vo spiegan----------do!
--reur, J'ex----ha--le le dou-- leur qui dé-vo--re mon —————— coeur.

Tal nelle re_ni mi_e ca_lor s'ac_cen_de, ch'ogn'al_tra par_te ne di_venta in_fer_
Mes reins sont em_bra_sés, Mon sang s'al_lu_me; Un feu cru_el me brû_le, me con_su_

SOLO

_ma; È la mi_se_ria mia giunta all'es_tre_mo, on_de del core il pian_to
_me, Et l'ex_cès de mes maux de_vient si grand, Si poignant, si ter_ri_ble,

(1)

fa ch'io ru_gis_ca come suol le_o_ne, che da mor_ta_le a_cu_to stral sia punto!
Que je ru_gis comme un Li_on hor_ri_ble Dont u_ne flè_che a dé_chi_ré le flanc!

SOLO

Si_gnor, agli occhi tuoi pa_le_se e a per_to è'l mio de_si_o, nè t'è nas_co_so il
Sei_gneur! de_vant tes yeux Sont mes dé_sirs et tous mes voeux! Tu vois cou_ler les

(1) Frappez l'accord après le SI du chant.

pian_to, on_de la lar_mes Qu'à tout mo_
faccia a tutte l'o_re io bagno!
ment je ver_se en mes al_ larmes!
LARGO. SOLO
Tur_ ba_to e pal_pi_
Bri_ _sé, mon coeur pal_

LARGO

_tan_te ho il cor in pi_te, L'effroi l'a_
pet_to, ho il cor in gi_te L'ef_froi l'a_
pet_to: già gi_te,
già m'abban_do_na la for_
Triste, ac_ca_blé, la for_ce

_tez_za mi_ m'a_ban_don_
_a, degli oc_chi miei più non è ne, Et d'om_bres s'en_vi_ron_ne;
me_co il lu_ me, Mon oeil trou_
no no no blé! Et d'om_bres,

no degli occhi miei più non è et d'ombres s'en_vi_ron_ne
me co il lu_ me! Mon oeil trou_ blé!
SOLO
Gli a_mi_ci miei più Mes a_mis les plus
ca_ri, i miei con_ chers Mes parents

-giun-ti mi stanno in fac-cia, e mi-rano conten-ti con ma-li-gno piacer le mie
mê-me Tous ceux que j'ai-me Me re-gardent joyeux Et re-pais-sent leurs yeux De ma

-sciagu-re, le mie scia-gu-re; e co-lor che più stretti meco un tem-po vi-
-souf-fran-ce de ma souf-france extrê-me; Et ceux là qu'à ja-mais je m'é-tais cru ga-

-ve an m'ab-bando-na-ro, onde mi veggio di chi vuol mia mor-te al-la crude-le vi-o-
-gnés Se sont tous é-loi-gnés Je suis en butte hé-las, à l'in-so-len-ce, De qui voudra conten-ter

-lenza esposto!
sa vengeance!

SOLO

Quante ca-lunnie, quante spar-go no con-tra me va-ne bu-
Combien de calom-nies, S'éx-ha-lent con-tre moi, Que d'in-fa-

-gi-e! quante ad ogni mo- mento inventan frodi co- lor che cercan solo i — danni mie - - -
-mies! Combien à tout mo- - ment de per-fi- - dies! In- - ventent les per- vers dont — je su- bis —

SOLO

- - - i! Come sor- do frat- - tanto l'o- recchio a lor non a- pro, e quasi mu- to il lab- bro
la Loi! Cependant je suis sourd à leurs cris de ven- geance, Comme un muet je gar- de

SOLO

mio non sciol- - - go! So- no qual' uom, che dell' u- - di- - to il sen- so ab- bia per-
le si- - len- - - - - ce! Je suis en- fin sem- blable au mal- heu- - reux Qui n'a point

(1)

- du- to, e vo- ce non ab- bia, ond' all' in- giu- rie al- trui ri- - sponda!
de pa- - ro- - le, Contre l'hom- - me o- di- - - - eux Qui se l'im- - mo- le!

(1) Frappez l'accord après le SI du chant

ADAGIO. *SOLO*

tu mia speranza — se_i, tu e_sau_di_ra_i le pre_ci — mie pie_to_____

En ta bon_té j'es___ — pè__re, Tu ré_pon_dras, Sei_gneur, A — ma pri_è_____

SOLO

In co_sì tris_to sta_to, — tu e_sau_di_ra_i le pre_ci — mie pie_to____

Mal_gré tant de ri__gueur, — Tu ré_pon_dras, Sei_gneur. A — ma pri__è_____

ADAGIO

_so, tu mia speranza. — tu e_saudi_ra_i — pie__to_____so!

_re! En ta bon_té — Tu ré_pondras — à ma pri_è_____re!

_so, — speranza — se_i, — le preci — mie pie_to_____so!

_re! — mon coeur es__ — pè_re, — Seigneurà — ma pri__è_____re!

ALLEGRO. *TUTTI*

Sem____ — pre — dis_____ — s'i_____ — o! — deh! non si — veg_gan — ma_____

J'ai — tou_____ — jours — dit: ____ — — que ja_mais — de mes — pei_____

TUTTI

Sem____ — pre — dis_____ — s'i_____

J'ai — tou_____ — jours — dit: ____

ALLEGRO

i, non si veggan, non si veggan ma _ _ _i, ma_ _ _ _ _
nes, de mes peines Que ja _ _mais de mes pei_ _ _ _nes de mes pei_ _ _ _ _ _

_o: deh! non si veg_gan ma_ _ _ _ _i, non si veg_ _gan ma_ _ _ _ _
Que ja_mais de mes pei_ _ _ _ _ _nes, Que ja_ _ mais de mes pei_ _ _ _ _ _

_i, de ma_li miei su_ _ per_bi i miei ne_ _ _ mi_ _ _ _ _ _ _ _ ci, non si
nes Mes fiers et nombreux en nemis Ne soient ré_ _ _ _ _jou_ _ _ _ _is Ne soient

TUTTI

_i de mali mi_ei su_ _ perbi i
nes, Mes fiers et nombreux en _nemis

Tasto Solo

veg_gan ma_ _ _ _i, ma_ _ _ _ _i, ma_ _ _ _ _i, vaghi co_ _ tan_to
ré_ _ _jou_ _ _ _ _ _is _____ ré_ _ _ _ _ _jou_ _ _ _ _is! _____ I_vres de hai_ _nes,

miei ne_ _ _ _ mi_ _ _ _ _ci, non si veggan ma_ _ _ i vaghi co_
Ne soient ré_jou_ _is _____ Ne soient ré_ _ _ _ _jou_ _ _ _ _is! I_vres de

TUTTI

del_ _ _ le mie ca_ _ _du_te, ch'ad un so_lomio in_ciampo, ch'ad un so_lomio in_
Ils sont si perver_ _ _ _tis, Qu'à ma moindre re_ _trai_te Qu'à ma moindre re_ _ _

tan_ _ to del_ _ le mie ca_ _ _du_te, ch'ad un so_lomio in_ciampo, ch'ad un
hai_ _ _nes, Ils sont si per_ver_ _ _tis, Qu'à ma moindre re_ _trai_te Qu'à ma

_ciampo al_legre ed or_ _ go_ _ glio_ _ _ _ _se al_zin le fron_ _ _ _ _ _ _ _ _
_trai_te, On les voit or_ _ _gueil_ _leux _____ dresser la tê_ _ _ _ _ _ _ _ _ _

so_lomio in_ciampo al_legre ed or_ _ _go_ _ glio_ _ _se al_zin le fron_ _ti,
moindre re_ _ _trai_te, On les voit or_ _ _gueil_ _leux ____ dresser la tê_ _ _ _te

_ _ _ _ _ _ _ _ _ _

or_ _ go _ _ glio _ _ se
or_ _ _ gueil _ _ leux ___
alzin le fron_ti,
dresser la tê_ _ _te
alzin le fron_ _ _ti!
dresser la tê_ _ _ _te!

_se
___
alzin le fron
dresser la tê
ti!
te!

LARGO

Ad ogni'a_spro fla_
A tous les chà_ _ti_ _

SOLO

Ad ogni'a_spro fla_ _gel_ _lo, onde i miei
A tous les chà_ _ti_ _ments ___ Qu'à mes for_ _

LARGO

gel_ _ _ _lo, onde i miei falli vo_ _ _glia pu_ _nir la tua giusti_zia e_ _ter_na, pronto, o Si_
_ments ___ Qu'à mes for_ _ faits Veuille im_po_ _ _ser ta jus_ti_ce é_ter_ _ nel_ _le, Sans mur_mu_

falli vo_ _ _ _glia pu_ _nir, vo_glia pu_ _nir la tua giusti_zia e_ _ter_na,
_faits Veuille im_po_ _ _ser Veuille im_po_ _ _ser ta jus_ti_ _ _ce é_ _ter_ _ nel_ _le,

gnor, a sotto_por _____ mi, a sotto_por mi io so_____ no, a sot_to_por _____ mi io

_ _ rer, sans mur mu_rer _____ Sei_gneur je me soumets, _____ je me sou_mets me sou_

pronto, o Signor, a sotto_ por _____ mi io so_____ no, a sot_to, por mi io so_ _

sans mur_mu_rer, Sei_gneur je me _____ sou_ _ mets _____ sans murmurer je me

TUTTI.

so ____ no;

____ mets; _____

TUTTI.

pron_to, o Si_ _ gnor, a sotto_ _ por _____ mi io so _____

sans mur_mu_ _ rer, je me sou_mets _____ je me sou_ _ _

_____ no;

_____ sou_ _ mets;

pronto, o Signor, a sotto_ _ por _____ mi, a sotto_ _ por mi io so _____

sans mur mu_rer, je me sou_ _ mets _____ sans mur mu_rer je me sou_ _ _ _

SOLO.

____ no, a sot_to por mi io so _____ no, e sen ____ te o gnor d'a_ _ ver _____ ti offe_so il

____ mets, sans mur mu_ _ rer je me sou_mets. Et du re_tour qu'ont reçu _____ tes bien_

SOLO.

____ no, a sotto_ por _____ mi io so _____ no, e sen _ _ te o gnor d'a_verti offe_so il

____ mets, sans mur mu rer _____ je me sou_mets. Et du re _ _ tour qu'ont re_çu tes bien_

co re l'estre ma do glia ch'il consuma e pre me, l'estre ma
faits, Mon cœur ressent, é prou ve une an gois se mor tel le! Mon cœur res

co re l'estre ma do glia ch'il consuma e pre me, l'estre ma do
faits, Mon cœur res sent, é prou ve u ne angoisse mor tel le, Mon cœur res sent

do glia ch'il consuma e pre me, ch'il consu ma, ch'il consu ma e
sent u ne angoisse mor tel le, U ne angois se, u ne angois se mor

glia ch'il consuma e pre me, ch'il consu ma, ch'il consuma e pre
u ne douleur mor tel le, U ne angoi se u ne angoisse mor tel

TUTTI.

pre me, ch'il con su ma, ch'il consuma e pre me!
tel le! U ne angois se u ne angoisse mor tel le!

TUTTI.

me, ch'il con su ma, ch'il con su ma e pre me!
le! U ne angois se u ne angois se mor tel le.

Vi_vo_no, e vi_von lie_ti; e'l nu_mero e la for_za di quei, ch'un odio in
Ils vi_vent, vi_vent jo_yeux! Et la ligue enne_mi_e Que leur fu_reur im_

_giusto nu_tro_no contra me, cre_sce, cre_sce, e s'a_vanza!
_pi_e Sou_lè_ve con_tre moi Aug_men_te, et me gla_ce d'effroi,

SOPRANO.

Es_si pagan d'ini_qua aspra mer_cede il ben ch'io loro fe ci e son le accuse, e le ca_
Ils pa_yent par l'opprobre et par l'ou_trage, Le bien que je leur fis, Et les mo_tifs, et les rai_

_gio_ni dello sdegno ingius_to, ch'altro e migli_or sentie_ro io se_gnar voglio!
_sons de leur ja_lou_se ra_ge Viennent des droits sen_tiers que j'ai sui_vis.

CONTRALTO.

Deh! mio Dio, mio Si__gnore, da me non ti par__tir; senza il tuo aju_to, in
Dai_____gne, ô Dieu de clé___men_ce Ne pas me dé_lais__ser, Daigne accou_rir au

mezzo a tanti gua_i, deh! ___ non lasciarmi!
cri de ma souf__france, Et ___ m'e__xaucer!

SOPRANO.

Tu soccor_so mi presta e sti cu__
Prê__te moi, ton appui, ton assis__

ALLEGRO.

SOLO.

____rezza;
____tance!

poichè in te so_____lo è po____sta, poich'in te solo è posta la mia feli_ci__
Puis____qu'en toi seul ___ j'ai mis ___ puisqu'en toi seul j'ai mis, Malgré mes enne__

SOLO.

poi____chè in ___ te so_____
Puis_____qu'en ___ toi seul

ALLEGRO.

tà la mia salvez_za, poi_chè in te so_lo è po_
mis, Ma dé_li_vrance puis qu'en toi seul j'ai mis

lo è po_sta, poichè in te so_lo è posta la mia fe_li_ci_
j'ai mis puisqu'en toi seul j'ai mis, Malgré mes en_ne_

tà la mia salvez_za; poichè
mis, ma dé_li_vran_ce, Seigneur,

la mia fe_li_ci_tà la mia
malgré mes en_ne_mis, ma dé_

li_vran_ce Puis qu'en
sal_vez_

za; poichè in te so_lo è posta la mia fe_li_ci_
ce Puisqu'en toi seul j'ai mis malgré mes en_ne_

tà la mia salvez_za; poi_chè in
mis ma dé_li_vran_ce Puis qu'en

TUTTI.

za, poi_chè in te so_lo è po_sta, poichè in te solo è
ce Puis qu'en toi seul j'ai mis puisqu'en toi seul j'ai

te so- - - - - - - - - - - - lo è po- - - - - - - - - sta, poichè la mia fe- li- ci-
toi seul - - - - - - - - - - - j'ai mis - - - - - - - - - - j'ai mis Mal-gré mes en- ne-

posta la mia fe- li- ci- tà la mia salvez- - - za; poichè inte solo è posta la mia fe- li- ci-
mis, Mal-gré mes en- ne- misma dé- - - - - - - - li- vran- - - ce! Puisqu'en toi seul j'ai mis malgré mes en- ne-

SOLO.

- - - tà la mia sal- - - - vez- - - - za; poi- - - chè in te so- - - - - - - lo è po- - - - - sta, poi- - - -
- - - - - mis ma dé- - - - - - - - li- - - - - - vran- - - - - - ce Puis- - - - - qu'en toi seul - - - - j'ai mis puis- - - - -

SOLO.

- - - tà la mia la mia sal- vez- - - - - za; poi- - - - chè in te solo è po- - - - - - - sta, poi- - - chè in
- - - - - mis, Seigneur, ma dé- - - - - - li- vran- - - - - - - - ce, puis- - - - - qu'en toi seul j'ai mis Sei- - - gneur, Puis- - qu'en

- - - chè in te solo è po- - - - - - - sta, poichè la mia fe- li- ci- - - tà la mia sal-
qu'en toi seul j'ai mis j'ai mis, Seigneur, Mal- gré mes en- ne- - - mis ma dé- - - - - li- -

- - - te so- - - - - - - lo è po- - - - - sta, poichè in te solo è posta la mia fe- li- ci- - - tà la mia sal- vez- -
- - - toi seul - - - - - - j'ai mis - - - - - - Puisqu'en toi seul j'ai mis, Mal gré mes en- ne- - mis, Ma dé- - - - li- vran- -

---vezza; poichè inte so--lo è posta, poichè inte so--lo è posta la mia
---vrance. Puisqu'en toi seul j'ai mis, puisqu'en toi seul j'ai mis Mal-gré

---za; poi--chè inte so--lo è posta, poi--chè in te so--lo è posta la
---ce Puis-qu'en toi seul j'ai mis, puis--qu'en toi seul j'ai mis, Mal---

---la mia fe----li----ci-tà, poichè inte so lo è posta la mia fe-li--ci--tà la mia
---malgré mes en------nemis Puis-qu'en toi seul j'ai mis Mal-gré mes en-ne-mis, Seigneur

TUTTI.

mia fe-li-ci--tà la mia salvez--za; poi------chè in te so----------lo è
---gré mes enne--mis, Ma dé---------li--vran--ce! puis---------qu'en toi seul---------j'ai

---la mia sal--vez-------za, la mia sal--vez----------za!
---ma dé----------li----vran----------ce, Ma dé----------li----vran----------ce!

po------sta la mia fe--li--ci-tà la mia sal--vez----------za!
mis------ Mal-gré mes en--nemis, Ma dé----------li----vran----------ce!

SALMO TRIGESIMOTTAVO

SOPRANO SOLO

Dixi custodiam vias meas &a.

ADAGIO.

In mez___zo alle mi___se___ri_e, ond'io son cin___to, ed all' in__

Au sein de mes an__gois_____ses, de ma mi_____sè_____re, Et des pé___

ADAGIO.

___si__die de'nemi___ci miei ta____cer ri__solsi, ta____cer ri__sol_si, acciò giammainon

____rils dont je suis en___tou____ré, Je me tai__rai, Dieu tu__té__lai__re! De peurque ta dou__

pecchi col ri_sentirsi ar_dito il lab_____bro_mi_____o; ta_____cer ri_sol_si, ta___

_____leur N'arra_che de mon cœur Des accents de_____ fu___reur. Je me tai_rai, Dieu

_____cer ri_sol_si, ac_ciò giammai non pecchi col ri_sentirsi ardito il lab___bromi_____

tu_té_lai_re! De peur que la dou_leur N'ar_ra_che de mon cœur Des_____ ac_cents de fu___

_o, col risentirsi ardi___to il lab_bromi_____o!

___reur, n'arrache de mon cœur_ Des accents de fu___reur!

Quin___di al_la lingua un aspro e du_ro fre_no io posi sempre, al_lor ch'il mio nemico empio e cru_

J'ai mis un frein à mon im_pa_ti_en_ce, À ma vengeance! Quand mes fiers en_nemis, Sans nul re_

del mi si pa_rò di__nan_zi per oltraggiarmi, ed accu__sar_mi a tor_to.
__mord, Ve_naient en ma pré__sen__ce Pour m'outrager__ et m'accu__ser__ à tort.

In si__lenzio mi giac_____qui _____, u___mil ri__ma_____si; e sin ciò ch'e_ra
Je me suis en si__len_____ce_____ Hu__mi__li__é._____ Et mê__me dépouil

giu____sto, per non par_lar, io ta_____cqui: ma, oi__mè! oi__mè! che'l mio do_
__lé_____ De toute in_tel____li__gen_____ce! Mais hé las! hé__las! je vois s'ac_

__lor tan__to più creb_____be; e mentre col pensi_er vo rammen_tando
__croitre ma_dis_/ grâ_____ce! Et tan_dis qu'en es__prit je me re__tra_ce

le ingiuste de' ne---- mi--ci of--fe--se ed on-te, il cor s'ac-cende, e tutto in fiam-me
De mes per-- sé-cu---- teurs La hai--ne et les fu--reurs, Mon cœur s'al-lu-me Et tout en flam--me

— avvam---- pa; il cor s'ac--cen-de, e avvampa in fia-me, e tutto in fiam---me
— se con-su-- me! Mon cœur s'al--lu-me Et tout en flamme et tout en flam---me

avvam---- pa!
se con-su-- me!

Ma inva-no or--mai
Permets donc Ô mon

ten-to frenar mia lingua, e non dirti, o mio Di-o: deh! tu m'ad di--ta la sorte mi--a, qual
Dieu, Qu'en ma con-trainte, Je t'a--dres-se ma plainte! Quel est mon tort? Parle sans fein-te... De

sia de' giorni mie_i il nu_mero prefis_so, ond'io com_prenda quanto a patir m'a_vanza! An_

mes fragi_les jours Ré_vè_le moi le cours, Pour que d'a_van_ce J'ac_cep_te ma souf_france! A.

_gusto al vi_ver mi_o con_fin tu prescrive_sti;

mon triste a_ban_don Ta grâ_ce, as_signe un ter_me,

e benchè lun_go ei fos_se,

Et quoi qu'il soit bien long

in pa_ragon dell'infi_ni_to, e_terno, eper_fetto essertu_o, ras_sembra un nul_la.

Qu'est il auprès de la sphère é_ternelle Où ta gloire immortel_le Resplen_dit so_lennel_le?

(1)

In fat_ti o_gni uom, che vi_ve in sul_la terra, è u_na fi_gu_ra in_ sus_si_

Tout homme hé_las! qui ram_pe sur_ la_ ter_re N'est_ qu'une cho_se_ in_ constan_te,

(1) après le chant

--stente e va---na: ei spa--ri--sce qual'ombra,si di--le-gua qual lam---
é-----phé---mè-----re! C'est un om--bre qui passe,Un é-clai--re qui s'et--fa---

---po! A che dun-que agi-tar---si, a che
---ce! A quoi bon s'a---gi-ter---Et se

dunque a---gi--tar---si? a che por suo pen-sie-ro nel---le ter--re----ne--co---
tant tour---men--ter?---Pour s'im-po-ser les chaines Des---va---ni---tés hu---mai----

--se nel----le ter--re----ne--co----se?
---nes? Des--va---ni----tés hu----mai------nes?

E-gli nonhaper-chi te-
Sait-il qui jou--i--ra Des

---so-ri a---duna! Se a tanto incer---te, e la--bi-li vi-cende sog--getto è l'uom, in
biens qu'il laisse-ra? Ah! si l'homme est sujet à tant d'incer-ti--tu-des Et de vi-cis--si---tudes, En

chi la mia speran--za, fuor che nel mio Si-gnor, ri--por--- pos-si---o? in chi? in
qui placer ja---mais si non dans le Sei-gneur Tout mon--- bon--heur? En qui pla--

chi la mia spe-ranza, fuor che nel mio Signor, ri-por pos-si---o? Sì, tu solo, o mio
--cer pla-cer ja---mais, Si non dans le Seigneur, Tout mon bon-heur? Oui, toi seul est ma

ADAGIO.

Di--o, la mia ri---chezza se-i! Si---gnor, ti piaccia in-tan-to, li-be-
gloi-re et ma ri---ches-------se! Sei---gneur! Vois ma tris-tes-se! Dé-li-vre

--rarmi da' mali in cui mi giaccio per pe-na di mie col----pe, on-de sin' o-rafui de' nemici
moi du tourment qui m'op-pres-se! Ter--mi-ne la dé-tres-----se Qui jusques à ce jour me vouait aux mé-

mie-i sco-------po allo scher-no! S'ai, ch'io tacqui sin'or, poichè sape-a, che la tua
--pris De tout mes en-ne-----mis! J'ai su-bi leurs in-ju--res, Car je savais— que c'était

man mi flagel-la----va; or dunque sa------na le piaghe mi--e, l'al-ta sospen-di pesan-
toi qui me fla-gel----lais!.. Gué-ris de grâ---------ce, mes bles-su---res Et daigne enco--re ou-bli-

--tis-------si-ma sferza: Sot----------to la gra-ve for----------za di tua
-er mes for-faits! Sous la force ac-ca----blan----------te, De ta

de-stra pos-sen-te qua-si man-ca-i, qua-si man-ca-i, men-tre vi-bra-
droi-te puis-san-te Je- suis tom-bé, J'ai- suc-com-bé Tan-dis- que formi-da-

-va i col-pi che ben do-ve-ansi a' mol-ti miei de-lit-ti,
-ble, Sur ma tê-te cou-pa-ble De ton cour-roux ven-geur-

a' mol-ti mie-i de-lit-ti!
S'ex-ha-lait s'ex-ha-lait la- fu-reur!

Quin-di la gloria mi-a,
Sou-dain- tu consu-mas-

la mia for-tez-za, le carni mi-e tu consuma-sti, qua-le tarlo eda-ce corro-de le
mon e-ner-gi-e et ma vi-gueur; Et tu les dé-vo-ras Ainsi qu'un ver ron-geur Dé-

ve_sti più su_per_be, e prezi_o_se; per_ciò vana è la cu_ra che l'uom si
_vo_re des tis_sus pléins de splendeur!.. Qu'hé_las! est dé_ri_soi_re Le soin de

prende del_l'uma_ne co_se! Dunqu'e_sau_dis_ci le mie pre_ci, e mi_ra cle_
l'homme pour sa gloi_____re!.. Dai_gne donc, ex_au_cer mes voeux! Con_tem_ple ma

(1)

_men_te il pianto mi_o! Non es_ser sor_do al_le mie gri_da, e pensa, ch'io son quai
tris_te mi_____sè_re! Ne sois point sourd à ma pri_è_re! Et pen_se que je

fu_ro i pa_dri miei nel mondo, stra_nie_ro, passag_gier sotto i tuoi guardi!
suis comme tous mes a____yeux, E_tranger sur la ter_re, Et sous tes yeux!...

(2)

(1) Après le Chant.
(2) Idem.

LARGO. *IN ARIA.*

Pla_ca_ti dunque, pla_ca_ti dunque, mio Si_gnor, e ren_di e ren_di pace al_fi_ne a' miei
A_pai_se toi! a_pai_se toi, Seigneur, Sei_gneur! et rends et rends en_fin le re_pos à mon

gua_i, perchè, pria di mo_rir, qual_che mio giorno si vegga in calma e di letizia ador_____
cœur! pourque je voie au moins de ma vieil_les_se... Le dernier jour fleu_ri par l'al_légres_____

ALLEGRO.

ALLEGRO

_no, e di le_tizia a_dor_no; si vegga in calma, si vegga in calma e di le_tizia ador____
_se fleuri par l'al_lé_gres_se! le dernier jour le dernier jour fleuri par l'al_légres____

_no; si vegga in calma, si vegga in calma e di le_tizia e di le_ti_zia, di le_tizia a_
_se! le dernier jour le dernier jour le dernier jour le dernier jour fleuri par l'al_lé_

--dor--no;
--gres--se!
si vegga in calma e
le dernier jour fleuri
di le-tizia ador--no, e
par l'al-lé-gres--se! fleuri
di le-tizia a-
par l'al-lé-

--dor-no;
--gres-se!
si vegga in calma e
le dernier jour fleuri
di le-tizia ador--no, e
par l'al-lé-gres--se! fleuri
di le-tizia a-
par l'al-lé-
dor--no;
gres--se!

si vegga in calma e
le dernier jour fleu-ri
di le-ti-zia a-dor--no, di le-ti-zia a-
par l'al--lé-gres--se! fleuri
dor--no;
par l'allé-gres--se!
si vegga in calma e
le dernier jour fleuri

di le-ti-zia a-dor--no, di le--ti--zia a-dor--no!
par l'al--lé-gres--se! fleuri
par l'al-lé--gres--se!

SALMO TRIGESIMONONO

DUE

Contralto e Basso

Expectans expectavi Dominum &ª.

GRAVE.

TUTTI.

Quan___do d'o_gni più gra_____ve e du____ro af_fan_____no tut_to se_pol_____
Lors___que j'é__tais en proie à la souf_fran_____ce Et gé_missais _____

TUTTI.

Quan_____do d'o_gni più grave e duro affanno tut_to se_
Lors_____que j'é_tais en proie à la souffran_ce Et gé_mis_

GRAVE.

____to io mi giacea __ nel fon_____do, di costan_za ri__pie_____no in chi po_te_a, qual
____ de ma triste e____xis_ten_____ce En l'appui so_len__nel De l'é_____ter_nel Qui

____pol_ _to io mi gia_cea nel fon____do, di co_stanza ri_pie___no in chi po_te_a,
_____sais de ma tris_te e___xis__ten_____ce, En l'ap__pui so_len_nel De l'é_ter__nel

fon_te d'o_gni ben, ri_trarm'in sal_vo, io con_fi_dai mai sem_pre, con_fidai mai
seul pou_vait m'of_frir tou_te as_sis_tan_ce, Je mis ma con_fi_an_ce, je mis ma confi_

qual fon_te d'o_gni ben, ri_trarm'in sal_vo, io con_fi_dai mai sem_pre, mai
Qui seul pouvait m'of_frir tou_te assis_tan_ce Je mis ma confi_an_ce, je

sem_pre, e'l mio soc_cor_so, sen_za stan_car_mi, pa_zi_en_te at_te
_an_ce; Me re_po_sant, comp_tant tou_jours toujours Sur son di_vin se_

sem_pre; e'l mio soc_cor_so, sen_za stan_car_mi, pa_zi_en_te at_te
mis ma con_fi_an_ce, comptant tou_jours toujours Sur son di_vin se_

_si, e'l mio soc_cor_so, sen_za stan_car_mi, pa_zi_en_te at_te_si!
_cours! me re_po_sant, comptant tou_jours sur son di_vin se_cours!

_si, e'l mio soc_cor_so, sen_za stan_car_mi, pa_zi_en_te_at_te_si!
_cours! me re_po_sant, comptant tou_jours, tou_jours sur son di_vin se_cours!

E'l mio Si_gnor al____le mie preci ar_den___ti pie_to_so si ri_vol____se, la sua
Et le Sei_gneur, tou_____ché de ma pri___è_____re, Se re_tourna vers moi ____ Il me ten_

al___le mie preci arden____ti pie__to_so si ri_vol_____se,
tou__ché de ma pri__è_____re, Se retour_na vers moi, vers _____ moi;

de_stra possente a me por__gen_____do; on___de da quel__lo di mi_se_rie
__dit ____ sa main, Dieu tu__té__lai_____re, Me re__ti____ra de l'hor_ri_ble mi_

la sua de___stra pos_sente a me por__gen___do;
me ten_dit _____ sa main, Dieu tu_té___lai_____re,

pie_no, e da qual ne__ro fango che tut_to mi cuo_pri___va, mi cuopri_____va, uscir
sè___re Et de l'af__freux bour_bier Où j'é_tais tout en__tier ____ tout en_tier ____ Plon_gé

o_____scu__ro la_____go, che tutto mi cuo__pri_va, mi cuo__pri____va, u_
Et de l'af_____freux bour__bier Où j'é_tais tout en___tier tout en____tier plon_

— u_scir — po___tes_ _si; o_____scu___ro
— par sa — co____lè___re! Et de l'af____

__scir po___tes ---------- si; on___de da quello di mi__se_rie pie__no, e da quel
___gé par sa co_lè---------- re! me re__ti__ra de l'hor_ri_ble mi__sè____re et de l'af__

la_____go, che tut_to mi cuo_pri_____va,u_scir u__scir po_
___freux bour__bier où j'é_tais tout en_ _tier plon_ _gé par sa co__

ne__ro fan_go, che tut_to mi cuo_pri___va,u____scir po___tes___si, u_scir po__tes_si, u_scir
___freux bour_bier où j'é_tais tout en___tier plon_____gé, plon__gé — par sa co___lè__re, par_sa —

___tes---------- si, u____scir, u____scir, u_____scir, u_scir — po__tes__si!
___lè---------- re, plon_____gé, plon____gé plon_____gé par sa — co___lè_____re!

po__tes___si, u___scir, u___scir, u_____scir — , u_scir po___tes----------si!
— co___lè_____re, plon_gé plon__gé plon_____gé — par sa co_____lè----------re!

SOLO.

Di là, fat_to il mio Di_o scor_ta fe_de_le d'o_gni mio passo, sopra for_te rocca e_

Il s'est de_tous mes pas, gui_de admi_ra_ble, Eit le protecteur, M'a pla_cé sur un roc i_

_gl'innalzommi, ed i_vi in si_cu_rezza sta_bilì il mi_o pie_de!

_nex_pu_gna_ble, Et là, de tous mes droits s'est dé_cla_ré vengeur.

SOLO.

Di laude, al_lo_ra, un nuovo e sa_cro car_me ei mi po_se sul lab_bro, mi

Dieu de vic_toi_re, Il a mis sur ma lè_vre un nou_veau chant de gloi_re un nou_

SOLO.

Di laude, al_lo_ra, un nuovo e sa_cro car_me ei mi po_se sul lab_bro, mi po_se sul

Dieu de vic_toi_re, Il a mis sur ma lè_vre un nou_veau chant de gloi_re un nou_veau chant de

po_se sul labbro, acciò can_tar lo gra_to e di_vo_to a gloria
_veau chant de gloire Pour rendre homma_ge Pour rendre hom_mage à sa mé_

labbro sul labbro, ac_ciò can_ tar lo gra_to e di_vo to a
gloire de gloire Pour rendre hom ma_ge Pour_ rendre hom_mage à

su_a do_ves_si, on_de can_tar_lo a gloria su_a gra_to e di_vo_to, a
_moire, à sa gran_deur Pour rendre hom_mage Pour rendre hom_mage à sa mé_moire à

_glo ria su_a do_ves_si, on_de can_tar_lo a gloria su_a gra_to e di_
_ sa mé_moire a sa gran_deur Pour rendre hom_mage rendre hom_mage à sa mé_

glo_ria su_a do_ves_si!
sa mé_moire à sa gran_deur!

_voto, a gloria sua do_ves_si!
_moire à sa mé_moire à sa gran_deur!

SOLO.

Que sta, che a mio favor mi ra bil' o pra, col suo po ter e colla sua pie

Tout ce qu'en na faveur Fit le Sei gneur Par son pou voir, sa clémence Pro

ta de fe ce il Si gnor, sapralla il mondo in te ro!

fon de En biens si fé conde, Je veux l'appren dre au Mon de!

Tutti.

Es sa di timor freddo e di do lo re,

Oui, Oui, qu'a ja mais de crainte et de remords,

Tutti.

Es sa di timor fred do e di do lo re, di do lo re, fia

Oui, Oui, qu'a jamais de crain te de crainte et de re mords, De

il cor, il cor in_gom_____bre; fia che de' mei ne_mi____ci il
Le cœur le cœur semplis_____se! De' tous mes en_ne_mis le
che de' miei ne_mi____ci il cor, il cor in___gom____bre;
tous mes en_ne_mis le cœur le cœur sem____plis_____se!
il cor
Le cœur

ALLEGRO. *SOLO.*

cor il cor in____gom____bre!
cœur le cœur sem____plis_____se!
E di san_to pia__cer è di spe__
Et que de saints plai__sirs de pur trans__
il cor ingom_____bre!
le cœur semplis_____se!
E di san_to pia__cer è di spe__
Et que de saints plai__sirs de pur trans__

ALLEGRO.

__ranza, e di spe__ranza, de' ca__ri a__mi___ci mie____
__ports de purs trans_ports De mes nom__breux a_____mis
__ranza, e di spe__ranza, de' ca__ri a__mi___ci mie_____i l'al____ma ri__
__ports de purs trans_ports De mes nom__breux a_____mis L'a_____me jou__

--i l'al---ma ri--em---pia, l'alma ri--em---------pia, de' ca-ri-a-
L'a---me jou--is------se l'ame jou--is----------se! De mes nom--

--em--------pia, de' ca-ri-a-mi---ci l'al ma ri--em------pia,
--i----------se, De mes 'a---mis---- l'a-me jou--i----------se!

--mi--------ci, a-mi--ci mie--------i l'al------ma ri--
--breux a----mis De mes nom-breux a---mis l'â----------me jou--

l'al-ma ri---empia, de'cari a--mi--ci l'al---ma ri--em--------pia,
l'âme jou---is--se! de mes nom-breux a--mis l'âme jou--is----------se,

--em---pia, l'alma ri--em---------pia!
---is----se l'âme jou--is----------se!

de' cari a--mi---ci l'alma ri--em------pia!
De mes nom-breux amis l'âme jou---is----------se!

SOLO.

O be_a___to quell' uom, di cui l'au_gusto e santo del Si__gnor nome immorta_le fa
Heureux l'hom_me pi____eux, plein de fer___veur Dont le nom du Sei_gneur Dieu de clé____mence, Est

ADAGIO.

tutta la speran___za; nè por mai sua fi__danza volle sopra di queste fra__li terre_ne
toute l'es__pé ran_____ce! Et n'a que du mé___pris pources fragi__les biens Ter_res__tres, ter_restres

ADAGIO.

co___se, ri_piene sol di va__ni__tà e d'ingan_____no
Riens____ Dont les mor__tels nourris_sent leur dé_men_____ce.

LARGO. CONTRALTO.

Oh! quante so__nò, al_to Si__gnor: oh! quan__te le__ tue mi_ra_bil o__pre! oh!
Com_bien, Sei_gneur, com_bien Sei_gneur sont innombrables Tes__ œuvres ad__mi__ra__bles! Com_

LARGO.

co__me come i__gno__ti so_____noi profon__di tuo__i va sti pensie____ri, cui pe_ne_
____bien com__bien sont in____son_da_____bles Tes vas__tes, tes pro_fonds, tes subli_mes des_seins! Im pé__né__

SOLO.

____trar ad uom mortal non li_____ce! Quand'imprendo a narrar le glo_____rie tu_____
____tra__bles pour tous les hu__mains! Quand je veux ra_con_ter tant de mer_veil_____

____e, confu___so mi ri_man_go, mi ri__man____go, e a nume_rar non
____les, Au mi____lieu de mes veil___les Je res__te con__fon___du, Et devant les pres__

va__glio, e a nume_rar non vaglio di tua ma____noi pro_digi, e di tua men_____te, e
____ti___ges, De tes pompeux pro_di_ges, De tes pom_____peux pro__di__ges, Je de__meu_____re de__

di tua men___te!
-----meu___re éper_____du.

Ma poichè non'son i ____o a te grato abbastan_za nel pubbli__car tue lo_di,
Si je ne suispointdi_____gne, ô mo___nar_que des an_ges De chanter tes lou__an__ges,

cerche_ròd'offe__rirti o__stie di__vote. Egli è ben ver, chei sagri_fi__ci soli da me nonchiedi;
Je cherche_rai Ce que je t'immo__le__rai; Il est bien vrai que tu n'espointpro__pice A l'ar_ti__fi__ce;

hai le mieorecchiea_per___te, perch'in_ten_da tua leg_ge, e l'e_se_guisca. Per e_spiare i
Tu m'as ou_vert l'es___prit____ pourcom_prendre tes loix, Com_me ta voix Pour ex_pi_er mes

4 Pic (Vc L.3200) Liv:1

fal____li, tu non vo____le__sti gli olo___causti, ed i___o pronto m'offer_si, e
cri_____mes! Tu n'as point vou__lu____ de vic____ti__mes; Et moi, sou__dain, Sei_____gneur, J'ai

dis_si: ec_co m'accingo ad ub_bi__dir gli al_ti de_cre_ti e____ter_____ni.
dit, plein de can__deur: O___bé__is___sons à ses dé___crets su_____bli_____mes!

LARGO. *TUTTI.*

Sta nel sa__cro vo__lu__me, chea'tuoi vo___le__ri io sotto__pormi deb__ba scrit_____
Dans le li___vre sa___cré!... Qu'en tes sta____tuts je devrais tout ad____met___tre, Est é____

Scrit____to, scrit_____to, che a' tuoivo_
est é___crit: est é___crit: Qu'en tes sta__

LARGO.

to scrit to: ciò, mioSi gnor, ap pun to eglièquel ch'io bra ma i;
crit: é crit: C'est ô mon Dieu, tou jours ce que j'ai de si ré

le ri io sotto pormi deb ba: ciò, mioSi gnor, eglièquel ch'io bra ma i; quin
tuts je devrais tout ad met tre. C'est, o mon Dieu, ceque j'ai de si ré Et

nel mezzo delmio cortua santa leg ge;quin distaimpres
Et jusquesdansmoncœurpourmy sou met tre, Je me les gra ve

distaimpres sa, sta im pres sa nel mezzo delmio cortua santa
jusques dans mon cœur, Et jusquesdansmoncœurpourmy sou

sa tua santa leg ge nel. mezzodelmio cor, tua santa leggege,tua santa leg ge.
rai! Je me les gra ve rai! Oui, jusquesdansmoncœurpourmysou mettre,je me les gra ve rai.

leg ge,tua san ta leg ge;quin distàimpres sa tua san ta leg ge.
met tre Je me les grave rai, je me les gra ve rai, je me les grave rai.

O_ve s'a_du_na il po_po_lo più fol_to,
Dans l'as_sem_blé_e De tes grâ_ces com_blé_e

O_ve s'a_du_na il po_po_lo più fol_to, ho annun_zi_
Dans l'as_sem_blé_e De tes grâces com_blé_e J'ai pro_cla_

ho an_nun_zi_a_ta la giu_sti_zi_a tu_a,
J'ai pro_cla_mé ta gloi_re et tes bien_faits,

_a_ta, ho an_nun_zi_a_ta la giu_sti_zi_a tu_a, e
_mé ta gloi_re ta gloi_re, ta gloi_re et tes bien_faits, Et tu

se per ta_cer_la chiu_si giam_mai le lab_bra!
si ma bou_che hé_las! les tut ja_mais ja_mais!

sa_i se per ta_cer_la chiu_si le lab_bra!
sais si ma bou_che, hé_las! les tut ja_mais!

SOLO

No, che mai non l'a__sco__si con si__lenzio osti__na__to nel profon_do del
Non, loin de les ca__cher par un af__freux si__lence, Dans le fond de mon

core; anzi mai sempre tua salu_tar clemenza, tua veri__tade ho pale_sa_ta al__trui.
cœur, J'ai tou__jours ré__vé_lé ta clé_mence, Ton é_qui__té, ta cons_tante fa__veur.

SOLO.

Dun_____ que, o Si__gnor, da me non s'al__lon__ta_____ni la
Ne_____ tar__de plus, Seigneur, Dieu d'al__lé__gres_____se! Res

SOLO.

Dun_____ que, o Si__gnor, da me non s'al__lon__ta_____
Ne_____ tar__de plus, Seigneur, Dieu d'al__lé__gres_____

tua pie---ta---de e l'al-ta fe------de di tue pro--messe,
---sou---viens---toi de ta pro--mes---------se! de ta pro---messe,

---ni la tua pie--ta--de e l'al--ta fe---de di tue pro--messe,
---se, Res--sou---viens toi, de ta pro--mes---se, de ta pro---messe

che fur mai sempre il saldo mio so------ste
Qui fut sans ces--se L'espoir de ma tris------tes

che fur mai sem---pre il saldo mio so------ste
Qui fut sans ces---------se, L'espoir de ma tris------tes

---gno, il sal-do mio so------ste gno!
---se! L'ap-pui de ma fai------bles se!

---gno, il sal-do mio so------ste gno!
---se! L'appui de ma fai------bles se!

LARGO

TUTTI

Ben_ch'io sia tol__to dal mor_tal pe_ri_____glio, altro infi_ni__to nume_ro di
Bien qu'au mi_lieu de pé__rils que j'abhor_____re, U___ne fou_____le de maux hé_

TUTTI

Ben_ch'io sia tol_____to dal mor_tal pe_ri__glio, altro infi_ni__to nu_mero di
Bien qu'au milieu _____ de pé__rils que j'abhor_re, U____ne fou_____le de maux hé_

LARGO.

ma_li pur mi cir_con_____da: io sono cinto e stret_____
las! M'entou_____re en_co_____re! Mes yeux sont at_tris_tés _____

ma_li pur mi cir_con_____da: dal_le mie i_ni_qui_ta_____
_las, m'en__toure en_co_____re! Par mes i_____ni_qui_____

__to, cui tutte annove__rar, tant' el__le so__no! a me non è permes_____so!
____ Le nombre en est im__mense, Et les compter____ n'est pas en ma puissan_____ce.

__di, cui tutte annove__rar, tant' el__le so__no! a me non è permes_____so!
__tés; Le nombre en est im__mense, Et les compter____ n'est pas en ma puissan_____ce.

SOLO

Quanti ha cape_gli il ca_po mi_o, son pochi al pa_ragon di lo_ro, e in cio pen_

Com_me la poudre el_les sont in_____nom_brables, In_cal_cu_la___bles; En y son_

_san___do sento mancarmi il co_re! De_gna_ti dunque, o mio Si_

_geant Je me sens dé_fail_lir Dai___gne, o mon Dieu, sur mon sort t'at___ten_

ALLEGRO.

SOLO.

_gnor, da questi vin_co_li rei di sciormi, e volgi un guar_do clemente a mio soccor_so!

_drir, Daigne à mes maux compa_tir Et d'ún re_gard clément, hé_las! me se_cou_rir!

Si con___ fon__dano, si ver__ go__gnino quei che bra____mano tor__
Que soient con___fondus, Hon__teux et confus Ceux dont la fu__ri__e Veut

Si con___fon__dano, si ver__ go__gnino quei che bramano
Que soient con__fondus, Hon__teux et confus Ceux dont la fu__ri__e

_____mi la vi_____ta; e ri_vol__gansi in_die_tro pa_____vi__di,
m'oter la vi_____e! Et que pleins d'effroi, S'en_fuient de__vant _____ moi

tor____mi la vi____ta; e rivol_gansi in_die_tro pa_vi_di,
veut m'oter la vi_____e! Et que pleins d'effroi, S'enfuient de_vant moi

e ar_ros__ si____scano lor che trama_no dannie insi_di__e a quest' a____nima sen__
Ceux dont la vengean_ce, Tra_ me en si_len_ce Tra__me en si__ len__ce Contre mon â_____me _____

e arrossiscano lor che trama_no dannie in_ si_di__e a quest' a_____ni_
Ceux dont la vengeance, Tra___me en si__len__ce, en si___ len___ce Con_tre mon a_____

z'a_i_ta! S'av_vi_li_scano to_sto,e tac_ciano
dé_fen_se! Qu'ils soient a_vilis, Cou_verts de mépris.

_ma sen_z'a_i_ta! S'av_vi_li_scano to_sto,e tac_ciano
_me sans dé_fen_se! Qu'ils soient a_vilis, Cou_verts de mépris.

quei che cuo_pronmi di scorni e d'on_te! Si con_
Ceux dont l'im_pos_tu_re Me fait in_ju_re! Que soient

quei che cuo_pronmi di scor_ni e d'on_te!
Ceux dont l'impos_tu_re Me fait in_ju_re!

_fon_da_no, si ver_go_gni_no, s'av_vi_li_scano queiche
con_fondus, Hon_teux et con_fus, Cou_verts de mépris, Ceux dont

Si confonda_no, si vergognino, s'avvi_li_scano
Que soient confondus, Honteux et con_fus, Couvertsde mépris,

ALLEGRO.

cuo pron mi di scorni e d'on te!
l'im pos tu re M'au ra fait in ju re!
quei che cuo pronmi di scorni e d'on te!
Ceux dont l'im pos tu re M'au ra fait in ju re!
SOLO.
E quel li che t'a do ra no,
Et que ceuxqui t'a do rent
SOLO.
e la sa lu te at
Et pleins de zè le, im
6

ALLEGRO.

che piacque a te pro met te re, col mi di gioia e giu bi lo
Ton bien fai sant se cours Com blés de ta ten dres se,
ten do no che piacque a te pro met te re, e in
plo rent, Ton bien fai sant se cours Dans

innal zi no la fronte, innal zi no la fron
Voient fuir leurs plus beaux jours! Voient fuir leurs plus beaux
lie ta calma e pla ci da in nal zi no la
u ne pu rei vres se, Voient fuir leurs plus beaux
fronte, innal zi no la
jours! Voient fuir leurs plus

TUTTI.

te col_ _ _mi di gioia e giu_bi_lo, in_nal_ _ _ _zi_no la fronte, innal_ _ _

jours. Com_ _ _blés de ta tendres_ _ _ _se, Voient fuir_ _ leurs plus beaux jours Voient fuir

TUTTI.

fron_te ein lieta calma e pla_cida in_ nal_ _ _ _ _ _ _ _ _ _zi_no la

beaux jours Dans u_ne pu_re i_vres_ _ _se Voient fuir_ _ _ _ _ _ leurs plus beaux

zi_ _no la fron_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _te!

voient fuir leurs plus_ _ _ _ _ beaux jours!_ _ _

SOLO.

fronte, in_nal_ _ _ _ _ _ _zi_ _no la fron_ _ _ _te! Pur tropp'io so_ _no u_mi_ _li_

jours voient fuir_ _ _ _ _ _ voient fuir leurs plus beaux jours! Je suis, hé_ _ _las! Sei_gneur, bien pau_

_ _a_ _ _ _to e af_ _flit_ _to, ma'l mio Si_ _gnor di me pren_de_rà cu_ _ _ _ _ra!

_ _vre et mi_ _ _sé_ _ _ra_ _ _ble, Mais ta bon_ _té me se_ _ _ra se_ _ _cou ra _ _ _ _ _ _ble!

TUTTI.

Dunque, o mio Dio, poichè tu sei quel so- lo, in cui sperar mi li- ce, non
O Roi des Cieux! Puisqu'en ton as- sistan- ce J'ai mis ma dé- livran- ce, Ac-

TUTTI.

Dun- que, o mio Dio, poichè
O Roi des Cieux, Puisqu'en

Tasto solo. Tutti.

LARGO.

tar- di il tuo soc- cor- so, e son fe- li- ce; non tardi il tuo soc- cor- so, non
cours combler mes voeux Par ta pré- sence! Ac- cours combler mes voeux, Ac-

tu sei quel so- lo in cui sperar mi li- ce, non tardi il tuo soc-
ton as- sistan- ce, J'ai mis ma dé- livran- ce, Ac- cours combler mes

tardi il tuo soc- corso, e son feli- ce; non tar- di il tuo soc- cor- so; dun- que, o mio
cours combler mes voeux Par ta présen- ce! Ac- cours combler mes voeux! O Roi des

cor- so; dunque, o mio Dio, poichè tu sei quel so- lo, in cui sperar mi li-
voeux, O Roi des Cieux Puisqu'en ton as- sistan- ce J'ai mis ma dé- livran-

Dio, poichè tu sei quel so- lo, in cui sperar mi li- ce, non
Cieux, Puisqu'en ton as- sis- tan- ce, J'ai mis ma dé- li- vran- ce Ac-
-ce, non tar- di il tuo soccor- so, e son fe- li- ce; non tardi il tuo soc-
-ce Accours com- bler mes voeux par ta pré- sen- ce! Accours com- bler mes

tardi il tuo soccorso, non tardi il tuo soccor- so; dun- que, o mio Dio, poichè tu sei quel so-
courscomblermesvoeux, Ac- courscomblermesvoeux O Roi des Cieux, Puisqu'en ton as- sis- tan-
-corso, non tardi il tuo soc- corso, non tardi il tuo soc- corso, non tar- di il tuo soc-
voeux! Ac courscomblermes voeux Accours combler mes voeux! Ac cours combler mes

-lo, in cui sperar mi li- ce, non tar- di il tu soccor- so, e son fe-
-ce, J'ai mismadé- livran- ce, Accours com- bler mesvoeux! Par ta pré-
-cor- so: dun- que, o mio Dio, poichè tu sei quel so- lo, in cui spe- rar
voeux — O Roi des Cieux Puisqu'en ton as- sistan- ce, J'ai mis mon es-

--li--ce; non tardi il tuo soc--cor--so, non tardi il tuo soc--cor-so; dun---que, o mio
--sen--ce! accours com-bler mes voeux! ac---cours combler mes voeux! O. Roi des

mi li-----ce, non tardi il tuo soc--cor-so, non tardi il tuo soc--cor-so; dun---
-----pé--ran-----ce, ac----cours com-blermes voeux! ac----cours combler mes voeux, o

Dio, poichè tu sei quel so---lo, in cui spe-rar; dunque, o mio Dio, piochè tu sei quel so----
cieux, puisqu'en ton as--sis---tan--------ce j'ai mis ma dé---li--vrance, ma dé------li-vran------

-que, o mio Dio, poichè ---- tu sei, tu sei quel so--------lo, non tardi il tuo soccor--
Roi des cieux, puisqu'en ---- ton as----sis-tan----------ce, j'ai mis ma dé-----li-vran-

---lo, non tar---di il tuo soc--cor------so, e son, e son fe--li---ce; dun-que, o mio
---ce, ac--cours combler mes voeux mes vœux, par ta pré-sen---ce, o Roi des

-+--so in cui sperar mi li--ce, non tar----di il tuo soccor--so, e son, e son fe--li---ce; dun--
---ce, j'ai mis ma dé-------livran-ce, accours combler mes vœux, mes vœux par ta pré--sen--ce! O

Dio, dunque, o mio Dio, poichè tu sei quel so_lo, non tardi il tuo soc__cor_so, e
cieux, o Roi des cieux, puisqu'en ton as___sis_tan_ce j'ai mis ma dé__li__vran_ce, ac__

-que, o mio Dio, poichè tu sei quel so _____ lo,
Roi des cieux, puisqu'en ton as _____ sis__tan _____ ce!

non tardi il tuo soc_
ac__cours combler mes

son fe__li___ce, e son fe___li_____ce; dun__que, o mio Dio, non
cours com_bler mes voeux par ta pré___sen _____ ce! O Roi, des cieux, ac__

__cor_so, e son fe__li__ce, son fe___li_ce; non tardi il tuo soc__cor_so; dun__que, o mio
voeux par ta pré__sen__ce, ta pré__sence, accours com_bler mes voeux, O Roi des

tardi il tuo soc_cor_so, e son, e son fe___li_____ce!
cours combler mes voeux, mes voeux par ta pré__sen _____ ce!

Dio, non tardi il tuo soc__corso, e son fe__li____ce, e son fe___li____ce!
cieux, ac_cours combler mes voeux, combler mes voeux, par ta pré__sen____ce!

SALMO QUARANTESIMO

A

TRE

Contralto Tenore e Basso

Beatus qui intelligit super egenum &a

CONTRALTO.

LENTO.

SOLO.

O Heu — be — a — to reux — l'hom - me — chi pie — to — so cha — ri — ta — ble — a En — chi è in — fer — mo bien — faits i —

TENORE.

SOLO.

O Heu — be — a — to reux — l'hom - me — chi pie — to — so cha — ri — ta — ble — a En — chi è in — fer — mo bien — faits i —

BASSO.

SOLO.

O Heu — be — a — to reux — l'hom - me — chi pie — to — so cha — ri — ta — ble — a En — chi è in — fer — mo bien — faits i —

LENTO.

presta a_ _i_ _ _ _ta, e soc_corre a chi sta cin_ _to da mi_
né_pui_ _ _sa_ _ _ble Qui se mon_tre se_cou_ _ra_ _ble En tout

presta a_ _i_ _ _ _ta, e soc_cor_ _ _ _ _re a chi sta cin_ _to da mi_ _se_ _ _ _
né_pui_ _ _sa_ _ _ble Qui se mon_ _ _ _ _ _tre se_cou_ _ra_ _ble, En tout temps

presta a_ _i_ _ _ _ta, e soc_corre a chi sta cin_ _to da mi_
né_pui_ _ _sa_ _ _ble Qui se mon_tre se_cou_ _ra_ _ble, En tout

_ _ _se_ria e po_ver_ _tà, da mi_ seria e po_ver_ _tà, e po_ _ver_ _tà!
temps pour l'af_fli_ _gé! En tout temps pour l'af_fli_ _gé! pour l'af_ _fli_ _gé!

_ _ _ria e po_ver_ _tà, da mi_ _se_ _ _ _ _ria e po_ver_ _tà, e po_ _ver_ _tà!
_ pour l'af_fli_ _gé! En tout temps _ _ _ pour l'af_fli_ _gé! pour l'af_ _fli_ _gé!

_ _ _se_ria e po_ver_ _tà, da mi_ seria e po_ver_ _tà, e po_ _ver_ _tà!
temps pour l'af_fli_ _gé! En tout temps pour l'af_fli_ _gé! pour l'af_ _fli_ _gé!

Quando an_ch'e__gli tra gli af__fan__ni fia che pas___si
Si lui mê_me est dans la pei___ne Dieu sau__ra la

Quando an ch'e_____gli tra gli af__fa___ni fia che pas_____si
Si lui mê_____me est dans la pei___ne. Dieu sau__ra la

Quando an_ch'e__gli tra gli af__fa___ni fia che pas___si
Si lui mê_me est dans la pei___ne, Dieu sau__ra la

tri_sti i gior_ ni, le sue pe_ne in dol____ce gio_____ja
ren__dre vai___ne, Et bri__ser la tris_____te chai_____ne

tri_sti i gior_ ni, le sue pene in dol_____ce gio___ja il Si__
ren__dre vai___ne, Et bri__ser la tris_____te chai____ne, Où son

tri_sti i gior_ ni, le sue pene in dol_ce gio_ja
ren__dre vai___ne, Et bri__ser la tris_te chai_ne

il Si_gno_re can_ge_rà! Dio fa_rà, che sa_ni e
Où son cœur est en_ga_ge! De jours purs et pleins d'i_

gno_re can_ge_rà! Dio fa_rà, che sa_ni e
cœur est en_ga_ge! De jours purs et pleins d'i_

il Si_gno_re can_ge_rà! Dio fa_rà, che sa_ni e
Où son cœur est en_ga_ge! De jours purs et pleins d'i_

lun_ghi trag_ga gli an_ni di sua vi_ta, e nel
_vres_se Il fleu_ri_ra sa vieil_les_se, D'a_bon_

lun_ghi trag_ga gli an_ni di sua vi_ta, e nel mon_
_vres_se Il fleu_ri_ra sa vieil_les_se, D'a_bon_dan_

lun_ghi trag_ga gli an_ni di sua vi_ta, e nel
_vres_se Il fleu_ri_ra sa vieil_les_se, D'a_bon_

mondo d'ampi be__ni rende_ral_lo posses__sor, rende_ral_lo
dance et de ri___ches__se, Il le rendra pos_ses__seur, Il le rendra

_____do d'ampi be__ni rendé_ral_____lo posses__sor, rende_ral_____lo
_____ce et de ri___ches__se, Il le ren_____dra posses__seur, il le ren_____dra

mondo d'ampi be__ni rende_ral_lo posses__sor, rende_ral_lo
dance et de ri___ches__se, Il le rendra posses__seur, Il le rendra

posses___ sor, rende_ral__lo posses___ sor! De' ne_mi__ci, che fe_
posses____ seur Il le ren__dra posses____ seur! A la hai__ne de l'Im_

posses___ sor, rende_ral__lo posses___ sor! De' ne_mi_____ci, che fe_
posses____ seur Il le ren__dra posses____ seur! A la hai_____ne de l'Im_

posses___ sor, rende_ral__lo posses___ sor! De' ne_mi__ci, che fe_
posses____ seur Il le ren__dra posses____ seur! A la hai__ne de l'Im_

ro ci
pi e

cospi ras se ro a' suoi dan ni, non fa rà che
Dout le sui vra la fu ri e, Il ar ra che

ro ci
pi e

cospi ras se ro a' suoi dan ni, non fa
Dout le sui vra la fu ri e, Il ar

ro ci
pi e

cospi ras se ro a' suoi dan ni,
Dout le sui vra la fu ri e,

Tasto Solo.

re sti e spo sto all' in si die ed al fu
ra sa vi e Et se ra son dé fen

rà che re sti e spo sto all' in si die ed al fu
ra che ra sa vi e Et se ra son dé fen

non fa rà che re sti e sposto all' in si die ed al fu
Il ar ra che ra sa vi e Et se ra son dé fen

Tutti.

ror, ed al fu ror, all' in si die ed al fu
seur! son dé fen seur! Et se ra son dé fen

ror, ed al fu ror, all' in si die ed al fu
seur! son dé fen seur! Et se ra son dé fen

ror, ed al fu ror, all' in si die ed al fu
seur! son dé fen seur! Et se ra son dé fen

ADAGIO

ror!
seur!

ror!
seur!

ror!
seur!

TENORE. *SOLO.*

Quan do nel letto ei giac cia
Sur son lit de lan gueur,

ADAGIO

del suo do_lor, fia suo con_ forto Iddi_o,
De sa dou_leur Il se_ra l'es_pé_ran_ce;
che con pieto_so affet_to mol_li gli ren_de_
Rem_pli de bien_veil_lan_ce, Il le rendra plus

rà le in_ grate piume, e cange_rà, sgombrato o_gni ma_lo_re, in se_de di ri_
doux à tous ses maux, Et change_ra, temoin de sa cons_tan_ce, En sié_ge de re_

SOLO

po_so il let_to dell'af_ fanno e del dolo_re!
pos Sa couche de tris_tes_se et de souffran_ce!
Anch'io ne'gravi ma_li,che per le colpe
Moi même en mester_reurs,Alors que je pleu_

mie soffrir sole_a, al clemen_te Signor pie_tà ri_chiesi, e dis_si: ab_bi mercede, e
_rais sur mes erreurs, J'implo_rai du très_haut la sain_te flamme, Je dis: pi_tié, mon Dieu! guèris

TUTTI

mi ri_sa_na!
mon à_me!

gridando in_ _tor_no;
Cri_ _ait na_ _ _guè_re:

e
La

gridando in_ _tor_no;
Cri_ait na_ _ _guè_re:

e
La

I miei ne_ _mi_ _ci
Le mer_ _ce_ _ _nai_re

di_cea_no: e
Bien_tot la

quando e
ter_ _re, La

quan_do co_ _ _stui
ter_ _ _re L'en_ _ glou

mor_ _ _ _ _ _ _ _ _ra?
ti_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ra...

quan_do dal
Bien_tôt du

mon_do
mon_de

quan_do co_ _ _stui
ter_ _ _re L'en_ _ glou

mor_ _ _ _ _ _ _ _ _ra?
ti_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ra...

quan_do dal
Bien_tôt du

mon_do
mon_de

quan_do co_ _ _stui
ter_ _ _re L'en_ _ glou

mor_ _ _ _ _ _ _ _ _ra?
ti_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ra...

quan_do dal
Bien_tôt du

mon_do
mon_de

tem_po vo___ra__ce la sua me__mo_ri_a can_cel__le___rà, can__
Qu'el__le fé___con__de Sa ra_ce im___mon_de Dis__pa__rai___tra, dis___

tem_po vo___ra__ce la sua me__mo_ri_a can_cel__le___rà, can__
Qu'el__le fé___con__de Sa ra_ce im___mon__de Dis__pa____rai__tra, dis___

tem_po vo___ra__ce la sua me__mo_ri_a can_cel__le___rà, can__
Qu'el__le fé___con__de Sa ra_ce im___mon_de Dis__pa__rai__tra, dis___

cel___le___rà? Nell'ac_co_star_si al_le mie piume cu pria_gli il vol__
pa___rai___tra! En ma pré__sen_ce, Leur con_te_nan_ce, De la souf_fran__

cel___le___rà? Nell' ac_co___star____si cuo_
pa___rai___tra! En ma pré____sen_____ce, De

cel___le___rà? al__le mie piu__me cuo___priagli il vol_to
pa___rai___tra! Leur conte__nan__ce, De la souffrance

Tasto Solo. Tutti.

to fin to do lor; ma d'o dio i ni
ce, Of frait l'as pect, Mais la con train

pria gli il vol to fin to do lor; d'in
la souf fran ce, Of frait l'as pect; Sur

fin to fin to do lor;
Of frait, of frait l'as pect;

Tasto Solo.

quo a vean ri pie no in
te, E tait la fein te D'un

giu sta rab bia a vean ri pie no in pet
leur front pein te, E tait la fein te la fein

a vean ri pie no ri pie no in
E tait la fein te, la fein te D'un

Tutti.

pet_____to il cor.
cœur ab_____ject.

dal_le mie stan_ze ri__
Dé_hors à__pei_ne, Bri__

_____to in pet_to il cor.
te D'un cœur ab_____ject.

a_vean quegli empi ri__
Sou_dain leur hai_ne Bri__

pet_____to il cor.
cœur ab_____ject.

E non si to_sto
Dé_hors à__pei_ne,

dal_le mie stan_ze ri__
Sou_dain, leur hai_ne Bri__

__vol__to ri__vol_____to il piè,
__sait sa chai__ne En ru_____gis_sant.

che i ma__li mie__i
Se fai__sant fê__te,

con lie_ _ta fron_te di_ce_a_no a quanti stan con_tro me, stan
De ma dé_ _ _fai_ _ _te, Dres_sant la tê_ _ _te, I_ _ _vres de sang. I_ _ _

con lie_ _ta fron_te di_ce_a_ no a quanti stan con_ _ _tro me, stan
De ma dé_ _ _fai_ _ _te, Dres_sant la tê_ _ _te, I_ _ _vres de sang. I_ _ _

con lie_ _ta fron_te di_ce_a_ _no a quanti stan con_tro me, stan
De ma dé fai_ _ _te, Dres_sant la tê_ _ _te, I_ _ _vres de sang. I_ _ _

con_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ tro me! E quin_di tut_ _ti a dan_no mio scio_ _
_ _ _ _ _vres de sang. Puis, de leurs ra_ _ _ges, Et des o_ _rages De

con_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ tro me! E quin_di
_ _ _ _ _vres de sang. Et des o_ _ _ _

con_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ tro me! a dan_no mi_ _ _ _ _o scio_ _
_ _ _ _ _vres de sang. Et des o_ _ _ _ra_ _ _ _ _ _ges De

gli_ea_no il lab_____ bro, il lab_____ bro in_si__dia__tor; e a tes_ser frau_____
leurs ou__tra_____ ges, Ils _____ m'ac_ca_____ blaient E d'in_fa__mi_____

tut_____ ti scio___ gli_eano il labbro in__si_____ dia___tor; con_____
_____ra_____ ges De leurs ou__trages, Ils m'ac_____ ca____ blaient, De

gli_ea_no il lab_bro, scio_ gli_eano il lab__bro in_si_____ dia___tor;
leurs ou____tra__ges De leurs ou__trages, Ils m'ac_____ca____ blaient,

Tasto Solo.

di es, e__ra_no D'i_gno_mi__ni gliem_____ pi es, Me in____ ten_____ ti o_gnor! pour_____ sui____ vaient!

_tro mia vi_____ to ca__lom__ni_____ e__ra__no es, D'i_gno_mi____ ni gliem_____ pi es, Me in__ ten___ ti pour_____ in_ten_ti o_gnor! sui_____ vaient!

e_____ ra_no gli em__pi D'i_____ gno_mi_ni_____ gliem____ pi es, Me in____ ten_____ ti pour_____ o__gnor! sui_____ vaient!

Tutti

ha pro_nun__zia__ta
Pleins d'in__so_____len__ce,

in__giu_sta la
d'a____van__ce Fi__

sen_tenza in__giu_sta
Ils ónt d'a____van__ce

in____giu_sta la
d'a____van__ce Fi__

Per dar__mi mor__te,
Dans leur dé_____men__ce,

per dar_mi mor__te in__giu_sta la
Ils ont d'a____van__ce d'a____van__ce Fi__

cru_____del_____tà!
__xé _____ mon _____ sort:

Ma chi è vi__ci__no a mor__tal
De_main, cet hom_me Que l'on re____

cru_____del_____tà!
__xé _____ mon _____ sort:

Ma chi è vi__ci__no a mor__tal
De_main, cet hom_me Que l'on re____

cru_____del_____tà!
__xé _____ mon _____ sort:

Ma chi è vi__ci__no a mor__tal
De_main, cet hom_me Que l'on re__

son_no — nom_me
for_se ben pre_sto
Dans son ro_yau_me
non sor_ge_rà, non sor_____
Sui_vra la mort Sui_vra

son_no — nom_me
for_se ben pre_sto
Dans son ro_yau_me
non sor_ge_rà, non sor_____
Sui_vra la mort Sui_vra

son_no — nom_me
for_se ben pre_sto
Dans son ro_yau_me
non sor_ge_rà, non sor_____
Sui_vra la mort Sui_vra

--ge_____rà!
la _____ mort!

--ge_____rà!
la _____ mort!

--ge_____rà!
la _____ mort!

SOLO.
Quell'uom, quell'uomo istesso, in
Bien plus, celui la mème En

cui d'ogni mia pace
qui, douleur extreme!

tut ta ripost'avea! la mia spe_ranza, con impudente a_perto tra_dimen_to
J'avais hélas! placé, tout mon es_poir, Impudemment tra_his_sant son de_voir,

tentò la mia ro_vi_na!
Tenta d'ébranler mon pouvoir!

Or tu, Signor, abbi di me pieta_de:
Dai gne Seigneur, Daigne en pitié me prendre!

fa ch'io sor_ga da
Fais que j'échappe en.

questo mortal pe_riglio, e allo_ra con_degna al merto su_o darò mer_ce_de!
cor à ces pé_rils! Alors, ma grâce à ces maudits Pourra s'é_ten_dre.

Quando il ne mi_co mio non va_da lie_to de' ma_li mie_i, co_no sce_ro ben
Lors que mes en_ne_mis, Ne triompheront plus de ma mi_sè_re, Je verrai clai_re_

COMTRE ALTO.
SOLO.

chia_ro, quan_to vegli cle_ mente in miosoccorso, Tu mi protegge_ ra_i per l'innocenza
ment Combien tu fus clé ment, Dieu tuté_lai_re! Tu me protè_ge_ ras, Vengeur de l'inno_

mi_a, e fa_rai, che per sempre fermo io viva e si_cu_ro a te di nan_zi!
_cen_ce, Et fe ras que tou_ jours En paix coulent mes jours En ta presen_ce!

Tutti.

Be_ne_ di_ ca_si per tutt'i se_ co_li
Gloi_ re, Gloi re! A la mé_ moi re

Tutti.

Be_ ne_ di_ ca_si per tutt'i se_ co_li
Gloi_ re, Gloi_re A la mé_ moi re

Tasto solo. Tutti.

Tutti.

dell' Al___tis__simo Dio d'Isra___e_____le l'au_
De l'E___ter____nel, Dieu de vic__toi_____re, Dieu

dell' Al___tis__simo Dio d'Isra__e_____le
De l'E___ter____nel, Dieu de vic__toi_____re,

Tasto solo.

Tutti.

l'au___gu_sto no_____me:
Dieu ____ d'Is___ra_____el!

_____gu____sto no_____me: le sue la_____u____di d'in____
____ d'Is_____ra_____el! Que l'on cé_____lè_____bre

l'au___gu_sto no_____me: d'intor_no spar_____gan_si d'in__
Dieu ____ d'Is___ra_____el! Que l'on cé__lè_____bre

d'in_tor_no spar_____gan__si, d'in_tor_no spar_____gan_____si, e s'in_
Que l'on cé__lè_____bre les lou_an_____ges! Quel_les

__tor_no spar_____gan_____si, d'in_tor_no spar_____gan si,
les lou__an_____ges Du Roi des An_____ges!

__tor____no spar_____gan__si d'in____tor____no spar_____gan si,
les lou_____an_____ge Du Roi des An_____ges!

Tasto solo.

__nal__zi_no, e s'in__nal__zi_no, e s'innal____zi_no con
vo_____lent Et s'é__lè_____vent Et s'é_lè____vent jus__

e s'innal__zi_no con can_____to al_ter__no, e s'in_
Quel_les vo_____lent Et s'e__le_____vent jusqu'aux pha_

e s'innal__zi_no,
Quel_les vo_____lent

Tutti.

can_____to al_ter_no si_____ no al_le stel_____
qu'aux ____ pha_lan_ges jus_____ qu'aux pha_____ lan_____

_nal___ zino si_____ no al____ le stel_____ le, e co_sì sia in e_ter___
_____lan_____ges jus_____ qu'aux pha_____ lan_____ ges De son trô_ne im_mor_____

e s'innal___zi_no con can_____ to al_ter_no, e s'in_nal__zi_no,
et s'é_lè____vent jus__ qu'aux ____ pha____lan__ges Quel_les, vo_____ lent

le, e co___sì sia in e_ter_____ no;
_ges De son trô___ne im_mor_____ tel !

con
Quelles

no;
tel !

e s'innal___zi_no
Quel__les vo_____ lent

e s'innal___zi_no si_____ no al___ le stel_____ le,
et s'é_lè_____vent jus_____ qu'aux pha_____ lan_____ ges

can___to alterno, e s'innal zino,
vo___lent jus_qu'aux pha__lan___ges

con can___to al__terno,
jusqu'aux pha__langes

e s'innal zino con
et s'é_lè_vent jus__

can___to alterno
qu'aux phalan_ges

can___toal ter_no, e s'in__
qu'aux phalan_ges et s'é__

si_____
jus_____

e s'innal zino
quelles vo___lent

con can___to al terno,
jus_qu'aux phalan_ges

Tasto solo. Tutti. Tasto solo. Tutti. Tasto solo.

--nal__zi_no con can_____to al__ter_no si__no al___le stel_____le, e co_si
lè_____vent jus_qu'aux ____ pha__lan_ges jus__qu'aux pha_____lan_____ges de son trô_

--no al___le ste_____le, e co__sì sia in eter_____no
--qu'aux pha____lan _____ges de son trô__ne immor_____tel!

con can____to al__ter_no, e s'innal zi_no con can__to al_ter____no si_____no al__le
jusqu'aux ____ pha__langes et s'é_lèvent jus__qu'aux pha__lan_____ges jus_____qu'aux pha____

Tutti.

sia in e__ter_____no, co_____sì si____a in e__ter_____no; e s'in_
im_mor_tel! De son trô_____ne immor_____tel! et S'é__

e s'innalzi_no, e s'innal_zino con can____to al_ter_no, e s'innal_zi_no,
que'lles vo____lent! et s'é_lè___vent jusqu'aux pha____lan_ges, que'lles vo____lent

stel____le, e co_sì sia in e__ter_____no;
lan_____ges, de son tro_ne immor_____tel!

_nal_zi_no con can_____to al_ter_no, e s'innal_zi_no con can_____to al_ter_no
lè_____vent jus_qu'aux pha____lan_ges, et s'è_lè_____vent jus_qu'aux pha_lan_ges

e s'in_nal_zi_no con can_____to al_ter_no si_____
et s'é_lè_____vent jus_qu'aux pha_____lan_ges, splen_____

e s'innal_zi_no con can_____to al_ter_____no, e s'in_nal_zi_no con
et s'é_lè_____vent, jus_qu'aux pha_lan_____ges, et s'é_lè_____vent jus_

si_____no al____le stel_____le, e co__sì sia in e_____
splen_____deur au ciel _____ De son trô__ne im_____

__no al_____le stel_____le, e co__sì si____a e co__sì
___deur au ciel _____ de son trô____ne De son trone

can_____to al_ter_no si_____no al____le stel_____
qu'aux pha__lan__ges, splen_____deur au ciel _____

___ter_____no!
mor_____tel.

sia in e___ter_____no!
im_____mor_____tel.

___le, e co___sì si____a in _____ e____ter_____no!
_____ De son trô_____ne im_mor_____tel.

PSAUMES

DE

DAVID

traduits en Italien

par Girolamo Giustiniani.

Musique de

B. MARCELLO

avec Accompagnement de Piano,

PAR

F. MIRECKI

Edités aux **Conservatoires** de Paris,

Naples Milan et Venise.

Partie. *Livre*

2.e Edition

avec une traduction Française de M.r Crevel de Charlemagne

A Viadon.

Publiés à PARIS, chez M.me V.ve LAUNER, *Boulevart Montmartre, 14.*

3200.

MUSIQUE & PIANOS
MAISON LAUNER
BOULEVARD MONTMARTRE

PSAUMES

Paroles Italiennes
del Signor
G. A Giustiniani

DE

MARCELLO.

Paroles Françaises
de Mr
Crevel de Charlemagne

2e Edition — Quatrième Partie — *Livre 1. 2. 3.*

Publiés A PARIS, par Mme Vve LAUNER, *Boulevart Montmartre, 14.*

Catalogue thématique des Morceaux avec Accompt de Piano.

Livre 1.

N° XXXVI. *QUATUOR.* S, C, T, B. — **Noli oemulari in malignantibus.** — Pages. 1.
Non ti con_ _ _tri_ _sti,
Ne gé_ _mis point,

Domine ne in furore tuo.
N° XXXVII. *DUO.* S, C. — 81.
Si_ _gnor, quan_do la fiam_ _ma
Sei_ _gneur, Dieu tu_ _té_ _lai_ _ _re,

Dixi custodiam vias meas.
N° XXXVIII. *SOLO.* S. — 106.
In mezzo alle mi_serie ond'io son cin_to,
Au sein de mes an_gois_ses de ma mi_sè_ _re,

Expectans expectavi Dominum.
N° XXXIX. *DUO.* C, B. — 118.
Quando d'ogni più grave e duro af_fan_no
Lorsque j'étais en proie à la souf_france

N° XL. *TRIO.* C, T, B. — **Beatus qui intelligit super egenum.** — 145.
O be_ _a_ _to chi pie_to_ _so
Heu_ _reux l'homme cha_ri_ta_ble

Livre 2.

N° XLI. *DUO.* S, S. — **Quemadmodum desiderat Cervus.** — 169.
Qual a_ne_ _lan_te corvo, che fug_ge
Tel hors d'ha_ _lei_ _ne, fuit dans la plei_ne,

Judica me Deus.
N° XLII. *SOLO.* B. — 192.
Dal tribunal au_gusto, o_ _ve tu siedi,
Du tribu_nal auguste ou siège ta puis_sance

N° XLIII. *QUATUOR.* S, C, T, B. — **Deus auribus nostris.** — 204.
U dir' le orecchie no_ _ _stre
Nous a_vons ouï de nos o_reil_les,

N° XLIV. *TRIO.* C, T, B. — **Eructavit cor meum.** — Page 243.
Dal cor_ri_pieno di ce_lo, ste fiam_ _ma
D'un cœur rem_pli de la cé_les_te flâm_ _ _me

Deus noster refugium.
N° XLV. *DUO.* C, B. — 274.
Tra l'aspre e rie mi_se_ri_ _e
Au sein de nos mi_sè_ _ _res

Omnes gentes plaudite.
N° XLVI. *SOLO.* S. — 290
O gen_ti tut_te, fa,stose e lie_te
Ô jour pros_pè_re! En sa lumiè_re

N° XLVII. *TRIO.* S, T, B. — **Magnus Dominus.** — 299.
Questo ch'al ciel s'innal_ _ _za
Cette ci_té su_prê_ _ _me

Livre 3.

N° XLVIII. *TRIO.* C, T, B. — **Audite hoec omnes gentes.** — 325
O genti tut_te, vo_ _iche il vasto giro
Ô na_ti_ons ô po_pu_la_ti_ons

N° XLIX. *TRIO.* S, T, B. — **Deus Deorum Dominus.** — 348
Il grand Id di_o, che l'uni_ver_so reg_ge
Le Dieu puissans qui gouverne le mon_de

N° XL. *TRIO.* C, T, B. — **Miserere mei Deus.** — 378.
O d'immen_sa pie_ _tà
O d'amour in_ _ef_ _fa_ble

Canon Triplex.
Six vocibus
2 S, 2 C, T, B. — 470.
In omnen terram e_ _xi_ _vit

SALMO QUARANTESIMO PRIMO

A DUE

Soprani

Quemadmodum desiderat Cervus &.a

SOPRANO 1.o

SOPRANO 2.o

SOLO SEMPRE.

Qual a_ne____lan____te cervo, che
Tel hors d'ha_____lei_____ne, Fuit dans la

fug____ge da' fie_ri vel___tri, e cerca il fon_____te in cui s'e__
plai_____ne, Vers la fon_tai_____ne Le cerf des bois Par le chas__

Qual a_ne____lan____te
Tel hors d'ha_____lei_____ne,

stin gua sua se te ar den te, e cercail fon te
seur Mis aux a bois! Le cerf des bois

cer vo che fug ge da' fie ri vel tri, e cercail fon te
Fuis dans la plai ne, Vers la fon tai ne, Le cerf des bois

in cui s'e stin gua sua sete ar den te: ta le
Par le chas seur Mis aux a bois Tel

in cui s'e stin gua sua sete ar den te: ta le
Par le chas seur Mis aux a bois! Tel

ta le son i o, che da' cru de li sem pre inse
tel, mi sé ra ble, Que l'on ac ca ble, Je fuis,

ta le son i o, ne mi ci miei sem pre inse
tel, mi sé ra ble, Comme un cou pable, Je fuis,

_gui_to
hé__las !

vò so_spi__ran__do
Pau_vre trans__fu_____ge,

per mio ri__sto___ro
Vers le re__fu_____ge

_gui_to
hé__las!

vò so_spi__ran_____do
Pau_vre trans__fu_____ge,

per mio ri__sto_____ro
Vers le re__fu_____ge

l'al__to soc__
Où Dieu, mon

l'al__to soc__cor_____so
Où Dieu, mon ju_____ge,

di
M'ou

te, mio
vrait ses

Di___o;
bras___!

che da' cru
Tel mi se

cor_____so
ju_____ge,

di
M'ou

te,
vrait

mio
ses

Di___o;
bras___!

_de__li
_ra__ble

sem___pre in_se__
Com___me un cou

gui_to
pa ble,

vò so_spi__ran_____do,
Je fuis, hé las_____!

ne_mi_ci
Que l'ou ac__

miei sem___pre in_se__
_ca_ble, Com___me un cou__

_gui_to
_pa__ble,

vò so_spi__ran_do
Je fuis_____ hé__las !

per mio ri_ _sto_ _ _ _ _ ro
Pau_vre trans_ _fu_ _ _ _ _ _ _ ge,
l'al_to soc_cor_ _ _ _ _ _ _ so di te,
Vers le re_ _fu_ _ _ _ _ _ _ ge, Où Dieu m'ou_ _ _ _
per mio ri_ _ _sto_ _ ro
Vers le re_ _ fu_ _ _ge,
l'al_to soc_ _cor_ _ _ _ _ so di
Où Dieu, mon ju_ _ _ _ _ _ _ ge, M'ou_ _ _ _ _

_ mio Di_ _ _ o,
_ vrait ses bras !
l'al_to soc_cor_ _ _ _ _ _ so di
Où Dieu, mon ju_ _ _ _ _ _ _ ge, M'ou_ _ _ _ _
te, mio Di_ _ _ o,
_vrait ses bras !
l'al_to soc_ cor_ _ _ _ _ _ _ so di te,
Où Dieu, mon ju_ _ _ _ _ _ _ ge, m'ou_ _ _ _ _ _ vrait

te, mio Di_ _ _ _ o !
_vrait ses bras !
Si struggge
Mon coeur sou_
mio Di_ _ _ _ o !
ses bras !

l'al_ma, languisce il co_re, ne tro_va pa_ce, se a te non
pi_re, Et se de_chi_re, Mon âme as_pi_re A ton se_

giun_ge, é non ot_tie_ne la tua di_fe_sa;
cours Et loin de toi Gé_mit tou_jours!

Si strugge l'al_ma, languisce il co_re, ne tro_va pa_ce,
Mon coeur sou_pi_re Et se de_chi_re, mon âme as_pi_re

se a te non giun_ge, e non ot_tie_ne la tua di_fe_sa.
Mon âme as_pi_re Et loin de toi Gé_mit tou_jours!

se a te non giun_ge, e non ot_tie_ne la tua di_fe_sa.
à ton se_cours à ton se_cours Gémit tou_jours!

Dio vivo e for_te, Dio vivo e for_te, deh! quando fia, per
Quand expi_rai_je Mon sacri_fi_ge? Quand donc ver_rai_je Pour

Dio vivo e for_te, Dio vivo e for_te, che a' passi mie_i, per
Quand expi_rai_je Mon sacri_fi_ge? Quand donc Ver_rai_je Pour

con_tem_plar_ti, Si_gnor; di nuovo, del ma_e_sto_so tuo tempio au_
moi s'ou_vrir, Dieu tu_té_lai_re, Le sanc_tu_ai_re Où ma pri_

con_tem_plar_ti, Si_gnor; di nuovo, del ma_e_sto_so tuo tempio au_gu_
moi s'ou_vrir, Dieu tu té lai re, Le sanc tu ai re Où ma pri_e_

gu_sto s'a_pran_le por_te?
re, Veut te bé_nir!

sto s'a_pran_le por_te?
re, Veut te bé_nir!

ADAGIO. *PRIMO.*

Di la_grime e so_ spi_ri e notte e giorno io pasciu_to mi
D'angois_ses et de lar_mes La nuit le jour je me suis a_breu_

ADAGIO.

SECONDO.

sono, mentre con fiero in_sul_to dirmi ognora sen_ tiil dov'è il tuo Dio? Sento, che per do_
_vé, Tan_dis qu'à mes a_ larmes Plein d'orgueil in_sul_ tait le réprou_ _vé! Ah! la douleur m'é_

_lo_re il cor si spezza, sempre che mi sovvien de' lieti gior_ni, quando entrar io so_
puise, Mon coeur se bri se Lorsque je me rap_pelles ces temps heu_ _reux Où j'en_trais si jo_

_le_a nelle sa_cra_te tu_e ma_ra_vi_glio_se so_glie, e cantar i_vi in_sieme col po_po_lo fe_
_yeux Dans les murs ré_vé_ rés de tes Temples pom_ peux Pour mêler mon i_ vresse Aux hymnes d'allé

PRIMO.

stante le tue laudi immorta_li!
gresse De ton peu_ple pi_ eux!

Deh! perchè mai co_ _ _tanto t'af_fanni a_ _ ni_ma
Mais pourquoi t'at_tris_ _ ter t'af_fli_ger tant mon

mi_a? perchè mi turbi?
à_ me, Pourquoi gé_ _ mir?

Spe_ra nel tuo Si_ _ gnor: non fia che tar_di mol_to quel
es_père un doux re_ _ _tour! Il ne tar_de_ra pas ce

giorno in cu_i lieto ri_ _ torni a ce_lebrarlo an_ch'io, fonte di mia sa_ _ lute, al_ _ to mio Dio!
jour Où je re_tourne_ _ _rai cé_lébrer plein d'a_ mour Le Dieu li_bé_ra_ teur que je réclame!

SECONDO.

In questa, ch'il Giorda_no ba_gna, ter_ra sil_vestre, e dall'Ermo_nio col_le qua_lor ram_
Au ri_ant souve_ _nir des champs Hermoniens Et du désert sau_ _va_ge Où tant de

menta i fausti dì pas _sa_ti, l'a_nimamia s'af_ _fligge en_tro l'mio pet_to!
biens Ont é_ _té mon par_ _tage, Mon esprit a_ _bat_ tu se dé_cou_ra_ge....

(1)

PRESTO.

Ahi! che un a_ bis_ _so di mi_ _se_rie un al_ _tro
Mais un a_ _by_ _me de mi_ _sè_ _re Nevient pas seul,

Ahi! che un a_ bis_ _so di mi_ _se_rie un al_ _tro se_co ne tragge, un
Mais un a_ _by_ _me de mi_ _sè_ _re, Ne vient pas seul, Dieu tu_té_ lai_ _re, Ne

PRESTO

se_ _co ne trag_ge;
Dieu tu_ _té_lai_ _re!

e tan_to av_ _vie_ne al_ _lo_ _ra,
Et par_ _fois sur la ter_ _re

che
De

al_ _tro se_ _co ne
vient pas seul, Dieu tu_té_ _

trag_ge; e tan_to av_ _vie_ne al_ _lo_ _ra,
lai_ _re, Et par_ _fois sur la ter_ _re

che del_tuo fiero
De ta sain_te co_ _

(1) Frappez l'accord après les 2 Sol du Chant. 4e pte (S.M. L. 5200) L. 2

del tuo fiero sde
ta sainte co_lè
sde
lè
gno.
re
gno, formi
re, Se dé
for_mi_da_bil Si_
Se dé_chai_ne en fu_
da_bil Si_gno
chai_ne en fu_reur
gnore,
reur
re,
reur
a_pri i tor_
Le flot dé_
ren
vas
a_pri i tor_
ren_ti,
Le flot dé_
vas_ta_teur dé_
ti,
ta_teur!
ren
vas
a_pri i tor_
Le flot dé_
ren_ti,
vas_ta_teur,
ti,
ta_teur, Le
a_pri,
flot dé_vas_ta_
renti, a_pri,
flot dé_vas_ta_teur
a_pri, a_pri i
le flot dé_
pri, a_pri i
le flot dé_

pri i torren_____ ti; formi_da_bil Si_gno_re,
teur dé_vas_____ ta_____ teur! Se dé chai ne en_fu_reur,

tor_ren_____ ti; for_mi_da_bil Si_gno_re, a_pri i torren_____
vas_ta_____ teur! Se dé_chai ne en fu_reur, Le flot dé_vas_____

a_pri i torren_ti, a_pri i torren_ti, a_pri i torren_____
Le flot dé_vas_____ ta_teur, dé_vas_ta_teur, Le flot dé_vas_____

ti,
ta_teur.

a_pri i torren_ti,
Le flot dé_vas_ta_teur,

ti, a_pri, a_pri, a_pri i tor_ren_____ ti: ed io lo so,
ta_teur! Se dé_chai_ne, le flot dé_vas_____ ta_teur! Et je le sais

a_pri i tor_ren_ti, a_____ pri, a_pri, a_____ pri i tor_ren_ti: ed io lo so,
teur, se dé_chaine en fu_reur Le flot dé_vas_ta_teur! Et je le sais

ed io lo so, che tut_te piom_ba_ro so_pra me le pro_cel_lo_se on_de dell'i_ra
et je le sais, car, La tem_pê_te En grondant sur ma tê_te, en grondant sur ma

ed io lo so, che tut_te piom_ba ró so_pra me le pro_cel_lo_se
et je le sais, je le sais, La tem_pête En gron_dant sur ma tê_te

tu_a, piom_ba_ro so_pra me le pro_cel_lo_se on_de dell'i_ra tu_a
tê_te, La tem_pê_te en gron_dant sur ma tê_te, De ton puissant courroux,

onde dell'i_ra tu_a, piom_ba_ro so_pra me le pro_cel_lo_se on_de dell'i_ra
En grondant sur ma tê_te, La tem_pê_te en gron_dant sur ma tê_te De ton puissant

del tuo fu_ro
M'a fait sen_tir les

re, del tuo fu_
coups, m'a fait sen_

tu_a del tuo fu_ro re, del
roux, M'a fait sen_tir les coups, m'a

_ro_re, del tuo fu_ piom_ba_ro so_pra me le pro_cel_lo_se on_de del_l'i_ra
/tir, sen_tir les coups! La tempê_te en gron_dant sur ma tê_te, en grondant sur ma

tuo fu_ro_re; piom_ba_ro so_pra me le procel_lo_se
fait sen_tir les coups! La tem_pê_te en gron_dant sur ma tê_te,

tu_a, piom_ba_ro so_pra me le pro_cel_lo_se on_de dell'i_ra tu_a
tê_te, La tem_pê_te en gron_dant sur ma tê_te, De ton puissant cour_roux

on_de dell'i_ra tu_a, piom_ba_ro so_pra me le pro_cel_lo_se on_de dell'i_ra
en grondant sur ma tê_te, La tem_pê_te en grondant sur ma tê_te De ton puissant cour_

del tuo fu_ro_re, del tuo fu_ro_re, del tuo fu
M'a fait sen_tir les coups m'a fait sen_tir sen_tir les

tu_a del tuo fu_ro_re, del tuo fu_ro
_roux, M'a fait sen_tir les coups, m'a fait sen_tir

_ro_ _ re,
coups ___,
del tuo fu _ ro
M'a fait sen _ tir
les
re, del tuo fu
coups, m'a fait sen
re, del tuo fu _ ro
les coups, m'a fait sen _ tir
re, del
les coups, m'a
tuo fu _ ro _ re
fait sen _ tir, m'a

_ro _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ re!
_tir _ _ _ _ _ _ les coups!
Ma in _ si _ no a tan _ _ to che se _ _ re _ _ ni i gior _ ni
Oui, jus _ qu'au jour où bril _ _ le _ _ ra l'au _ ro _ re
del _ tuo fu _ ro _ _ _ _ re!
fait sentir les _ _ _ _ coups!
Ma in _ si _ no a tan _ _ to che se _ _ re _ _ ni i gior _ ni fac _ cia spun
Oui, jus _ qu'au jour où bril _ _ le _ _ ra l'au _ ro _ re Qui doit é _ _

Lento.

fac _ cia spun _ _ tar il _ _ mio Si _ gnor, e ren _ da pie _ _ to _ _ so a me la _ _ cal _ _ ma,
Qui doit é _ _ clo _ re Pour _ _ mon bon _ heur, Et ren _ dre le calme, la paix à _ _ mon coeur...
_ _ tar il _ _ mio Si _ gnor, e ren _ da pie _ _ to _ _ so a me la _ _ cal _ _ ma,
_ clo _ re Pour _ _ mon bon _ heur, Et ren _ dre le calme, la paix à _ _ mon coeur...

ALLEGRO

io can_te_rò con instan_cabil le_____na,
Je chante_rai plein de per_sé_vé_ran_____ce,

io can_te_rò con instan_cabil le_____na,
Je chante_rai plein de per_sé_véran_____ce,

nel_le più oscu___re not_____ti
Au sein de ma souf_fran_____ce,

del_le mi_se_____rie mi_____e,
Et fort de ma cons_tan_____ce,

nel_le più oscu___re not_____ti.
Au sein de ma souf_fran_____ce,

del_le mi_se_rie mi_____e,
Et fort de ma cons_tan_____ce,

l'al_te sue glo_____rie,
Ta bienfai_san_____ce

l'al_te sue glo_____rie, l'al_____te sue glo_____ri
Ta bien_fai_san_____ce Et ta clé_men

---e; io cante_rò, nel le più o scu_re not_____ ti del_le mi_

---ce! Je chante_rai plein de per_sé___vé_ran_____ce, Au sein de

---e, io cante_rò, nel_le più o scu_re not_____ ti del_le mi_

---ce! Je chan_te_rai plein de per_sé___veran_____ce, Au sein de

---serie mi_____e, l'al_te sue glo_____rie, l'al_____te

ma souffran_____ce, Ta bien_fai_san_____ce Et ta_

---se_____rie mi_____e, l'al_te sue glo_____ri_e, l'al_____

---ma_____souffran_____ce, Ta bienfai_san_____ce Et

---sue glo_____rie, l'al_____te sue glo_____ri_____e!

---clé_men_____ce, Et ta clé_men_____ce!

---te sue glo_____ri_e, l'al_____te sue glo_____ri_____e!

---ta clé_____men_____ce, Et ta clé_men_____ce!

Ec_____co quai nel mio co_re conce_pi_rò cal___de preghiere ar_den_ti al Di_o del__
Tout ce que la fer__veur M'inspi_re_ra de brulan_tes pri_è__res, Je te les of___

_____la mia vi_ta. Io gli di_rò: tu se__i mio for_te di_fensor, re_fu_gio mi_____
_____fri___rai; Je te di_rai: Sei__gneur, N'es tu pas le sauveur Des dé_bon__nai_____

__o! Per_chè mai ob_bli__a__sti que_sto tuo ser_vo, e la____sci ch'e gli ne vada op_
___res?... Pourquoi donc ou_bli__er___ ton ser_vi__teur?... L'a__ban____don____ner à la tris_____

_pres__so da cotan_ta tri_stezza, mentre il nemi_co su_o co_sì l'af_fligge? Parmi,
__tes___se Qui l'accable et l'op_presse, Lors_que son en_ne__mi___ Marche vain_queur! Hé_las!

che_i fie__ri mot _____ ti,
Les rail__le__ri_____ es,

che_i rimpro_veri a_cer__ bi
Les re_pro_ches im_pi____ es

de? mi_ei cru_di nemi__ci,
Du fourbe et du pè_cheur

a
Ain__

gui__sa di pun_gen___ti col___
__si que des poignards percent mon

tel__li, a_pranoi in me pia___
cœur! Et sa bles_su_____re

ga pro__fon_____
est bien pro__fon_____

_____da, men_tre mi van di__
_____de, Lorsque leur haine im__

cen_do ad ogn'istante: dov°
monde Dit en tout lieu: Ou

è, dov'è il tuo Di__o?
donc est il son Dieu?

ADAGIO.

Deh! perchè mai co__ tan_to t'at__tri_sti a__nima mi__a, perchè mi tur_bi?
Oh! pourquoi t'at_tris__ter, t'af__fli__ger tant, mon â__me? Dieu te recla_me!

ALLEGRO.

Spe___ra, nel tuo Si___gnor nel tuo Si__gnor, non fia che tar_____
Espè____re! un doux re____tour un doux re__tour; Bien_tôt lui____ra _____

Spe____ra
Espè_____re!

ALLEGRO.

_____ di mol_____ to quel giorno; spe__ra nel tuo Si__
_____ cet _____ heureux jour Espè__re! un doux re__

nel tuo, Signor nel tuo Si___gnor; non fia che tar_____
un doux re_tour un doux re____tour, Bien_tôt lui____ra _____

--gnor nel tuo Si__gnor;
--tour un doux re__tour!

non fia chetar_di mol_____ to quel giorno, non
Bien___tôt luira ____ cet _____ heureux jour, cet

_____ di mol_____ to quel giorno,
_____ ce jour _____ d'i__vresse

non fia chetar di mol____
Bien__tôt luira ____ cet ____

fia che tardi quel giorno in cui lie_to ritorni a ce_le_brar
heu_reux jour, ce jour d'i_vres_se, Où, plein d'espoir je chan_te_rai
to quel giorno, quel giorno, in cu_i fon_te
heureux jour ce jours d'i_vres_se, Où
lo anch'io;
sans ces_se
di mia sa_lu_te, al_to al_to al_to mio Di_
plein d'es_poir je chan_te_rai sans ces_se
o;
se;
o; lie_to ri torni a ce_le_brar fon_te di mia sa_lu_
se je chan_te_rai je chant_rai Le Dieu de pur a_mour
lo anch'i
sans ces_

_te, al_____to al_____to al_____ tomio Di_____o; lie___to ri_tor_ni a ce__le__

De _____ gloi_____re et d'allégres_____se! Où, plein d'espoir je chan_te____

_o, al_____to al_____to al_____to _____ mio Di__o, al_____to mio Di_____

_se, Le _____ Dieu _____ de pur a_____mour, de gloi__re et d'al_____légres_____

brar_____lo anch'i_____o, al_____to al_____to mio

rai _____ sans ces_____se je _____ chante_____rai sans

_o, fon_____te di mia sa___lu_____te;

_se, de gloire et d'al____lé gres_____se!

Di_____o, fon_____te di mia sa____

ces_____ se, Le Dieu de pur a_____

lie___to ritor_ni a ce__le___brar_____lo anch' i____

Où plein d'espoir je chan_te____rai _____ sans ces_____

lu te, al to al to mio Di o, fon te
mour, de gloire et d'allégres se. de gloire
o, al to al to, lie to ritor ni a ce le brar
se sans ces se, Où plein d'espoir je chante rai

di mia sa lu te; lie to ri tor ni a ce le
et dal lé gres se, Où plein d'espoir je chan te
lo, a ce le bra lo anch'i o,
je chan te rai sans ces se,

brar lo fon te, a ce le brar
rai sans ces se je chante rai
lie to ri tor ni a ce le brar lo fon te
Où, plein d'espoir, je chan te rai sans ces se

lo anch'i o, fon te di mia sa lu
sans ces se Le Dieu de pur a mour
di mia sa lu te, a ce le brar lo anch'i
Où plein d'es poir je chante rai sans ces

te, al to al to mio Di o, a ce le brar
de gloire et d'allégres se de gloire et d'al
o, al to al to al to mio Di o, fon te di
se, Le Dieu de pur a mour, de gloi re, et

lo anch'i o, al to al to mio Di o!
légres se de gloire et d'al légres se!
mia sa lu te, al to al to al to mio Di o!
d'al lé gres se de gloi re et d'al lé gres se!

SALMO QUARANTESIMO SECONDO

Basso solo

Judica me Deus &c.

Grave.

Dal tri_bu_nal au_ _gusto, o_ _ _ve tu sie_ _ _di, o_ di giusti_ _zia
Du tri_ _bu_nal au_ _guste où sié_ _ge ta puis_ _san_ _ _ce, O_ source de jus_ _

Grave.

_fonte, o fon_te di cle_ _men_za, l'al_to giu_di_ _zio a_ _spet_ _
_ti_ce, O source de clé_ _ men_ _ce ! J'in_vo_ _que ta sen_ _ ten_ _

to, l'al_to giu_di_zio a_spet_to;
ce! J'in_vo_que ta sen_ten_ce!
dal tri_bunal au_gu_sto, o_ve tu
Du tri_bu_nal au_guste où sié_ge ta puis_

sie_di, o di giusti_zi_a fonte, o fonte di cle_men_za, l'al_to giudi_zio a_
san_ce O source de jus_ti_ce, o source de clé_men_ce, J'in_vo_que ta sen_

spet_to, l'al_to giu_di_zio, l'al_to giu_di_zio a_spet_to! Di
_ten_ce, j'invo_que, j'in_vo_que et j'at_tends ta sen_ten_ce! De

là la mia ra_gion d'u_dir ti de_gna, e si decida al_fin, e
_là, que sur mes droits Ta voix pro_non_ce! Et me dicte tes lois, et

si decida al_fin la cau_ _ _ _ _sa mi_ _ _ _a, e si decida al_fin, e_si decida al_fin la cau_sa
me dicte tes lois Par sa _ _ _ ré_pon_ _ _se! Et me dicte tes lois, et me dic_te tes lois Par sa ré_

mi_a!
_pon_se!

Largo.

Da un po_po_lo, che a_ te non fu, non
D'un peuple im_pi_e Qu'embrâ _ _ _ _ _ _ _ _ se

Largo.

_ fu mai sa_ _ _ _ _ cro, per pie_tà per pie_ _tà mi di_fen_ _ _ _ _ _ _di; e da_gl'in_ganni i_
_ la fu_ri_ _ _ _ _ _ _ _ e, Par pi_tié, par pi_ _ tié_! dé_ _fends_ _ _ _ moi! Et fais que de l'af_

Allegro.

_ni_qui_e dal_le fro_di di
_freuse et som_bre hai_ne De

quel che lo go_verna in_giu_sto re_ _ge, fa che di_
ceux qu'a_ _nime u_ _ne ra_ge in_ _hu_ _ mai_ _ne Je puisse en

Allegro

sciolto, che di_sciol_____to, fa che di_sciolto, che di_sciol_____to, fà che di_

fin bri_ser la chai_____ne! Je puisse en fin bri_ser la chaî_____ne! briser la

sciol_____to, tua merce_____de, tua mer_

chai_____ne! Et joyeux vo_ler vers

ce_de, io re_____sti; fa che di sciol_____

toi vo_ler vers toi! Bri_ser la chai_____

to, tua merce_____de, tua mer ce_de, io re_____sti; fa che disciolto,

ne, Et joyeux vo_ler vers toi, vo_ler vers toi, Bri_ser en_fin la

che disciolto, tua mercede,
io re__s_ti!
chaine et m'envoler jo__yeux,
jo_____yeux, vers toi!

ADAGIO

Se mia fortez_za se__i, se
se_i, se se_i mio
scudo, o mio Dio mio Si
Seul n'es tu pas mon gui_de, Ma
for_ce et mon é_____
gi_de? Dieu puissant et ven_

__gnor, per_chè scacciar__mi, per_chè scac_
___geur, Pour quoi ne pas hélas! Voir ma dou___
ciar_mi? Or che di lut__to e di rossor co_
leur? Quand la__ rou_geur me couvre le vi_

---per---to, mentr' il nemi---co mio m'affligge a
---sa---ge Et que mon en---ne---mi me fait ou---
for---to, lasciarmi andar del tuo soccor---so
tra---ge, Pourquoi loin de mes yeux res---ter tou---

pri---vo, per---chè per---chè lasciarmi andar del tuo soccor---so
---jours, Res---ter, tou---jours, Et me lais---ser pri---vé de ton se

pri---vo?
---cours?

So---pra di me dif---fon---da---si
Que ta sain---te lu---miè---re

or_mai tu o san_to la_me;
Du haut des cieux m'e_clai_re

deh!
Dieu

fa,
de

deh!
bon_

fa,
té!

che to_sto ge_o_
De la pro_mes_

pra_si_
_se,

di tue pro_mes_se ec_cel_
Fai_te par ta ten_dres_

_se,
_se,

la ve_ri_tà imman_ca_
Le cœur plein d'al_lé_gres_

bi_le, cle_men_te
_se J'at_tends

al_to Si_gnor;
la vé_ri_te!

e quello è
Ah! quel les

que_sta
soient les

si_e_
gni_

-no per me scor- - - - ta fe- -de- le, al san-to ta- ber- - - -
-des Fi- -del- -les - - - et splen- -di- -des Qui - - - di- - - ri- -gent mes

-nacolo, che sul sa- - cra-to mon-te, au-gu-sta mo-le,
pas - - - - , Vers l'au- - - gus- -te mon- - - ta- -gne Où ta gloi- - re ac-com- - - - -

scor-ge-si al-zar-si per tuo o- -nor; al- -zar-si, augu-sta mo-le,
-pa- - - - gne Ceux que sou- -tient ton bras! Où ta gloire Où ta gloi- - re ac-com- - -

scorge-si alzar-si per tuo o- -nor!
-pa- - - - gne Ceux que sou- -tient ton bras!

ral-

PRESTO

Al_ _ _ _ _ lor fi_ _ _ _ _ a, che a' sacri al_ _ ta_ _ ri, tor_ mi u _ mi_ _ le ad
De ton di_ _ _ _ _ vin sanc_ _ tu_ _ _ ai_ _ re Puis_ _ sè - je ap_ _ pro_ _ _

PRESTO

ac_ _ co_ star_ mi, e a te gra_ _ to mi pre_ _ sen_ _ ti, mio Si_ _ gnor che gio_ ja
cher aus tè_ _ _ re, Et dé_ _ _ sar_ _ mer ta co_ _ lè_ _ re, Dieu clé_ _ ment, qui sur la

se_ _ i di_ _ _ mia fre_ _ _ sca e ver_ _ de e_ tà, di_ _ _ mia fre_ _ _
ter_ re, Mas_ _ com_ _ _ blé_ _ _ de_ _ tes_ _ _ fa_ _ veurs! Mas_ _ _ com_ _ _ blé_ _ _

sca e ver_ _ _ _ de e_ tà! Lie_to al_ lo_ _ _ ra _ _ al suon di ce_ _ tre,
de_ _ tes_ _ _ fa_ _ veurs! Li_ bre a_ _ _ _ _ _ lors _ _ de tou_te crain_ _ te,

fra lo stuol de' tuoi fe_de_li, l'im_mor_tal tuo au_gu_sto no_me
Dans la som_bre et vaste encein_te Hau_te_ment ma voix sans fein_te

con ca_no_ri sal_mi ed in_ni da me o_gnor si can_te_rà, si
Chan_te_ra de ta loi sain_te Les bien_faits et les splen_deurs, et

can_te_rà, si can_te_rà!
les splen_deurs et les splendeurs!

LARGO.

Dunque al_ma mi_a, per_ chè co_tan_to me_sta mi gia_ci in se_no, per_
Pour quoi mon âme De la cé_les_te flam_me, Fuir la lu_eur? De

LARGO.

chè co_tan_to me_sta, mi giaci in se_no, e mi con_tur_bi an_co_
la cé_les_te flam_me Fuir la lu_eur Et cher_cher la dou_leur?

ra? e mi con_tur_bi an_co_ra? Spe_ra,
Et cher_cher la dou_leur Es_pè_re, es_

ALLEGRO.

spe_ra nel tuo Signor: ei fa_rà to_sto, che sgom_
pè_re dans le Sei_gneur! Plein de ten_dres_se, Il sau_

brato ogni af_fanno, o_gni tristez_za, a lo_darlo io ri_torni cagion d'o_gni mio
ra te guérir de ta tris_tes_se, Ne cé_lè_bre que lui! C'est mon Dieu, mon ap_

ben, ca_gion d'ogni mio ben, di mia salvez_____
_____pui, c'est mon Dieu, mon ap_pui, Mon al_____lé_gres_____

_____za; cagion d'ogni mio ben, ca_gion d'o_gni mio ben, di mia
_____se, C'est mon Dieu mon ap_pui, c'est mon Dieu, mon ap_____pui, Mon al_____

_____sal_vez_____ za; cagion d'ogni mio ben, ca_gion d'o_gni mio
_____lé_gres_____ se: C'est mon Dieu, mon ap_pui, C'est mon Dieu, mon ap_

ben, di mia sal_____vez_____za!
_____pui, Mon al_____lé_____gres_____se!

SALMO QUARANTESIMOTERZO

QUATTRO

Soprano Contralto Tenore e Basso

Deus auribus nostris audivimus &ª

SOPRANO.

CONTRALTO

a Cappella.

TENORE.

BASSO.
Violoncelli,
e Contrabassi
colla parte.

TUTTI SEMPRE.

U_____ dir' leo_rec_chie no_____ stre,
Nous a_____ vons ouï de nos o_____ reil_____ les

TUTTI SEMPRE.

U_____ dir leo_ rec_chie no_____ stre,
Nous a_____ vons ouï de nos o_____ reil_les

TUTTI SEMPRE.

U_____ dir' leo_rec_chie no_____
Nous a_____ vons ouï de nos o_____ reil_____

TUTTI SEMPRE.

U_____ dir leo_____ rec_chie no_____ stre, ei padri an_-
Nous a_____ vons ouï de nos o_____ reil_____ les Et_____ nos

e i padri an_ _ti_ _ _ _chi dis_ _serle a no_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _i, dis_ _serle a
Et_ _ _ nos Pè_ _ _ _ _res Nous ont ra_ _ _con_ _ _ _ _ _ _ _ _ _té, Nous ont ra_ _

e i padri an_ _ti_ _ _ _chi dis_ _serle a no_ _ _ _ _i,
Et_ _ _ nos Pè_ _ _ _ _res Nous ont ra_ _ _con_ _ _ _ _té,

_ _ _tre, e i padri an_ _ti_ _ _ _chi dis_ _serle a no_ _ _ _ _i,
_ _ _les Et_ _ _ nos Pè_ _ _ _ _res Nous ont ra_ _ _con_ _ _ _ _té,

_ _ _ti_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _chi dis_ _serle a no_ _ _ _ _i,
Pè_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _res Nous ont ra_ _ _con_ _ _ _ _té,

no_ _ _ _ _ _ _ _ _ _i ben mil_le vol_te e mil_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _le,
_ _ _ _ _con_ _ _ _ _ _ _ _ _ _te, Dans leurs pi_ _ _eu_ _ _ _ses veil_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _les

dis_ _ser_le a no_ _ _ _i ben mil_le vol_ _ _ _ _ _te e_ _ _ mil_ _ _ _le,
Nous ont ra_ _ _ con_ _ _ _té, Dans leurs pi_ _ _ _ _ _ _ _ _eu_ _ _ _ _ _ses_ _ _ veil_ _ _ _les

dis_ _ser_le a no_ _ _ _i ben mil_le volte e mil_ _ _le, on_ _
Nous ont ra_ _ _ con_ _ _ _ _té, Dans leurs pi_ _ _eu_ _ses veil_ _ _ _les Sei_ _

dis_ _ser_le a no_ _ _ _i ben mil_le volte e mil_ _ _le, on_ _ni_possen_ _ _
Nous ont ra_ _ _con_ _ _ _ _té, Dans leurs pi_ _ _eu_ _ses veil_ _ _ _les Sei_ _ _gneur, Dieu

on_ni_possen_te Di_o, l'o_pre am_mi_ran_de chea
Sei_gneur, Dieu de bon_té Les pom_peuses mer_veil_les Qu'en

on_ni_possen_te Di_o, l'o_pre am_mi_ran_
Sei_gneur, Dieu de bon_té Les pom_peu_ses merveil_

_ni_possen_te Di_o, on_ni_pos_sen_te Di_o, l'o_pre ammi_ran_
_gneur, Dieu de bon_té, Seigneur Dieu de bon_té Les pom_peu_ses merveil_

_te Di_o, on_ni_possen_te Di_o, l'o_pre am_
de bon_té! Sei_gneur, Dieu de bon_té, Les pompeu_

lor fa_vore in quei re_mo_ti tem_pi,
leur fa_veur, Aux saints jours d'au_tre fois

de in quei re_mo_ti tem_pi, men_tre vi_ve_
les Qu'aux saints jours d'au_tre fois, Lors_qu'ils vi_vaient

de in quei re_mo_ti tem_pi, men_tre vi_
les Qu'aux saints jours d'au_tre fois, Lors_qu'ils vi_

_mi_ran_de che alor fa_vore in quei re_mo_ti tem_pi, men_tre
_ses merveil_les, Qu'en leur fa_veur, aux saints jours d'autre_fois, Lors_qu'ils

di tua bon_tà si_ _cu_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ri, fe_ _ _ ce tua for_ _ _ _ te, fe_ _ _

Sous tes au_ _gus_ _tes tes au_ _gus_ _tes loix Ta main for_ _ _ _ _ _ _ _ te et

an di tua bon_tà si_ _ _ cu_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ri, fe_ _ _ _ _ _ ce tua for_ _te e

sous tes au_ _gus_ _tes Loix Ta main for_ _te et

ve_ _ _ _ _ an di tua bon_tà si_ _ _ cu_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ri, fe_ _ _

vaient sous tes au_ _gus_ _tes tes au_ _gus_ _tes loix, Ta

vi_ _ve_ _ _ _ _ _ an si_ _ _ _ _ _ _ cu_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ri,

vi_ _vaient sous tes au_ _gus_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ tes loix,

ce tua for_ _ _ _ _ te e ge_ne_ _ro_ _ _ _ _ _ sa ma_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ no,

puissan_ _ _ _ _ _ _ te, O_ _ _ _ _ _ _ _ _ pé_ _ _ra tant de fois! _ _ _ _ _

ge_ _ne_ _ro_ _ _ _ _ _ sa ma_ _ _ _ _ _ _ _ no, e ge_ _ _ _ _ ne_ _rosa ma_ _ _ _ _ _ _ _ no,

et puis_ _san_ _ _ _ _ _ _ te, O_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ pé_ _ _ _ _ _ _ ra tant de fois!

ce tua for_ _ _ _ _ te e ge_ _ne_ _ro_ _ _ _ _ sa ma_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ no,

main puissan_ _ _ _ _ _ _ te, O_ _ _ _ _ _ _ _ _ pé_ _ _ra tant de fois _ _ _ _ _

fe_ _ _ _ _ _ ce tua for_ te e ge_ne_ _ro_ _ _ _ _ _ sa ma_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ no, fe

Ta _ _ _ main puissan_ _te, O_ _pé_ _ _ra tant de fois, Ta

fe_ce tua for_te e ge_ne_ro_ sa ma_no, e
Ta_ main puissante O_pé_ra tant de fois, O_

fe_ce tua for_te e ge_ne_ro
Ta_ main puissante O_pé_ra tant

fe_ce tua for_
Ta_ main puissante O_

_ce tua for_te e ge_ne_ro_sa ma_ no,
_ main puissante O_pé_ra tant de fois _

fe_
Ta_

_ ge_ne_ro_ sa ma_ no!
_pé_ra tant _ de _ fois!

_sa ma_ no, e ge_ne_ro sa ma_ no!
de fois _ O_pé_ra _ tant _ de fois!

_te e ge_ne_ro_sa ma_ no!
_pé_ra tant de fois _ tant _ de fois!

_ce tua for_te e ge_ne_ro_sa ma_ no!
_ main puissante O_pé_ra tant _ de _ fois!

Dal terren,
Du pays

lor ra_di_ci pro_
Déployaient leurs ra_

do_ve le ne_mi_che gen_ti lor ra_di_ci pro_ fon_de avean fer_
où des sec_tes im_mon_des Déployaient leurs ra_ ci_nes pro_

do_ve le nemi_che gen_ti lor ra_di_ci profonde a_
où des sec_tes im_mon_des Déplo_yaient leurs ra_

Dal terren, dal ter_ren, lor ra_di_ci profon_de a_vean a_
Du pays où des sec_tes im_mon_des Dé_plo_yaient leurs ra_

_fonde avean fer_ma_
_ci_nes pro_fon_

_te,
_des

_ma_ te, lor ra_di_ci pro_ fonde a_vean fer_ma_ te,
fon des, Déployaient leurs ra_ ci_nes pro_fon_ des

_vean fer_ma_ te, lor ra_di_ci profonde avean ferma_ te,
_ci_nes profon_ des, Déplo_yaient leurs ra_ ci_nes pro_fon_ des

_vean fer_ma_ te, lor radi_ci pro_ fon_ de avean fer_ma_ te, la tua
_si_nes profon_des, Déployaient leurs ra_ ci_nes pro_fon_des, Tu chas_

egli a_vi no__stri pian__tov_____vi in__
Et sur el_les, joyeux, E_____ta_____blis

la tua de__stra le svelse, egli a_vi no_stri pian__tov_____vi in__
tu chas_sas les tribus, et dans les mêmes lieux E_____ta_____blis

le svel_____se, e gli avi no__stri piantovvi in__
Les tri_____bus et dans les mêmes lieux E__ta__blis

de_stra le svelse, pian__tov_____vi in__ve_____
_____sas les tri_bus, E_____ta_____blis nos_____

__ve_____ce; on_de disperse e af__flit_____te
nos a_____yeux! Cou_vert d'igno__mi_____ni_____e,

__ve_____ce; on_de di_sperse e afflit_____te se
nos a_____yeux! Cou_vert d'i__gno__mi____ni_____e, Ce

__ve_____ce; on__de di_sperse e af__flit_____te
nos a_____yeux! Cou__vert d'igno__mi_____ni_____e,

_____ce; on_de di_sperse e afflit_____te se n'an_dar
_____a_____yeux! Couvert d'i__gno__mi____ni_____e, Ce peuple im_

se n'andar quelle da lor patria lun___ge,
Ce peuple im_ pie, Bien_loin de sa pa_tri____e,
e sen_za
Al_ la trai___

n'andar quel_le da lor patria lun_____ge,
peuple impie, Bien loin de sa pa___tri_____e,
ramminghe senz'al_ber_go e
Et sans re___ fuge, hélas! Al_

se n'andar quel_____le, ram_minghe sen_z'al_bergo e sen_za
de sa pa___tri_____e, Et sans re__fu_ge hé_las, Al_la trai___

quel_le da lor pa_____tria lun_____ge, ramminghe sen_z'albergo e sen_____za
pie, Bienloin de sa pa___tri_____e, Et sans re___fu_ge, hélas! Al____la trai_ner

scor_____ta, senz'al__ber_____go e sen_za
ner ses pas! Al_____la trai____ner
scor_____ta!
ses pas!

sen_za scor_____ta, sen_z'al___ber__go, sen_____za scor_____ta!
la trai__ner ses pas Al__la trai_____ner, trai_____ner ses pas!

scor_____ta, e sen_za, sen_za scor_____ta!
ner ses pas, Al_____la, trai__ner, trai___ner ses pas!

scor_____ta, sen_z'al_ber__go e sen__za sen__za scor_____ta!
ses pas! Al__la trai___ner, ses pas, trai____ner ses pas!

Non de'no_stri la spa_____da, o'l braccio invit_____to, il bel pa_____
Ce ne fut point le glai_____ve, E'hor_ri_ble glai_____ve, Qui les ren_____

Non de' no_stri la spa_____da
Ce ne fut point le glai_____ve

o'l braccio invit_____to,
E'hor_ri_ble glai_____ve,

il bel pa_e_se,
Qui les ren_dit maitres

Non de'no_stri la spa_____da la spa_____da
Ce ne fut point le glai_____ve, le glai_____ve,

il bel pa_e_se pos_se_der gli fe_____ce, gli
Qui les ren_dit mai_tres de ce pa_____ys. tran_

_____e_se pos_se_der, pos_____se_der, pos_____se_der gli fe_____ce, gli
_____dit, qui les ran_dit, mai_____tres, mai_tres de ce ___ beau pa_ys! tran_

pos_se_der,
de ce pays!

il bel pa_e_se pos_se_der, e da' ne_mi_ci lor
mai_tres de ce ___ beau pa_ys! Et de leurs en_nemis

il bel pa_e_se pos_se_der gli fe_____ce, e da' ne_mi_ci
Qui les ren_dit ___ mai_tres de _____ ce pa_____ys Et de leurs en_ne_

trasse in sal_____ vo: fu il braccio tu___o,
_____cha le rê_____ ve! Ce fut ton bras,___

trasse in sal_____ vo, gli trasse in sal_____ vo: fu il braccio tu___o,
_____cha le rê_____ ve tran_cha le rê_____ ve! Ce fut ton bras,___

gli trasse in sal_____ vo ___ in sal_____ vo: fu il braccio tu___o,
tran_cha le rê_____ ve ___ le rê_____ ve! Ce fut ton bras,___

lor gli trasse in sal_____ vo, gli trasse in sal_____ vo:
_____mis tran_cha le rê_____ ve tran_cha le rê_____ ve!

il lu_____ me di tua di_vi_na fac_____ cia, che gli gui__
L'é_clat ___ de ta ___ di_vi_ne fa_____ ce, Qui les gui__

fu la tua ma___no, il lu_me di tua di_vi___na fac_____ cia, che
ton bras vengeur___ L'é___clat de ta ___ di___vi___ne fa_____ ce, Qui

fu la tua ma___no, il lu_me di tua di_vi___na fac_____ cia,
ton bras vengeur___ L'é___clat de ta ___ di___vi___ne fa_____ ce,

fu la tua ma___no, il lu_me di tua di_vi___na fac_____ cia,
ton bras vengeur___ L'é_____clat de ta ___ di_____vi_____ne fa_____ ce,

do, che gli gui_dò, che combat_tè per lo_ro; e tut_to
da qui les gui_da Vain_queurs parmi l'es_pa_ce; Et tout ce_

gli gui_dò, che combat_tè per lo_ro; e tut_to
les gui_da Vain_queurs parmi l'es_pa_ce; Et tout ce_

che gli gui_dò, che com_bat_tè per lo_ro; e tut_to
Qui les gui_da vainqueurs par_mi l'es_pa_ce; Et tout ce_

che gli gui_dò, che combat_tè per lo_ro; e tut_to
Qui les gui_da, vain_queurs, parmi l'es_pa_ce; Et tout ce_

ciò, Si_gnor, per_chè ti piac_que far_gli dell' a_mor tu_o fe_li_ce og_
la, Sei_gneur, Par_ce qu'il plut à ta splen_deur De les com_bler de ta fa_

ciò, Si_gnor, per_chè ti piac_que far_gli dell' a_mor tu_o fe_li_ce og_
la, Sei_gneur, Par_ce qu'il plut à tà splen_deur De les com_bler de fa_

ciò, Si_gnor, per_chè ti piac_que far_gli dell' a_mor tu_o fe_li_ce og_
la, Sei_gneur, Par_ce qu'il plut à tà splen_deur De les com_bler de ta fa_

ciò, Si_gnor, per_chè ti piac_que far_gli dell' a_mor tu_o fe_li_ce og_
la, Sei_gneur, Par_ce qu'il plut à ta splen_deur De les com_bler de ta fa_

get to! veur

get to! ta fa_veur.

tu il
No_tre

nostro re_
Roi' so_len

get to! veur

get to! ta fa_veur.

tu il
No_tre

nostro re_ge, e da te
Roi so_len_nel, Et de toi

get to! veur

Ma di noi
Tu n'es pas

pu_re il grand' Id_dio tu se_i,
moins no_tre es_poir é_ter_nel!

get to! veur!

Ma di noi
Tu n'es pas

pu_re il grand' Id_dio tu se_i,
moins, notre es_poir é_ter_nel,

e
Et

ge, e da te
_nel, Et de toi

so_lo a_spet_ta il po_pol
seul, grand Dieu, le peu_ple

d'I_sra_el
d'Is_ra_ël,

la
At_

solo a_spet_ta
seul, grand Dieu, grand Dieu, Le peu_ple

il po_pol d'I_sra_el
d'Is_ra_ël,

la sua,
At_tend'

a_spet_ta
grand Dieu!

il
le

po_pol d'I_sra_el
peu_ple d'Is_ra_ël

la
At_

da te so_lo a_spet_ta
de toi seul grand Dieu

il po_pol d'I_sra_el
le peu_ple d'Is_ra_ël

la
At_

sua, la sua sal_vez_____za! Col tuo fa_vor, se d'accordar lo
tend sa dé_____li_vran_____ce! A_vec ton ai_de, ô sour_ce de clé_

la sua sal_vez_____za! Col tuo fa_vor, se d'accordar lo
sa dé_____li_vran_____ce! A_vec ton ai_de, ô sour_ce de clé_

sua, la sua sal_____vez_____za! Col tuo fa_vor, se d'accordar lo
tend sa dé_____li_____vran_____ce! A_vec ton ai_de, ô sour_ce de clé_

sua, la sua sal_____vez_____za! Col tuo fa_vor, se d'accordar lo
tend sa dé_____li_____vran_____ce! A_vec ton ai_de, ô sour_ce de clé_

de_____gni, sba_____ra_gli_e_re_mo le ne_mi_che schie_____re, qual suol
men_____ce, Nous chas_____se_rons cet_te fa_rouche engean_____ce, De mê_____me..

de_____gni, sba_____ra_gli_e_re_mo le ne_mi_che schie_____re, qual suol
men_____ce, Nous chas_____se_rons cet_te fa_rouche engean_____ce, De mê_____me..

de_____gni, sba_ra_glie_re_mo le ne_mi_che schie_____re, ro_
men_____ce, Nous chas_____se_rons cet_te fa_rouche engean_____ce, qu'un

de_____gni, sba_____ra_glie_re_mo le ne_mi_che schie_____re, ro_
men_____ce, Nous chas_____se_rons cet_te fa_rouche engean_____ce, qu'un

a_ge vol_men_te
Mugissant de_lè_re,

o pol_ve pa_glia al
Fait voler jusqu'aux Cieux Fait

a_ge _vol_ _mente
Mugissant de co_ _lè_ _re,

o pol_ve o paglia al
Fait voler jusqu'aux Cieux, Fait

_ _bu_sto to_ _ _ _ _ro
_ _ tau_reau fou_gueux,

col corno feri_ _tor
Frap_ _pant du pied la terre,

_ _bu_sto to_ _ _ _ _ _ro
_ _ tau_reau fou_gueux,

col corno fe_ri_tor
Frap_ _ _ _pant du pied la terre,

al_ _zar in
Fait vo_ _ler

_ _ _zar in a_ _ _ri_ _a, e far_la an_dar, e far_la an_dar di_ _sper
vo_ _ler jus_ _qu'aux Cieux Une, a_ _ _ri_ _de pous_ _sière Ou la pail_ _le lé_ _ _gè

_ _ _zar in a_ _ _ri_ _a, e far_la andar, e far_la an_ _dar di_ _sper
vo_ler jus_ _qu'aux Cieux La pous_siè_ _ _ _re, Ou la pail_ _ _ _le lé_ _ _gè

al_zar in a_ _ _ri_a, e far_la an_dar, an_ _ _dar di_ _sper
Fait vo_ _ler jus_qu'aux Cieux La _ _ pous_ _sière Ou la pail_le lé_gè

a_ _ _ _ _ _ _ri_ _ _ _a, e far_la andar di_ _ _sper
jus_ _ _ _ _ _ _qu'aux Cieux U_ _ _ne a_ _ _ _ri_de pous_ _ _ _sière

sa; ed in_vo_cando il no_me tuo immor_ta_le, di_sprezze_rem color,
re, Puis, in_vo_quant ton nom vic_to_ri_eux, Nous sou_met_trons ceux là

sa; ed in_vo_cando il no_me tuo immor_ta_le, di_sprezze_rem color, ch'a' nostri
re, Puis, in_vo_quant ton nom vic_to_ri_eux, Nous sou_met_trons ceux là Qui, l'âme al_

sa; ed in_vo_cando il no_me tuo immor_ta_le, ch'a' nostri dan_
re, Puis, in_vo_quant ton nom vic_to_ri_eux, Qui tombe al_lie_

sa; ed in_vo_cando il no_me tuo im_morta_le, di_sprezze_rem color, sor_gono
re, Puis, in_vo_quant ton nom vic_to_ri_eux, Nous sou_met_trons ceux là, S'é_lè_vent

sor_gono con_tro no_i su_per_bi e fie_ri!
S'é_lèvent con_tre nous Su_per_bes, or_gueil_leux!

dan_ni su_per_bi su_perbi e fie_ri!
_tiè_re, Su_per_bes, su_perbes, or_gueil_leux!

_ni su_per_bi su_per_bi e fie_ri!
_re, Su_per_bes, su_per_bes or_gueil_leux!

con_tro no_i su_per_bi su_per_bi e fie_ri!
con_tre nous Su_per_bes, su_per_bes, or_gueil_leux!

o nelle nostrespa_____de,
Ni dans notre lan_____ce

ri_____pontiam la
no_____tre dé_li_

o nelle nostrespa_____de,
Ni dans notre lan_____ce

ri_____pontiam la
no_____tre dé_li_

Non già ne_gli ar_chi,
Ni dans nos arcs,

del_la sal_____vez_____za
Nous ne pla_çons l'espoir de

ri_____poniam la
no_____tre dé li_

Non già ne_gli ar_chi,
Ni dans nos arcs,

del_la sal_____vez_____za
Nous ne _____ pla_cons

ri_____poniam la
no_____tre dé_li_

spe_____me; tu
_____vran_____ce, Toi

sol _____ da chi n'af_
seul, _____ peux nous don_

flig_____ge n'af_
ner toute assis_

flig_____ge,
tan_____ce,

spe_____me;
_____vran_____ce,

ne puoi sal_var da chi _____
peux nous don_ner tou_te as_____

n'af_flig_____ge,
_____sis_tan_____ce,

spe_____me;
_____vran_____ce,

ne puoi sal_var da chi n'af_____
peux nous don_ner toute as_____

flig_____ge, tu confon_
sis_____tan_____ce, Et dis_per_

spe_____me;
_____vran_____ce,

ne puoi sal_var da chi n'af_____
peux nous don_ner, tou_____te as_____

flig_____ge, tu con_
sis_____tan_____ce, Et lis_

cui in o_____ dio, cui in o_____ dio sia_____ mo! Da te, Si_
Qu'embrâ_____ se, la ven_____ gean_____ ce! De toi, Sei_

cui in o_____ dio, cui in o_____ dio sia_____ mo! Da te, Si_
Qu'embrâ_____ se, la ven_____ gean_____ ce! De toi, Sei_

_____der co_lor, cui in o_____ dio sia_____ mo!
_____ser ceux_là Qu'em_brâ_____se la ven_gean_____ce!

_____fon_____der co_lor, cui in o_dio, cui in o_dio sia_____ mo!
____ per _____ser ceux__la Qu'em brâ_se la _____ ven_gean_____ce!

_____gnor,
_____gneur,

_____gnor, la glo_ria nostra, di_vo_te lau__di
_____gneur, no_tre vic__toi_re, hommage et gloi__re,

pro_ce_de_ rà mai sem____pre, al tuo nome augusto in
pro_cè__de____ra, tou__jours ____ des accents d'e_ter__

pro_ce_de__rà mai sem____pre, e rende_rem di_vo_te lau__di al tuo nome au_
pro_cè_de____ra, tou_jours tou_jours, Nous t'euren_drons hommage et gloi__re, Par des . ac

nome au gu_____ sto in ogni e_ _ta_____ de: ma oi_ _mè! oi_ _mè! ch'or siam da
des accents d'é_____ ter_nel_le mé_____ moi_____ re, Mais hé_ _las pour_ _quoi som_ _mes

al tuo nome au_ gu_ _sto in o_gni e_ta_____ de: ma oi_ mè! oi_ _mè!
Par des ___ ac_ _cents dé_ter_____ nel_ _le mémoi_____ re, Mais hé_ _las, hé_ _las!

o_gni e_ta ___ de, in ogni e_ta_____ de: ma oi_ _mè! oi_ _mè! ch'or siam da
_____ nel_ le mé_moi_____ re d'é_ ternelle mé_moi_ _re, Mais hé_ _las pour_ _quoi som_ mes

_ _ _gu_ sto in ogni e_ _ta_____ de: ma oi_ _mè! oi_ _mè!
_____ cents d'é_ ter_____ nel_ _le mémoi_____ re, Mais hé_ _las, hé_ _las!

te scac_ _cia_ ti e pri_ _ _vi, e più non de_ _ _gni
_____ nous en ces tristes jours Pri_ _vés ___ Tu ne daignes plus ___

e pri_ _ _vi dell' al_to tuo soccor_ _ _ so,
Pri_ vés ___ de ton di_vin se_cours? ___

te scac_ cia_ _ti dell' alto tuo soc_ cor_ _ _ so, o gran
_ _ _ nous en ces tristes jours de ton di_vin se_ _cours? ___ Te mon_ _

e pri_ _ _vi, com_ pa_ri_ _ _
Pri_ _ _vés ___ Te mon_trant ___

scor_ _ _ _ la si cu_ _ _ _ ra,
En être encor_ _ _ _

e formi_
le gui_de

o gran Dio, di no_stre schie_ _ re,
Te mon_ trant pi_ _toy_ _ _ _ _ _ ble,

e formi_ da_ bil du_ce,
le gui_de for_ mi_ da_ble,

Dio, di nostre schie_ _ re,
_____trant pi_ _toy_ _ _ _ a_ _ _ _ _ _ ble,

scor_ _ _ la si_ cu_ _ _ ra,
En être en_ cór_ _ _

_ _ re, o gran Di_ _ _ o,
pi_ _toy_ _ a_ _ _ _ _ _ _ _ ble,

o _ _ gran Dio, di nostre schie_ _ _ re,
Pour _ _ ton peu_ple mi_sé_ _ra_ _ _ _ _ _ _ _ ble,

_ _ _ da_ _ bil du_ _ce,
for_ _ _mi_ _ _da_ _ble,

u_scire a fron_ _ _ _ _ _ _ te;
Dis_perser les _ _ _ dé_ _bris....

e formi_ da_ bil du_ _ _ _ _ ce, u_ _ _ _ sci_ _ _ _ _ _ rea fron_ _ _ te;
Et de nos en_ _ ne_ _ _ mis _ _ _ _ Dis_ _ _ _ _ _ per_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ser les dé_bris....

e _ _ _ de ne_mi_ ci nostri u_sci_ re a fron_ _ te;
Et _ _ _ de nos en_ _ ne_ _ _ mis Dis_per_ _ _ _ ser les dé_bris....

e de ne_ _ mi_ _ ci no_ _ _ _ stri u_ _ _sci_ re a fron_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ te;
Et de nos en_ _ ne_ _ _ _ _ mis _ _ _ _ _ _ Dis_ _ _ _ per_ ser les _ _ _ _ _ _ dé_bris....

quin_di d'al_to ros_sor con_fu_si e pie___ni, ri_vol_tar ne fa_cesti all'o_ste i_
Le cœur plein d'é_pou_vante et de co_lè___re, Tu nous fis re_tour_ner tous en ar_

quin_di d'al_to ros_sor con_fu_si e pie___ni, ri_vol_tar ne fa_cesti all'o_ste i_
Le cœur plein d'é_pou_vante et de co_lè___re, Tu nous fis re_tour_ner tous en ar_

quin_di d'al_to ros_sor con_fu_si e pie___ni, ne fa_cesti all'o_ste i_
Le cœur plein d'é_pou_vante et de co_lè___re, re_tour_ner tous en ar_

quin_di d'al_to ros_sor con_fu_____si e pie____ni, ri_vol_tar ne fa_cesti all'o_ste i_
Le cœur plein d'é_pou_vante et de ____ co_lè_____re, Tu nous fis re_tour_ner tous en ar_

___ra_ta le fuggi_ti_ve spal_le, sen_za ri_paro alcun, de_
___riè_re En mordant la poussiè_re, Sans trouver de sauveurs, Ni

___ra_ta le fuggiti_ve spal___le, san_za ri_paro alcun, de_
___riè_re En mordant la pous_siè____re, Sans trouver de sauveurs, Ni

___ra_ta le fuggiti_ve spal___le, e ne ren_de_____sti
___riè_re En mordant la pous_siè____re, Et nous rendis, hé____las!

___ra_ta le fuggi_ti_ve spal_____le, e ne ren_de_sti, ne ren_de_sti de_
___riè_re En mordant la poussiè_____re, Et nous ren_dis et nous ren____dis, ____ hé_

--gli empi e fie_ri no___stri per_se__cutor pre___da fu__
de_ ven__geurs! De nos per__sé__cuteurs La proie en__

--gli empi e fie_ri pre___da fu_ne___
de ven__geurs! La proie en__tiè___

degli empi e fie_ri nostri perse__cu__tor pre__da fu__ne___
de nos cru__els per_sé___cu_____teurs, La proie en__tiè___

--gli empi e fie_ri nostri per_se__cu_tor
las! de nos cru__els per___sé___cuteurs

ne___ sta! Qual gregge imbel_le al duro dente e_spo_sto d'in_
tiè___ re, Comme un trou_peau Que pour_suit le cour__roux D'hor_

sta! Qual gregge imbel_le al duro dente e_spo_sto d'in_
re, Comme un trou_peau Que pour_suit le cour__roux D'hor_

sta! d'in_
re, D'hor_

pre___da fu__ne___sta! d'in___
La proie en___tiè___re. D'hor___

gor_di lu___pi, ab_ban_do_na_ti fum___mo, e non v'ha
ri_bles loups, Tu nous a_ban_don_nas Est-il un

gor_di lu___pi, al_la rab_bia ne_mi_ca, e
ri_bles loups, A la ra_ge, à l'au_da_ce, Est-

gor_di lu___pi, al_la rab_bia ne_mi_ca,
ri_bles loups, A la ra_ge, à l'au_da_ce,

gor_di lu___pi, ab_ban_do_na_ti fum___mo, e
ri_bles loups, Tu nous a_ban___don___nas, Est-

lo___co, non
seul en___droit N'aient

non v'ha lo___co, non
il un seul en_droit N'aient

do_ve per tuo vo___lere il piè ram_min_go non
Où par ta vo___lon___té Nos pieds er___rants N'aient

non v'ha lo___co, do_ve per tuo vo_le_re il piè rammin_go
il u_ne pla___ce Où par ta vo___lon_té Nos pieds er_rants

abbia impresse in_ _cer_te or_me e con_fu_ _ _ _ _ _se! dè più
lais_ _sé quel_que tra_ce De ta se_vé_ri_ _ _ _ _ _té? Au vil

abbia impresse in_ _ _cer_te or_me e con_fu_ _ _ _ _ _se! de' più
lais_ _ _sé quel_que tra_ _ce De ta se_vé_ri_ _ _ _ _ _té? Au vil

abbia impresse in_ _ _cer_te or_me e con_fu_ _ _ _ _ _se! de' più
lais_ _ _sé quel_que tra_ _ce De ta se_vé_ri_ _ _ _ _ _té? Au vil

in_ _ _ _cer_te or_me e con_fu_ _ _ _ _ _se! Al più vil prez_zo
Quel_que tra_ _ce De ta se_vé_ri_ _ _ _ _ _té? Au plus vil prix_ _ _

vi_ _li schia_ _ _ _ _vi, que_ _ _sto po_ _ _ _po_lo tu_ _ _ _ _o sì nu_me_ _ _ro_ _ _ _ _ so
prix des escla_ _ _ _ _ _ves Ton_ _ peu_ _ _ _ple glo_ _ri_ _ _ _ _ _eux Et si nom_ _ _ _breux_ _ _

vi_ _li schia_ _ _ _ _vi, que_ _ _sto po_ _ _ _po_lo tu_ _ _ _ _o sì nu_me_ _ _ro_ _ _ _ _ so
prix des escla_ _ _ _ _ _ves Ton_ _ peu_ _ _ _ple glo_ _ri_ _ _ _ _ _eux Et si_ _ nom_ _ _ _ _breux

vi_ _li schia_ _ _ _ _vi, que_ _ _sto po_ _ _ _po_lo tu_ _ _ _ _o sì nu_me_ _ _ro_ _ _ _ _ so
prix des escla_ _ _ _ _ _ves Ton_ _ peu_ _ _ _ple glo_ _ri_ _ _ _ _ _eux Et si_ _ nom_ _ _ _ _breux

que_ _sto po_ _ _ _ _ _po_ _lo tu_ _ _ _ _o sì nu_me_ _ _ro_ _ _ _ _ so
Ton_ _ peu_ _ _ _ _ _ple glo_ _ri_ _ _ _ _ _eux Et si nom_ _ _ _ _breux_ _ _ _

tu lo ven_ desti a po_chi suoi ne_ _ mi_ _ _ _ _ ci! Or d'obbro_ bri_ _ o, di ri_ so,
Tu l'as ven_ _ du Sans bri_ ser ses en_ _ _ tra_ _ _ _ _ ves. Couverts d'af_ _ _ _ _ fronts d'opprobre

tu lo ven_ desti a po_chi suoi ne_ _ mi_ _ _ _ _ ci! Or d'obbro_ bri_ _ o, di ri_ so,
Tu l'as ven_ _ du Sans bri_ ser ses en_ _ _ tra_ _ _ _ _ ves. Couverts d'af_ _ _ _ _ fronts d'opprobre

tu lo ven_ desti a po_chi suoi ne_ mi_ _ _ _ _ _ ci! Or d'obbro_ bri_ _ o, di ri_ so,
Tu l'as ven_ _ du Sans bri_ ser ses en_ tra_ _ _ _ _ _ ves. Couverts d'af_ _ _ _ _ fronts d'opprobre

tu lo ven_ desti a po_chi suoi ne_ _ mi_ _ _ _ _ ci! Or d'obbro_ bri_ _ o, di ri_ so,
Tu l'as ven_ _ du Sans bri_ ser ses en_ _ _ tra_ _ _ _ _ ves. Couverts d'af_ _ _ _ _ fronts d'opprobre

e di ver_ _ go_ _ gna ci rendi ogget_ to a chi ne sta d'in_ _ tor_ _ _ no: fa_ _ vo leg_ _
et d'in_fa_ _ _ mi_ _ _ _ e, Cha_ cun in_ _ sul_ te à notre igno_ mi_ _ _ _ ni_ _ _ _ _ e! A_ _ vec dé_ _ _

e di ver_ _ go_ _ gna ci rendi ogget_ to a chi ne sta d'in_ _ tor_ _ _ no: fa_ _ vo leg_ _
et d'in_fa_ _ _ mi_ _ _ _ e, Cha_ cun in_ _ sul_ te à notre igno_ mi_ _ _ _ ni_ _ _ _ _ e! A_ _ vec dé_ _ _

e di ver_ _ go_ _ gna ci rendi ogget_ to a chi ne sta d'in_ _ tor_ _ _ no:
et d'in_fa_ _ _ mi_ _ _ _ e, Cha_ cun in_ _ sul_ te à notre igno_ mi_ _ _ _ ni_ _ _ _ _ e!

e di ver_ _ go_ _ gna a chi ne sta d'in_ _ tor_ _ _ no: fa_ _ vo leg_ _
et d'in_fa_ _ _ mi_ _ _ _ e à notre igno_ mi_ _ _ _ ni_ _ _ _ _ e! A_ _ vec dé_ _ _

---gian di no_i, scuo_to_no il ca_po le gen__ti tutte a nostra ingiuria e scher__no;
---ri___si__on Les na_ti____ons, vers nous hochent la tê_te Et s'enfont u__ne fê_____te!

---gian di no_i, scuo__to_no il ca__po le gen__ti tutte a nostra ingiuria e scher__no;
---ri___si__on Les na__ti____ons, vers nous hochent la tê_te Et s'enfont u__ne fê_____te!

scuo__to__no il ca_po le gen__ti tutte a nostra ingiuria e scher__no;
Les. na_____ti____ons, vers nous hochent la tê_te Et s'enfont u__ne fê_____te!

---gian di no_i, scuo__to_no il ca_po le gen__ti tutte a nostra ingiuria e scher__no;
---ri___si_on Les na__ti_____ons, vers nous hochent la tê_te Et s'enfont u__ne fê_____te!

sem____pre sem____pre sem____pre di__nanzi aglioc____ chi, e di ros_
De_____vant nos yeux sans_____cesse est notre ab_jec_ti____ on, Et la rou_

di nanzi a__glioc__chi ab_biam la no_____stra con_fu__si__on, e di ros_
De_vant nos yeux sans_____ces_____se est notre ab_jec____ti__on, Et la rou

di nanzi a__glioc__chi ab_biam la no_____stra con_fu_si__on, e di ros_
De_vant nos yeux, nos yeux sans___ces__se est notre ab_jec_ti____ on, Et la rou

sem____pre sem____pre ab__biam la no_____stra con_fu_si____on, sem__
De_____vant nos yeux sans__ces_____se est no____tre ab__jec_____ti_____

sor coper_ta è nostra fac_cia a tan_ti motti e tan_te ca_lun_ni_e de' vici_

geur i_non_de nos vi_sa_ges Tant les mé_chants dansleurs ja_lou_ses ra_ges Nous acca_

sor coper_ta è nostra fac_cia a tan_ti motti e tan_te ca_lun_ni_e de' vi_

geur i_non_de nos vi_sa_ges Tant les mé_chants dansleurs ja_louses ra_ges Nous ac_

sor coper_ta è nostra fac_cia de' vi_

geur i_non_de nos vi_sa_ges, Nous ac_

pre_ de' vi_

on. Nous ac_

ni e de' ne_mi_ci!

blent d'ou_tra_ges!

ci_ni e de' ne_mi_ci!

ca_blent d'ou_tra_ges!

ci_ni e de' ne_mi_ci!

ca_blent d'ou_tra_ges!

ci_ni e de' ne_mi_ci! Son tan_ti so_pra noi ma_li e sì

ca_blent d'ou_tra_ges! Tel_les sont nos dou_leurs, Et nos souf_

ma_li e sì

Et nos souf_

ma_li e sì

Et nos souf_

ma_li e sì

Et nos souf_

gra_vi, e pur di te non ci scordia_mo, e pu_re non fran_gon_si da noi tuoi
fran_ces, Pour_tant hé_las! Nous ne t'oublions pas Sei_gneur! Et nous n'en_frei_gnons pas, tes

gra_vi, e' pur di te non ci scordia_mo, e pu_re non fran_gon_si da no_
fran_ces, Pour_tant hé_las! Nous ne t'oublions pas Sei_gneur! Et nous n'en freignons pas,

gra_vi, e pu_re non fran_gon_
fran_ces Sei_gneur! Et nous n'en

gra_vi, e pu_re non fran_gonsi da noi tuoi pat_____
fran_ces Sei_gneur! Et nous n'en freignons pas, tes loix

pat_____ti, tuoi patti e_ter_____ni! Ma_____i il
loix, tes or_don_nan_____ces! Tou_____jours, En

_____i tuoi pat_____ti e_ter_____ni! non s'al_lon_ta_na dal tuo vo_lere il
tes loix, tes or_don_nan_____ces! No_tre cœur, mit tou_jours sa joie En

si da noi tuoi patti eter_____ni! Ma_____
frei_gnons pas tes ordon_nan_____ces! Tou_____

_____ti, tuoi pat_____ti e_ter_____ni! non s'al_lon_ta_na dal tuo vo_lere il
tes or_____don_____nan_____ces! No_tre cœur, mit tou_jours sa joie En

no___stro cor,
tes décrets.

dal_la tua san_ta
No___tre pied, tu le

no___stro cor,
tes décrets.

dal_la tua san_ta
No__tre pied, tu le

stra _____
sais _____

___i,
__jours

nè de_vi__ò giamma _____ i,
Et de ta sainte voi _____ e,

no___stro cor, nè de_vi_ò giam ___ma _____ i
tes décrets. Et de ta sain _____ te voi _____ e,

dal__la tua san_ta
No__tre pied tu le

stra_da il nostro pie_____de,
sais, ____ Ne dé__vi__a ja__mais.

col_le più triste e più pe__san__ti mi__
Des plus a__mè_res, Des plus af__freu__ses mi

_____da il nostro pie_____de, col__le più tri_____ste e più pe__san__ti mi__
sais, ____ Ne dé__vi__a ja__mais. Des plus a__mè _____ res, Des plus af__freu__ses mi__

benchè _____ col__le più triste e più pe__san__ti mi__
Bien que _____ des plus a__mè_res, Desplus af__freu__ses mi__

stra_da il nostro pie_____de, col__le più tri_____ste e più pe__san__ti mi__
sais, ____ Ne dé__vi__a ja__mais. Des plus a__mè _____ res, des plus af__freu__ses mi__

_se_ri_e ci opprimes si, e ci co_pris_si, e di fu_
_sè_res Quoique ex_empts de re_mord, Ton bras nous ait frap_pés, Et cou_

_se_ri_e ci opprimes si, e ci co_pris_si di lut_to, e di fu_
_sè_res Quoique ex_empts de re_mord Ton bras nous ait frap_pés, Et couverts des

_se_ri_e ci opprimes si, e ci co_pris_si di lut_to, e
_sè_res Quoique ex_empts de re_mord Ton bras nous ait frap_pés, Et couverts des

_nesto orror orror di mor_te! Se ma i tuo san_to no_me,
_verts des som_bres horreurs de la mort. Si nous a_vons tra_hi ta cau_se,

di fu_nesto or_ror di mor_te! posto in ob_blio tuo santo no_me,
sombres horreurs de la mort. Si nous a_vons tra_hi ta cau_se,

_nesto orror di mor_te! posto in ob_blio tuo san_to no_me,
sombres horreurs de la mort. Si nous a vons tra_hi ta cau_se,

di fu_nesto or_ror di mor_te! posto in ob_blio tuo santo no_me, al_
sombres hor_reurs de la mort. Si nous a_vons tra_hi ta cau_se. A_

al _ za _ te abbiamo a stra _ ni Dei le ma _ _ ni, for _ se nol sa _ i?
A des Dieux é _ tran _ gers de mandé quelque cho _ _ se, Tu peux le di _ _ re,

a stra _ ni Dei le ma _ _ _ _ _ ni,
De _ _ _ man _ dé quelque cho _ _ _ _ _ _ _ _ _ se,

a stra _ ni Dei le ma _ _ ni, tu chede'
De _ _ man _ dé quelque cho _ _ _ se, O toi, qui

_ za _ te abbiamo a stra _ ni Dei le ma _ _ _ ni, for _ _ _ _ se nol sa _ _ i?
des Dieux é _ tran _ _ _ gers de mandé quelque cho _ _ _ _ se, Tu peux le di _ _ re,

sco _ _ _ _ prigli affet _ _ _ _ _ _ _ _ ti e i più ri _ po _ _ _ sti ar _ ca _ _ _ _ _ _ ni?
Con _ _ _ _ nais les plus se _ _ _ _ _ _ _ crets, les plus profonds _ _ _ des seins! _ _ _ _ _

sco _ _ prigli af _ _ fet _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ti e i più ri _ _ postiarca _ _ _ _ _ _ _ ni?
Con _ _ _ nais les plus _ _ _ _ se _ _ _ crets, les plus pro _ _ fonds des _ _ _ _ _ seins!

cori a fondo a fondo, e i più ri _ po _ _ _ _ _ sti ar ca _ _ _ _ _ _ ni?
des humains des humains con _ _ _ nais les plus _ _ _ _ _ profonds des _ _ _ seins!

tu chede' cori a fondo, sco _ _ pri _ gli af _ _ fet _ _ _ _ _ _ ti, _ _ _ gli affet _ _ _ _ _ _ ti?
O toi qui des humains Con _ _ nais les plus pro _ _ _ _ _ fonds des _ _ _ _ _ seins!

Ec__co dunque, o Si__gnor,
C'est pour toi, Dieu de gloi__re!

che per la so_la glo__ri__a del no__me
Pour l'a___mour de ton nom, de ta sain_te mé__

che per la so_la glo__ri__a del no__me
Pour l'a___mour de ton nom, de ta sain_te mé___

Ec__co dun____que, o Si__gnor, ——— del no__me
C'est pour toi, Dieu de gloi_____re! Pour ta mé___

sia____mo di mor_____te in pe__ri____glio, e qual mi____
Que ____nous cou__rons ——— tous les pé__ rils, ——— Et nous lais

tu_____o sia___mo di mor__te in pe__ri____glio e qual
__moi____re, Que nous cou__rons tous les pé_____rils, En nous

tu_____o sia___mo di mor_____te sempre in pe__ri____glio,
__moi____re, Que nous cou__rons ——— tous les pé_____rils,

tu____o sia___mo di mor_____te sempre in pe___ri___glio, e qual
__moi____re, Que nous cou___rons ——— tous les pé_____rils, ——— Et nous

---se_ro gregge
---sons d'a_van_ce,

de_stina_ti a ver_sar sangue inno_cen_____
Ain_si que des bre_bis E____gorger en silen_____

mise_ro gregge
laissons d'a_van_ce,

de_stina_____ti a versar sangue inno_cen_te, in_no_
Ain_si que des bre_bis E____gorger en si_len_____

de_sti_na_ti a ver_sar san_guein_no_cen_____
Ain_si que des bre_bis E____gor_ger en silen_____

mi_se_ro gregge
laissons d'a_van_ce,

de_sti_na_ti a ver_sar san_gueinno____
Ain_si que des bre_bis E___gorger en si_

_____te!
_____ce!

veglia in di_fe_sa no_____stra, non ab_
A notre voix ac_____cours! Viens à

--cen_____te!
_____ce!

veglia in di_fesa no_____stra, non ab_
A notre voix accours! ac_cours! Viens à

_____te!
_____ce!

Sor_____gi, ve____glia, e per sempre non ab_
Sei_____gneur, ac_____cours, ac_cours! Viens à

--cen_____te! Sorgi, o gran Di___o, sor____gi, e per sempre non ab_
--len_____ce! Lè___ve toi, Viens! ____ Sei_____gneur, ___ac___cours! Viens à

ban_donar_____ci! la fac_cia tua ri_vol_____gi altro_____ve, perchè

no_____tre se_____cours! Dé tour_nes - tu de nous_____ta fa_____ce? Pourquoi

ban_donar_____ci! Per_chè ri_volgi altro_____ve, de'

no_____tre se cours! Pour_quoi, de nous ta fa_____ce? De

ban_do_nar_____ci! ri_volgi altro_____ve,

no_____tre se_cours de nous ta fa_____ce?

ban_____do_____nar_____ci! la fac_cia tua ri_volgi altro_____ve,

no_____tre se_____cours, Dé tour_nes - tu de nous ta fa_____ce?

co_sì ti scor_____di?

fuis - tu la tra_____ce?

no_striguai co_sì ti scor_____di?

nos tourmens fuis - tu la tra_____ce?

co_sì ti scor_____di?

fuis-tu la tra_____ce?

ed abbat_

dans la mi_

co_sì ti scor_____di? Ec_coci op_pres_____si ed

fuis-tu la tra_____ce? Nous sommes op_____pri_més, Dans

cal__pesta_____ti,
Que la poussiè_____re,

e co_me pol_ve mi_nu___ta cal__pe__sta_____ti,
Fou__lés aux pieds ain__si que la pous__siè_____re,

__tu_____ti, e co_me pol__ve mi__nu___ta cal__pe__sta____ti,
__sè_____re, Fou__lés aux pieds ain____si que la pous__siè____re,

ab____battu_____ti, e'l
la mi__sè_____re, Et

e'l nostro cor____po infe___li__ce im_mobil_men__te a ter___ra!
Et nos corps ou__bli___és, Languissent sur la ter_____re.

e'l nostro cor____po infe___li__ce im_mobil_men__te a ter___ra!
Et nos corps ou__bli____és Languissent sur la ter_____re.

e'l nostro corpo infe___li__ce im_mobil_men__te a ter___ra!
Et nos corps ou__bli____és Languissent sur la ter_____re.

no_____stro cor___po in_fe___li__ce im_mobil__men_____te a ter_____ra!
nos _____ corps ou_bli____és, Languis__sent sur la ter_____re.

In nostro soc_cor_so sor_____gi, al___to al___to Si__gno_____re!
Prends no_tre dé__fen_se, No_tre dé__fen_se, O sour___ce de clé_men_____ce!

In nostro soc_cor_so sor_____gi, al_____to al_____to Si_gno_____re!
Prends no_tre dé__fen_se, No_tre dé_fen_se, O sour_ce de clé_men_____ce!

Sor_____gi in nostro soc_cor_so, al_____to al_____to Si_gno_____re!
Lè___ve toi, prends no_tre dé__fen_se, O sour___ce de clé___men_____ce!

Sor___gi in nostro soc_cor_so, al_____to al_____to Si_gno_____re!
Lè_ve toi! prends no_tre dé___fen se, O sour___ce de clé___men_____ce!

Chè la no_____stra sa__lu_____te e'l no_stro be___ne, tut_to dal no_me tu__o
Que de ton Saint ap__pui Vienne en_cor aujour___d'hui Pour notre dé__li__vran_ce

tutto dal no__me tu__o sem_pre sem___pre provie___ne sem__pre
Que de ton Saint ap__pui, Vienne encor aujour_d'hui, encor au__jour_d'hui, tou_____te,

Chè la no_____stra sa__
Que de ton Saint ap__

sem_pre sem___ preprovie___ne,
Tou_te No___ tre espéran___ce!

sem___pre sem_pre provie___ne, sem___pre, sem___pre;
Tou___te notre es_péran___ce, Tou___te tou___te.

Chè la no___stra sa___lu___te e'l no_stro be___
Que de ton saint ap___pui Vienne en_cor aujour___

_lu___te e'l nostro be___ne, tut_to dal no_me tu_o sem_pre sem__preprovie___
_pui, Vienne en_cor au_jour___d'hui Pour notre dé_li_vran_ce, tou_te notre espé_ran___

_ne, sem___pre, sem___pre;
_ce! Tou___te notre, es perance!

chè la no___stra sa_
Que de ton Saint ap_

chè la ___no___stra sa_lu___te e'l ne_stro be___ne, tutto dal no_me tu_o
Que de ton Saint ap_pui, Vien_ne en_cor au_jour___d'hui, Pour notre dé_li_vran_ce

_ne, tutto dal no_me tu_o sem_pre sem___preprovie___ne, sem___pre
_d'hui, Pour notre dé_li_vran_ce Tou_te no_tre espé_ran___ce! Notre es___

_ne, sem___pre sem___pre sempre pro_vie___ne,
_ce! Tou___te tou___te, notre es_pé_ran___ce,

lu te e'l nostro be ne sem pre sem pre, che
pui, Vienne en cor aujour d'hui, tou te notre es pérance! que

sem pre sem pre provie ne, sem pre sem pre sem pre provie ne,
Tou te no tre es pé ran ce, Tou te, tou te, notre es péran ce

sem pre, tutto dal no me tu o sem pre sem pre provie ne,
ran ce! Pour notre dé li vran ce, Tou te notre espéran ce!

chè la no stra sa tu te e'l no stro be ne,
Que de ton Saint ap pui Vienne en cor au jour d'hui

lu no stra sa lu te e'l nostro be ne, tutto dal no me tu o sem pre
de ton Saint appui Vienne encor aujour d'hui Pour notre dé li vrance Tou te

sem pre, sem pre; chè la no stra sa lu
Tou te notre es pérance Que de ton Saint ap pui

sem pre sem pre sem pre proviene, sem pre sem
Tou te tou te, notre es péran ce! Tou tè notre es

tutto dal no me tu o sem pre sem pre provie ne; sem pre sem
Pour notre dé li vrance, Tou te notre espéran ce! tou te notre es pé

sempre provie ne, sem pre sem pre provie
notre es pé ran ce! Tou te no tre es pé ran

te e'l nostro be ne sem pre sem pre
Vienne encer au jour d'hui Pour no tre dé li

pre; chè la no stra sa lu te e'l no stro
pérance! Que de ton Saint appui Vienne en cor au jour

pre, tutto dal no me tu o sem pre sem pre provie
ran ce Pour notre dé li vran ce Tou te notre es pé ran

ne, sem pre, sem pre, tut to dal
ce, tou te notre es pé ran ce! Pour notre

sem pre sem pre sem pre provie ne,
vran ce, Tou te no tre es pé ran ce

be ne, tut to dal no me tu o sem pre sem preprovie ne, sem
d'hui Pour notre dé li vran ce Tou te notre espéran ce, Notre espé

ne; chè la no stra sa lu te e'l no stro be ne,
ce, que de ton Saint ap pui Vienne en cor aujour d'hui

no_me tu_o sem_pre sem_pre pro_vie_ne, sem_pre pro_
dé_li_vran_ce, Tou_te no_tre es_pé_ran_ce! No_tre es_pé_

tut_to dal no_me tu_o sem_pre sem_preprovié_ne, sem_pre,
Pour notre dé_li_vran_ce, Tou_te no_tre espéran_ce, Tou_te

_pre, tut_to dal no_me tu_o sem_pre sem_pre pro_vie
_ran_ce! Pour notre dé_li_vran_ce, Tou_te no_tre es_pé_ran

tut_to dal no_me tu_o sem_pre sempre pro_vie
Pour notre dé_li_vran_ce, Tou_te notre espé_ran

_vie ne,
_ran ce

sem_pre pro_vie_ne!
no_tre es_pé_ran_ce!

tut_to dal no_me tu_o sem_pre sem_preprovie_ne!
tou_te notre es_pé_ran_ce, tou_te no_tre espé_ran_ce!

ne!
ce!

ne!
ce!
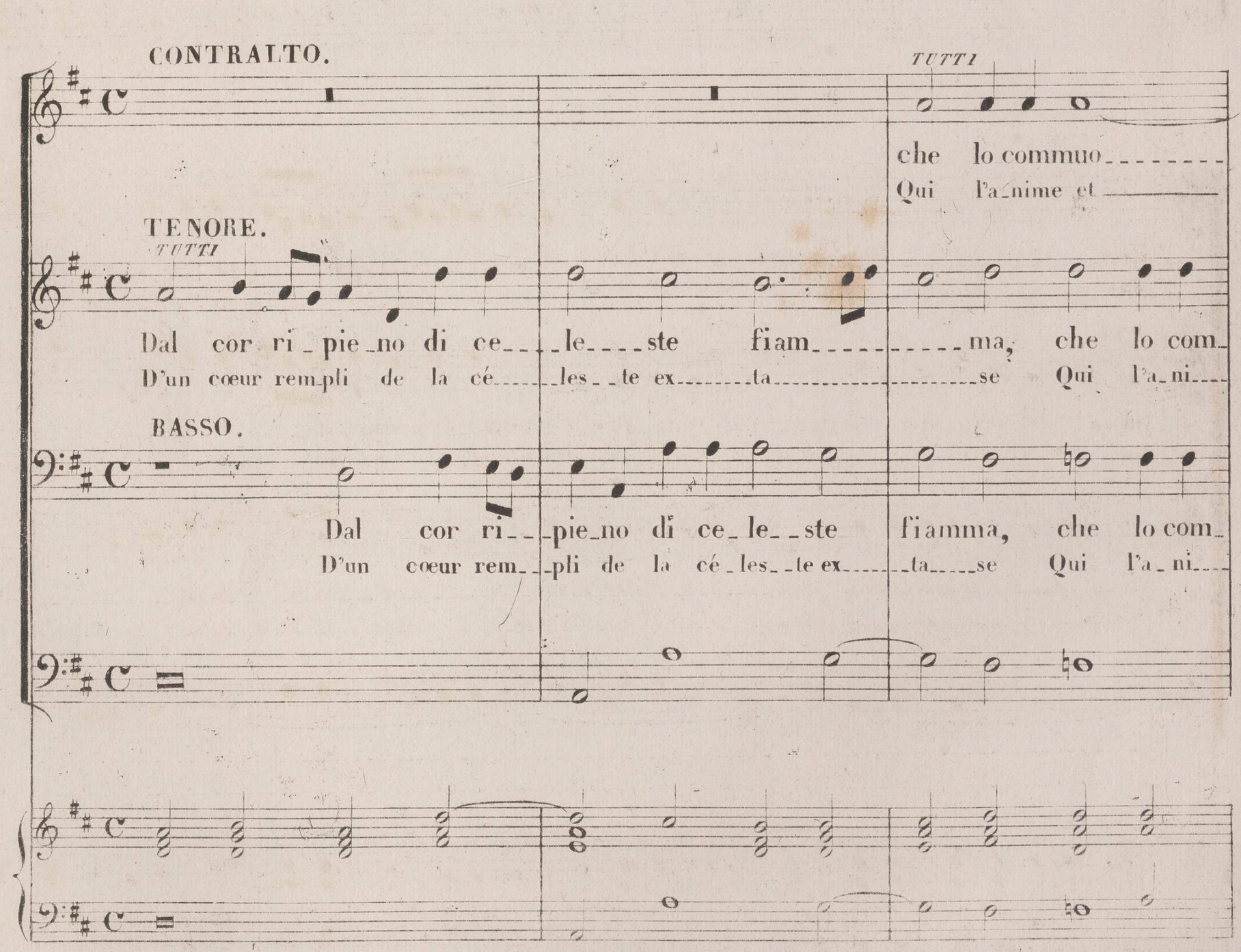
SALMO QUARANTESIMOQUARTO

A

TRE

Contralto Tenore e Basso.

Eructavit cor meum verbum bonum &.



ve e scuo te, e sconosenza fren, e sconosenza fren, e sco

l'em brâ se, S'échap pera sans frein s'é chappera sans frein, s'é chappe

muo ve e scuo te, e sconosenza fren, e sconosenza fren, e

me et l'embrâ se, S'é chappe ra sans frein s'échappe ra sans frein, s'é chappe

muo ve e scuo te, e sco no e sco no e sconosenza

me et l'embrâ se, S'é chappe ra s'é chappe ra, s'é chappera sans

no e sco no car mi fe sto si, e sconosenza

ra sans frein Mon al lé gres se! S'é chappera sans

no e sco no car mi fe sto si, e sconosenza

ra sans frein Mon al lé gres se, s'é chappera sans

fren, e sconosenza fren car mi fe sto si, e sco

frein s'é chappera sans frein Mon al lé gresse! sans

Tasto Solo. Tutti.

fren car_mi fe_sto_ _ _ _si, e al so_vra_ _no mio re_ _ _ _ge que_sto can_to giu_
frein mon al_ _lé_gres_ _ _ _se! A mon Roi sou_ _ve_rain _ _ J'of_ _fre ce chant d'i_

fren car_mi fe_sto_ _ _ _si, e al so_vra_ _ _ _ _ _ _ _no mio re_ _ _ _ge al_ _zo e con_
frein mon al_ _lé_gres_ _ _ _se! A mon Roi _ _ _ _ sou_ _ve_rain _ _ J'of_ _fre ce

fren car_mi fe_sto_ _ _ _si, e al so_vra_no mio re_ _ _ _ge que_sto can_ _to giu_
frein mon al_ _lé_gres_ _ _ _se! A mon Roi sou_ve_ _rain _ _ J'of_fre ce chant d'i_

_ _ _ _li_vo al_ _zo e con_sacro, al_zo e con_ _sa_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _cro; e al sovra_ _ _ _ _
_ _ _ _ _vresse Et de ten_ _dresse, Et de ten_dres_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _se! A mon Roi

_ _ _ _ _sa_cro, que_ _sto can_ _to giu_ _li_vo al_ _ _zo al_ _ _ _ _ _zo e con_sa_ _ _ _cro; e al_so_
chant d'ivres_ _se et de ten_dresse, d'i_ _vresse et _ _ _ de ten_dres_ _ _ _ _se! A mon

_ _ _ _li_vo, que_sto can_ _to giu_ _li_vo al_zo e con_ _sa_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _cro; e al sovrano, al so_
_ _ _ _ _vres se J'of_fre ce chant d'i_ _vresse Et de ten_ _dres_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _se, A mon Roi sou_ve_

no mio re_ge al_zo e con_sa_cro, questo can_to giu_li_vo, al_zo al_
sou_ve_rain, J'of_fre ce chant d'ives_se j'of_fre ce chant d'ives_se Et

vra_no mio re_ge que_sto can_to giu_li_vo al_zo e con_sa_cro, al_zo e con_
Roi sou_ve_rain, J'of_fre ce chant d'i_vresse, ce chant d'i_vresse Et de ten_

vra_no mio re_ge que_sto can_to giu_li_vo, que_sto can_to giu_li_vo al_zo e con_
rain, sou_ve_rain, J'of_fre ce chant d'i_vresse, j'of_fre ce chant d'i_vresse Et de ten_

zo e consa_cro.
de ten_dres_se!

sa_cro.
dres_se!

sa_cro.
dres_se!

La lin_gua mi_a, qual di scrittor ve_lo
Ma lan_gue ain_si que la plu_me ra_pi

La lin_gua mi_a,
Ma langue ain_si que

La lin_gua
Ma langue ain_

Tasto Solo. Tutti.

ce instan_ca_bi_le pen_na, instan_ca_bi_le
de D'un é_cri_vain splendi_de D'un écrivain splen
qual discrittor ve_lo_ce in_stan_ca_bi_le pen_
la plume ra_pi_de, D'un po_è_te splen_di_
mi_a, qual discrittor ve_lo_ce instan_ca_bi_le
si_que la plume ra_pi_de D'un po_è_te splen

pen_na, ciò che spir_to divin, ciò che spir_to divin gli det_
di_de, In fa_ti_gable exprimera Ce que l'Esprit di_vin i_ci
na, ciò che spir_to divin, ciò che spir_to divin gli
de, In fa_ti_gable exprimera Ce que l'Es_prit di_vin i_
pen_na, ciò che spir_to divin, ciò
di_de, in fa_ti_gable exprimera Ce

Tasto solo. Tutti.

ta, e spri me, gli det ta, e spri

lui dic te ra i ci lui dic te

det ta, gli det ta, gli det ta, e spri

ci lui dic te ra lui dic te

che spir to di vin gli det ta, gli det ta, e spri

que l'Es prit di vin lui dic te ra lui dic te

me; ciò che spirto divin, ciò che spirto divin gli det ta,

ra, Ce que l'Esprit divin ce que l'Esprit di vin i ci

me; ciò che spirto di vin, ciò che spirto di vin gli det ta, e

ra, Ce que l'Esprit di vin ce que l'Esprit di vin i ci lui

me; gli det ta ciò che spirto di vin, ciò che spirto di

ra, lui dic te ra, Ce que l'Esprit di vin ce que l'Esprit di

gli det_____ta, gli det_____ta, e_spri___me, gli det_____ta, e_

i___ci lui dic__te_____ra i____ci i___ci lui dic

spri_____me, gli det_____ta, e_spri_____me, gli det_____ta, e_spri_____

die_____te____ra, i___ci lui dic__te_____ra, lui dic_____

vin gli det_____ta, gli det_____ta, e_spri___me, gli det_____ta, e____

vin i___ci_____lui dic__te_____ra, lui dic_____te____ra, i___ci lui

LENTO.

spri_____me.

te_____ra!

me.

te_____ra!

spri_____me.

die_____te____ra!

LENTO.

SOLO.

O l più leggiadro di quanti so__no fi__gli degli uomini, e' l più genti___le e' l più

O le plus beau des fils de l'homme! Que l'on renom___me! Le plus ai_ma__ble et le plus

SOLO.

O l più leggiadro di quanti so__no fi__gli degli uomini, e' l più genti___le, e' l

O le plus beau des fils de l'homme! Que l'on renom___me! Le plus ai_ma__ble et le

genti___le,
plus sé_duisant!

più genti__le,
plus sé_duisant!

sulle tue lab__bra
La sainte grâ___ce

è del Signo___re la grazia spar__sa, e pe' fa
Que Dieu répand Est sur ta fa___ce; Et le S.

la gra___zia spar__sa,
Est sur ta fa____ce;

___vo__ri, sopra d'ogni al__tro sei bene_det__to, non hai simi__le; sei
___ieur de sa fa__veur i___nalté__ra___ble Dans sa splendeur! Ren_

chi' ei ti compar_te
En te comblant

e_ter_namen__te sei bene_det__to, non hai simi__le; sei
Rendit ta gloi__re in__compa_ra___ble Dans sa splendeur! Ren

ben ne det to e ter na mente so pra d'ogn'altro, non
dit ta gloi re in al té ra ble, in com pa ra ble in

ben ne det to e ter na mente so pra d'ogn'altro non
dit ta gloi re in al té ra ble, in com pa ra ble in

hai si mi le, no no no no non hai si
com pa ra ble Dans sa splen deur, dans tou te

hai si mi le, no no no no non hai si
com pa ra ble Dans sa splen deur, dans tou te

mi le!
sa splendeur!

mi le!
sa splendeur!

ALLEGRO.

TUTTI.

Al__to Signor for_tis__si__mo e possen__te, cin_____gial tuo fianco,
Roi for__mida__ble, Puis__sant et re__dou__ta__ble, Ceins à ton flanc

TUTTI.

cin_____gial tuo fianco,
Roi for__mi__da__ble,

cin____
Ceins

TUTTI.

cin_____gial tuo
Roi for__mi_

ALLEGRO.

_____gial tuo fianco
à ton flanc

la tremen____da spa_____da;
Ton glai__ve im____pi__to__ya_____ble!

cin_____gial tuo fian_co la tremen_da spa_____da;
Ceins à ton flanc Ton glai__ve im_pi__to__ya_____ble!

fianco, cin__gial tuo fian_co la tremen____da spa_____da;
__da__ble, Ceins à ton flanc Ton glai__ve im_pi_____to____ya_____ble!

ch'in vol_to ti splen_de, e ten_di l'arco;
D'un bras indomp_té ton arc ter_ri_ble!

ch'in vol_to ti splen_de, im_pugna e ten_di l'arco,
D'un bras indomp_té Sai_sis ton arc ter_ri_ble!

col_la venusta ma_e_stà, ch'in vol_to ti splen_de, impu_gna e ten_di l'arco;
Le front brillant de ma_jes_té, D'un bras indomp_té Saisis ton arc ter_ri_ble!

van_ne con for_tu_na_to e_ven_to con_troi ne_mi_ci tuo_i,
Mar_che! sou_mets les fac_ti_ons, Et, chef des na_ti_ons,

van_ne con for_tu_na_to e_ven_to con_troi ne_mi_ci tuo_i,
Mar_che! sou_mets les fac_ti_ons, Et, chef des na_ti_ons,

van_ne con for_tu_na_to e_ven_to contro i ne_mi_ci tuo_i, gli ab_
Mar_che! sou_mets les fac_ti_ons, Et, chef des na_ti_ons, Sois

gli abbat_tie regna,
Sois in__vin__ci__ble!

gli abbat_tie regna, gli ab__
sois in__vin__ci__ble! sois

bat_____ti, gli ab__
in_____vin____

gli abbat_tie regna,
sois in__vin__ci__ble!

gli abbat_tie regna, gli ab__
sois in__vin__ci__ble! sois

bat_____ti, gli ab__
in_____vin____

____bat_____ti, gli ab__
in_____vin_____ci_____ble!

bat_____ti,

gli abbatti e re_gna,
sois in__vin__ci__ble!

____bat_____ti, gli abbat_ti
ci_____ble in_vin_ci__ble,

e regna, gli abbat_____ti e re____gna!
in__vin_cible, sois in_____vin____ci_____ble!

____bat_____ti, gli abbat_ti
ci_____ble in_vin_ci__ble,

e re_gna, gli abbat_____ti e re____gna!
in__vin__cible, sois in_____vin____ci_____ble!

gli abbatti e regna, gli ab_
sois in__vin__ci__ble, invin_

bat_ti e regna, gli ab_
ci__ble, in__vin_cible

bat__ti e re____gna!
sois in_____vin ci_____ble!

SOLO. LENTO.

Sa_rà'l tuo re_____gno di ve____ri____ta____de, d'al_ta giu__sti__zi____a,
Ton régne im___men_____se, Dans l'in____no_____cen____ce, La bien_fai___san_____ce

e di cle___men_____za e____ter___na se_____de:
Et la clé____men_____ce, Pon____peux s'é_____con_____le_____ra:

e a così il___lu___stre mi_ra_bil' o___pra ti fa__rà stra__da
Le bras au____gus___te Appui ro____bus____te Du faible ar____bus____te

quel braccio for_____te, cui tut_to ce_____de.
Comme du jus_____te, En tout te sou_____tien_____dra.

LARGO.

Tutti.

Non v'ha scu_do che vaglia a ri__pa_rar di tue sa__ette i col_____
Est_il des bou_cliers Pour ga__ran_tir de ses traits re_dou_ta_____

Tutti.

Non v'ha scu_do che vaglia a ri___parar di tue sa_et___te i col___
Est_il des bou_cliers Pour ga___ran_tir de ses traits re_____dou_ta_____

Tutti.

Non v'ha scu_____do che vaglia a ri__parar di tue sa__et__te i col_____
Est_il des _____ bou_cliers Pour ga___ran_tir de ses traits re___dou____ta_____

LARGO.

--pi; tant'el____le a__cu__te son, tan___to pun_gen_____ti! Ca_dran ca___
--bles, Tant ils sont meur tri___ers Et formi__da_____bles! Ils tom be

--pi; tant'el____le a__cu__te son, tan___to pun_gen_____ti!
--bles, Tant ils sont meur tri___ers Et formi__da_____bles!

--pi; tant'el_le a__cu__te son, tan___to pun_gen_____ti! Cadran cadran lor____di di
--bles, Tant ils sont meur tri___ers Et formi__da_____bles! Ils tom_be_ront en rugis__

dran lor _ _ di di san_gue, di sangue, per mil_ _ _ _ le piaghe per mil_ le pia_ _ _ _

_ront en ru_gissant, Souil_ lés, cou_ _ _ _ _ _ _ _ verts de sang, Per_ cés de tra_

Ca_dran, ca_dran lor_ di di sangue, per mil_ le pia_ _ _ _ _ _ _ ghe, per mil_ le

Ils tom_be ront en ru_ gis_ _ _ sant, Couverts _ _ de _ _ _ sang, Ils tom_ _ _ be

san_gue, di san_gue, di sangue, per mil_ _ _ _ _ _ le piaghe, per _ _ mil_ _ _ _ le

sant, Couverts de sang Ils tom _ _ _ _ _ _ _ be_ _ _ ront en _ _ _ ru_ _ _ _ _ _ _ gis_ _ _ _

_ghe cadran, cadran, ca_dran, cadran _ _ _ _ _ _ no i po_ _ _ po_li ru_ _ bel_li;

fléches mor_tel_ _ les, Couverts de sang, Tous les peuples re_ _ bel_les,

pia_ghe, cadran ca_ _ _ dran _ _ _ no i po_ _ _ po_li ru_ _ _ bel_li, cadran ca_

ront, en ru _ gis_ _ _ sant, Tous les peuples re_ _ _ _ belles! Couverts de

piaghe i po_ _ _ po li ru_ _ _ bel_li, cadran. ca_ _ _ dran, cadran, ca_dran;

_ _ sant, Tous les peuples re_ _ bel_les, Ils tom_ _ _ be_ _ _ _ ront en ru_ _ gis_ _ sant,

e sapran pe_ne_trare i stra_li tuo_i,
Et tes dards a_guerris Pé_né_tre_ront

_dran; e sa_pran pe_ne_trare i stra_li tuo_i. e sapran
sang, Et tes dards a_guerris, Pé_né_tre_ront Et tes dards

e sa_pran pe_ne_trare i stra_li tuo_i, e sa_
Et tes dards a_guer_ris Pé_né_tre_ront, Et tes

6

e sapran pe_ne_trare i stra_li tuo_i, gran re,
Et tes dards a_guer_ris, Pé_nè_tre_ront, Grand Roi,

_pé_ne_trare i stra_li tuo_i sin dentr'al cor de' tuoi ne_
_a_guerris Pé_né_tre_ront Jus_qu'au cœur de tes en_ne_

_pran pe_ne_trare i stra_li tuo_i
dards a_guerris Pé_né_tre_ront

gran re, sin dentr'al cor de' tuoi ne_mi_ci, gran
grand Roi! jusqu'au coeur de tes en_ne_mis! grand

mi_ci, gran re, sin dentr'al cor de' tuoi ne_
mis! grand Roi! jusqu'au coeur de tes en_ne_

sin dentr'al cor de' tuoi ne_mi_ci, gran re,
jusqu'au coeur de tes en_ne_mis! grand Roi,

re, sin dentr'al cor de' tuoi ne_mi_ci,
Roi, jusqu'au coeur de tes en_ne_mis!

sin dentr'al cor, sin den_tr'al
jusqu'au coeur de tes en_ne_

_mi_ci, gran re, sin dentr'al cor de' tuoi ne_mi_ci, gran re, de'
mis, grand Roi, jusqu'au coeur de tes en_ne_mis, jusqu'au coeur de

gran re, gran re, gran re, de'
grand Roi, grand Roi, jus_qu'au coeur de

cor de' tuoi ne_mi_ci, gran re, gran re, de' tuoi ne_
mis, de tes en_ne_mis! grand Roi, jus_qu'au coeur de tes

tuoi ne_mi_ci, gran re, gran re, gran re, de'
tes en_ne_mis! grand Roi! grand Roi, jus_qu'au coeur

tuoi ne_mi_ci, sin dentr'al cor de' tuoi ne_mi_ci, gran re, de' tuoi, de' tuoi ne_
tes en_ne_mis, jusqu'au cœur de tes en_ne_mis, grand Roi, jus_qu'au coeur de tes

_mi_ci! Tempo non strugge_rà la base immo_ta, la ba_se, la
_en_ne_mis! Le Temps res_pec_te_ra, l'au_guste bâ_se L'au_gus_te l'au_

tuoi ne_mi_ci! Tem_po non strugge_rà la base immo_
de tes en_ne_mis! Le Temps respec_te_ra, L'au_gus_te bâ_

mi_ci! Tem_po non strugge_
en_ne_mis! Le Temps respec_te_

TASTO SOLO. *TUTTI.*

base immo_____ta del tro_no tu__o; con scet_tro di giu__sti__zi_

gus_te bâ_____se de ton trô__ne, Et de ta pompeu___se cou_

__ta, la base immo_____ta del tro__no tu__o; e regge_rai tuo re____gno

__se, L'au__gus_te bâ_____se de ton trône, Et de ta pom_peu_____se cou___ron_____ne

__rà la base immo_____ta del trono tu__o; con scet_tro di giu__sti__zi_

__ra, L'au__gus_te bâ_____se, de ton trô__ne, Et de ta pompeu___se cou_

TASTO SOLO. *TUTTI.*

__a, e reg_ge_rai tuo re____gno, e d'e__qui_ta_____de!

__ron_ne L'é__tin__ce_lan_____te gloi_____re au loin res__plendi_____ra!

con scet_tro di giu__sti__zi__a, e d'e___qui_ta_____de!

L'e__tin__ce__lan__te gloi_re au loin res_____plen_____di___ra!

__a, con scet_tro di giu__sti__zi__a, e d'e__qui_ta_____de!

__ron_ne L'e__tin__ce__lan__te gloi_____re au loin res__plendi_____ra!

TASTO SOLO. *TUTTI.*

LENTO

SOLO

Tu l'es_ser giu_____sto mai sempr a_ma____
Ton âme a__do_____re, Sei_gneur, l'in_té____gri_

LENTO.

SOLO

_sti, e in odio a_ve_sti, Signor, mai sempre l'i__ni_qui_tà;
_té, Mais el_le abhor_re, Dé_tes_te et fuit l'i__ni_qui_té:

SOLO

quindi'l tuo Di___o
Le Dieu qui t'ai___me!

unse il tuo ca____po del più gio_con____do al__mo li__quo____re,
T'oi_gnit lui mê____me, D'un di__vin chrè____me, D'u__ne sain__te li__queur,

che so_pra_gli al_tri com_pa__gni tuo_i spar_____so non ha!
Que sur nul autre encor n'a ver__sés sa_____ fa____veur.

SOLO.

Dal_le tue ve_sti,
Tes vê_te_ments
e da_glie_bur_nei lo_chi,
et la splen_di_de armoi_re
o_ve son cu_stodi_te,
De ton pa_lais d'i_voi_re Ex_

spi_ra de' più fragran_ti a_romi e prezi_o_si au_ra so_a_ve, cui per te ri_cre_
_ha_lent comme vers ta gloi_re Des parfums, un su_a_ve en_cens Qui ré_jouis_sent

_a_re in do_no a_ve_sti! Le fi_gliuole de' re ti stanno in_tor_no per
l'â_me et pé_nêtrent les sens. Les plus no_bles prin_ces_ses Or_nent ta cour, Cé_

o_no_rar tue noz_ze il_lu_stri e chia_re!
lé_brant les ten_dres_ses De ton a_mour.

A TRE

LARGO. *TUTTI.*

Sta la re_al tua spo__sa in aureo amman_to alla tua des_tra, è a_dor_na del_le più

Ta glo_ri__eu_se épou__se, Est à ta droi__te en manteau d'or; Les plus ri__ches cein_

TUTTI.

Sta la re_al tua spo__sa in aureo amman_to alla tua des_tra, è a_dor_na del_le più

Ta glo_ri__eu_se épou__se, Est à ta droi__te en manteau d'or; Les plus ri__ches cein_

TUTTI.

Sta la re_al tua spo__sa al__la tua des_tra, è a_dor_na del_le più

Ta glo_ri_eu_____se é_pou__se en manteau d'or; Les plus ri__ches cein_

ric__che e più leggiadre spo_glie, e di va_rio co_lo_re e pe_re_gri_____no!

__tu___res, Les plus bel_les pa___ru___res, De ses ra_res at_traits re___haussent le tré___sor!

ric__che e più leggiadre spo_glie, e di va_____rio co_lore e pe____re_gri_____no!

__tu___res, Les plus bel_les pa___ru___res, De se ra_____res at_traits re___haus___sent le tré___sor!

ric__che e più leggiadre spo_glie, e di va_rio co_lo_re e pe___re__gri_____no!

__tu___res, Les plus bel_les pa___ru___res, De ses ra_res at_traits re___hau___sent le tré___sor!

SOLO.

A scolta, o fortu_na_ta fi_glia real, e at_ten_ta a_pri l'o_recchio alle mi_e vo_ci: il
E_coute, ô jeune fil_le! Viens et m'entends. Prê_____te l'o_reille à mes tendres ac_cents; Re_

tu_o popol ti scorda, e le pa_ter_ne ca_____se!
nonce à ton pay_is, re_non_ce à ta fa_mil_____le!

SOLO.

Si strugge_rà
Tu rè_gne_ras

di tue bel_lezze a_man_te il tuo re_gio con_sor_te.
à ja_mais sur le cœur De ton ro_yal é_____poux,

que_gli ch'è tuo Si_gnor, quel
ton maî_tre et ton Sei_gneur; ton

Di_o cui tut_te le na_zi_o_ni a_do_re_ran per sempre!
Dieu! Des peu_ples de la ter_re La fu_tu_re lu_miè_re!..

SOLO.

Verran di
Les brunes

Ti_ro le fi_gliuole o__nu_ste d'e_let_ti do__ni; e i più do__vi__zi__o__si de'
fil__les de Sy__don Vien__dront te rendre homma_ge; Et les plus or_gueil__leux de

po_po_li, e i più forti al_la tua faccia innanzi presente_ran_si, e porgeran lor vo_ti!
cha_que na__ti__on De leur soumis__si__on A tes ge__noux dé__pose_ront le ga_ge!..

(1)

SOLO.

Ma di questa re_a_le augu____sta spo____sa l'eccelse do__ti e ra__re, ond'ha l'al__
De l'é__pou__se ro_yale au sang il_lus____tre Les rares qua__li__tés, les pi_eux

SOLO.

Ma di questa re_a_le au_gu__sta spo__sa l'eccelse do__ti e ra__re, ond'ha
De l'é__pou_se ro_ya_le au sang il_lus____tre Les rares qua__li__tés, les pi_eux

SOLO.

Ma di que____sta re_a_le au_gu__sta spo__sa e ra__re, ond'ha
De l'épou____se ro_ya_le au sang il_lus____tre, les no_bles, les pi__

(1) Frappez l'accord après les deux Si du chant.

ma fregia_ta, rendon lu_stromag_gior, più no_bil pregio all' au_ree vesti, e a°

sen_timents Donnent Un plus grand lus_tre Un plus grand prix aux riches vê_te_ments aux splen_

l'alma fregia_ta, rendon lu_stromag_gior, più no_bil pregio all' au_ree vesti, e a° va_

eux sen_timents Donnent Un plus grand lus_tre Un plus grand prix aux riches vê_te_ments aux splendi_

l'al_ma fregia_ta, rendon lu_stromag_gior, più no_bil pregio all' au_ree vesti, e a°

eux sen_timents Donnent Un plus grand lus_tre Un plus grand prix aux riches vê_te_ments aux splen_

va_ri, pre_zi_o_si or_na_menti, on_de va cin_ta!

di_des et nombreux or_ne_ments, Qui pa_rent ses jeunes ans!

ri, pre_zi_o_si or_namenti on_de va cin_ta!

des et nom_breux or_nements Qui pa_rent ses jeu_nes ans!

va_ri, pre_zi_o_si or_na_menti, on_de va cin_ta!

di_des et nombreux or_ne_ments Qui parent ses jeunes ans!

A DUE.

Seco al res'offri_anno altre vergini il_lu_____stri,
D'autres vierges au Roi s'offri_ront avec el_____le,

e d'a_mor e di sangue a
De sa ten_dre can_deur sau_ve

Seco al res'offri_anno altre vergini il_lu_____stri,
D'autres vierges au Roi s'offri_ront avec el_____le,

e d'a_mor e di sangue di sangue a
De sa ten_dre can_deur sau_ve_gar_de fi__

lei con___giun_____te, a lei con___giun_____te!
gar_____de fi_del_____le, sauve gar_____de fi_del_____le!

lei con___giun_____te, a lei con___giun___te!
_____del_____le fi_del_____le, sauve gar_____de fi_del_____le!

SOLO.

Que__ste, con lieta fac__cia e pieno il cor di giubi_lo, sa__ranno scortate a lu_i,
Celles_ci, l'œil joyeux _____ le cœur plein d'al_lé_gresse, Bril_lan tes de jeunes_se,

e ne' suoi re_gi_tetti compa_ra_ranno a ce_lebrar le nozze!
Dans les pa_lais pompeux Ce_lé_bre_ront son hymen glo___rieux

SOLO.

Cosi, o spo_sa re_al, se
Viens donc, o blonde fille, Dé_

vieni, e la_sci i ge_ni_to_ri tuo_i, di nobil pro_le sarai madre fe_conda, e avran tuoi figli
_lais_se ta famil_le, Tes amis, tes parents, Tu devien_dras u_ne ti_ge fé_conde, Et tes enfants

SOLO.

dell'uni__versa terra in man lo scettro Quin__di per ogni parte, fra quante sono
un jour seront du monde, Les Rois puissants, Du temps et des o___rages, Ton nom vic_to_ri__

genti, e che sa_ran___no, si sparge_rà di te l'al_ta me_mo_ri_a;
_eux, Par l'u_ni_vers dans tous les â_____ges Re__ten__ti__ra fameux.

ed i po__po__li tut_ti, con immuta_bil tem_____pre,
Et la ter__re à jamais honorant ta mé__moi_____re!

ed i po__po__li tut_ti, con immuta_bil tem_____pre,
Et la ter__re à jamais honorant ta mé__moi_____re!

ed i po__po__li tut_ti, con immu ta_____bil tem_____pre,
Et la ter__re à jamais ho_norant ta mé__moi_____re!

ALLEGRO.

ti lo__de_ran, t'o_no__re_ran per sem_____
Cé__lé__bre_ra, procla__me_ra ta gloi_____

ti lo__de_ran, t'o_no__re_ran, ti lo__de_ran, t'o_no__re_ran per
Cé__lé__bre_ra, procla__me_ra, Cé__lé__bre_ra, procla__me_ra ta

ti lo__de_ran, t'o_no__re_ran per
Cé__lé__bre_ra, procla__me_ra ta

ALLEGRO.

pre, ti lo_de_ran, t'o_no_re_ran, ti lo_de
re, Ce lé_bre_ra, pro_cla_me_ra, cé_lé_br

sem_pre, sem_pre, ti lo_de_ran, t'o_no_re_ran, t'o_no_re_
gloi_re, gloi_re, Cé_lé_bre_ra, pro_cla_me_ra, pro_cla_me_

sempre, per sem_pre, ti lo_de_ran, t'o_no_re_ran per sem_
gloi_re, ta gloi_re, Cé_lé_bre_ra, pro_cla_me_ra, ta gloi_

_ran, t'o_no_re_ran per sem_pre, ti lo_de_ran, t'o_no_re_
_ra, pro_cla_me_ra ta gloi_re, Cé_lé_bre_ra, pro_cla_me_

_ran, ti lo_de_ran per sem_pre, t'o_no_re_
_ra, pro_cla_mè_ra ta gloi_re, pro_cla_me_

pre, ti lo_de_ran, t'o_no_re_
re, Cé_lé_bre_ra, pro_cla_mè_

_ran per sem_pre, per _ sem_ pre, ti _ lo _ de _ ran, to _ no _ re _
_ra ta gloi _ re, ta _ gloi _ re, Cé _ lé _ bre _ ra, pro _ cla _ me _

_ran, lo _ de _ ran per sem _ pre, to _ no _ re _ ran, ti _ lo _ de _
_ra, procla me _ ra ta gloi _ re, Cé _ lé _ bre _ ra, pro _ cla _ me _

_ran, lo _ de _ ran per _ sem _ pre, to _ no _ re _ ran, ti lo _ de _
_ra, procla me _ ra ta _ gloi _ re, Cé _ lé _ bre _ ra, pro cla _ me _

_ran,
_ra,

ti lo _ de _ ran, to _ no _ re _ ran per
Cé _ lé _ br _ ra, pro _ cla _ me _ ra ta

_ran,
_ra,

ti lo _ de _ ran, to _ no _ re _ ran per
Cé _ lé _ br _ ra, pro _ cla _ me _ ra ta

_ran, to _ no _ re _ ran per sem _ pre, per sem _ pre,
_ra, pro _ cla _ me _ ra ta gloi _ re, ta gloi _ re!

sem- pre,
gloi- re !
ti lo- de- ran,
Cé- lé- bre- ra,

sem- pre,
gloi- re !
ti lo- de- ran,
Cé- lé- bre- ra,

ti lo- de- ran,
Cé- lé- bre- ra,
t'o- no- re- ran,
pro- cla- me- ra,
t'o- no- re- ran,
pro- cla- me- ra,
ti lo de-
pro- cla- me-

t'o- no- re- ran per sem- pre !
pro- cla- me- ra ta gloi- re !

t'o- no- re- ran per sem- pre !
pro- cla- me- ra ta gloi- re !

- ran per sem- pre !
- ra ta gloi- re !

SALMO QUARANTESIMOQUINTO

A

DUE

Contralto e Basso

Deus noster refugium et virtus &.ª

Grave.

SOLO.

TUTTI.

Tra l'as_pre e rie mi_se_ri_ _e, che d'ogn'in_tor_no strin_gon_ci, fu_

Au sein de nos mi_sè_ _res, De nos dou_leurs a_mè_ _res, TUTTI. Notre

e rie mi_se_ri_ _e, che d'ogn'in_tor_no strin_gon_ci, ri_fugio e ap_

Au sein de nos mi_sè_res, De nos dou_leurs a_mè_ _res, Notre hau_te re_

Grave.

_fu_gio e appoggio sta_bi_le di noi è il po_ten_tis_si_mo e_ _fer_no al_ _ _ _to Si_gnor!

hau_te re_trai_te et no_tre ferme ap_pui, Est le Dieu de splen_deur Qui nous en_chaine à lui!

_pog_gio sta_ _ _ _ _bi_le di noi è il po_ten_tis_si_mo e_ _terno e_terno al_ _ _to Si_gnor!

_trai_te et no_ _ _ _ _tre ferme ap_pui, Est le Dieu de splen_deur Qui nous en_chai_ _ _ne à lui!

Presto.

Per_____ciò,
Si_____donc,

se l'or_____be
Ve_____nait la

vol_ga_si sos_____
ter_re à se dis_____

Presto.

_so_____pra,
_sou_____dre,

e si tra_____
Si les ro_____

pian_____tino i
chers tombaient en

mon__ti
pou_____dre,

dalle im_mo_____bi_____li
De leur ba_____se im_____mu_____

lor ba_____si
a_ble ar_____ra_____

pro fon dis si me svel ti nel l'on de in
chés par la fou dre, Ar ra chés

pro fon dis si me svel ti nel l'on de in
chés par la fou dre Ar ra chés

sta bi li, non fia cheil cor ri em pia si
par la fou dre, Ni d'é pou van te, ni d'hor reur

sta bi li, non fia cheil cor ri em pia si
par la fou dre, Ni d'é pou van te, ni d'hor reur

di fred doe vil ti mor.
Ne bat trait no tre cœur.

la for za scuote
Les vents a gi tent

di fred doe vil ti mor.
Ne bat trait no tre cœur.

Del bur ra sco so mare
De la mer va ga bonde

l'onda del bu_ra_sco_so mare ; l'on_____da va_rio so_nan_____
l'onde, Les vents a__gi__tent l'onde... Le flot im_pé__tu__eux

la for_za scuo_te l'onda; l'on_____da va_rio so_nan_____
Les vents a__gi__tent l'onde... Le flot im_pé__tu__eux

_te gonfia e spu_mo_sa bol_le, e di fra_gor or_____ren_do
A_vec un bruit hor_____ri_ble S'enfle, gros_sit ter_____ri_ble,

_te gonfia e spu_mo_sa bol_le, e di fra_gor or_ren_do
A_vec un bruit hor_____ri_ble S'en_fle, gros_sit ter_ri_ble,

del_l'aria i va_____sti campi tut_ti ri__em_pie e in_____gom_bra,
Et, puis_sant, in_____vin_____ci_ble, S'é_lan_ce jus_____qu'aux Cieux_____!

del_l'aria i va____sti campi tut_ti ri__em_pie e in_____gom_bra,
Et, puis_sant, in_____vin____ci_ble, S'é_lan_ce jus_____qu'aux Cieux_____!

e crolla_no d'in_ _tor_ _no, e crolla_no d'in_ _tor_ _no i
Broy_ és par la tem_ pê_ _te Qui gronde sur leur tê_ _te, S'é_

e crolla_no d'in_ _tor_ _no, e crolla_no d'in_ _tor_ _no i
Broy_ és par la tem_ pê_ _te Qui gronde sur leur tê_ _te, S'é_

sal_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ di ed al_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ti mon_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _
crou _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _lent les monts fa_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

sal_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ di ed al_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ti mon_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _
crou _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _lent les monts fa_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

Largo.

_ti ! Ma mentr°in_tor_no a no_i fut_ _ _ to si scuole e mug_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ge,
_meux . Mais, lorsqu'au_tour de moi, Tout hurle et mugit en cour _ _ _ _ _ _ _ _ _ roux,

_ti ! Ma mentr°in_tor_no a no_i fut_ to si scuole e mug_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ge,
_meux . Mais, lorsqu'au_tour de moi, Tout hurle et mugit en cour _ _ _ _ _ _ _ _ _ roux,

Largo.

SOLO.

un fiume di_pa_ce coll' acque sue piene quest' alma cit_ta_de di sant'al_le_grezza ri_
Un fleuve d'i_vres_se I_ non_de sans ces_se, Rem_plit nos Ci_tés De Sainte al_lé_gresse, De

_empie ed in_nonda, ri_ em_____pie ed in_non___da; un fiume di pa_ce col_
prospé_ri_tés; De joie et de pros_pé_ri_tés; Un fleuve d'i_vres_se I_

TUTTI.

un fiume di pa_ce col_
Un fleuve d'i_vres_se I_

_l'acque sue pie_ne quest' alma cit_ta_de di sant'al_legrezza ri_ _empie ed in_nonda, ri_
_nonde sans ces_se, Rem_plit nos Ci_tés, De Sainte al_lé_gres_se, De prospé_ri_tés, De

_l'acque sue pie_ne quest' alma cit_ta_de di sant'al_legrezza ri_ _em_____pie, ri_
_nonde sans ces_se, Rem_plit nos Ci_tés, De Sainte al_lé_gres_se, De joi_____e, De

SOLO.

_em_pie ed in_non_da; co_sì l no_stro Di_o, il luogo a lui sa_cro, do_
joie et de pros_pé_ri tés! Ain_si, tu_té_lai_re Le Dieu no_tre pè_re Em_

_em_pie ed in_non_da, ed in_non_da;
joi_e de joie et de pros_pé_ri_tés!

TUTTI.

_vè_gli dimora, cor_te_se riguarda, di gra_zia l'fe_con_da: co_sì l nostro Di_o, il
_blè_me d'a_mour, Sur son sanctu_aire Ré_pand ses dons chaque jour Ain_si, tu_té_lai_re, Le

TUTTI.

co_sì l nostro Di_o, il
Ain_si, tu_té_lai_re, Le

luogo a lui sa_cro, do_ _vè_gli dimora, cor_te_se riguarda, di gra_zia l'fe_
Dieu, no_tre Pè_re, Em_ _blè_me d'a_mour, Sur son sanc_tu_aire, Ré_pand ses dons

luogo a lui sa_cro, do_ _vè_gli di_mora, cor_te_se ri_guar_da, di gra_zia l'fe_
Dieu, no_tre Pè_re, Em_ _blè_me d'a_mour, Sur son sanctu_ai_re; Répand ses dons

_con _ _ da!
cha_que jour.

_con _ _ da!
cha_que jour.

SOLO.

Que_sta città be_
La Ci_té bien_heu_

_a _ _ ta, ov' ha sua se _ de, ov' ha il suo tro_no Id_di _ o, non fia mai che va_
_reu _ _ se Et glo_ri _ _eu _ _ se Où règne l'É _ _ ter_nel Jamais ne tom_be_

_cil_li; ch'e_gli col forte braccio sempre la so_ster_rà vi _ gi_le e pronto!
ra; Son bras fort et puis _sant Tou _ jours la soutien_ _dra, La dé_fen_ _dra!..

LARGO.
TUTTI.

An - - che ne' tem - pi an - - da - - - - - - ti, ne' tempianda - - - - - - - - ti,
Aux Temps par lui pré - - dits Aux Temps par lui pré - - dits

TUTTI.

An - - che ne' tem - pi an - - - da - - - - - ti
Aux Temps par lui pré - - - dits

LARGO.

al formi - da - bil suono di sua vo - ce tre - men - da le gen - - tia noi nemi - che
A l'accent for - - mi - da - ble De sa voix re - dou - - ta - - ble Tous nos fiers en - nemis

al formi - da - bil suono di sua vo - ce tre - men - da le gentia noi nemi - che si ri - em -
A l'accent for - - mi - da - ble De sa voix re - dou - - ta - - ble Tous nos fiers en - nemis Se - ront sai -

si ri - em - pir d'orro - re e di spa - ven - - to, e di spaven - - to!
Se - - ront sai - sis D'une an - - gois - se ef - - fro - ya - - - ble effro - ya - - - ble...

- pir d'orro - re e di spa - vento, di spa - ven - - - - - - - - - - - - - - - - to!
- sis D'une an - gois - se ef - fro - ya - ble ef - - fro - ya - - - - - - - - - - - - - - - - ble...

PRESTO.

Si scon_vol_se_roi regni, e per le va_ste vi_scere del_la ter_ra or_ror fu_ne_ _ _
Les Roy_aumes de la Ter_re Tom_beront en pous_siè_ _re, Et la co_lè_ _re D'un Dieu sé_vè_ _ _ _

Si scon_vol_se_roi regni, e per le va_ste vi_scere del_la ter_ra or_ror fu_
Les Roy_aumes de la Ter_re Tom_beront en pous_siè_ _re, Et la co_lè_ _re D'un Dieu sé_

_ _ _ _ _sto, or_ror fu_ne_ _ _ _ _ _ _sto, al_to tre_mor, al_to tre_
_ _ _ _ _re, Im_pi_to_ya_ _ _ _ _ _ _ble en sa ri_geur, E_cla_te_

_ne_ _ _ _sto, or ror fu_ne sto, al_to tre_mor,
_vè_ _ _ _re, Im_pi_to_ya_ _ _ _ble En sa ri_geur,

PRESTO.

_mor, al_to tre_mor si sparse, al_ _ _to tre_mor si spar_ _ _se!
_ra dans tou_te sa fu_reur, Et _ ré_pan_dra Deuil et ter_reur.

al_to tre_mor si spar_ _ _se, al_to tre_mor si spar_ _ _se!
É_cla_te_ra, dans sa fu_reur, Et ré_pan_dra Deuil et ter_reur.

SOLO.

Quel Dio, che guida e frena gli e_ser_citi e le squadre, abbiamo al fianco, e a rintuz_
Ce Dieu, Roi des ar_ _mées, Que l'on voit ar_ _mées Par son cour_roux Est a_vec

_zar o_gni nemi_ca of_ _fe_sa; èl gran Dio di Gia_ cobbe a noi di_fe_sa!
nous, Il nous gar_de d'of_ _fen se, Et prend a_vec a_ _mour no_tre dé_fen_se...

SOLO.

Venite ormai, ve_ _ni_te, na_zi_o_ni stra_niere, da' più lon_ta_ni li_di, ed ammira_te
Ve_nez, Peuples! tri_ _bus, Na_ti_ons étran_gè_res, Des li_mi_tes der_ _nières, Pour admirer

con profondo stupor le prodi_ giose o_predi lu_i onde ripie_na è tutta la vasta
Les ou_vra_ges di_vins Sor_tis de ses au_gus_tes mains... Problèmes é_ter_ _nels pour les hu_

ter_ra; è contem_pla_te, co_me do_po guer_re fu_ne_ste e san_gui_
_mains, Et con_tem_pler comment a_ près d'hor_ri_bles guer_res, Si san_gui_

_nose, si_no ne' più re_mo_ti confin del mon_do ei fa re_gnar gio_conda tranquil_
_naires, Con_solant l'U_ni_vers Par ses bien_faits, Il ré_ta_blit par_tout la con_

_lis_si_ma pa_ce!
_corde et la paix...

TUTTI.

Ridott' in pol_ve ha
Il a ré_duit en pou_dre l'arc

TUTTI.

Ridott' in pol_ve ha gliar_
Il a ré_duit en pou_dre l'arc ho_mi_

gli ar_chi, ed ha spez_za_____te l'ar_____me o_mi_ci_de,
ho_mi_ci_de, Bri_sé le glai_____ve de sang a_vi_de...

_chi, ed ha spez_za_____te l'ar_me o_mi_ci_de,
_ci_de, Bri_sé le glai_____ve de sang a_vi_de,

ei scud' in_ce_ne_ri_ti, in_ce_ne ri_ti, ei scu_d'in_ce_ne_ri_____ti, ei scu_
Et con_su_mé l'E_gi_de Et con_su_mé l'E_gi_de Et con_su_mé ____ Con_

ei scud' in_ce_ne_ri ti, in_ce_ne_ri_ti, ei scu_d'in_ce_ne_ri_ti, in_
Et con_su_mé l'E_gi_de Et con_su_mé l'E_gi_de Et con_su_mé l'E_

_d'in_ce_ne_ri_____ti, ei scu_d'in_ce_ne_ri_____ti!
_su_mé l'E_gi_____de, Et con_su_mé l'E_gi_____de...

_ce_____ne_ri_____ti ei scud'in_ce_____ne_ri_____ti!
_gi_____de l'E_gi_____de Et con_su_mé l'E_gi_____de...

Di_ce il Signor, di_ce il Signor: go_de_te, sì, go_de_te un san_to al_mo ri_-
Puis, il a dit: Puis, il a dit: Goû_tez oui, Goû_tez de longs et d'heureu

po_so, genti a ma sa_cre e_____ca_re.
jours, Ra_ces qui m'è_tes chè_____res!

Si com_pren_da per voi, ch'io so_no il
Que l'on sache à toujours Que je

vo_stro ve_ro Signor, che vi pro_teg_ge, e sal_va; e ch'i po_po_li tut____ti
suis le Dieu de vos pè_res Qui vous pro_tè_ge de son secours; Qu'en fin, des Na_ti_ons

mi vedran sopra lo___ro re_gnar, e l'univer_so del mio gran no_me in_chine_rà la glori_a!
À ja_mais la mémoi___re, Les ac___cla_ma_ti_ons, De mon grand nom Ex_al_te_ront la gloire!

(1)

(1) Frappez l'accord après les 5 Mi du chant.

LARGO

TUTTI

Dun_que al Signor del_____le vir_tu_ti, a lu___i che n'acco_glie e con_

Du Dieu vengeur de_____l'in_no_cen_ce, Du Dieu d'a___mour et de clé_

TUTTI

Dun_que al Signor del___le vir_tu_ti, a lu___i che n'acco_glie e con_

Du Dieu vengeur de l'in_no_cen_ce, Du Dieu d'a___mour et de clé_

LARGO

_serva, san_to Dio di Gia_cob_____be, o_____ mag___gi ren___da

_mence Qui prend no_tre dé_fen_____se... Que lu_____ni_____vers_____

_ser_____va, san_to Dio di Giacob___be, o_____

_men_____ce Qui prend no_tre défen____se... Que

il mondo tut_to e___ ser___va, o_____ mag___gi___ ren___da e serva,

Chante et pro_cla_me la___ splen___deur, Que___ l'u_____ni_____vers pro_____cla_me

_mag_____gi ren_____da il mondo tut_to e___ ser___va, e serva,

l'u_____ni_____vers_____ Chante et pro_cla_me la___ splen_deur, pro_____cla_me

e serva; o mag gi ren da il mondo
la splendeur Que fu mi vers

e serva; o mag gi ren da il mondo, o mag
la splen deur. Que fu mi vers chan te et pro cla me

tut to e ser va; o mag gi ren da il mondo, serva; omaggi
cla me la splen deur, Que fu ni vers chante et pro cla me chante et pro

gi ren da il mondo tut to e ser va; omaggi renda il mondo
la splen deur, chante et pro cla me la splen deur! chante et pro cla me chante et pro

ren da e ser va; omag gi renda il mon do tut to e ser va!
cla me la splen deur, Que fu ni vers, Chante et pro cla me la splen deur.

tu to e ser va; il mondo tut to omag gi renda e ser va!
cla me la splen deur, Que fu ni vers, Chante et pro cla me la splen deur.

SALMO QUARANTESIMOSESTO

Soprano solo

Omnes gentes plaudite manibus &a.

ALLEGRO

ALLEGRO

O gen_ti tutte, fe_stose e liete le mani ergete,
O jours pros__pè_re! En sa lu__mière Que tout es__pè_re!

e da__te plausi
Vous qu'el_le é_claire,

col grato strepito
Fils de la ter_re!

di palma a pal_____ma; le mani er__
Bat_tez des mains! O jour pros__

---ge-te festose e lie-te, e da--te plausi col gra-to stre-pi-to di pal--ma a
---pè-re! En sa lu---mière, Quetout es---pè-re, Fils de la ter---re, Bat-tez Bat---

pal---ma!
---tez des mains!

Voi l'al--te glo-ri-e di
D'un pur dé---fi---re, Sai-

Dio can-ta---te
---vons l'Empi---re,

e le spie-ga---te col-le più
Que Dieu l'ins-pi---re, Et qu'il res-

for---ti vo-ci del giubi-loche v'em---pie l'al---ma;
---pi---re, Sur vo-tre ly---re En hym---nes Saints!

e le spiega___te col__le più for___ti vo_ci del giu_bilo, che v'em_____pie
D'un pur dé_li_____re Sui__vez l'em-pi___re, Et qu'il res__pi__re sur vo_____tre ly_re en

l'al___ma! hym_nes saints!

Poi_ché l'al_to e tre_men__do Si_gnor, quel che go_ver_na, gran re, dell'u__ni__
Le très Haut, Le Dieu fort et ven_geur, Qui gou___ver__ne vainqueur, De l'u__ni__

__ver so il va_sto gi___ro, sotto al no_stro poter le schiere o_sti__li in servi_tù ri_
__vers l'enceinte immen___se, Ex_au_cant tous nos vœux, D'un peuple hos_ti__le a dompté l'ar____ro__

dus_se, e già col piè ne cal_pe_stiam le fron_ti? Fra tan_te, e tante nazi_
_an_ce; Et sur nos pieds courbé son front pou_dreux! Par_mi les na_ti_ons du

_o_ni, ei sciel_se noi per e_re_di suo_i: la sua di_mo_ra in que_sto d'I_sra_
mon_de, C'est nous qu'il a daigné choi_sir— En I_sra_ël il vient de s'é_ta_

_el tan_to a lui ca_ro, orna_mento ed o_nor, tempio su_bli_me, di stabi_lir gli piacque!
_blir Comme en un tem_ple Où sur nous, A loi_sir Il ré_pen_dra sa tendresse fé_con_de.

ALLEGRO.

In que_sto tem_pi_o,
Dans ce saint tem_ple

ALLEGRO

tra lie---ti po--po-li, tra lie----ti po------po--li col--mi di giu---bi-lo,
Qui le con----tem----ple, Au---gus----te e------xem-------ple Est en - tre l'é---ternel,

en---trò l'Al---tis----simo, en---trò l'Al------tis------si-mo, al suon fe-----
Aux chants de fê------te Aux chants de fê----------te, Et de con----

--ste------vo--le di mil---le trom----------be, di
----quê----------te, De la trom---pet----------te Et de

mil----le trom---be! Dun--que le glo--ri-e
tout l'u------sra------el! Hom---ma--ge et gloi----re

di lui si can_ti_no; di lui si can_ti_no, Dio po_ten_
A sa mé_moi_re, Dieu de vic_toi_re, C'est l'ap_pui

_tis_si_mo, re for_mi_da_bi_le, l'ec_cel_se lau_di;
des Hé_breux! Jus_qu'aux pha_lan_ges, Des purs Ar_chan_ges

e di le_ti_zi_a il ciel rim_bom_be, il ciel rim_
Que ses lou_an_ges, Re_ten_tis_sent, par_mi les

_bom_be, il ciel rim_bom_
Cieux re_ten_tis_sent par_mi les

_be; e di le_ _ti_ _zi_a
Cieux! Re_ _ten_ _tis_ _seut,

il ciel rim_ _bom_ _be, rimbom_ _be!
Oui re_ _ten_ _tis_ _sent par mi les, Cieux!

Largo.

Cer_chi o gnun che si sciolga, con re_go_la_to
Que par_tout l'on s'as_ _semble, Pour le ma_gni_ _fi_ _

Largo.

mo_to, la pro_pria vo_ce al can_ _ _ _

re in_sie_me e Di_o, ch'il fre_no stringe di tut_t'i po_po_li, che sie_de
De la terre et de l'onde, Qui dé_li_vre tous les peuples de leurs fers, Et sié_ge,

sopra il suo santo au_gu_sto im_mo_bil tro_no !
for_mi_da_ble, Sur son tro_ne immu_a_ble !
Del_le gen_ti stra_nie_re
Des lointai_nes con_tré_es

an_co i pren_ci più for_ti e i più pos_sen_ti, que'che con maggior fa_sto go_ver_na_no la
Les prin_ces les plus forts, les plus puis_sants, Dont les lois, en tout tems, Sont les plus ré_vé_

ter_ra, ri_ve_ren_ti e di_vo_ti già por_go_no con no_i al gran Dio d'Isra_
_ré_es, A_vec nous dans la pou_dre of_frent dé_jà pi_eux.... Au grand Dieu d'Isra_

el le os se qui e vo ti, os se qui, os se qui e vo-
ël leur hom ma ge et leurs vœux! Leur hom ma ge, leur hom ma ge et leurs

ti;
vœux!
al gran Dio d'Isra el le os se qui e vo ti, os se
Au grand Dieu d'Isra ël leur hom ma ge et leurs vœux, leur hom-

qui e vo ti, os se qui e vo ti, os se qui e vo ti, os
ma ge et leurs vœux! Leur hom ma ge et leurs vœux! leur hommage et leurs vœux! Leur

se qui e vo ti, os se qui e vo ti!
hom ma ge et leurs vœux! Leur hom ma ge et leurs vœux!

SALMO QUARANTESIMO SETTIMO

TRE

Soprano Tenore e Basso.

Magnus Dominus & Laudabilis nimis &ª

GRAVE

SOPRANO TUTTI

Que___sta, ch'al ciel s'innal_____za, augu___sta

Cet_____te ci__té su-pré_____me, De force em-

TENORE TUTTI

Que-sta, ch'al ciel s'in__nal_____za, au__gu____sta mo_____

Cet__te ci__té su___pré_____me, De for____ce em__blé_____

BASSO TUTTI

Que-sta, ch'al ciel s'innal__za,au__gu___sta mo_____

Cet__te ci__té su-pré__me,De for__ce emblé_____

GRAVE

mo_le, e que_sto sa_ _ _ _cro e venera_bil mon_ _ _te, del grande Id_di_ _ _

_ _ _ _ _blé_me, Cet_te mon_ta_ _ _ _ _ _gne ob_jet de notre pur a_ _mour, Du tout puis_ _sant

_ _ _ _ _le, e que_sto sa_ _ _ _cro e venera_bil mon_ _ _te, del grande Id_di_ _ _

_ _ _ _ _mé, Cet_te mon_ta_ _ _ _ _ _gne ob_jet de notre a_ _ _ _mour, Du tout puis_ _sant

_ _ _ _ _le, e que_sto sa_ _ _ _cro e venera_bil mon_ _ _te, del gran_ _ de Id_di_ _

_ _ _ _ _mé, Cet_te mon_ta_ _ _ _ _ _gne ob_ _ _ _ _jet de notre a_ _mour, Du tout puissant

_ _ _ _ _o son la di_ _mora, son la di_ _mora e'l re_ _ _ _gno, son la di_ _mora e'l re_ _ _ _ _

_ _ sont la de_ _meure sont la de_ _meure et le sé_ _ _ _ _jour, sont la de_ meure et le sé_ _ _ _ _

_ _ _ _ _o son la di_ _mora, son la di_ _mora e'l re_ _ _ _gno, son la di_ _mora e'l re_ _ _ _ _

_ _ sont la de_ _meure sont la de_ _meure et le sé_ _ _ _ _jour, sont la de_ meure et le sé_ _ _ _ _

_ _ _ _ _o son la di_ _mora, son la di_ _mora e'l re_ _ _ _gno, son la di_ _mora e'l re_ _ _ _ _

_ _ sont la de_ _meure sont la de_ _meure et le sé_ _ _ _ _jour, sont la de_ meure et le sé_ _ _ _ _

gno, son la di_mora e'l re_gno! Di qua spandes'intor_no, in_tor_

jour sont la de_meure et le sé_jour! C'est de là qu'éter_nel_le, qu'éter_nel

gno, son la di_mora e'l re_gno! Di qua spandes'in_tor_

jour sont la de_meure et le sé_jour! C'est de là qu'éter_nel

gno, son la di_mora e'l re_gno! Di qua

jour sont la de_meure et le sé_jour! C'est de

Tasto Solo. Tutti.

no, in_tor_ no, di sua grandezza il fol_go_ ran_te rag_

là qu'éter_nel le, Sa grâce au loin se ré_pand so_len_nel

no, in_tor_ no, di sua grandezza il fol_go_

là qu'éternel le, Sa grace au loin se ré_pand

span_des'in_tor_ no

là qu'éter_nel le,

gio, il fol_goran_te rag_ gio; e di sue
le se ré_pand so_len_nel le! De sa gloi_

rante rag_ gio; e di sue laudi ec_cel_se ec_
so_len_nel le De sa gloi_re immor_telle immor_

di sua grandezza il fol_go_rante rag_ gio; e di sue laudi ec_
Sa grâce au loin se ré_pand so_len_nel le De sa gloire immor_

laudi ec_cel_se è quest'il cen_tro, e lo sa_rà in e_ter_no;
re immor_tel_le, C'est le fo_yer, jus_ques au dernier jour.

cel_se ed im_mor_ta_li, e lo sa_rà in e_ter_no;
tel_le, C'est le fo_yer jus_ques au der_nier jour.

cel_se ec_cel_se è quest'il cen_tro, e lo sa_rà in e_ter_no; e di sue
telle, immortel_le, C'est le fo_yer, jus_ques au der_nier jour. De sa gloi_

e di sue laudi ec_ _ cel_se èquest'il centro, e lo sa_ rà in e ter_ _ _ no!
De sa gloire immor_ _ _ tel_le C'est le fo_ yer, Jus_ _ _ ques au dernier jour.

e di sue laudi ec_cel_se èquest'il centro, e lo sa_ rà in e_ter_ _ _ _ no!
De sa gloire immor_ _ _ tel_le C'est le fo_ yer, Jus_ _ _ ques au dernier ___ jour.

laudi ec_ _ cel_se ec_ _ cel_se ed immor_ ta_ _ _ _ _ _ li, e lo sa_ rà in e_ter_ _ _ no!
immor_ _ _ tel_le, immor_ tel_le, C'est le fo_ yer ___ Jus_ _ _ ques au dernier jour.

SOLO

Ec_co Si_on_ne, ed ec_co del re dell' u_ ni_ _ _ ver_so l'ampia cit_ta_de ed
Vo_yez Si_on! ___ Vo_ _ _ yez ___ du Roi de l'u_ni_ _ _ vers C'est la ci_ _ té ___ hé_ _

al_ma! Ell' è pian_ _ ta_ta e po_sta ver_so do_ve A_qui_lon spi_ra su_ _
_ni_e! Elle est fon_ _ dée ___ aux lieux ___ Où le froid A_qui_ _ lon souffle en fu_ _

SOLO

-per-bo: ognun la mi-ri, e in ri-mi--rar-la e--sul-ti!
ri--e, Chacun l'ad-mi--re et tres---sail-le à son nom....
Id-di-o col forte
Du divin — bouclier,

impene-trabil scudo dell'amor suo ricuopri-ral-la o-gnora; e quindi apprende--
de la sainte cou-ronne De son a--mour le Sei--gneur l'en-vi--ronne, Pour que les na--ti---

-ran le genti tutte; ch'ell'è il tempio di lui, ch'ell'è il suo trono! Oh! quante
-ons sachent un jour Qu'elle est son temple saint, Qu'elle est son trone.... Oh que de

vol-te a' danni suoi su-nirno del mondo i regi più pos--senti e forti!
fois — Contre elle conspi--rèrent Et pour sa per-te se li---guèrent Les Rois!

LARGO *TUTTI*

Ma non si to-sto la guar- dar, che tut- - - ti re-staro, al pa- ri d'un im-
Mais ils l'aper-çoi-vent à peine à pei- - - - ne Que tous, de sa gloire ef- fra- -

TUTTI

Ma non si to-sto la guar- dar, che tut- - - ti re-staro, al pa- ri d'un im-
Mais ils l'aper-çoi-vent à peine à pei- - - - ne Que tous, de sa gloire ef- fra- -

Ma non si to-sto la guar- dar, che tut- - - ti
Mais ils l'aper-çoi-vent à peine à pei- - - - ne

LARGO.

-mo- - - - - bil sas- - - - - so, di pro-fon-do stu-
-yés, Res-tent pé- - - - tri- - - - fi- - - - és! D'une hor-ri- - ble stu-

-mo- - - - - bil sas- - - - - so, di pro- fon-do stu-po- re in-
-yés, Res-tent pé- - - - tri- - - - fi- - - - és! D'une hor- -ri- ble stu-peur Leur

re-staro, al pa-ri d'un im- mobil sas- - - - so, di pro-fon-do stu- -po-re in-gombri e
Que tous de sa gloire ef-fra- - yés sont pétri- fi - és! D'une hor-ri- ble stu- - peur, Leur â- me est

-po-re in gom-bri e pie----ni,
-peur — Leur âme — est plei----ne.
e un ge--li--do tre--mor per o-gni
Ils sen-tent cir---cu---ler dans cha-que

-gom-bri e pie--------ni;
âme est plei---------ne....
e un ge--li--do tre--mor per o-gni
Ils sen-tent cir---cu---ler dans cha-que

pie----------ni;
plei----------ne....
per o-gni
dans cha-que

Tasto Solo.
TUTTI

ve---na ser-per sen-ti-ro e ri-cer-car-----
vei----ne, Un frisson de ter-reur Qui leur gla-----

ve---na ser-per sen-ti-ro e ri-cer-car-----
vei----ne, Un frisson de ter-reur Qui leur gla-----

ve---na ser-per sen-ti-ro e ri-cer-car----- gli e ri-cercar---
vei----ne, Un fris-son de ter-reur Qui leur gla----- ce, Quileur gla--

gli il co re!
ce leur gla ce le cœur!

gli il co re!
ce leur gla ce le cœur!

gli, e ri_cer_car gli il co re!
ce, Qui leur gla ce, leur gla ce le cœur!

SOLO

Quelle doglie medesme, e tanto gra_vi, on_des'affan_na e strugge don_na, cui po_co
D'une angoisse effroya_ble Ils sont sai_sis, Et leur tor_tu_re est compa_ra ble A la souf_

manchi a dar al mon_do la novel_la prole, lo_ro tut_te pa_tir, gran Dio, facesti!
france i_nex_pri_ma_ble De la femme cou_pable Qui va donner au monde Un nouveau fils!

TUTTI

Tu d'O_ri_ _ en_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ te ai procello_si
Tu dé_ _ chai_ _ _ _ nas _ _ _ _ _ _ _ de leur pri_son obs_ _

TUTTI

Tu d'O_ri_ _ en_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _
Tu dé_chai_ _ nas _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

TUTTI

Tu d'O_ri_ _ en_ _ _ _ _ _ _ _ te ai procello_si ven_ _ _ _ _ _ _ ti, tu _ d'O_ _ ri_ _ _ _
Tu dé_chai_ _ nas _ _ _ _ _ _ de leur pri_son obs_ _ cu_ _ _ _ _ _ _ _ _ re, Tu _ dé_ _ chai_ _ _ _

ven_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

pri_sti, le porte a_ pri_sti, onde le Tarse na_vi im_mense e_ for_
pé_tu_eux de l'O_ri_ent, Les vais_seaux de Tar_sis im_men_ses de struc_tu_

pri_sti, le porte a_ pri_sti, onde le Tarse na_vi im_mense e for_
pé_tu_eux de l'O_ri_ent, Les vais_seaux de Tar_sis im_men_ses de struc_tu_

sti, le porte a_ pri_sti, onde le Tarse na_vi im_mense e for_
eux de l'O_ri_ent, Les vais_seaux de Tar_sis à l'im_men_se struc_ tu_

ti,
re,

qual fra_gil vetro in mil_le par_ti,
Com_me le verre en mille é_clats,

ti,
re,

qual fra_gil vetro in mil_le par_ti, qual fra_gil
Com_me le verre en mille é_clats Com_me le

ti, qual fra_gil vetro in mil_le par_ti e mil_le, qual fra_gil vetro in mille
re, Com_me le verre en mille é_clats au mê_me ins_tant, Comme le verre en mille é_

qual fra_gil vetro in mil_le par_ti e mil_le, mi_nu_ta_mente stri_to_
Com_me le verre en mille é_clats au même ins_tant Se sont bri_sés en ru_gis_

vetro in mil_le par_ti e mil_le, mi_nu_ta_mente stri_to_
verre en mil_le é_clats au mê_me ins_tant, Se sont bri_sés en ru_gis_

par_ti e mil_le, qual fra_gil ve_tro, mi_nu_ta_mente stri_to_
clats au mê_me ins_tant, au mê_me ins_tant Se sont bri_sés en ru_gis_

la_te e in_frante, con no_stra gio_ja, e sol per tu_a mer_ce_de,
sant, Et de leur gloi_re or_gueil_leu_se, Les in_nom_bra_bles dé_bris

la_te e in_frante, con no_stra gio_ja, e sol per tu_a mer_ce_de,
sant, Et de leur flot_te or_gueil_leu_se, Les in_nom_bra_bles dé_bris

la_te e in_frante, con no_stra gio_ja, e sol per tu_a mer_ce_de,
sant, Et de leur gloire or_gueil_leu_se, Les in_nom_bra_bles dé_bris

an_da_ro a nuo_ to, an_da_ro a nuo_
Se sont tous en_glou_tis! Se sont tous en_glou_

an_da_ro a nuo_ to, an_da_ro a nuo_
Se sont tous en_glou_tis! Se sont tous en_glou_

per l'umi_do sen_tie_ ro, per l'umido sen_tie_
Dans la mer fu_ri_eu se, Dans la mer furi_eu

_to per l'umi_do sen_tie_ ro, an_da_ro a nuo_to, con
_tis, Dans la mer fu_ri_eu se, Se sont tous en_glou_tis! Et

_to per l'umi_do sen_tie_ ro, an_da_ro a nuo_to, con
_tis, Dans la mer fu_ri_eu se, Se sont tous en_glou_tis! Et

_ro an_da_ro a nu_o to, an_da_ro a nuo_to,
_se, Dans la mer fu_ri_eu_se Se sont tous en_glou_tis!

no stra gioja, e sol per tu a mer cede; an da ro a nuo
de leur flotte orgueil leu se Les pompeux et fiers dé bris Se sont tous en glou

no stra gioja, e sol per tu a mer cede; an da ro a nuo
de leur flotte orgueil leu se Les pompeux et fiers dé bris Se sont tous en glou

con no stra gioja, e sol per tu a mer cede; per l'umido sen tie
Et de leur flotte Les pompeux et fiers dé bris Dans la mer o ra geu

to, an da ro a nuo to per l'umido sen tie
tis! se sont tous en glou tis, Dans la mer o ra geu

to, an da ro a nuo to per l'umido sen tie
tis! se sont tous en glou tis, Dans la mer o ra geu

ro, per l'umido sen tie ro an da ro a nuo
se, Dans la mer o ra se, Dans la mer o ra

ro, an_da_ro a__ nuo__to!
se, Se sont tous en__glou__tis!

ro, an_da_ro a__ nuo__to!
se, Se sont tous en__glou__tis!

SOLO

__to, an_da_ro a__ nuo__to! Quan_to da padri no_stri udimmo un giorno,
geu_se, Se sont tous en__glou__tis! Tout ce que de__nos pè_res Aux jours pros_pe_res,

tut_to in que_sta cit_tà del Dio dell' armi, e Signor no_stro ve_ra immortal se_de, a
Nous a__vons enten_du Dans cet__te vil__le à Dieu fi_del__le Et so__len_nel_le, A__

compier_si vedem__mo! E_gli fon__dol__la, e_gli fon__dol__la, e du_re_
vec transport Nos yeux l'ont vu! Il l'a fon__dé__e, il l'a fon__dé__e.. et pour être

LENTO.

SOLO

O di mi_se_ri_cor_dia e di cle_men_za
O de mi_sé_ri_cor_de et de clé_men_ce

TENORE. SOLO

O di mi_se_ri_cor_dia e di cle_men_za
O de mi_sé_ri_cor_de et de clé_men_ce

rà in e_ter_no!
é_ter_nel_le!

LENTO

fonte i_ne_sau_sto, in mezzo al tem_pio tu_o di gra_zi_e noi col_
Tré_sor im_men_se! Plein de mu_ni_fi_cence, Tu dai_gnas nous ra_

fonte i_ne_sau_sto, in mezzo al tem_pio tu_o di gra_zi_e noi col_
Tré_sor im_men_se! Plein de mu_ni_fi_cence, Tu dai_gnas nous ra_

_mar, Si_gnor, ti piacque; col_mar di grazie, col_mar noi, di grazie, Si_
_vir par_ta pré_sen_ce, par_ta pré_sen_ce Et nous com_bler Sei_

_mar, Si_gnor, ti piacque; col_mar di grazie, col_mar noi di grazie, Si_
_vir par_ta pré_sen_ce, par_ta pré_sen_ce Et nous com_bler Sei_

gnor, ti piac - que! con lar - ga ma - no i tuoi fa -
gneur, Sei - gneur! De la splen - deur De ta fa -

gnor, ti piac - que! con lar - ga ma - no i tuoi fa -
gneur, Sei - gneur! De la splen - deur De ta fa -

SOLO

Per - ciò men - tre di - spen - si con lar - ga ma - no
Et nous combler, Sei - gneur, De la splen - deur De

vo - ri a no - i,
veur de ta fa - veur!

vo - ri a no - i,
veur de ta fa - veur!

i tuoi fa - vo - ri a no - i,
la splendeur de ta fa - veur!

LARGO.

TUTTI

oltre ad
Ne con -

TUTTI

co - me le glo - ri - e del tuo nome augusto
De ton saint nom L'é - cla - tan - te lu - miere

oltre ad o_gni con_fin sten_ _ _ _ donsi, sten_ _ dons' in_ _ _ tor_ _ _ _ _ no,
Ne connait i_ _ ci_ _ _ bas i_ _ _ _ _ _ _ _ ci_bas Nul_ _ _ _ le bar_ _ _ riè_ _ _ _ _ _ _ re...

o_ _ _gni confin, oltre ad o_ _ _gni con_fin sten_ _ dons' in_ _ _ tor_ _ _ _ _ no,
_ _ _ nait i_ _ _ ci_bas ne connait i_ _ ci_ _ _bas Nul_ _ _ _ le bar_ _ _ riè_ _ _ _ _ _ _ re...;

oltre ad o_ _ _gni confin sten_ _ _ _ dons' in_ _ _ tor_ _ _ _ _ no, co_ _ _
Ne con_ _nait i_ _ _ ci_bas Nul_ _ _ _ _ _ le bar_ _ _ riè_ _ _ _ _ _ _ re; Et

par_ _ _ _ _ _ te non vi sa_rà tan_to re_ _ _mo
Est _ _ _ il une li_mite, u_ne fron_ _ _ _ tiè

in cui la lo_dé tu_a, in
Ou ta lou_ange aus_tè_ _re, Où

_ _ _ _ sì dell' ampia ter_ra
de la vas_ _ te ter_re

Tasto Solo.

cui la lo_de tu_a chia_ra non suo_ni, in cui la lo_de
ta louange aus_tè_re, Ne re_ten_tis_se pas? Où ta lou_ange aus

ta, in cui la lo_de tu_a, in
re, Où ta lou_ange aus_tère où

par_tenonvi sa_rà tan_to re_mo
Est il u_ne li_mite,u_ne fron_tiè

Tutti.

tu_a chia_ra non suo_ni, chia_ra non suo_ni, chia_
tè_re Ne re_ten_tis_se pas! Ne re_ten_tisse pas, Ne

cui la lo_de tu_a chia_ra non suo_ni, in cui la lo_de
ta louange austè_re, Ne re_ten_tis_se pas? Où ta lou_ange aus

ta, in cui la lo_de tu_a, in cui la lode
re, Où ta louange aus_tè_re où ta lou_ange aus

ra non suo_ni, in
re_ten_tis_se pas, Où

tu_a chia_ra, in
tè_re, Sei_gneur Où

tu_a chia_ra non
tè_re, Ne re_ten_tis

cui la lo_de tu_a chia_ra non suo_ni!
ta lou_ange austè_re Ne re_ten_tis_se pas!

cui la lo_de tu_a chia_ra non suo_ni!
ta louange austè_re, Ne re_ten_tis_se pas!

suo_ni!
re_ten_tis_se pas!

SOLO

E_sul_ti intan_to di Sionne il monte, e in rimi_rar, che per decreto eterno sconfitte
Que de Si_on tres sail_le la mon_ta_gne! Et qu'en voy_ant par le courroux du Ciel Leurs enne_

so_no le ne_mi_che squadre, il regno di Giu_de_a s'al_legri, e go_da!
_mis bro_yés dans la cam_pa_gne Les en_fants de Ju_da Cé_lé_brent l'Eter_nel!..

SOLO

Su vi_a, tur_be di_vo__te, a questemura in_tor_no, in fol_to stu_ol gi_ra_te;
Ve__nez! peu_ples pi_eux, Mon__tez sur ces mu_rail__les, Aux pro__fon_des entrail_les..

e dall'eccel_se tor__ri nar__ rate al_trui di Di_o gli al_____ti pro_di__gi!
Et du aut de leurs tours Du Rois des Rois in__vo__quez le se__cours!..

SOLO

Di Si_on__ne la for_za, e la po_ten_za mi_rate at__ten_ti, e quanti
Con_templez de Si_____on l'omni_po__ten_ce!.. Son é_ten____du_e im_men_se..

sono i ri_chi pala__gi, on__de va a_dor_na; acciò addi_tar a' po_ste_ri ven_tu_ri pos_
Le nombreet fo_pu_len_ce De ses pa____lais... Pour rap_pe_ler Aux fu__tu_____res lou_an_ges Le

GRAVE.

TUTTI

---sia-te del Signor l'opre ammi-rande!
sou-verain des Anges Et des dé--crets.

Poi-chè questo Si-gno-re è il grand'Id-
Ce monarque su-prè--me De gloire em-

TUTTI

Poi-chè questo Si-gno-re è il grand'Id-
Ce monarque su-prè--me De gloir em-

TUTTI

Poi-chè questo Si-gno-re è il grand'Id-
Ce monarque su-prè--me De gloir em-

GRAVE.

LARGO.

------di------o,
------blè------me,

è il nostro eterno Id--di----o,
C'est l'E-ternel lui mê-----me!..

ne'se----coli avve-
splendi------des à ja-

------di--------o,
------blê--------me,

è il nostro eterno Id--di----o,
C'est l'E-ternel lui mê-----me!..

------di------o,
------blè------me,

è il nostro eterno Id--di----o,
C'est l'E-ternel lui mê-----me!..

che regge-rà con scettr'onnipos-
Qui ré-pan-dra toujours sur ceux qui

LARGO.

mi que sta sua gen te; che reg ge
mais Sa grâ ce et ses bien faits! Qui ré pan

che reg ge rà con scettr'onni pos sen
Qui ré pan dra toujours sur ceux qu'il ai

sen te ne' se co li avve nir,
ai me, splendi des à ja mais,

Tasto Solo

rà con scet tr'on ni pos sen te ne' se co li av ve
dra, Toujours sur ceux qu'il ai me splendi des à ja

te ne' se co li av ve nir que sta sua gen
me, splendi des à ja mais, Sa grà ce et ses bien

che reg ge rà con scet tr'onni pos
Qui ré pan dra fou jours sur ceux qu'il

Tutti

nir que sta sua gen te, ne' se co li avvenir; ne' se co-
mais sa grâce et ses bien faits! Splendi des à jamais, splendi des

te; che reg ge rà ne' se coli avve nir; ne' se coli avve nir; ne' se coli avve-
fais Qui ré pan dra, toujours sur ceux qu'il aime, splendi des à ja mais splendi des à ja-

sen te,
ai me,

Tasto Solo.

li avve nir que sta sua gen te, ne' se co li avve nir; che reg ge
à jamais, Sa grâ ce et ses bien faits sa grâ ce et ses bien faits! Qui ré pan-

nir que sta sua gen te, ne' se coli avve nir;
mais, Sa grâ ce et ses bien faits, sa grâ ce et ses bien faits!

che reg ge rà con scet tr'onni pos sen
Qui ré pan dra toujours sur ceux qu'il ai

Tutti.

con scetti'onni_pos_sen_____te ne'se_____co_li avve__nir que_____sta sua

Toujours sur ceux qu'il ai_____me,splendi_____des à ja__mais, Sa grâce et

che reg_____ge__rà conscetti'onni_pos_sen_____

Qui ré_____pan_dra toujours sur ceux qu'il ai_____

_____te ne'se_____co_li avve_nir que_____sta tua gen_____te; che reg_____ge_

_____me,splendi_____des à ja__mais, Sa grâce et ses bien_faits, Qui ré_____pan_

gen_____te; che reg_____ge__rà ne'se__coli avve_nir;

ses _____ bien_____faits! Qui ré_____pan__dra, toujours sur ceux qu'il ai__me

_____te ne' se_____co_li avve__nir que_____sta sua gen_____te, ne' se___co_

_____me,splendi_____des à ja__mais Sa grâce et ses _____ bien_____faits, splendi____des

_____rà conscetti'onni_pos__sen_____te ne'se__coli avve_

_____dra, Toujours sur ceux qu'il ai_____me,splendi'__des à ja_

reg_ge_ rà ne° se_____co li avve__nir;
Qui ré_____pan_ dra toujours sur ceux qu'il ai__me

li avvenir, ne°se_____co_ li avvenir que_____sta,ne se__coli avve__nir; che reg__ge_
à jamais, splendi_____des à jamais, à _____ jamais, sa grâce et ses bien faits, Qui ré____pan

_____nir,ne°se____coli avve_nir que____sta sua gen__te, que_____sta sua
mais, splendi_____des à ja__mais, Sa grâce et ses bien__faits, sa grâ_____ce et

che reg_____ge_ rà ne° se_____coli avve_nir que___sta sua gen_____te!
splen__di_____des, à ja__mais_____ à ja__mais, Sa grâ__ce et ses bien__faits.

_____rà conscetr°onni_pos_sente ne°se_____co_ li avvenir que___sta sua gen____te!
_____dra Toujours sur ceux qu'il ai_me, splendi_____des à jamais, Sa grâ__ce et ses bien_faits.

gen_____te!
ses bien_____faits.

PSAUMES

DE

DAVID

traduits en Italien

par Ferrario Giustiniani.

Musique de

B. MARCELLO

avec Accompagnement de Piano

PAR

F. MIRECKI

Edités aux Conservatoires de Paris,

Naples Milan et Venise.

Partie. Livre

2.e Edition

avec une traduction Française de M.r Crevel de Charlemagne

Publiés à PARIS, chez Mme Ve LAUNER, Boulevart Montmartre, 14.

3200.

Paroles Italiennes
del Sig.r
G. A. Giustiniani

PSAUMES
DE
MARCELLO.

Paroles Françaises
de
Crevel de Charlemagne

2.e Edition — Quatrième Partie — Livre 1. 2. 3.

Publiés A PARIS, par Mr.s V.ve LAUNER, Boulevart Montmartre, 14.

Catalogue thématique des Morceaux avec Accomp.t de Piano.

Livre 1.

N.o XXXVI. *QUATUOR.* S, C, T, B. — Nofi oemulari in malignantibus. — Pages. 1.
Non ti con_ _ _tri _ sti,
Ne gé_mis point,

N.o XXXVII. *DUO.* S,C. — Domine ne in furore tuo. — 81.
Si_ _gnor, quan_do la fiam_ma
Sei_ _gneur, Dieu fu_ _té_ _lai_ _re,

N.o XXXVIII. *SOLO.* S. — Dixi custodiam vias meas. — 106.
In mezzo alle mi_serie ond'io son cin_to,
Au sein de mes an_gois_ses de ma mi_sè_ _re,

N.o XXXIX. *DUO.* C,B. — Expectans expectavi Dominum. — 118.
Quando d'ogni più grave e duro af_fan_no
Lorsque j'étais en proie à la souf_france

N.o XL. *TRIO.* C, T, B. — Beatus qui intelligit super egenum. — 145.
O be_ _a_ _to chi pie_to_so
Heu_ _reux l'homme cha_ri_ta_ble

Livre 2.

N.o XLI. *DUO.* S,S. — Quemadmodum desiderat Cervus. — 169.
Qual a_ne_ _lan_te corvo, che fug_ge
Tel hors d'ha_le_ _ne, fuit dans la plei_ne,

N.o XLII. *SOLO.* B. — Judica me Deus. — 192.
Dal tribunal au_gusto, o_ _ve tu siedi,
Du tribu_nal auguste ou siège ta puis_sance

N.o XLIII. *QUATUOR.* S, C, T, B. — Deus auribus nostris. — 204.
U dir' le o recchie no_ _ _ _stre
Nous a_vons ouï de nos o_reil_les,

N.o XLIV. *TRIO.* C, T, B. — Eructavit cor meum. — Page 243.
Dal cor_ri_pien o dice_lo, ste fiam_ _ma
D'un cœur rem_pli de la cé_les_te flâm_ _me

Deus noster refugium.

N.o XLV. *DUO.* C, B. — 274.
Tra l'aspre e rie mi_se_ri_ _e
Au sein de nos mi_sè_ _ _res

Omnes gentes plaudite.

N.o XLVI. *SOLO.* S. — 290.
O gen_ti tut_te, fa_stose e lie_te
Ô jour pros_pè_re! En sa lumiè_re

N.o XLVII. *TRIO.* S, T, B. — Magnus Dominus. — 299.
Questo ch'al ciel s'innal_ _za
Cette ci_té su_prê_ _me

Livre 3.

N.o XLVIII. *TRIO.* C, T, B. — Audite hœc omnes gentes. — 325.
O genti, tut_te, vo_ _iche il vasto giro
Ô na_ti_ons ô po_pu_la_ti_ons

N.o XLIX. *TRIO.* S, T, B. — Deus Deorum Dominus. — 348.
Il grand Id di o, che l'uni_ver_so reg_ge
Le Dieu puissans qui gouverne le mon_de

N.o L. *TRIO.* C, T, B. — Miserere mei Deus. — 378.
O d'immen_sa pie_ _tà
O d'amour in_ef_ _fa_ble

Canon Triplex.
Six vocibus
2 S, 2 C, T, B. — 400.
In omnen terram e_ _xi_ _vit

SALMO QUARANTESIMOTTAVO

TRE

Contralto Concerto e Basso.

Audite hæc omnes gentes &c.ª

A CAPPELLA

CONTRALTO. *TUTTI.*

a Cappella.

TENORE.

BASSO.

Cembali

Contrabassi

colla parte.

O gen_ti tut_te, vo_ _ _ _ _ _ _ _ _i che il vasto gi_ro del mon_do em_
O na_tions! _ _ _ O po_pu_ _ _ _ _ _ _ _ la_ti_ons Du glo_be im_

TUTTI.

che il _ _ va_sto gi_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ro del mon_do em_
O _ _ po_pu_la_ti_ _ _ _ _ _ ons Du glo_be im_

TUTTI.

O _ _ gen_ti tut_ _ te, voi che il vasto gi_ro del mondo em_
O _ _ na_ti_ons! _ _ O po_pu_ _ _ _ _ la_ti_ons, Du glo_be im_

pi_ _ _ _ _ te,
men_ _ _ _ _ _ se!

d'il_lu_stre, o di bas_ _ _ sa pro_ge_ _ mi_e,
D'il_lus_tre ou d'ob_scu_ _ _ _ _ re nais_san_ _ _ _ ce,

pi_ _ _ _ _ te,
men_ _ _ _ _ _ se!

d'il_lu_ _ stre, o di bassa pro_ _ ge_ _ mi_e,
D'il_lus_ _ _ tre ou d'ob_scu_re nais_ _ san_ _ _ _ _ ce,

pi_ _ _ _ _ te, o _ _ sia_te voi d'il_ _ lu_ _ stre, o di bas_ _ _ sa pro_ _ ge_ _ mi_e, o in al_to
men_ _ _ _ _ _ se! Que _ _ vous soy_ez d'il_ _ _ lus_ _ _ _ tre ou d'ob_ _ scu_ _ _ _ _ re nais_ _ _ san_ _ _ _ _ ce, Dans la ri_

o in povertà ri_po_____sti, at_tenti u_di_____te quant'io m'accingo ad
Où frappés d'in_di_gen_____ce, Gar_dez vous bien_____ de dé_dai_gner Ce

o in povertà ri_po_____sti, at_ten_ti udi_te quant'io m'accingo ad
Où frappés d'in_di_gen_____ce, Gar_dez vous bien_____ de dé_dai_gner Ce

sta_____to ri_po_____sti, quan_t'io m'accingo
_____ches_____se où l'in_di_gen_____ce, De dé_dai_gner

in_segnare a vo_____i,
que je vais vous en_____sei_gner!

quant'io m'accin_go ad in_se_gna_re a
Ce que je vais vous en_sei_gner vous

in_segna_re a vo_____i, quan_t'io m'accin_go ad in_segnare a vo_____
que je vais vous en_sei_gner, Ce que je vais vous en_sei_gner vous

ad in_segna_re a vo_____i, quan_t'io m'ac_cin_____go ad in_se_gna_re a
Ce que je vais vous en_sei_____gner, Ce que je vais_____ vous en_sei_gner, vous

vo_____i!
en_sei_____gner...

U_sci_ran dal mio lab_____bro, u_sci_ran vo_____ci di
De mes lè_vres sans ces_____se, Sor_ti_ront des paroles

_____i!
en_sei_____gner...

U_sci_ran dal mio lab_bro, u_sci_ran vo_____
De mes lè_____vres sans ces_____se, Sor_ti_ront des pa_

vo_____i!
en_sei_____gner...

U_sci_ran, usciran dal mio lab_bro,
De mes lè_vres sans cesse, sans ces_____se,

Lapis V.I. 3960 1 in 3

sa-pi-en---------za, vo------ci di sa---pi---en-----za, ei det---ti mie--
de sa--ges---------se. Des pa---ro-les de sa---------ges------se; Et mes dis---

---ci di sa-pi--en-----za, vo------ci di sapi-èn-------za, ei detti mie--
---ro-les de sa--ges---------se, Des pa---ro-les de sa--ges---------se; Et mes dis---

u---sci--ran vo-ci——— di sa-------pi----en-----za, ei det-ti mie--
Sor----ti---ront des pa-ro--------les de sa------ges------se; Et mes dis---

---i di prudente pen-sar fi-gli sa--ran----------no! A'miei stes---si con-
---cours, De l'austè-re pru-den---ce é--ma---ne--ront ——— tou------jours! Au can---ti-----que su--

---i di prudente pen-sar fi-gli——— sa---ran-----no! A'miei stes---si con-
---cours, De l'austè--re pru-den---ce é--ma----------ne-ront tou------jours! Au can---ti------que su---

---i di prudente pen-sar fi---gli sa---ran----------no! A'miei stes----si con--si----
---cours, De l'austè--re pru-den-ce é-----ma---ne----ront tou----------jours! Au can--ti------que su--prê----

---si----gli. ch'a suon di ce----------tra can----te
---prê----me Qu'au son des Cy-tha----------res je chante-

---si---gli, ch'a suon di ce----------tra can----te-rov----vi, a suon di ce-----
---prê---me Qu'au son des Cy-tha----------res, Je chante------rai, Qu'au son des Cy-------

-------gli.
-------me.

ch'a suon di ce----------
Qu'au son de Cy--tha----------

rov_vi,a suon di ce_tra can_te_ rovvi, io pu_re at_ fen_to preste_rò, preste_
rai, Qu'au son des Cy_tha_res, Je chante_rai je chan_te_rai, Je prê_te_rai moi mê_me, moi

tra can_te_rov_vi,a suon di ce_tra, io pu_re at_
tha_res, Je chante_rai je chante_rai, je chan_te_rai, Je

tra can_te_rov_vi,a suon di ce_tra, io pu_re at_
res, Je chante_rai, je chan_te_rai, je chan_te_rai, Je

rò, pre_ste_rò l'o_rec_ chio e'l co_ re! Che pa_ven_tar, che_ pa_ven_tar
mê_me; moi même Un accent inspi_ré. Que puisje a_voir que_ puisje a_voir à

ten_to preste_rò l'o_ recchio e'l co_ re! Che pa_ven_tar, che pa_ven_tar
prê_te_rai moi même Un accent inspi_ré. Que puisje a_voir que puisje a_voir à

ten_to preste_rò l'o_rec_chio e'l co_ re! Che pa_ven_tar, che pa_ven_tar
prê_te_rai moi même Un ac_cent inspi_ré. Que puisje a_voir que puisje a_voir à

do_vrò nel dì fu_ne_sto, ul_timo di mia vi_ta? in
crain dre, Au jour fa_tal où je suis près d'at_tein_dre?.. Le

do_vrò nel dì, nel dì fu_ne_sto, ul_timo di mia vi_ta? Le gravi
crain dre, Au jour au jour fu_nes_te, où je suis près d'attein_dre?.. De mes cr

do_vrò nel dì fu_ne_sto, ul_timo di mia vi_ta?
crain_dre, Au jour fu_nes_te où je suis près d'at_tein_dre?..

cui ca_du_to io so_no, le
nombre va m'é_treindre, De
col_____pe
_____reurs _____
gra_vi col_____pe
mes er___reurs _____
in
le
cui ca_du_to io so_no!
nombre va m'é_treindre
in cui ca_du_to io so_no!
le nom_bre va m'é___treindre;
Che? che? Le
oui, oui, De
Che? che? che? che? Le gra_vi col_____pe
De mes er_____reurs, De mes er___reurs _____
Che? che? in cui ca_du_to, ca__dutoio so_____
oui, oui, de mes er_reurs le nombre va m'é___trein__
gra_vi col_____pe in cui ca_du_to io so_no, in cui ca_du_to, ca_du_toioso_____
mes er__reurs _____ le nom_bre va m'é_treindre, De mes er_reurs le nombre va m'étrein
in cui ca_du_to io so__no! Che? che? in cui ca_duto io so_____
le nom__bre va m'é___trein_dre. Oui, oui, le nom_bre va m'étrein_____
____no! Ciò riflet_____tan co_lo____ro, fon_____dan fon___dan la
____dre! C'est ce que _____ di___sent ceux, Fon_____dent un fol es__
___no! Ciò ri__flet_tan co_lo_ro, che nel proprio po_ter fon___dan la spe_____
____dre! C'est ce que di__sent ceux, qui sur leur grand pouvoir, Fon_____dent un fol___es_____
___no! Ciò ri__flet__tan co_lo___ro, che nel proprio po__ter fon_____dan la
____dre! Cest ce que di__sent ceux, qui sur leur grand pou__voir. Fondent un fol es_

spe____me,
____poir,
e negliam_pi di lor be_ni fu__ga_____ci va___na_
Et dans l'é_clat d'u___ne gloi_re é_____phé__mè_____re, l____ci
____me, e ne_
____poir, Et dans l'é_
gli am_____pi di lor be_____ni fu__gá_____ci
clat d'u_____ne gloi__re é_____phé__mè_____re,
spe____me, e negliam_pi di lor be_ni fu__ga_____ci
____poir, Et dans l'é_clat d'u___ne gloi_____re é_____phé__mè_____re,
____mente o__gni glo_____ri__a han_____no ri__po_____sta.
bas ont hé_las, Pla___cé, leur joie en__tiè_____re!
va___na__mente o____gni glo____ri___a han___no ri_____po_____sta.
i____ci____bas ont hé__las, Pla___cé leur joie en_____tiè_____re!
va__na__mente ogni glo___ri___a han___no ri_____po_____sta.
i____ci____bas, ont hé__las! Pla___cé leur joie en_____tiè_____re!
Non le ric_chezze, nè l fra__ter___no af_fet_to ser__vi___ran_noa salvar_____
Ni l'a___mi____tié, ni l'a___mour fra___ter_nel, Ne sau___ve____ront leurs jours____
Non le ric_chezze, nè l fra__ter___no af_fet_to ser__vi___ran_noa salvar_____
Ni l'a___mi____tié, ni l'a___mour fra___ter_nel, Ne sau___ve____ront leurs jours____
Non le ricchezze, nè l fra__ter___no af_fet_to ser__vi___ran_noa salvar_____
Ni l'a____mi__tié, ni l'a___mour fra___ter_nel, Ne sau___ve____ront leurs jours____

--li! Ciò dun qu'attende--ran no da stra nie---------ro, da stranie--ro soc cor---so?
Qu'at--ten dront ils dès--lors de tout au--tre Se----cours de tout au----tre Se--cours!

--li! Ciò dunqu'atten de ran--no da stra--nie---ro soccor----------so?
Qu'at----ten dron ils dès lors, de tout au tre de tout au tre se----------cours!

--li! Ciò dunqu'atten de---ran no da stra nie--ro soc cor---so?
Qu'at---ten dront ils dès--lors, de tout au----tre Se ---------cours!

Nul--la po tran dell'uom di--vi--zi---o-----so
De l'im--pos teur les sombres ar--ti-----fi------ces,

Nul--la potran dell' uomdi vi--zi--o-----so
De l'im--posteur les sombres ar--ti--fi------ces,

i pin--gui
Les vas---tes

i pin--gui sa---gri fi-----
Les vas---tes sa----cri fi-----

quandoglioffra al Si gnor nel pun to nel pun--to e stremo, per ot----te ner di
Ne pourront du Sei--gneur à l'heure À l'heure su---prême Ni con-----ju rer, ni

sa----gri fi---------ci, quan do glioffra al Si gnornelpunto e stremo, per ot----te ner di
sa-----cri fi----------ces, Ne pourront du Sei--gneur À l'heu re su prême Ni con-----ju rer, ni

----------ci, quan do glioffra al Si--gnornelpunto e stremo, per ot----te ner di
----------ces, Ne pourront du Sei--gneur À l'heure su prême Ni con-----ju rer, ni

vita un sol mo_men_____ to! Mor__ rà, ___ mor_ rà, mor___ rà, mor___ rà, ma sciolto
flé_chir l'an_na__ thê_____ me. Il mourra, mour_ ra, mour___ ra, il mour___ ra dé_vo_ré

vita un sol mo_men_____ to! Mor___ rà, mor_ rà, mor___ rà, ma sciolto
flé_chir l'an_na_ thê_____ me. Il mourra, mour_ ra, mour___ ra dé_vo_ré

vita un sol mo_men_____ to! Mor___ rà, mor__ rà,
flé_chir l'an__na__thê_____ me. Il mourra, mour_ ra,

dal cor_ po re_o ve_____ lo vi_vrà dan_ na__ to ad un' e___
dé___vo__ré de re_____ mords Sans em_por_ ter rien rien rien

dal cor_ po re_o ve_____ lo ad un' e__ ter__ na, ad un' e___
dé___vo__ré de re_____ mords Sans em_por_ ter rien rien rien

dal cor__po re_o ve_____ lo vi_vrà dan_ na___ to, dan__na__to ad un' e___
dé___vo___ré de re_____ mords, Sans em_por__ ter em_por__ter rien rien de

___terna mor_____ te, ad un' e_ ter_na mor_____ te!
de tous ses tré__ sors rien de tous ses tré_____ sors

___ter_____ na mor_____ te! Forse in ve_der d'o_
de tous ses tré_____ sors. En as___ sis_tant au

___ter_____ na mor_____ te! Forse in ve_der d'ogni al___
tous ses tré_____ sors. En as___ sis__tant au ___

-gni altro l'ul---timo gior---no,. e spe---ra di non mo-
trè-pas de son frè---re es--pè---re Ne pas mour-

---tro l'ul---ti-mo gior---no, ei si lu-sin-ga e spe---ra di non mo-
tré----pas de son frè---re, Cha--cun hé-las es-pè---re Ne pas mour-

--rir? Con e-gual col---po e fie---ro a° sag-gi, a° stol-ti, a°
--rir, A---veugle, impi---to---ya---ble, Des sa-ges et des fous, La

--rir? Con e-gual col--po e fie-ro a° sag-gi, a° stol-ti, a°
--rir, A---veugle, impi--toy----a--ble, Des sa-ges et des fous, La

ric-chi i--ne-so-ra---bil mor---te del---lo sta-me vital tron---che---rài
mort cru-el-le, i--ne---xo---ra---ble, Tran---che des mêmes coups La tra-me dissem-

ric-chi i--ne-so-ra---bil mor---te del---lo sta-me vital tron---che---rài
mort cru-el-le, i--ne-xo---ra---ble, Tran---che des mêmes coups La trame dissem

ric-chi i--ne-so-ra---bil mor---te del---lo sta-me vi-tal tron--che-rài
mort cru-el-le, i--ne---xo---ra---ble, Tran---che des mêmes coups La tra-me dissem--

no di!
bla ble

Di co stor le ric chezze re ste ranno ad al
Les ri ches ses des uns à d'au tres

no di!
bla ble

Di co stor le ric chezze re ste ranno ad al
Les ri ches ses des uns à d'au tres

tru i, e un pro fon do sé pol cro a vran,
res te ront; Ils au ront en par tage un sé pul cre pro

tru i, e un pro fon do se pol cro a
res te ront; Ils au ront en par tage un sé pul cre pro

tru i, e un pro fon do un pro fon do se pol cro a
res te ront; Ils au ront en par tage un sé pul cre pro

a vran per tet to; per sem per lor maesto sa
fond un sépul cre pro fond, pour ja mais leur splen di de Pa

vran, a vran per tet to; per sem per lor maesto sa
fond, un sé pul cre pro fond, pour ja mais leur splen di de Pa

vran, a vran per tet to; quel gli sa rà sa rà per sem
fond, un sé pul cre pro fond, qui se rà pour ja mais

stan_za, lo_ropompo_so al_ber_go! Tanto av_vien a chi suo_le
lais Leur_ pompeux hé ri_ta_ge! Qui se_ra pour ja_mais

stan_za, lo_ropomposo al_ber_go! Tanto av_vien a chi suo_le dar
lais Leur pompeux hé_ri_ta_ge! Qui se_ra pour ja_mais Leur

_pre lo_ropom po_so al_ber_go! Tanto av_vien a chi suo_le
_ Leur_ pom_peux hé_ri_ta_ge! Qui se_ra pour ja_mais

dar no_me al_te_ra_men_te
Leur pom_peux hé_ri_ta_ge!

no_me al_te_ra_men_te al_te_ra_mente
pom_peux hé_ri_ta_ge! hé_ri_ta_ge!

dar no_me al_te_ra_men_te con
Leur pom_peux hé_ri_ta ge, Leur

con va_no fa_sto a' pos_se_du_ti be_ni! Oh! dé po_
Leur splen_di_de Leur splendide Pa_lais! Oh! des mor_

con va_no fa_sto a' pos_se_du_ti be_ni!
Leur sple_di_de Leur splendide splen_di_de Pa_lais!

va_no fa_sto a' pos_se_du_ti be_ni!
splen_di_de Leur splendi_de Pa_lais!

---ten---ti e va---no pen-sar! Non vi---der es---si
--tels dé--plo---ra---ble dé-mence De ne pas voir

a' som--nò o--no---ri a-sce---si! Non vi---der es--si, in tal su--
qu'e ni---vre lò---pu---len---ce, De ne pas voi du haut de

cie---coe va---no pen-sar! Non vi---der es--si, in tal su--
Dé plo--ra---ble dé-mence De ne pas voir du haut de

qual do-lo-ro---sa e mi---se-ra-bil sor---te do-vean pa--
Le mi-sè--ra---ble et funeste a---ve-nir Qu'ils doivent su--

--per--bo sta-to, e mise-ra---bil sor---te dovean
leur puis--san-ce Le misè-ra---ble a---ve---nir Qu'ils doi---

---per--bo sta-to, e mise-ra---bil sor---te do---vean pa---
leur puis---san-ce Le misè-ra---ble a---ve---nir Qu'ils doivent su---

--tir! Quin---di la vi---ta lo---ro pa-ragonar si puo---te dè giumenti al---
--bir, On peut les com--pa--rer dans leur propre escla--va---ge A la Bru-te

--- pa--tir! Quin--di la vi--ta lo---ro pa-ragonar si puo--te dè giumen ti
--- vent subir, On peut les com-pa--rer dans leur propre escla--va---ge A la Bru--te

---tir! dè giu-men---ti al--la
--bir, A la Bru---te sau-

la vi_ta, ma il solo senso è scor_____
sau_va_ge est le tris_te par_ta_____

al_la vi_ta, cui non ra_gion,
sau_____va_ge Dont l'instinct seul

ma il solo sen_so è scor_____

vi_____ta, cui non ra_gion,
va_____ge Dont l'instinct seul

ma il solo senso è scor_____ta, il so_____lo
est le tris_te par_ta_____ge_____est le

ta, il so_lo sen_____soè scor_____ta!
ge est le tris_____te par_ta_____ge,

ta, il so_____lo senso è scorta il so_lo sen_____soè scor_____ta!
ge est le triste par_____ta_____ge le tris_____te par_ta_____ge,

sen_____so, il so_____lo senso è scorta il so_lo sen_____soè scor_____ta!
tris_____te est le triste par_____ta_____ge est le tris_____te par_ta_____ge,

Questo cie_____co pen_sar d'o_____gni ca_du_ta fu lor ca_____gio_____
Ce fol a_____veu_glé_ment Est la sour_ce de leur mi_____sè_____

Questo cie_____co pen_sar d'o_____gni ca du_ta fu lor, fu lor ca gio_____
Ce fol a_____veu_glé_ment Est la sour_ce la source de leur mi_sè_____

Questo cie_____co pen_____sar d'o_____gni ca_du_ta fu lor ca gio_____
Ce fol a_____veu_glé_ment Est la sour_ce de leur mi_sè_____

--ne, e pu---re d'o-gni ca-du--ta an-dar fasto-si e
re, Et pour--tant Dans leur de--régle--ment Ils sem-blent se com-

--ne, e pu---re d'o-gni ca-du--ta an-dar fasto--si e lie----------
re, Et dans leur a-brutisse-ment Ils ___ semblent se com--plai----------

lie--ti, andar fa--sto----------si e lie----------ti!
plai--re, ils semblent se complai----------re!

ti, andar fa-stosie lie--ti!
re ilssemblent secomplai----re!

Cette e con-fu-
Tourbe impu-

Nu-mero--sa e con-fu-
Mais ___ Cet--te Tourbe impu-

d'o-gni ca----du----ta an-dar fa-sto sie lie----------ti!
Dans leur de ___ régle-ment Ils semblent se com-plai----------re!

e con-fu--
Cette Tourbe impu-

--sa co-de-sta sconsi-glia------tain-sa-na greggia insana greggia,
--re, Dans la nuit du tombeau ___ Chas-sée ain-si qu'un vil troúpeau

--sa co-de-sta sconsi-glia----ta in-sa-na greggia piom--be-rà nel---la
--re, Dans la nuit du tombeau ___ du tom----beau ___ Con----fondra sa souil-

--sa co--de-sta sconsi---gliatain-sa-na greggia piom--be-rà nel---
--re, Dans la nuit du tom--beau du tom-----beau ___ Con----fondra sa ___

e sa__rà pa_____sto di vo___ra__ce mor__te, di vo___ra__ce
Et de la mort de__vien___dra la pà___tu___re, de___vien___dra la pà_
tom__ba, e sa__rà pa__sto di vo___ra__ce mor_____
___lu___re, Et de la mort de__vien__dra la pà___tu_____
___la tomba, e sa__rà pa__sto di vo__ra__ce mor___te, di vo__
souil__lu__re; Et de la mort de__vien_dra la pà__tu_____re, de___vien_

mor_____te!
__tu_____re.
te!
re.
___ra___ce, di vo___ra___ce mor____te!
__dra de___vien__dra la pà___tu_____re.
E sul mat___tin del___la ter_
Dans leur splen__deur, Au sein de
E sul mat___tin del___la ter_
Dans leur splen__deur, Au sein de
E sul mat__tin del___la ter_
Dans leur splen__deur, Au sein dé

__re___na vi__ta lor su__per__be cer__vi_____ci pie__gar fa__ran,
leur gran____deur, Ain____si que la ____ tem__pê_____te, Les hommes droits
__re___na vi__ta lor su__per__be cer__vi_____ci pie_gar fa__ran,
leur gran____deur, Ain____si que la ____ tem____pê_____te, Les hommes droits
__re___na vi__ta lor su__per__be cer__vi_____ci cal_pe_ste_
leur gran____deur, Ain____si que la ____ tem____pê_____te, fe__ront cour_

cal__pe_ste_ran_____no i giu_____sti; e d'ogni glo__ria spogli nul_la po_
fe____ront cour_ber _____ leur tê_____te: De gloi_re dé____pouil_lés, Hu__mi_li_

cal_____pe_ste_ran_no i giu_____sti; e d'ogni glo_ri_a spogli nul_la po_
fe_____ront cour_ber leur tê_____te: De gloire dé__pouil____lés___, Hu__mi_li_

__ran_____no i giu__sti; e d'ogni glo_ri_a spogli nul_la po_
__ber_____leur te____te: De gloire dé__pouil____lés___, Hu___mi_li_

__tranno, nul__la po__tranno in co_sì vi_le sta_____to! se'l
__es, Ils se ver__ront par_tout_____par_tout fou_lés aux pieds. Si

__tranno, nul__la po__tranno in co____sì vi____le sta_____to! Per me, se'l
__es, Ils se ver__ront par__tout par_tout fou_lés aux pieds. Pour moi, Si

__tranno, nul__la po__tranno in co__sì vi____le sta_____to!
__es, Ils se ver__ront par_tout par_____tout fou_lés aux pieds.

mio Si_gnor giu__sto e cle_men_____te a me do__nar non sde_____gni,
le Sei_gneur, Dieu de clé__men_ce, Ne dai__gne pas m'ac_cor__der sa_____fa__veur,

mio Si_gnor giu__sto e cle___mente il suo fa_vor a me do_nar non sde____gni,
le Sei_gneur, Dieu de clé____men__ce, Ne dai____gne pas m'ac_cor__der sa fa____veur_____,

spe__
Jes__

spe---ro, ch'ei mi trar--rà da e-ter---na, da e---ter---
J'es---pè--re au moins de lui, de lui, ma dé---

spe---ro, ch'ei mi trar--rà da e-ter---na
J'es---pè--re au moins de lui, ma dé---li---

--ro, ch'ei mi trar---rà da e---ter---na mor---te, da e-ter---
--pè--re au moins de lui, ma dé---li--vran---ce; ma dé---

na mor---te!
li---vran---ce.

Se scor-gi un uom d'am-pie ric-chez--ze cin--
Vois-ta quel--qu'un dans la pros--pé---ri---

e la sua ca--sa d'al---ta glo--ri---a a--dor---na, non t'in--gom-brino il
Et sa mai--son au fai--te de la gloi---re?.. De sa fé---li--ci--

e la sua ca--sa d'al---ta glo--ri---a a--dor---na, non t'in--gom-brino il
Et sa mai--son au fai--te de la gloi---re?.. De sa fé---li--ci--

---to, d'al---ta glo--ri---a a--dor---na, non t'in--gom-brino il
---te, au fai--te de la gloi---re?.. De sa fé---li---

co re in vi di a o te ma!
té Perds la tris te mé moi re!

co re in vi di a o te ma!
té Perds la tris te mé moi re!

co re in vi di a o te ma!
té Perds la tris te mé moi re!

Quan d'ei mor rà, non fia ch'u na mi nu ta par te de' suoi te
Quand il mour ra, De sa for tu ne immon de Il n'em por te ra

Quan d'ei mor rà, non fia ch'u na mi nu ta par te de' suoi te
Quand il mour ra, De sa for tu ne immon de Il n'em por te ra

Quan d'ei mo rà, mor rà, non fia ch'u na mi nu ta par te de' suoi te
Quand il mour ra, mour ra, De sa for tu ne immon de Il n'em por te ra

sor se co ne trag ga,
rien, Non rien, hé las !
o scu ra fos sa se
de la fos se pro fon de, Sa

sor se co ne trag ga,
rien, Non rien, hé las !
o scu ra fos sa
de la fos se pro fon de,

sor se co ne trag ga, ov ver nel la pro fonda o scu ra fos sa se co la
rien, Non rien, hé las ! Et dans le sein de la fos se pro fon de, Sa Gloi re

co la glo_ri_a su_____a chia___ra di__scen_____da! Lo___da_si il
gloi__re va_ga__bon_____de a___vec lui ne descendra pas. On aime un

se_____co la glo_ri_a su___a chia__ra di_____scen__da! Lo___da_si il
sa gloire va___ga___bon__de a__vec lui ne des_____cendra pas. On aime un

glo_ri_a su_____a chia_____ra discen___da, di_scen__da!
va___ga__bon_____de a___vec lui ne des__cen__dra pas.

ric__co sol, sin tanto ei vi_____ve, e mentr'ei vive anco_____ra so_lamen_te si
ri____che, on l'ho__nore, on l'avou_____e, Et mal_gré son or_gueil sans regret on le

ric__co sol, sin tanto ei vi_____ve; e mentr'ei vive an_co_____ra so_lamen_te si
ri____che, on l'ho__nore, on l'avou_____e, Et mal_gré son or__gueil sans regret on le

e mentr'ei vive an_co_____ra so_lamen_te si
Et mal_gré son orgueil sans regret on le

lo____da, soc___correal_cun da po_____ver___
lou_____e, Sur l'in_di_gent sa li bé___

lo____da, se colle sue ricchezze soc_correalcun da pover_
lou_____e, S'il sèmea_vec bonté Sur l'in____digent sa li____

lo____da, se colle sue ric_chez_____ze soc____correal_cun da poverta_____
lou_____e, S'il verse a_vec bon_té Sur l'in__di_gent sa li____bé_____

ta de op pres so. | o ve la fol ta schie
ra li té! | Il tombe ra là mê
ta de op pres so. | o ve la fol ta schie
bé ra li té! | Il tombe ra là mê
de oppres so. | Ma cadrà l'em pio, de'
ra li té! | Mais pour l'im pi e, Où

ra de gli a vi i ni qui | gia ce se pol ta in sempiter
me, Où ses a yeux | gi sent, ob jet d'u ne é ter
ra de gli a vi i ni qui | gia ce se pol ta in sem pi terno or
me, Où ses a yeux | gi sent, ob jet d'u ne é ter
tri sti pa dri suoi, de gli avi i ni qui | gia ce se pol ta in sem pi ter no or
ses a yeux flé tris, d'opprobre em ble me, | gi sent, ob jet, d'une é ter

no orro | re! Lvi ad es si per sem pre, ea lui fia
nel le hor | reur! Par tageant leur poussiè re, De la cé
ro | re! Lvi ad es si per sem pre, ea lui fia
nel le hor | reur! Par tageant leur poussiè re, De la cé
ro | re! ea lui fia
nel le hor reur! | De la cé

tol_____to go___der la lu____ce del ce_le__ste ra_____gio!
les_____te sphè____reIl ne ver__ra jamais l'immor_tel__le splen____deur.

tol_____to go___der la lu__ce del ce_le__ste ra_____gio!
les_____te sphère Il ne ver____ra jamais l'immor_tel___le splen____deur.

tol_____to go___der la lu____ce del ce_le__ste ra_____gio!
les_____te sphè____reIl ne ver__ra jamais l'immor_tel___le splen____deur.

Oh! de' po_ten__ti a' sommio___no__ria___ sce_____si ciecoe va_no pen
Oh! des hu_mains qu'é__ni___vre l'o___pu____len_____ce Déplo_ra_ble dé_

Oh! de' po_ten__ti a' sommio___no__ria___ sce_____si ciecoe va_no pen
Oh! des hu_mains qu'é__ni___vre l'o___pu____len_____ce Déplo_ra_ble dé_

Oh! de' po_ten__ti ciecoeva_no pen_sar, e va_no pen_
Oh! des hu_mains Déplora___ble dé_men_ce, vai__ne dé__

____sar! Non veg_gon es_____ si, in tal su_per____bo sta___to, qual do_lo___
____men_ce! Ils ne voient pas du haut de leur puis_____san___ce Le mi_sé___

____sar! Non veg_gon es_____ si, in tal su_per____bo sta___to, qual do_lo__
____men_ce! Ils ne voient pas du haut de leur puis_____san___ce Le mi_sé___

____sar! Non veg_gon es_____ si, in tal su_per____bo sta___to,
____men_ce! Ils ne voient pas du haut de leur puis_san____ce

---ro---sa mi---se-ra--bil sor----te do--vran pa---tir! Quin-di la vi--ta
---ra----ble et fu--nes--te a----ve----nir, Qu'ils doi--vent su--bir!- On peut les com-pa----

---ro----sa mi-se-ra--bil sor--te do-vran pa---tir! Quin-di la vi--ta
---ra----ble et fu-nes-te a--ve---nir, Qu'ils doivent su----bir! On peut les com-pa----

qual do-lo-ro--sa mi--se----ra--bil sor--te do-vran pa----tir! Quin-di la vi--ta
Le mi-se--ra ble et fu----nes----te a----ve----nir, Qu'ils doivent su------bir! On peut les com-pa----

lo--ro pa-ra-gonar si puo----te de' giu-menti al-la vi--ta o-bliquae tor---
---rer--- dans leur propres es--cla--va--------ge, A la bru--te sauva-ge, à la bru--te sauva-----

lo--ro si puo----te de' giu-menti al-la vi--ta o-bliquae tor---
---rer--- dans leur ser---va-ge A la bru--te sau-va-ge, à la bru--te sauva-----

lo--ro pa-----ra-gonar si puo----te de' giu-menti al-la vi--ta o-bliquae tor---
---rer--- dans leur propres es--cla---va--------ge, A la bru--te sauva-ge, à la bru--te sauva-----

---ta, cui non ra-gion, mail so---lo senso è scor----ta, è
---ge, Dont l'instinct seul est le tris---te le tris--------te par-

---ta, cui non ragion, mail so---lo senso è scor----
---ge, Dont l'instinct seul est le tris--te par----ta----

---ta, cui non ragion, mail so---lo senso è scor----
---ge, Dont l'instinct seul est le tris--te par---ta----

scor_____ ta; ma il so___lo sen_____ so, ma il so___lo sen_____
__ta_____ ge. Dont l'ins___tinct seul _____ dont l'ins__tinct seul

_____ ta; ma il so__lo sen_____ so, ma il so_____ lo sen_____
_____ ge. Dont l'ins__tinct seul _____ dont l'ins_____ tinct seul

_____ ta; ma il so_____ lo sen_____ so, ma il so_lo sen_____
_____ ge. Dont l'ins_____ tinct seul _____ seul, dont l'ins____tinct

__so, ma il so__lo sen____ soè scor_____ ta; cui non ragion,
_____ est le ____ tris_____ te par__ta_____ ge. Dont l'ins__tinct seul

__so, ma il so___lo seno è scor_____ ta, ma il
_____ est le tris_te par__ta_____ ge. est

__so, ma il so_lo senso è scor___
seul est le tris_te par__ta___

ma il so__lo senso è scor___ ta, il so__lo senso è scor_____ ta!
est le triste par___ta____ge, est le tris_te par__ta_____ ge.

so_lo senso è scor_____ ta!
le tris_te par___ta_____ ge.

_____ ta!
_____ ge.

SALMO QUARANTESIMONONO

TRE

Soprano Contralto e Basso

Deus Deorum Dominus &ª

GRAVE

TUTTI

Il grand'Id_di_o, che l'u_ni_verso reg_ge, a cui i quan_to veg_

Le Dieu puis_sant qui gouverne le mon_de, A qui tout est sou_

TUTTI

Il grand' Id_di_o, che l'u_ni_ver_so reg_ge, a cui quan_to veg_

Le Dieu puis_sant qui gouverne le mon_de, A qui tout est sou_

TUTTI

Il grand' Id_di_o, che l'uni_ver_so reg_ge, a cui quan_to veg_

Le Dieu puis_sant qui gouverne le mon_de, A qui tout est sou_

GRAVE

-giamo e quan_____to non veg_giam,tut_to è sog_get_to, al giu_di_zio tremen_do
_mis. Les Cieux, la terre et l'onde, La terre et l'on_de, A son grand tri_bu_nal

-giamo e quan_to non veg_giam,tut_to è sog_get_to, al giu_di_zio tremen_do
_mis. Les Cieux, la terre et l'onde, La terre et l'on_de, A son grand tri_bu_nal

-giamo e quando non veg_giam, tut_to è sog_get_to, al giu_di_zio tremen_do
_mis. Les Cieux, la terre et l'onde, La terre et l'on_de, A son grand tri_bu_nal

fia chechiami al_ta_men_____te tut_ta quanta è la ter_ra, da
Ci_te_ra hau_te_ment L'u_ni_vers qu'il fécon_de!.. Du

fia chechiami al_ta_men_____te tut_ta quanta è la ter_ra,
Ci_te_ra hau_te_ment L'u_ni_vers qu'il fécon_de!..

fia chechiami al_ta_men_____te tut_ta quanta è la ter_ra, e che si sten_____
Ci_te_ra hau_te_ment L'u_ni_vers qu'il fécon_de!.. Et qui s'é_tend

dove sorge il Sol — sin dov'ei ca — de; fia che chiami altamen —
pompeux O_ri_ent — A l'oc_ci_dent, — Ju_ge_ra hau_tement —

sin dov'ei ca — de; fia che chiami altamen —
A l'oc — ci — dent, Ju_ge_ra hau_tement —

— de — sin dov'ei ca — de; fia che chia — mi al_ta men —
— A l'oc — ci — dent, Ju_ge_ra — hau_tement haute_

— te tut_ta quanta è la ter_ra, — e che si sten — de da do_ve sorge il Sol —
— l'u_ni_vers qu'il fé_con de — Et qui s'é_tend — Du pompeux o_ri_ent —

— te tut_ta quanta è la ter_ra, e che si sten — de — sin dov'ei
— l'u_ni_vers qu'il fé_con_de Et qui s'é_tend — A l'oc —

— te tut_ta quanta è la ter_ra, — e che si sten — de —
ment, l'u_ni_vers qu'il fé_con_de, — Et qui s'é_tend —

sin do - v'ei ca - de!
A l'oc - ci - dent.

Ei di Si - on ne dall'eccelso
Lui, de Si - on, De sa haute mon -

ca - de!
ci - dent.

sin do - v'ei ca - de, sin do - ve ei ca - de!
A l'oc - ci - dent, jus - qu'a l'occi - dent.

mon - té, cin - to di ma - e - sta - de e di grandez - za, verrà co - sì, che scor - ge - ral - lo o -
- ta - gne Que sa splendeur envi - ron - ne, ac - com - pa - gne, Apparai - tra; Cha - cun la - per - ce -

- gnuno; e non fia che più taccia, on - de si possa del suo ve - nir ancor resta - re in for - se!
- vra; Il ne se tai - ra plus, pourqu'en silence, On puisse en cor dou - ter de sa pré - sen - ce!...

LARGO.

In_nan__zi al vol__to su_____o fiam___ma vo__ra_____
De__vant sa sain__te fa_____ce, Par_____mi les__pa_____

In__nan____zi al vol_____to su_____o fiam_____ma vo__ra__
De___vant sa sain_____te fa_____ce, Par_____mi les__pa___

In__nan__zi al vol__to su_____o fiam_____ma vo__ra_____
De__vant sa sain__te fa_____ce, Par_____mi les__pa_____

Tasto solo Tutti

___ce con or___ri_do ful_gor fia che scin__til_____li,
___ce, D'u_____ne af_freuse splendeur Res_plen__di___ra_____ l'horreur.

_____ce con or___ri_do ful__gor fia che scin_
_____ce, D'u_____ne af___freuse splendeur, Res__plen_di___

___ce con
___ce, D'u_____

Tasto solo Tutti

fia che scin_til_li, che scin_til li!
Res_plen_di_ra resplen_di_ra l'hor_reur...

_til_li, che scin_til li!
_ra_ res_plen_di_ra l'hor_reur...

or_rido ful_gor fia che scin_til li!
_ne af_freuse splendeur, Res_plen_di_ra l'hor_reur...

I tuo_ni, i lam_pi, e i ful_mini rim_bombe_
Les vents et la tem_pê_te, Cein_dront sa

I tuoni, i lam_pi, e i ful_mi_ni rim_bombe_ran_no,
Les vents et la tem_pê_te Cein_dront sa tê_te,

e le pro_cel_le, e i tur_bini, i lampi, e i ful_mini
Les vents et la tem_pê_te la foudre et les éclairs.

---ran-no,
tê---te,
e splende--
Et bril--le---
ran---------
no, splende--
ran-no in--
tor---------no
ront
et bril--le---
ront
au
tour
e splen-de--
Et bril--le---
ran---------
no, splende--
ran---------
no in------
tor---------no
ront
et bril--le---
ront
au
tour
rim-bom-be---ran-no,
Cein-dront sa tê---te,
e splende--
Et bril--le---
ran---------
no in------
tor---------no
ront
au
tour
di sua giu---sti---zi-a
du trô--ne so---lennel
al tri--bu---nal su------pre------mo;
De son tem---ple im---------mor--------tel!
rim--bom-be---
Re---ten---ti---
di sua giu---sti---zi-a
du trô--ne so---lennel
al tri--bu---nal su------pre------mo;
De son tem---ple im---------mor--------tel!
di sua giu---sti---zi-a
du trô--ne so---lennel
al tri--bu---nal su------pre------mo;
De son tem---ple im---------mor--------tel!

_ran_no,
ront __

e splende_
Et bril_le_

ran _ _ _
_ront _____

no,splende_
et bril_le_

ran _ _ _ _
ront _____

no in_ _ _ _
au _____

rim_bom_be_ _
re_ _ ten_ _ ti_ _ _

_ran_no,
_ront

e splende_
Et bril_le_

ran _ _ _ _
_ront _____

no,splende_
et bril_le_

ran_no in_
ront __ au

rim_bom_be_ _
re_ _ ten_ _ ti_ _ _

ranno,
_ront __

e splende_
Et bril_le_

ran _ _ _ _
ront _____

no in_ _ _ _
_____

tor _ _ _ _ _no
tour _____

di sua giu_ _ _sti_ _zi_ _a
Du trô_ne so_ _len_nel

al tri_bu_ _ _nal su_pre_ _ mo!
De son tem_ _ ple im_ _ _mor_ _ tel!

tor _ _ _ _ _no
tour _____

di sua giu_ _ _sti_ _zi_ a
Du trô_ne so_ _len_nel

al tri_bu_ _ _nal su_pre_ _ mo!
De son tem_ _ ple im_ _ _mor_ _ tel!

tor _ _ _ _ _no
tour _____

di sua giu_ _ _sti_ _zi_ _a
Du trô_ne so_ _len_nel

al tri_bu_ _ _nal su_pre_ _ mo!
De son tem_ _ ple im_ _ _mor_ _ tel!

Di su chiamerà il ciel, di giù la ter_ra; quello perchè dè ret_ti de_cre_ti
Il mande_ra le Ciel, puis, la ter_re L'un pourqu'il soit té_moin de

suoi si_a te_sti_mon, e que_sta perchè l'al_ta sen_ten_za o_da,
ses pro_fonds dé_crèts; L'au_tre pourqu'elle en_ten_de au loin De son

o_da, o_da, e ne tre_mi, ne tre_mi!
tonner_re Les for_mi_da_bles ar_rèts!

SOLO

O ——— vo ——— i,
O ——— vous — ô — vous

che presie — de ——— te ai sa - cri
des saints mys — tè ——— res Dé — po — si —

SOLO.

O ——— vo ——— i,
O ——— vous — ô — vous

che presie — de ——— te ai — sa - cri
des saints mys — tè ——— res Dé — po — si —

LENTO.

ri ——— ti,
tai ——— res!

di - nan - zi al tro - no —
Dè - vant son trô - ne —

suo tut — te a - du — na - te le tur - be a
ras - sem — blez De ses grâces com — blés, Tous

ri ——— ti,
tai ——— res!

lui di — vo ——— te;
vos — frè ——— res

quel ——— le, ———
Ceux ——— qui ———

che nel ba — gnar,
mème en bai — gnant

che nel ba —
mème en bai —

-gnar l'a- - - - re col sangue del - le vit_time of - fer - te, cre_don tutti a_dem -
-gnant l'au- - - - tel du sang — De nom - breuses vic - - ti - mes Croient rem - - plir di - gne - - credon

-pi- - - - - - - - re i sa - cri - - pat - - ti; cre_don tutti a_dem -
-ment - - - - - - - - Ses loix su - - - - bli - - - mes Croient rem - - plir di - - gne - -

tutti a - dem - pi - re i sa - cri - - pat - - ti; cre_don tutti a - dem - pi- - - - - -
-plir di - gne - - - ment Ses loix su - - - - - bli - - - mes Croient rem - - plir sain - - te - - - ment - - - - -

-pi - re i sa - - cri - - pat - - ti.
-ment ses - - - loix su - - - - - bli - - - mes!

- - re i sa - - cri - - pat - - ti.
- - - ses - - - loix su - - - - - bli - - - mes!

LARGO.

TUTTI

Faranpa_ _le_ _se i cieli la giusti_zia di Di_ _ _ _ _ _o, poi_ch'è_gli
Lescieux fe_ ront briller la jus_ti_ _ce su_ _ prè_ _ _ _ _ _ me! De l'é_ qui_ _ _

TUTTI

Fa_ran pa_ _le_ _se i cieli la giusti_zia di Di_ _ _ _ _ _o, del_
Lescieux fe_ ront briller la jus_ti_ _ce su_ _ prè_ _ _ _ _ _ me! L'é_

Faran pa_le_ _ _ _ _ _ _se i cieli la giu_sti_ _ _ _ _ _zia di Di_ _ _ _ _ _o, del_
Les cieux feront briller la jus_ti_ _ _ _ _ _ _ce su_ _ prè_ _ _ _ _ _ me! L'é_

LARGO.

so_ _ _lo dell' u_ni_ver_so è il giu_di_ _ce so_ _ vra_ _ _ _ _ _no, del_
_té l'E_ ter_nel mè_me Est le splen di_ _ _ _ _ _de em_ blè_ _ _ _ _ _ me, L'E_

_l'u_ _ni_ver_so è il giu_di_ce so_vra_ _ _ _ _ _ _ _ _no, poi_ch'è_gli
_ter_nel mè_me Est le splendi_ _ _ _ _de em_blè_ _ _ _ _ _ _ _ _ me De l'é_qui_ _ _

_l'u_ _ni_ver_so,dell' u_ni_ver_so è il giu_di_ce so_ _ vra_ _ _ _ _ _no, del_
_ter_nel mè_me l'E_ ter_nel mè_me Est le splendi_de em_ blè_ _ _ _ _ _ me, L'é_

l'u_ni_ver_so è il giu_di_ce so_vra_ _ _ _ _ _ _ no!
ter_nel mè_me Est le splendi_ _ _ _ de emblè_ _ _ _ _ _ _ _ me.

so_ _ _lo dell' u_ _ni_ _ver_so è il giu_ _di_ _ce so_ _ vra_ _ _ _ _ no!
té. _ _ _ _ l'E_ ter_ _nel mè_me Est le splen_di_ _ _ _ _ _ de em_ blè_ _ _ _ _ _ me.

l'u_ni_ver_so, dell' u_ _ni_ver_so è il giu_di_ce so_ _ vra_ _ _ _ no!
ter_nel mè_me, l'E_ ter_ _nel mè_me Est le splendi_de em_ blè_ _ _ _ _ _ me.

SOLO

Dirà il Signor: M'a_scol_ta po_po_lo mi_o, m'o_da I_sdraelle: io
Il s'é_crie_ra: Que mon peu_ple m'é_ _ _ _ _coute; Comme Is ra_ _el _ _ Je

parlo, e dal mio labbro vo_ci u_ dirai di ve_ri_ta_de uscir mai sempre!, Il tuo Si_gno_re io
parle! Qu'il ne dou_te! In_fail_ _libles tou_ _jours Sont mes dis_ _cours! C'est moi qui suis ton

son, tuo grande Id_ _di_o! Non creder già, ch'io te ri_prender voglia pe'scar_si sa_cri_
Dieu! ton Dieu__ de gloire! Je ne veux point te reprendre en mé__ moire De tes transgres_si__

_fi_ci: ardono a me di_ _nanzi sempre mai gli olo_causti. Nò, che d'uop'io non
_ons; Sans cesse tes au____ _tels___ fu_ment d'o_bla_ti__ons___ Que puis je a_voir be__

ho de' tuoi vi_tel_li, nè che dal gregge tu_o gl'ir_ci tu scelga: son miei tut_ti gli ar_
soin de tes gé_nis_ses, Ou des boucs que tu m'of_fres en sa_cri__ _fi_ces... Les troupeaux sont à ___

_men_ti, o si pas_can,tra sel_ve, o pur sui mon_ti.
moi; ___ Qu'ils pais_sent aux val__ _lons, ___ Ou sur les monts___

So quanti au_gel_li in ciel batton le piume, batton le piume; in mio po_
Je sais le nombre des oi_seaux De la cam_pa_gne, De la mon_ta_gne, Je règne

_te_ re è quanto i prati e le cam_ pa_gne or_ na, or_
sur les flots Sur tout ce qui fé_ con_de Orne ou peu_

_na,e fe_ con da, or_ na, or_na,e fe_ con da,
_ple le mon de, Orne ou peuple le mon de,

con da, or na, or_na,e fe_ con da!
mon de, Orne ou peu_ple le mon de!

Se fa_me_li_co ma_i es_ser po_tes_si, non fia pe_rò
Si je pou_vais Sen_tir la faim ja_mais, Recourrais je à

che a te ri_cor_ra, non fia pe_rò che a te ri_cor_ra: è tut_ta
ton as_sis_tan_ce? Re_courrais je à ton as_sis_tan_ce, La ter_re est

di me la terra, e quan_to il va_sto gi_ro su_o riempie e in_gom_
en ma puis_sance Et tout ce que son globe im_men_se Peut ren_fer_mer

_bra, riem_pie e in_gom_bra!
de splen_dide a_bon_dan_ce!..

Forse dé° to_ri io mange
Des grostau_reaux man_ge

rò le car_____ni, le car_____ni? ov_ver ber_rò de_gl'in_ci
rais_je la chair?_____ La chair?_____ Ou des boues en si_len_ce Boi_

il ne_ro san_____gue, il ne_ro san_____gue?
rais-je le sang a_____mer, Boi_rais-je le sang a_____mer?

Sa_gri_fi_cio di laud_de of_____fri al tuo Di_o, of_____fri al tuo Di_o, e all'Al_tis_____
N'offre au pè_re des an_ges Que tes lou_ an_ges! Que_____ tes lou_ an_ges! Et que tes_____

Sa_gri_fi_cio di laude offri al tuo Di_o, offri al tuo Di_o; e all'Al_
N'offre au pè_re des an_ges Que tes lou_ an_ges! Que tes lou_ an_ges! Et que

Sa_gri_fi_cio di laude offri al tuo Di_o, offri al tuo Di_o; e all'Al_
N'offre au pè_re des an_ges Que tes lou_ an_ges! Que tes lou_ an_ges! Et que

si_mo por_gi i vo_ti tuo i!
tes hum_bles vœux Au sou_ve_rain des cieux.

_tis_si_mo por_gi i vo_ti tuo i!
tes hum_bles vœux Au sou_ve_rain des cieux.

_tis_si_mo por_gi i vo_ti tuo i! Ne° giorn° in_
Dans ta souf_fran_ce, In_vo_que le: Dans la souf_

Ne° giorn° in_fau_sti il chia_ma: e_gli da° tuoi tra_va_gli li_be_
Dans ta souf_fran_ce, In_vo_que le: Il te con_so_le_ra; Il te

Ne° giorn° in_fau_sti; e_gli da° tuoi trava_
Dans ta souf_fran_ce, Il te con_so_le_ra

_fau_sti in tuo soccorso il chia_ma;
_fran_ce, In_voque sa présen_ce!

Tasto solo

-rar- ti sa-prà; tu al-lor di-vo-
dé- li-vre-ra. Et tu ren-dras hom-ma-

-gli li-berar-ti sa-prà; o-nor gli rende-ra
Il te dé-li-vre-ra. Et tu rendras hom-ma-

li-be-rar-ti saprà; tu al-lor di-vo-
Il te dé-li-vre-ra. Et tu ren-dras hom-

-to glo-ri-a, glo-ria al suo no-me!
-ge Et gloi-re à sa clé-men-ce!

-to glo-ri-a, glo-ri-a al suo no-me!
-ge Et gloi-re à sa clé-men-ce!

-to o-nor gli rende-rai, glo-ri-a, glo-ria al suo no-me!
-ma-ge Et tu rendras hom-ma-ge et gloi-re, à sa clé-men-ce!

SOLO.

Dice il Signor all' uom, che fal_so ostenta sot_to man_to di fè per_ _
Mais Dieu dit à l'Im_ _pie Qui dans son cœur Ca_che l'hy_po_cri_sie De

_ _fi_do co_re:
_ _l'Impos_teur...

SOLO.

à ché di miagiu_ _sti_zi_a narrare i pregi,
A quoi bon cé_lé_ _brer, Procla_mer ma jus_ti_ce,

e sul_le menzogne_re tue labbra di mie leggi far ri_suo_ _nare i sensi;
Et sur ta lèvre où siège l'ar_ti_ _fi_ce De mes lois en tout temps Faire en_ _tendre le sens?

mentre i precetti mie_i, le vo_ci mi_e con al_ma fraudo_ _lente o_dii, e non cu_ri?
A_lors que mes sta_tuts et mes pa_ _roles Ne sont pour toi qu'ob_ _jets Vains et fri_vo_les?..

Tu vedi ap_pena Uom, che l'al_trui so_ _stanze tenti ra_ _pir, che se_co stringi alle_
Tu vois a peine un hom_me Que re_ _nomme Le bien d'au_trui, Que tu cours a_vec

_anza, e non ros_sor in_ _gombra l'ardita fac_ _cia tu_a d'u_nir_ti
lui; Une im_pu_den_te au_da_ce É_cla_te sur ta fa_ce, Et ton bon_

de_ _gli a_ _dul_teri com_ _pa_ _gno! Di ma_li_zia è ri_piena la bocca
_heur Est d'outra_ger l'hon_neur. Ta bou_che n'est rem_pli_e Que de ca_lom_

tua: la lingua tua non cessa, non ces_sa mai di macchi_nare ingan_ _ni!
_nie, Et ta lan_gue tou_jours En ses dis_cours Cherche la fourbe_ri_ _e;

Contro il fra_tel_lo tu_o par_li,
Tu mé_dis de ton pro_pre frè_re,

par_li, e l'in_sul_
Fils de ta mè_

_ti, e tendi a' pas_si suo_i
_re Et tu tends sur ses pas

(ond'ei tra_bocchi, ond ei tra_bocchi)
Pourqu'il tré_buche, Et tom_be hé_las!

in_si_di_o_si lac_ci:
U_ne per_fi_de em_bû_che!

e pur tan_to fa_ce_sti, pur
Mal_gré tant de for_faits, Moi, pour_

tan_to fa_cesti, e tan_to io tac_qui!
_tant je me tais, Moi pour_tant je me tais...

Pensasti, o scelera_to, i_niqua_
Pen_ses-tu, Scé_lé_rat, Brigand in_

mente, che fosse il tuo Si _gnore a te si_mi_le? Jo ti confon_de_rò, porrò di_
_signe, Que de te res_sem_ _bler Dieu seul est di_gne? Oh! je te con_fon_drai! Et je met_

_nanzi a_gli stessi occhi tuo_i le tue mal va_gi_ _ta_di, onde arrossisca!
_trai Devant tes yeux sans ces_se Ta pro_pre i_gno_mi_ _ni_e et ta bas_ses_se!..

LARGO.

TUTTI.

Voi, ch'in o_ blìo pone_ _te del grand'Iddio la leg_ _ge, u_di_te,
O Vous qui du Seigneur, fu_ _yez la Loi Su_prê_ _me Tremblez!

TUTTI.

Voi, ch'in o_ blìo pone_ _te del grand'Iddio la leg_ _ge, u_di_te,
O Vous qui du Seigneur, fu_ _yez la Loi Su_prê_ _me Tremblez!

TUTTI.

Voi, ch'in o_ blìo pone_te del grand'Iddio la leg_ _ge, u_ _di_ _te, u_ _
O Vous qui du Seigneur, fu_yez la Loi Su_ _prê_ _me Trem_ _blez, trem_

LARGO.

u_di_te, ed apprende_____te ciò ch'ei par_lò _____ pàrlo _____ sin' o_____
tremblez! et re_te_nez _____ Ce qu'il vous dit _____ vousdit _____ lui niè_____

u_di_te, ed apprende_____te ciò ch'eiparlò par_lò sin'o_____
tremblez! et re_te_nez _____ Ce qu'il vousdit vous dit lui mê_____

_____di_____te,ed apprende_____te ciò ch'eiparlò sin' o_____
_____blez! _____ et re_te_nez re_____te_nez Ce qu'il vousdit lui mê_____

_____ra, perchè fal_____ce di mor_te di vòstra vi_ta non re_ci_da il fi_____
_____me! A_fin que _____ du trépas _____ L'horri_ble faulxne vousmois_son_____ne _____

_____ra, perchè fal_ce di mor_te di vostra vi_ta non re_ci_da il
_____me! A fin_ que du trépas _____ L'horri_ble faulxne vous mois son_____

_____ra, perchè fal_ce di mor_te
_____me! A_fin que du trépas _____

Tasto solo.

lo, non re ci_da non recidailfi_lo, senza

pas. L'horrible faulx ne vous ___ mois_son___ ne pas! Sans la

fi_lo, nonreci da il fi_lo, senza d'al_tri spe_

ne pas ne vousmoisson_ne pas! Sansau_cu_ne es_pe_

di vostra vi_ta non re_ci_da il fi_lo, senza d'al_tri sperarnea_i_ta o

L'horri_ble faulx ne vous mois_son_____ ne ___ pas! Sans la moin_dre espé_ran_ce D'as_sis_

Tutti.

d'al_tri sperarnea_i_ta o scampo,senza d'al_tri spe_ rarnea_i_ta o scam_po,a_

moin_dre es_pé_ran_ce, D'as_sis_tan_ce, Sans la moin_dre es_pé_ran_ce D'assis_tan_ce,

_rarnea_i_ta o scampo, senza d'al_tri sperarnea_i_ta o scam_po, a_i_

_tan_ce, D'as_sis_tan_ce, Sans la moin_dre es_pé_ran_ce, D'as_sis_tan_ce, D'as_sis_

scampo, senza d'al_tri sperarnea_i_ta o

_tan_ce! Sans au_cu_ne es_pé_ran_ce D'as_sis_

SOLO.

i ta o scam_____ po!
d'assis_tan_____ ce!

Sagri_ fi_____ cio di lau_____ de è quanto
Un tri_ but_____ de lou_ an_____ ges Est ce que

SOLO.

_____ ta o scam_____ po!
_____ sis_tan_____ ce!

Sa_gri_ fi_ cio di lau_____ de è quanto
Un tri_ but de lou_ an_____ ges Est ce que

scam_____ po!
_____ tan_____ ce!

chiede Id_ dio dall' uom: co_de_sta via gli ad_ di_____ ta,
veut le Roi des an_ _ ges Et suf_fit à son a_____ mour.

chiede Id_ dio dall' uom: co_de_sta via gli ad_ di_____ ta,
veut le Roi des an_ _ ges Et suf_fit à son a_____ mour.

LARGO.

TUTTI.

per_ _ chè otte_ _ ner un gior_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ no possae_ _ ter na sa_ lu_ _ _ _ _ te, e_ ter na

Pour qu'il ac_ _ corde à l'hom_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ me un jour Dé_ li_ _ vrance immortel_ _ _ _ _ le Vie é_ ter_ _

Tasto solo.

TUTTI.

per_ _ chè otte_ ner un gior_ _ _ _ _ _ _ _

Pour qu'il ac_ _ corde à l'hom_ _ _ _ _ _ _ _

e_ _ _ ter_ _ _ _ na

Pour ac_ _ _ _ _ _ _ cor_ _ _ _ _ _

Tutti.

LARGO.

_ _ _ _ _ _ _ _ _ no possa e_ _ ter na sa_ lu_ _ _ _ _ te, e_ ter_ _ _ na vi_ _ _ _ _ _ ta; possa e_ _

_ _ me un jour Dé_ li_ _ _ vrance immortel_ _ _ _ _ _ _ le, Vie é_ _ _ _ _ ter_ nel_ _ _ _ _ _ le! Dé_ li_ _ _

vi_ _ _ _ _ _ ta, e_ _ _ _ ter_ _ _ _ _ _ na vi_ _ _ _ _ _ ta; possa e_ _

_ _ _ _ nel_ _ _ _ _ _ _ le Vie é_ _ _ _ _ _ _ _ _ ter_ _ _ _ _ _ _ _ _ nel_ _ _ _ _ _ _ le! Dé_ li_ _ _

vi_ _ _ _ _ _ ta; per_ _ _ _ chè otte_ _ ner un gior_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ no possa e_ _

_ _ _ _ der _ _ _ _ _ _ _ pour ac_ cor_ _ der à l'hom_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ me un jour Dé li_ _ _

ter__na sa_lu_te;
__vrance immor_tel__le,

per_____chè otte_ner un gior_____no,
Pour _____ accor__der à l'hom_____me un jour,

__ter__na sa_lu_te, possa e__ter__na sa_lu_te, e_____ter_____na
__vrance immor_tel_le dé__li___vrance immor__tel_le, Vie
é_____ter_____

vi_____ta; possa e__
nel_____le, Dé_li__

__ter__na sa_lu_te; possa e__ter__na sa_lu_te;
__vrance immor__tel__le dé__li___vrance immor_tel_le,

per_____chè otte_ner un gior_____
Pour ac__cor__der à l'hom_____me un

per___chè otte_ner un gior_____no possa eter__na sa___lu__te,
pour accor__der à l'homme un jour Dé_li_vrance immor___tel__le,

__ter_na sa_lu_____te, eterna vi_____ta; possa e__ter_na sa_lu__te, possa eter_na sa_
__vrance immortel_____le, Vie é_ter_nel_____le, Dé__li___vrance immortel_le, dé_li_vrance immor

_____no e____ter__na vi_____ta, possa, eter_na sa___lu__te; per__
jour, _____ vie é_____ter_nel_____le, Dé_li_vrance immor_tel__le Pour

e___ter_____na vi_____ta; possa e_ter_na sa__lu_te, possa e_ter_na sa__lu_te, e__
Vie é_____ter____nel____le! Dé_li_vrance immor__tel_le dé_li_vrance immor__tel_le, Vie

__lu_____te, e__ter_na vi_____ta; possa eter_na sa__lu_te, possa e_ter_na sa__lu_te;
__tel_____le, Vie é__ternel____le! Dé_li_vrance immor__tel_le, dé__li__vrance immor__tel_le,

__chè otte_ner un gior_____no possa e_ter_na sa__lu_te, possa e_ter_na sa__lu_te, e__ter____
____ accorder à l'hom_____me un jour, Dé_li_vrance immor__tel_le, dé__li_vrance immor__tel_le, vie é____

__ter_na vi_____ta; per_____chè otte_ner un gior_____no possa e_
é__ter_nel_____le Pour _____ accorder à l'hom___me un jour Dé_li__

per_____chè otte_ner un gior_____no, un gior___no, possa e_ter__na sa_
Pour _____ accor__der a l'hom____me un jour _____ Dé__li__vrance immor_

__na vi_____ta;
____tel_____nel____le!

per_____chè otte__ner un gior_____
Pour _____ accor__der à l'hom_____

--ter--na sa-lu-te, possa e---ter--na sa-lu---te,
--vrance immortel-le, dé li---vrance immor-tel---le,

--lu-------te, possa e--ter--na sa-lu--te;
--tel-------le, dé--li--vrance immor-tel---le,

possa e-ter--na sa---lu-------te, e--
dé--li--vrance immor---tel--------le, Vie

per-------chè ottenerun gior--
Pour ------ accorder à l'hom--

----------no possa e--ter--na sa-lu-te, e---ter----------na vi----------
----me un jour, dé--li---vrance immor-tel-le, Vie é----------ter----nel----------

--ter--na vi----ta; possa e-ter--na sa---lu---te e--ter--na vi----ta!
é---ternel----le! Dé-li-vrance immor--tel---le, Vie é---ter---nel----le!

----------no possa e-ter---na sa---lu-te, e---ter--na vi----ta!
----me un jour, Dé--li--vrance immor---tel--le, Vie é---ter---nel----le!

----ta!
----le!

SALMO CINQUANTESIMO TRE

Contralto Tenore e Basso

con Violette

Miserere mei Deus

GRAVE TEMPO GIUSTO

Violoncelli Soli

GRAVE TEMPO GIUSTO

CONTRALTO.

TENORE.

BASSO.

SOLO.

O d'immensa pie_ tà fon__ _ _ te ine_ sau_sto,
O d'amour i_nef_ fa_ _ _ _ _ _ ble, Sour_ _ _ cea_do_ra_ _ ble!

SOLO.

O d'im men_ _ _ _ _ _ _ _ sa pie_
O d'a_ mour i_nef_

SOLO.

O d'immen_ _ _ _ sa pie_tà
O d'amour _ _ _ _ i_nef_fa_ _ _ _ _ _ _

fon_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ te fon_ _ _ _ _ te ine_sau_ _ _ _ _ sto,
Sour_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ce, sour_ _ _ _ _ _ _ ce a do_ra_ _ _ _ _ _ ble!

_ _ _ tà, o d'immen_ _ _ _ _ _ _ sa pie_ tà fon_ _ _ _ te ine_ _ sausto,
_ _ _ fa_ _ _ _ _ ble, O d'a_ mour i_nef_ fable, Sour_ _ _ ce a_do_ _ ra_ _ ble!

o d'immen_ _ _ _ _ _ _ sa pietà _ _ _ _ fonte fon_te i_ne_ _ sausto,
_ _ _ _ _ _ ble, O d'amour _ _ _ _ i_nef_fa_ _ _ _ _ _ _ ble, Source source a_do_ _ ra_ _ ble!

TUTTI.

o d'immensa pie_tà fon_____te i_ne_sausto,
O d'amour i_nef_ fa_____ble, Sour____ce a_do_ra_ble!

fon_____
Sour_____

TUTTI.

o d'im_ men_____sa pie_ tà, o d'im_
O d'a_ mour_____ i_nef_ fa_____ble, a_do_

TUTTI.

o d'immen_____sa pie_tà, o d'immen____
O d'amour_____ i_nef_fa_____ble, o d'amour_____

_____te fon_____te i_ne_sau_____sto, al_to clemen_te Id_di_____o,
_____ce i_____né pui_sa_____ble! O Dieu clément et bon!

____men_____sa pie_ tà fon____te i_ne_ sausto, al_to cle_men_te Iddi_o, al_to cle_
____mour i_nef_ fable sour____ce a_do_ _ra_ble O Dieu clé_ment et bon! O Dieu clé_

____ sa pietà _____ fonte fonte i_ne_ sausto, al_to cle_men_te Iddi_o,
____ i_nef fa_____ ble source, source a_do_ _ra_ble! O Dieu clé_ment et bon!

al_to clemen_te Id_di_____o,
O Dieu clément et bon!

clemen_te Id_di_____
Dieu se_cou_ra_____
ble!

TUTTI.

_____men_te Iddi_o, cle_men te Id_di_o,
_____ment et bon_ clé_ment et bon!

clemen_te Id_di_____
Dieu se_cou_ra_____
ble!

_o, al_to cle_
O Dieu clé_

al_to cle_men_te Iddi_o,
O Dieu clé_ment et bon!

clemen_te Id_di_____
Dieu se_cou_ra_____
ble!

Tasto solo.

al_to clemen_te Id_di_____o,
O Dieu clément et bon!

al_to clemente Id_di_____o,
O Dieu clément et bon!

clemente Id_
Dieu se_cou_

_____men_te Iddi_o,
_____ment et bon!

al_to clé_men_te Iddi_o, cle_men_te Iddi_o,
O Dieu clé_ment et bon! clé_ment et bon!

clemente Id_
Dieu se_cou_

al_to cle_men_te Iddi_o,
O Dieu clé_ment et bon!

al_to cle_men_te Iddi_o,
O Dieu clé_ment et bon!

clemente Id_
Dieu se_cou_

Tutti.

Tasto solo.

Tutti.

SOLO.

di - - - - - - - - - - o, ble!
ra - - - - - - - - - -

do - - nar ti de - - - - - gna — de - - - - - gna pieno per-
Daigne ac - cor - der daigne ac - cor - - - - - der un plein par-

di - - - - - - - - - - o, ble!
ra - - - - - - - - - -

SOLO.

do - nar ti de - - - - gna
Daigne ac - cor - der

di - - - - - - - - - - o, ble!
ra - - - - - - - - - -

SOLO.

do - nar ti de - - - - - gna, — de - - - - - gna,
Daigne ac - cor - der daigne ac - cor - - - - - der

don,
don

pie - - no per - don, pie - - no per - don all' error mio sì gra - - - ve,
un plein par - don, un plein par - don, A mon crime é - - xé - cra - - - - ble!

pie - no per don, pie - - no per - don, pie - - no per - don all' error mio sì gra - - - ve, pieno per -
un plein par don un plein par - don, un plein par - don, A mon crime é - - xé - cra - - - - ble! un plein par

pie - - no per - don, pie - - no per - don all' error mio sì gra - - - ve,
un plein par - don, un plein par - don, A mon crime é - - xé - cra - - - - ble!

TUTTI.

pie_ _ _ no per don, pie_ _ _ no per don, pie_ _ _ no per don all' error mio sì gra_ _ _ _ ve; do_ _

Un plein par don, un plein par don, un plein par don, A mon crime e_xé_ _ cra_ _ _ _ _ ble! Dai_

TUTTI.

_ _ _ _ don,

_ _ _ _ don,

pie_ _ _ no per don, pie_ _ _ no per don all' error mio sì gra_ _ _ _ ve;

un plein par don, un plein par don, A mon crime e_xé_ _ cra_ _ _ _ _ ble!

TUTTI.

pie_ _ _ _ no per don, pie_ _ _ no per don all' error mio sì gra_ _ _ _ ve;

un plein par don, un plein par don, A mon crime e_xé_ _ cra_ _ _ _ _ ble!

SOLO.

_ _ _ _ nar ti de_ _ _ _ _ gna, ti de_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ gna, pie_ no per_ don, pie_ _ no per_ _

_ _ _ gne accor_der daigne ac_cor_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ der un plein par_ don, un plein par_ _

SOLO.

do_ _ nar ti de_ _ _ _ _ gna, ti de_ _ _ _ _ gna, pie_ no per_ don, pie_ _ no per_ _

Daigne accor_der daigne ac_cor_ _ _ _ _ der un plein par_ don, un plein par_ _

SOLO.

do_ _ nar ti de_ _ _ _ _ gna pie_ _ no per_ _

Daigne ac_cor_der un plein par_ _

don, pie_no per_don all' er_ror mio sì gra_ve, all' er ror
don un pleinpar_don A mon crime e_xé_ cra_ble, A mon cri_
don, pie_no per_don all' error mio all' errormiosì gra_ve, all' error
don un pleinpar_don A mon er_reur, A moncrimeexecra_ble, A mon cri_
don, pie_no per_don all' error mio sì gra_ve, all' er_ror
don un pleinpar_don A mon crime e_xé_ cra_ble! A mon cri_

mio sì gra_ve, all' er_ror mio, pie_no per_don all' er_
me e_xé cra_ble, e_xé cra_ble, un pleinpar_don, A mon
mio sì gra_
me e_xé cra_

ve, al_
ble, A

LARGO.

Piano.

Piano.

l'er_ror mio si gra_ve!
mon crime e_xé cra_ble!

ror si gra_ve!
cri_me e xé cra_ble!

ve!
ble!

Violoncelli soli.

Piano.

LARGO.

SOLO.

Di tua mise_ri_
De ta vasteindul_

Forte.

Forte.

SOLO.

Di tua mise_ri_ cor_ di_ a a_ pri a_ pri i te_ so_ ri,
De ta vaste indul_ gen_ ce, E_ pui se é_ pui_ se les bien faits.

SOLO.

Di tua mise_ri_ cor_ di_ a a_pri apri i te_ so_ ri,
De ta vaste indul_ gen_ ce, E_puise é_pui_se les bien faits. *TUTTI.*

cor_ di_ a a_pri apri i te_ so_ ri, di tua mise_ri_
gen_ ce, E_puise é_pui_se les bien faits. De ta vaste indul_

Tutti.

TUTTI.

di tua mise_ri_ cor___di__a a_pri aprii te__so_____ri,
De ta vaste indul_gen_____ce E pui_se é__pui_se les bien_faits!

TUTTI.

di tua mise_ri_ cor___di__a a___pri a__prii te__so_____ri,
De ta vaste indul_gen_____ce E___pui_se é___pui_se les bien_faits!

cor_____di_____a a_pri aprii te__so_____ri,
gen_____ce E_pui_se é__pui_se les bien_faits!

SOLO.

e di tua santa_gra_zia
Et que de ta clé_men_ce

SOLO.

e di tua santa grazia
Et que de ta clé_men_ce

SOLO.

il lar_go fiu_____me
Le fleuve im_men_____se

le colpe tutte
Lave, efface à ja__

mie la__vi e can_
mais Tous mes for_

TUTTI.

le colpe tutte mie la_vi e can_cel_li, la__vi e can_cel__li,
Lave, ef_face à ja___mais Tous mes for__faits! Tous mes for__faits!

TUTTI.

___cel_li, la__vi e can_cel__li, il lar_go fiu _____ me
___faits! Tous mes for__faits! Le fleuve im_men _____ se

TUTTI.

il lar_go fiu _____ me le colpe tutte mie la_vi e can_
Le fleuve im_men _____ se Lave, efface à ja__mais Tous mes for_

SOLO.

le colpe tut_te mi__e, le colpe tut_te mi__e, le colpe tut_te
Lave, ef_face à ja___mais, Lave, ef_face à ja__mais, Lave, ef_face à ja__

SOLO.

le colpe tut_te mi__e la _____ vi
Lave, ef_face à ja__mais, la _____ ve

TUTTI.

___celli, la _____ vi la _____ vi, le colpe tut_te mi_e la _____
_____faits, La _____ ve, la _____ ve, lave ef_face à ja___mais, la _____

TUTTI.

mi_e
--mais,
la_vi e can_____cel_____li!
Tous mes _____ for_____faits!

la_____vi
à ja_mais
e can_cel_____li!
Tous mes for_____faits!

---vi, le colpe tutte mie lavi e can_cel_____li!
---ve, lave, efface à ja_mais, Tous mes for_____faits!

SOLO.
E di tua santa gra__zia
Et que de ta clé_men__ce

SOLO.
il lar__go
Le fleuve im__

SOLO.
E di tua santa gra__zia
Et que de ta clé_men__ce

TUTTI.

le col_pe tut_te mi_e la_vi e can_cel_li, la__vi e can_cel___li, il lar_go
Lave, efface à ja__mais Tous mes for__faits! Tous mes for__faits! Le fleuve im_

TUTTI.

fiu _____ me le colpe tut_te mi_e la_vi e can_cel_li,
___men _____ se Lave, efface à ja__mais, Tous mes for__faits!

TUTTI.

il lar_go fiu _____ me
Le fleuve im_men _____ se,

SOLO.

fiu _____ me le col_pe tut_te mi___e
men _____ se Lave, efface à ja___mais

SOLO.

le col_pe tut_te mi___e, le col_pe tut__te
Lave, efface à ja___mais Lave, ef_face à ja_

SOLO.

le col_pe tut_te mi_e la_vi e can_cel_li, la _____ vi la _____
Lave, ef_face à ja__mais, Tous mes for__faits, La _____ ve, la _____

mf TUTTI.

la ---------- vi
La ---------- ve, TUTTI.

mi__e, ___ mais
TUTTI

__vi, le col_pe tutte
___ve, lave, efface à ja__

la ---------- vi, le colpe tutte
mie la ---------- ve, lave, efface à ja__

la ---------- vi
la ---------- ve

mi__e
Lave, efface à ja__ mais

la__vi e can__cel ----------
Tous mes ___ for ----------

e can__cel ----------
Tous mes for ----------

li, ___ faits!
li, ___ faits!
li, ___ faits!

SOLO.
le colpe tutte
Lave, efface à ja__
mi__e,
mais

SOLO.
le colpe tut_te
Lave, efface à ja__ mais
mi__e,

le col_pe tut_te
Lave, efface à ja__
la ----------
la ----------

le col_pe tut_te mi___e la---------- vi,
lave, ef_face à ja_ mais la---------- ve
la----------

mi_ _e, le col_pe tut_te mi___e, le col_pe tut_te mi___e
---mais lave, ef_face à ja__mais lave, ef_face à ja__mais
TUTTI

---vi la---------- vi, le col_pe tut_te mi___e, le col_pe tut_te
---ve, la---------- ve, lave, ef_face à ja__mais lave, ef_face a ja_

__vi, le col_pe tut_te mi___e, le col_pe tut_te mi___e
---ve, lave, ef_face à ja_mais lave, efface à ja__mais

la---------- vi, la---------- vi, le col_pe tut_te
la---------- ve la---------- ve, lave, ef_face à ja_

mi___e, le col_pe tut_te mi___e, le col_pe tut_te mi_e la-------
mais lave, efface à ja__mais lave, efface a ja__mais, la----------

la _____ vi
à _____ ja_mais _____
e can_cel _____ li!
Tous mes for _____ faits!

mi_e
_mais
la_vi e can _____ cel _____ li!
Tous mes _____ for _____ faits!

_vi, le col_pe tut_te
ve, lave, efface à ja
mi_e la_vi e can_cel _____ li!
mais, Tous mes for _____ faits!

LARGO, TEMPO GIUSTO.

Unisoni.

Piano.

SOLO.

Sì, mi la_vi per sem_____

A mon â_me, Sei_gneur, Sei__

SOLO.

Sì, mi la__vi per sem__

A mon â_me, Seigneur,

Senza Cembalo.

LARGO, TEMPO GIUSTO.

__pre, e torni all' alma quel ch'ornar__la so__le__a, quel ch'ornar__la so__

__gneur, Rendsta lu__mière, Son an__ti__que splendeur, son an__ti__que splen__

__pre, e torni all' alma quel ch'ornar_la so__le__a, quel ch'ornar__la so_

__gneur, Rendsta lu__mière, Son an__ti_que splendeur, son an__ti__que splen_

Cembalo.

Forte.

ch'ornarla so__le___a pri_ _ _mo cando_____re;

An__ti_que splendeur Et sa can_deur pre_miè_____re..

___le__a pri_____mo pri____mo cando _____re;

___deur, Et sa _____ candeur ____ pre_____miè_____re..

Senza Cembalo.

Piano.

sì, mi la_ _vi per sem____pre, e tor_ni all' alma

A mon â___me, Sei_gneur _____ Rendsta lu___mière;

sì, mi la_vi per sem _____ pre, e tor_ni al_.

A mon â_me, Sei_gneur, _____ Sei___gneur! Rend ta lu___

quel chor_nar_la so_ _le_ a, quel chornar_ _la so_ _le_ a pri_ _ _ _ _ _mo pri_ _ _

Son an_ _ti_que splendeur, Son an_ _ti_ _que splendeur, Et sa can_deur

_ _l'al_ma quel _ _ ch'ornar_la so_le_ a, quel ch'ornar_la so_lé_ _ _ _ _ _ _ a

_ _mière, Son _ _ an_ti_que splendeur, Son _ _ an_ _ti_que splendeur, Et

_ _ _ _mocando_ _ _ _ _ _ _ _ re!

_ _ pre_miè_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ re!

pri_ _ mo cando_ _ _ _ _ _ re!

sa candeur premiè_ _ _ _ _ _ re!

Or che la rende, che la ren___ de il mio pe___ ca-to
De sa mi__ sè re de sa mi_____ sère, Dissipe, é_____ clai-re,

Or che la ren_____ de il mio pec__ ca__ to, or che la
De sa mi__ sè_____ re Dissipe, é_____ clai__ re, Dissipe, é_____

im-pu_____ ra, or che la rende il mio pec__ ca__ to,
La sombre hor__ reur! De sa mi__ sère, Inspire é____ clai__ re

rende impu_____ ra, or che la rende, che la ren___ de il mio pec__
claire La sombre hor__ reur! De sa mi__ sère de la mi____ sère, Inspire é____

or che la rende impu_____ra il mio pec__ca_to, or che la

Inspire, é_____claire, La sombre hor_reur, Inspire, é_____clai_re, Inspire, é____

__cato im_pu_____ra, or che la rende il mio pe___cato,

__claire, La sombre hor_reur, De sa mi__sère Inspire, é_____claire,

rende impu_____ra!

__claire La sombre hor__reur!

im_pu_____ra!

La sombre hor_reur!

LARGO.

Tutti.

Ab_ba_ stan_za com_ prendo il grande ec___ ces_____ so del___ mio de__
Je con__ nais l'im_por_ tan__ce Dè___ mon of____ fen_____ se. De___ mon of___

Ab_ba_ stan_za com_ prendo il
Je con__ nais l'im_por_ tan_ce, L'é__

LARGO.

___lit_____ to,
__fen_____ se

il grande ec__
l'é___ ten_due im__

grande ec___ ces_____ so del___ mio de__ lit_____ to, ab_ba__ stanza com_
__ten_due im__ men_____ se De___ mon of____ fen_____ se Je con__ nais l'im por__

Tutti.

Ab_ba__ stan_za com__ prendo il grande ec__ ces_____ so, il
Je con__ nais l'im_por_ tan_ce, L'é___ ten_due im__ men_____ se, l'é___

Senza Cembalo.

ces so del mi o del mio de lit to,
men se, im men se, De mon of fen se
il
L'é
pren do il gran de ec ces so del mio de
tan ce, L'é ten du e im men se, De mon of
grande ec ces so ab ba stan za com pren do com
ten du e im men se, Je con nais l'im por tan ce, L'é
gran de ec ces so del mio de lit to, il grande ec ces
ten du e im men se, De mon of fen se, L'é ten du e im men
lit to, ab ba stan za com pren do
fen se, De mon of fen se....
pren do il gran de ec ces so, ab ba
ten du e im men se, im men se, Je con

so del mio de_lit_to ab_ba stan_za com_pren_do;
se, De mon of_fen_se Je con_nais l'im_por_tan_ce;

il gran_de ec_ces_so del mio de_lit_to;
L'e_ten_du_e im_men_se, De mon of_fen_se;

stan_za com_prendo com_prendo il gran_de ec_ces_so;
nais l'im_por_tan_ce, L'e_ten_du_e im_men_se, im_men_se....

PIANO.

SOLO.

a_glioechi o_gno_ra,
De_vant mes yeux,

aglioc_chi o_gno_ra
de_vant mes yeux.

FORTE.

TUTTI.
stam_
Est de

TUTTI.

SOLO.

e innanzi agli oc_chi
Et nuit et jour,

e innanzi agli oc_chi
et nuit et jour

stam_mi de' fal_li
Est de ma dé_ché_

CEMB. TUTTI.

TUTTI.

stam_mi de° fal_li mie_i, stam mi

Est de ma dé_ché_ an_ce, Est

_mi stam_mi de° fal_li mie_i,

ma dé_ché_ an_ce, Est de ma dé_ché_ an_ce

mie_i l'orrendo a_spet_to, stammi de° fal_li mie_i l'or_rendo a_

_an_ce, L'as_pect af_freux ! Est de ma dé_ché_ an_ce L'as_pect af_

stammi de° fal_li mie_i

Est de ma déché_ an_ce

l'or_ ren_do a_ spet_

L'as_ pect, l'as_ pect af_

stam mi

Est

l'or_ ren_do a_ spet_

L'as_ pect af_freux

_spet_to, stammi de° falli mie_i l'orrendo a_ spet_to, l'or_ ren_do a_ spet_

freux ! Est de ma déché an_ce, L'as_pect af_ freux, l'as_ pect af_freux

_to ;
_freux !

PIANO.

SOLO.

agli occhi o___gno__ra,
De_vant mes
yeux,___

agli occhi o___gno_,_ra
de__vant mes
yeux____

SOLO.

_to;
_freux !

e in_nan_zi agli
Et nuit et

oc_chi,
jour,___

e in_nan_zi agli
Et nuit et

oc_chi
jour____

TUTTI.

_to;
_freux!

stam_____
Est

TUTTI.

stammi de' fal_li
Est de ma déché__an__ce

mie__i,

stammi de' fal_li
est de ma déché__an__ce

mie__i

TUTTI.

stammi de' fal_li
Est de ma déché____an__ce

mie_i

l'or_rendo a___spet_to,
L'as_pect af____freux,___

stam_____
Est

stammi de' fal_li
Est de ma déché__

mi_____
de_____

l'orrendo a_ spetto, l'or_ rendo a_ _ _ spet_ _ _ to, l'or_ ren_ _ _ _ _ do a_ _ _ _ spet_ _ _ _ _ _ _ _ to;
L'as_ pect af_ freux l'as_ pect af_ _ _ _ freux l'as_ pect _ _ _ _ _ af_ freux! _ _ _ _ _ _

mie_ i l'or_ rendo a_ _ _ spet_ _ _ to, l'or_ ren_ _ _ _ _ do a_ _ _ _ spet_ _ _ _ _ _ _ _ to;
_ an_ ce L'as_ pect af_ _ _ _ freux l'as_ pect _ _ _ _ _ af_ freux! _ _ _ _ _ _

_ l'or_ rendo a_ _ _ spet_ _ _ to, l'or_ ren_ _ _ _ _ do a_ _ _ _ spet_ _ _ _ _ _ _ _ to;
_ L'as_ pect af_ _ _ _ freux l'as_ pect _ _ _ _ _ af_ freux! _ _ _ _ _ _

stammi de' falli mi_ _ i l'or_ ren_ _ _ _ _ _ _ _ _
Est de ma déché_ an_ _ ce L'as_ pect _ _ _ _ _ _ _

stam_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ mi _ _ _ _ _ l'or_ ren_ _ _ _ _ _ _ _ _
Est _ L'as_ pect _ _ _ _ _ _ _ _ _

l'orrendo a_ spet_ to; stammi de' falli mie_ i l'orrendo as_ petto, l'or_ ren_ _ _ _ _ _ _ _ _
Las_ pect af_ freux! Est de ma déché_ an_ _ ce L'as_ pect af_ freux, L'as_ pect _ _ _ _ _ _ _ _ _

do l'or--- ren--------- do a------ spet---to!
L'as--pect af------freux!

do l'or--- ren--------- do a------ spet---to!
L'as--pect af------freux!

do l'or--- ren--------- do a------ spet---to!
L'as--pect af------freux!

GRAVE.

Tutti.

Te so--lo te solo offe---------si,
Seigneur, Vois ma détrès---------se!

Tutti.

Te solo offe---si, te so--lo te solo offe----
Vois ma détrès---se! Seigneur, Vois ma détrès-----

Tutti.

Te solo offe---si, te solo offe----
Vois ma détrès---se! Vois ma détrès-----

GRAVE.

SOLO.

Tutti.

si,
se!

e in faccia a te pec ca i,
Jai trahi ta ten dres se!

i;
se!

quin di
Gar de,

nell'osser var le tue pro mes
Obser ve ta sain te pro mes

LARGO ASSAI.

quin_____ di
Gar_____ de,

nell'osservar le tue pro_mes_____ se
Obser_ve ta sainte pro_mes_____ se!

mes _____ se
_mes_____ se!

_____ se
_____ se!

le tue pro_mes____ se
ta sain_te pro_mes_____ se!

sarai scoperto un
Tu paraitras un

Tasto solo.

Tutti.

scoperto un Di__ o
Tu pa_rai_tras ____

giusto e fe_de__ le,
plein de sa_ges___se

scoperto un Dio giu_
Tu pa_rai_tras plein

sa_rai sco_per__ to
Tu pa_rai__ tras ____

giusto e fe__ de___ le,
plein de sa__ ges___se

sa_rai sco_perto un Dio giu_
Tu pa_rai_ tras un Dieu plein

Dio giusto e fe__ de _____
Dieu plein de sa__ges_____

_sto e fe_de_ _ _ _ _ le; quin_ _ _ di nell'os_ser_var le tue pro_mes _ _ _ _

sa_rai scoper_to un Dio giusto e fe_de_
Tu pa_rai_tras un Dieu plein de sa_ges

sa_rai scoper_to giusto e fe_de_le,
Tu parai_tras un Dieu plein de sa_ges_se,

sa_rai sco_per_to giusto e fe_de_le, sa_rai sco_
Tu pa_rai_tras plein de sa_ges_se, tu pa_rai_

TUTTI.

scoperto un Dio giu_sto e fe_de_le;
Tu pa_rai_tras plein de sa_ges_se,

le; e vin_ce_rai tua causa a giu_di_car_
se, De ma_gna_mi_mi_te, de gloire et d'é_

per_to un Dio giu_sto e fede_le;
_tras un Dieu plein de sa_ges_se,

e vin_ce_
De ma_gna_

Tasto solo.

TUTTI.

qui té, a giu di car
De gloi re et d'é qui

e vin ce rai tua causa a giudi car
De ma gna ni mi té, De gloire et d'é qui

rai tua causa a giu di car ti
ni mi té, De gloi re et d'é qui té !

;e vin ce rai tua
De ma gna ni mi

ti ;
té !

e vin ce rai tua causa a giudi car
De ma gna ni mi té, De gloire et d'é

ti; e vin ce rai,
té, Plein de bon té .

cau sa ,
té .

e vin ce rai tua cau sa a giu di
De ma gna ni mi té, De gloi re et

TUTTI.

qui té, a giu_di_ car_ ti, a giu_di_

De gloi_re et d'é_ qui_ té ! De gloi_re et

e vin_ce_rai tua causa a giudi_ car_ ti,

De ma gna ni_ mi_ té, De gloire et d'é_ qui_ té !

car ti, e vin_ce_rai tua cau_ sa

d'é_ qui_ té ! De ma gna_ni_ mi_ té !

LARGO.

car ti !

d'é_ qui_ té !

a giu_di_ car_ ti !

De gloire et d'é_ qui_ té !

a giu_di_ car_ ti !

De gloire et d'é_ qui_ té !

LARGO.

SOLO.

Chè fra le ini_qui_ _ _ _ta_ di, le ini_qui_ _ ta_ di io fui _ _ _ for_ ma_ _ _ _to,
Dans l'i_ni_qui_ _té dans l'i_ni_qui_ _té mè_me Je fus _ _ _ con_ _ _cu _ _ _

SOLO.

Chè fra le ini_ _qui_ _ta_ di, le i_ni_qui_ _ta_ di io fui forma_ _ _ _ _ _to,
Dans l'i_ni_qui_ _ _té dans l'i_ni_ _qui_ _té mê_me Je fus conçu _ _ _ _ _

t'è ben no _ _ _ _ _ _ _ to Si_gnor,
Tu le sais, _ _ _ _ _ _ Dieu su_ _preme!

tè ben no _ _ _ _ _ _to Si_gnor,
Tu le sais, Dieu su_preme!

ein mez_zo a col_pe sai chemi concè_pì

Et c'est dans le pé_ché, Que ma mère a_ca_ché

ein mez_zo a col_pe sai chemi conce_pì la

Et c'est dans le pé_ché, Que ma mère a_ca_ché Ton

Forte. Piano.

la ma_dre mi_a; ein mez_zo a col_

Ton a_ma_thé_me! Et c'est dans le

ma_dre mi_a; ein mez_zo a

a_ma_thè_me! Et c'est dans

Forte.

pe — sai che mi conce_pì la ma_dre mi_____a!
pé_ché, Que ma mère a_ca_ché, Ton a_na_thé_me!

col_____pe — sai che mi conce_pì la ma_____dre mi_____a!
le pé_ché, Que ma mère a_ca_ché Ton a_____na_thé_____me!

LENTO.

Col Sordino.

LENTO.

Piano.

SOLO.

Ma so ben i_o, come ve_
Des dé_bon_nai_res Aux cœurs droits

_der t'é ca_ro regnarnel cordell' uomsin_ceroa_mo_re di ve_ri_ta_de,
et sin_cè_res, Tu ché_ris la can_deur; Les vœux aus_tè_res, La tou_chan_te fer_

di ve_____ri_____ta_____de; onde i mi_ste_ri oc_culti tutti a te,

_veur, La tou_chan_____te_____fer____veur. Sensible à mespri____è_res. Tu vou_lus

mio Si___gnor, piac___que sve__lar__mi di tua sa___pienza, ei più ri po_____sti e i

bien, Sei___gneur, Me___ré__vè____ler de ta___splen_deur Les plus se__crets, les

più ri_____ po_____ sti ar_____ ca___ ni; onde i mi_ steri oc_ cul ti tutti a te,
plus pro_____ fonds mys_____ tê_____ res; Sensible à mes pri___ è_ res, Tu vou lus

mio Si___ gnor, piac__ que sve__ lar_ mi di tua sa__ pienza, e i più ri_ po_____ sti, e i più
bien, Sei__ gneur, Me__ ré__ vé___ ler de ta splen_ deur, Les plus se_ crets, les plus

ri - - - - - - - - po - - - - - - - sti ar - - - - - - ca - - - ni; onde i mi - - ste - ri,
pro - - - - - - - - - fonds mys - - - - - - - - - tè - - - - - res . . . Tu fus sen - - si - ble

Signor, ti piacque
A mes pri - - è - - res,

di tua sa - pienza tutti sve - lar - mi, e i più ri - po - - - - - sti, e i più ri - - - - - po - - - - -
Et tu dai - gnas, Me ré - vé - ler - - - - - tes plus se - crets, tes plus pro - - - - - - fonds

All° Senza Sordino.

Pianissimo.

Forte.

--sti ar---- ca--- ni!

mys---------té----res!

Pianissimo.

Forte.

ALLEGRO.

Tutti.

Coll' is- sop-po m'a-- sper---------gi, e sa- rò

Ar----ro- se moi d'hy--so---------pe, Et je se---

Tutti.

Coll' is- sop-po m'a-- sper---------gi, e sa- rò

Ar----ro- se moi d'hy--so---------pe, Et je se---

Coll' is- sop-po m'a-- sper---------gi, e sa- rò

Ar----ro- se moi d'hy--so---------pe, Et je se---

mon - - - - - - - - - - do, e sa - - rò mon - - - - - - - - - - do;
- rai pu - - ri - - fi - - - - é;

mon - - - - - - - - - - do, e sa - - rò mon - - - - - - - - - - do;
- rai pu - - ri - - fi - - - - é;

mon - - - - - - - - - - do, e sa - - rò mon - - - - - - - - - - do; que - - sta
- rai pu - - ri - - fi - - - - é; Que ta

que - - sta lor - d'al - ma mi - - a la - - - var ti de - - - gna,
Que ta grâ - ce m'i - - - non - de et m'en - - ve - - - - - lop - - - - pe,

que - - sta lor - d'al - ma mi - - a la - - - var la - - - var ti - - - de - - - gna,
Que ta grâ - ce m'i - - non - de, m'i - - non - - - - - de et m'en - - ve - - - - - lop - - - - pe,

lor - d'al - - ma mi - - a la - - - var ti de - gna, la - - - var ti - - - de - - - gna,
grâ - ce m'i - - non - de, m'i - - non - - - - - de, m'i - non - de et m'en - ve - - - - - lop - - - - pe,

SOLO.

e più can_di___da fi__a,
Et de cri_mes souil__lé,

SOLO.

e più can_di__da fi__a,
Et de cri_mes souil__lé,

SOLO

e più can_di___da fi__a,
Et de cri_mes souil__lé,

e più
Et de

can_di____da fi__a di bian_ca ne
cri__mes souil____lé, Je se____rai net toy

can_di____da fi__a di bian__ca ne
cri__mes souil____lé, Je se____rai net toy

can_di____da fi__a di bian_ca ne
cri__mes souil__lé, Je se____rai net__toy

TUTTI.

_ve
_é!
e più can_di__da fi__a,
Et de cri_mes souil_ _lé,

TUTTI.

_ve,
_é!
e più can_di__da fi__a,
Et de cri_mes souil_ _lé,

TUTTI.

_ve,
_é!
e più can_di___da fi__a,
Et de cri_mes souil_ _lé,

e più can_di__da fi__a di bian_ca ne
et de cri_mes souil_ _lé, Je se_rai sanc_ti

e più can_di__da fi__a di bian__ca ne
et de cri_mes souil_ _lé, Je se_rai sanc

e più can_di___da fi__a di bian_ca
et de cri_mes souil_ _lé, Je se__rai

ve,
fi é!

di bian_ca
Je se_rai
ne
sane

ve,
fi_ fi é!

di bianca
Je se_rai
ne
sane
fi

ne
sane_ fi_ fi
ve,
é!

di bian_ca
Je se_rai

LENTO.

Unisoni.

ve!
ti fi é!

ve!
fi é!

ne
sane_ fi_ fi
ve!
é!

LENTO.

Piano.

Co_sì fa_rai che s'empia il cor di gio_ja cer_
Mon âme alors, se rempli_ra de joie; Mes_

_to del tuo per_do_no, s'em_ _pia di gioja il co_re cer_ _to del tuo per_do_no;
_chants te bé_niront, Meschants te bé_ni_ront, Meschants te bé_ni_ront,

e l'os_sa mi_e lo_gore pel do_lore, e l'os_sa mi_e lo_gore pel do_lo_re_e_____

Et tous mes os que la souffrance broie, Et tous mes os que la souffrance broie, Tres_____

__sul__te___ranno e l'ossa_mi___e logore pel do_lo___re, e l'ossa mi___e logore pel do_

__sail__le ront Et tous mes os que la souffrance broie, Et tous mes os que la souffrance

__lo____re, e sul_te__ranno,e____sul_te____ranno,e sulle ran_____no;

broi__e, Tresaille_____ront tresail_____le_____ront tressail_le_____ront.

Forte.

Forte.

e ___ l'os_sa mi_é lo___go_re pel do_lo_re, e ___ l'os_sa mi_e lo___

Et ___ tous mes os, que ___ la souffrance broie, Et ___ tous mes os que

___go_re pel do_lo_re e ___ sul___te___ranno, e l'ossa mi___e lo_gore pel do___

la souffran_ce broie, Tres___ sail___le___ront, Et tous mes os que la ___ souffran_ce

___lo___re, e l'os_sa mi___e lo_gore pel do___lo___re. e_ sul_te__

broi___e; Et tous mes os que la souffran__ce broi___e, Tressail_le__

ranno, e sul te ranno, e sul te ran no !

ront, Tresail le ront, Tres sail le ront.

Forte.

Forte.

TENORE. SOLO.

Tor ci la faccia tu a d'a falli miei, e le mieiniqui

Detourne au loin ta fa ce De mes er reurs, Qu'un doux espoir ef

CONTRALTO. SOLO.

_tà tut_te can_cel_la! For ma un cor che sia pu_ro en_tr'al mió pet_to, Iddio pie_
_fa_ce Tant de dou_leurs....! Rends mon cœur pé_né_tré De ta sa_ges_se, Dieu d'Is_ra_él_

_to_so, e rinnovar ti de_gna nel_le vi_sce_re mi_e ret_to uno spirto!
_gres_se, Et renou_vel_le en moi Un es_prit qui ja_mais ne faillis_se à ta loi!

SOLO.

Non scacciarmi, Si_gnor, dal_la di_vi_na pre_sen_za tu_a, né mi privar del santo
Oh! ne me chas_se pas Dans ta ven_gean_ce De ta pré_sen_ce!... Et ne me prive point hé_

TENORE. SOLO.

spir_to di tua pie_tà, si ra_ro do_no! Ren_di quel gaudio a me, che dal_la
_las! Des saints tré_sors de ta clé_men_ce.... Lais_se-moi croire en_co_re Que d'un Bon_

CONTRALTO.

spe_me di sa_lu_te pro_mes_sa ha la sorgen_te: e nel ret_t'o_pe_rar dammi for_
_heur pur et pro_chain Je vois re_nai_tre l'au_ro_re, Que_ton di_vin se_cours M'at_tend en_

_tez_za col tuo spir_to di for_za, e o_gnor mi reg_gi !
_co_re, Et doit sur mon des_tin Bril_ler tou_jours !

(1)

All.o assai.

(1) Employez l'accompagnement de harpe.

SOLO.

Al_lor io mostre_ rò, io mos_tre_ rò, io mos_tre_ _rò, io mostrerò
A_lors j'enseigne_ _rai, j'ensei_gne_rai, j'ensei_ gne_ _rai comblé de joie.

le san_te vi_ _ _ e di tua clemen_ _za a_gli em_ _ _pi; e questi al_
Ta sain_ _te voi_ _ _ _e Aux transgresseurs, Aux im_pos_teurs ! Et les pé_

lora sul dirit_to sen__tier; sul di_rit_to sen_tier; ch'a te con__du_ce, torneranno se_guen do, seguendo i

cheurs Sur le sentier bé__ni sur le sen tier bé__ni Qui vers toi mène, Abdiquant leurs combats, Exempts de chai_ne, heu_

pas_si, i passi mie_i, seguendoi pas_si, i pas_si

reux, heureux, sui_vront mes pas ! Et les pé_cheurs exempts de

PIANO.

PIANO.

mici, se_guendo i pas_si, tor_ne_ran_no seguen_do, se_guendo i pas_si mici, se_guendo i

hai_ne, Ab_di_quant leurs san_glants com_bats, Recueil_lis et pi_eux, sui_vront mes pas, Ex_empts de

pas_si, i passi mie_i, tor_ne_ran_no seguendo i pas_si, tor_ne_ran

hai_ne, heureux sui_vront mes pas, Ab_di_quant leurs sanglants combats, ab_di_quant

no se guen_ do i pas_ _ _ si, i pas_si miei, se_guendo i pas _ _ _ _ _ _ _ _ si, i passi mie_ _ _ _ _ _ _
leurs san_glants com_bats _ _, Exempts de haine Exempts de hai _ _ _ _ _ _ _ _ ne, Heureux, sui_vront mes

_i !
pas !

Largo.

TUTTI.

Cle_men_te Id_di_o di mia sa_lu_te au_to_re,
Dieu tu té lai re! Dé_sar_me ta co lé re

TUTTI.

Cle_men_te Id_di_o di mia sa_lu_te au_to_re,
Dieu tu té lai re! Dé_sar_me ta co lé re

TUTTI.

Cle_men_te Id_di_o di mia sa_lu_te au_to_re,
Dieu tu té lai re! Dé_sar_me ta co lé re

Largo.

SOLO.

deh! mi mon_da da quel_lo,on_d'io son
Ab_sous_moi par pi_tié d'avoir ver_sé le

SOLO.

deh! deh!
Grand Dieu! Grand Dieu!

SOLO.

deh! mi mon_da da quel_lo,on_d'io son
Ab_sous_moi par pi_tié d'avoir versé le

TUTTI.

re_ _ _ _ o, sangue inno_ _ cen_ _ _ _ _ te;
sang _ _ _ _ de l'in_ no_ _ cent _ _ _ _ _ !

Grand

deh !
Dieu ! Grand

deh !
Dieu ! Grand

TUTTI.

deh !
Dieu ! Grand

deh! deh! mi
Dieu, Ab_ _ _ sous-

mon_da da
-moi, par pi_ _ _

deh ! deh ! deh ! deh ! deh! mi
Dieu ! Dieu ! Dieu ! Dieu ! Ab_ _ _ sous-

TUTTI.

re_ _ _ _ o, sangue inno cen_ _ _ _ _ te; deh! mi mon_da da quel_lo,
sang _ _ _ _ de l'in_no_ _ cent _ _ _ _ _ ! Ab_ _ _ sous- -moi par pi_ _ _ _ tié _ _ _ _ !

deh !
Oui,

quel_ _ lo, on d'io son re_ _ _ _ o, sangue inno_ _ cen_ _ te,
_tié d'avoir ver_sé le sang _ _ _ _ de l'in_no_ _ cent _ _ _ _ !

deh !
de l'inno

deh !
cent _ !

mon_ _ da da quel_ _ lo, on d'io son re_ _ _ _ o, sangue inno_ _ cen _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ te !
-moi par pi_ _ _ _ tié d'avoir ver_sé le sang, _ _ _ _ le sang de l'in _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ no_ _ cent _ !

deh! deh! mi mon_ _ _ da da quel_ _ _ lo san_ _ _ _ _ _ _ _ _ gue in_ _ no_ _ _ cen_te!
Oui, par pi_ _ _ _ tié d'avoir ver_ _ _ sé le sang _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ de l'in no_ cent _ !

SOLO.

ri_suo__ne_ _rà, ri_____suo___ne_rà;
Ton nom vi___vra, Re_____ten_____ti___ra

SOLO.

E al_lor la tua bon__ta_de ri_____suo____ne_
A__lors, ô Roi des An_ges, Ton nom vi__

SOLO.

E allor la tua bon_ta_de ri___suo___ne_rà, ri__suo__ne___rà, ri__suo__ne__
A_lors, ô Roi des Anges, Ton nom vi_vra, Re__ten___ti____ra, re__ten___ti__

e allor la tua bon_ _ta_de ri___suo___ne_rà sul lab_bro mi_o, ri___suo_ne_
A_lors, ô Roi des An_ges, Ton nom vi_vra, Dans mes lou_ _an_ges, Re____ten__ti__

___rà, ri_suo_ne_ _rà; e allor la tua bon_ _ta_de sul lab_bro mi_o ri____suo_ne_
___vra, Re_ten_ _ti___ra, vi_vra, re_ten___ti____ra Dans mes lou_ _an_ges Re____ten__ti__

___rà, ri____suo___ne_rà, ri__suo ne___rà, sul lab_bro mi_o ri____suo_ne_
_ _ra, Re____ten____ti_ra, re_ten___ti____ra Dans mes lou_ _an_ges, Re____ten__ti__

---rà, ri--suone-rà sul labbro mio fe----sto--so;
---ra, Re---ten-ti--ra Dans mes lou--an---------ges!
ri--suo-ne-rà,
Ton nom vi--vra,

---rà, ri--suone-rà sul labbro mio fe----sto--so;
---ra, Re---ten-ti--ra Dans mes lou--an---------ges!
ri--suo-ne-rà,
Ton nom vi--vra,

---rà, ri--suone-rà sul labbro mio fe----sto--so;
---ra, Re---ten-ti--ra Dans mes lou--an---------ges!
ri--suo-ne-rà,
Ton nom vi--vra,

TUTTI.

ri--suone-rà;
Re--ten-ti--ra...

ri--suone-rà;
Re--ten-ti--ra...

ri--suone-rà;
Re-ten-ti--ra...

TUTTI.

e allor la tua bon-tade ri-suo-ne-
Alors ô Roi des Anges, Dans mes lou-

TUTTI.

ri-suone--rà, ri--suo-ne-rà;
Dans mes lou--an--ges, Roi des Anges

TUTTI.

e allor la tua bon-tade ri-suo-ne-rà, ri-suone--rà, risuo-ne--
A-lors, ô Roi des Anges, Dans mes lou-anges, Dans mes lou-anges, Dans mes lou--

---rà, ri-suone-rà e allor la tua bon-ta de sul labbro mi-o, ri-suone-rà, ri---suone-

an-ges Ton nom vi---vra, A-lors, ô Roi des Anges, Dans mes lou-anges, Ton nom vi-vra, Re---ten-ti-

e allor la tua bon-ta de ri---suo-ne-rà sul labbro mi-o, ri---suone-rà, ri---suone-

A-lors, ô Roi des Anges, Dans mes lou-anges, Dans mes lou-anges, Ton nom vi-vra, Re---ten-ti-

---rà, ri---suo-ne-rà, ri---suo-ne-rà sul labbro mi-o, ri---suone-rà, ri---suone-

Anges, Ton nom vi-vra, Dans mes lou-anges, Dans mes lou-an-ges, Ton nom vi-vra Re---ten-ti-

---rà sul labbro mio fe---sto-so, ri-suone-rà, ri-suone-ra!

---ra dans mes lou-an---ges Ton nom vi-vra, Re-ten-ti-ra!

---rà sul labbro mio fe---sto-so, ri-suone-rà, ri-suone-ra!

---ra dans mes lou-an---ges Ton nom vi-vra, Re-ten-ti-ra!

---rà sul labbro mio fe---sto-so, ri-suone-rà, ri-suone-ra!

---ra dans mes lou-an---ges Ton nom vi-vra, Re-ten-ti-ra!

ALLEGRO ASSAI.

Col Sordino.

Contralto.

SOLO.

Tu mi scio _____ gli la lingua, e fia ch'an_

Pour bénir _____ ta mé_moire Qu'au moins j'an_

ALLEGRO ASSAI.

___nun_____ zi tue laudi al mond'in_te_ro'ec___cel_se e gran_____

___non_____ ce au monde en_tier ta gloire, Dieu de vic_____toi_____

di, eccelsegran di:
re, Dieu de victoi re!
e fiach'an
Qu'au moins j'an

nun zi al mond' in te ro, al mond' in
non ce, Au monde en tier, Au monde en

te - ro, e fia ch'an - - - nun - - - zi la mia lin - - gua

tier, - Au monde en - - - - - - tier - - - - ta - - - - gloi - - re,

tue laudi al mond'in - te - - ro eccelse e gran - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

di, eccelse e gran di, tue la
re. Dieu de vic toi re, ta gloi

u di al mon do eccel se e gran
re, Ta gloi re, Dieu de vic toi

Forte.

di. eccelse e gran di!

re. Dieu de vic_toi re!

ADAGIO. Senza Sordino.

Forte.

Forte.

Tutti.

Se di

Si d'obs_

Tutti.

Se di vit_____

Si d'obscu_____

Tutti.

Se di

Si d'obs_

ADAGIO.

vittime e sangui,
_____cu_res vic_ti_mes,

se di vit_time e sangui
Si d'ob_scu_res vic_ti_mes

i sa gri___fi_____cii
Mal__gré mes cri____mes,

_____time e sangui,
_____res vic_ti_mes,

se di vit_____time e sangui
Si d'ob_scu_____res vic_ti_mes

i sa_gri__fi_cii
Mal___gré mes crimes,

vittime e sangui,
_____cu_res vic_ti_mes,

se di vit_time e sangui
Si d'obscures vic_ti_mes

i sa_gri__fi_cii
Mal___gré mes crimes,

a te fos_ser gra_di_____ti,
Ho_locaus__tes af___freux_____,

a te fos_ser gradi__ti,
Pou_vaient plaire à tes yeux

e gli o___
Pou_____vaient

a te fos_ser gradi__ti,
Ho_lo__caus_tes af__freux,

a te fos_ser gra_di_____ti,
Pou_vaient plaire à tes yeux_____

e
Pou_____

a te fos_ser gradi__ti,
Ho_lo__caus_tes af__freux,

a te fos_ser gradi__ti,
Pou_vaient plaire à tes yeux

e
Pou___

lo ca u sti, e gli o lo cau sti, e a
plai re à tes yeux, Pou vaient plai re à tes yeux. A

gli o lo cau sti, e gli o lo ca u sti,
vaient plai re à tes yeux, Pou vaient plai re à tes yeux.

glio lo cau sti, gliolo cau sti, e gliolo cau sti, gliolo cau sti,
vaient plai re à tes yeux à tes yeux, Pou vaient plaire à tes yeux, à tes yeux.

gnelli, e buo i col loro sang gue,
gneaux, Tau reaux, d'un sang im mon de

ed ir ci, e a gnel li, ed ir ci col loro
Bé liers, A gneaux, Bé liers, d'un sang im

ed ir ci, ed ir ci, e bu oi,
Bé liers, Bé liers, Tau reaux,

e a_gnel_li ed ir_ci, ed ir_ci, e

A_gneaux, Bé_liers_, Bé_liers_, Tau_

san_gue, e a_gnel_li ed ir_ci,

_mon_de; A_gneaux, Bé_liers,

ed ir_ci, e buo_i col lo_ro san_gue

Bé_liers_, Tau_reaux, d'un sang im_mon_de

buo_i le tue ba_gna_te a_vria_no a_re

_reaux, Au_raient bai_gné l'au_tel du sou_

le tue ba_gna_te a_vri_ano a_re sa_

Au_raient bai_gné l'au_tel du Roi du

le tue ba_gna_te a_vria_no a_re_sa_

Au_raient bai_gné l'au_tel du sou_ve_

a re sa cra te; ed ir ci, e
ve rain du mon de! Bé liers, Tau

cra te; col lo ro san
mon de! d'un sang im mon

cra te, a re sa cra te; e a gnel li, e buo i,
rain, du souverain du mon de! A gneaux, Tau reaux,

buo i col lo ro san gue,
reaux, d'un sang im mon de

ed ir ci, e a gnel li,
Bé liers, A gneaux,

ed ir ci, e buo i col lo ro san
Bé liers, Tau reaux, d'un sang im mon

ir--ci e buo-i le tue ba---gna---te a-vriano a---
---liers, Tau---reaux, Au---raient bai---gné l'au--tel du Roi

ed ir--ci le tue ba---gna---te a---vria---no
Bé---liers, Au---raient bai---gné l'au---tel l'au---

---gue le tue ba---gna---te a---vria---no
---de Au---raient bai---gné l'au---tel l'au---

---re sa---cra---te!
---du mon---de!

a---re a---re sa---cra---te!
---tel du Roi du mon---de!

a---re sa---cra-te, a-re sa-cra---te!
---tel du sou-ve---rain du mon---de!

ADAGIO.

SOLO

Ma do_len_te u_no spir_
Mais un esprit pur d'arti_

SOLO

Ma do_len_te u_no spir_to, un cor contri_____
Mais un esprit pur d'arti_fices, un cœur contrit_____

SOLO

Ma do_len_te u_no spir_to, un cor con_tri___to e u_mi___li___
Mais un esprit pur d'arti_fices, un cœur con___trit_____ humble et sans

ADAGIO

Piano

___to, un cor contri_____to e u_mi___li___a___to,
___fices, un cœur contrit_____ humble et sans fiel_____;

TUTTI

ma do_len___te u_no spir_
Un es_prit_____ pur d'arti_

___to,
_____,

TUTTI

ma do_len___te u_no spir_to, un cor con_tri_____
Mais un esprit pur d'arti_fices, un cœur con_trit_____

_a___to,
fiel_____;

ma do_len_____te u_no spir_to, un cor con_tri_____to e u_mi____li____

Un es_prit pur d'arti_fices, un cœur contrit humble et sans

____to, un cor contri_____to e u_mi____li____a____to,

____fices, un cœur contrit humble et sans fiel____

____to e u____mi____li____a_____to e u_mi____li___

____ hum_ble et sans fiel sans fiel.... humble et sans

____a____to il sagri_fi___cio so_____no sol di Dio de___gno; ma do_len_____te u_no

fiel____, Sont les seuls sa___cri_fi_____ces, Di_gnes de l'éter_nel. Un es_prit pur d'arti_

ma do_len____te u_no spirto, un cor contri_____to e u_mi____li____

Un esprit pur d'ar_ti_fi_ces, un cœur con_____trit, humble et sans

____a____to, ma do_len_____te u_no spirto, un cor contri___to

fiel____, Un es___prit pur d'ar_ti_fices, un cœur contrit ____

spirto, un cor contri_____ to, ma do_len_____te uno spirto, un cor con_tri___to,
___fices, un cœur contrit, sans fiel, Un es___prit___ pur d'ar_tifices, un cœur con_trit___

___a___to
fiel___

sol di Dio de__gno. il sagri_fi_____cio so_____no;
Sont les seuls sa____cri_____ fi_ces Dignes de l'E___ter_____nel!

sol di Dio de__gno, sol de__gno. e u___
Sont les seuls sa_____cri_____ fi___ces, Dignes

ma dolen____te u_no
Un es_prit pur d'arti_

ma do_len_____te uno spirto, un cor contri__to, con_tri_____to, il sagri_fi_____cio so_____
Un es___prit pur d'arti_fices, Un cœur contrit et sans fiel, Sont les seuls sacri__fi_____ces, Sont

__mi_____li_____a____to:
de l'é_____ter___nel

ma do__len_____te u_no spirto, un cor contri__to il sa_gri_fi__cio
un es___prit pur d'arti_fices, Un cœur contrit sans fiel Sont les seuls sacri

spirto, un cor contri___to,
____fices, Un cœur con_trit.

ma do__len_____te uno spirto, un cor contri_____
Sont les seuls sa__cri__fices qu'ils soient di_____

Tasto solo Tutti

no di Dio sol de gno,
les seuls sa_cri_fi____ces

di Dio sol de_ gno;
di_gnes de l'Eternel!

Piano.
SOLO.
e que_sto sempre ac__col_to da lui, da lui sa_
Tou_jours il les ac____cueil le en sa sé_vé__ri__

so__no di Dio sol de_gno, sol de_gno;
___fi____ces qui soient di___gnes de l'Eternel!
SOLO.
e que_sto sempre ac__col_to da lui, da lui sa_
Tou_jours il les ac____cueil le en sa sé_vé__ri__

__to e u__mi__li_____a_____to;
___gnes, di____gnes de l'E__ter___nel!

Forte.
TUTTI.
__ra con fa_vo__re_vol guar___do, con fa_vo_re___vol guar_____do!
___té, D'un regard de bon__té, d'un regard de bon_____té.
TUTTI.
__ra con fa_vo__re_vol guar___do, con fa_vo_re_vol guar_____do!
___té, D'un regard de bon_té, d'un regard d'un re_gard de bon____té.
TUTTI.
con fa_vo__re_vol guar_____do, con fa_vore___vol guar_____do!
D'un re_gard de bon__té, d'un regard de bon_____té.

ALLEGRO.

Unisoni.

TUTTI.

deh !
Seigneur !

SOLO.

L'immensa tua pie_tà deh !
Fais é_cla_ter, Sei_gneur Seigneur !

TUTTI.

deh !
Seigneur !

ALLEGRO.

SOLO.

deh ! fa, deh fa, che splenda, deh !
Sur Si_on, ta lu_mière, Seigneur !

TUTTI.

deh !
Seigneur !

SOLO.

Si_gnor, so_pra Si_on_ne,
Ta cé_les_te fa_veur !

SOLO.

deh ! fa, deh fa, che splenda, deh !
Ta cé_les_te fa_veur, Sei_gneur,

TUTTI.

deh !
Seigneur !

SOLO.

l'im_men_sa tua pie_ _ _ tà deh!
Fais é_cla_ter, Sei_ _ _ gneur, Seigneur,

TUTTI.

deh!
Seigneur!

TUTTI.

deh!
Seigneur!

SOLO.

Si_gnor, so_pra Si_ _ _ on_ne, veg_ _ giam di Ge_ro_
sur Si_on ta lu_ _ _ miè_ _re, Et que Jé_ru_ _sa_ _ _

TUTTI

on_de le mu_ra
Et ta fa_ _ veur ___!

_so_ _ _ lima innal_ _ zarsi, in_nal_ _ zar_si, in_nal_ _ _ zar_si
lem, Toujours s'é clai_ _ _ _ _ re De ta splen_ _ _ deur ___!

veg_ _ giam di Ge_ro_ _so_ _ _ lima innal_ zarsi, in_nal_ _ _ zar_si, in_ _ nal_ _
Et que Jé_ru_sa_ _ _ _lem, Toujours s'é_ _ clai_ _ _ _ _ re De ta splen_ _

veg_ _ giam di Ge_ro_
Et que Jé_ru_sa_

veg_ _giam;
Tou_ _jours,
on_de le
tou_jours s'é_
mu_ _ra,
clai _re,
on_de le
tou_jours s'é_

_ _zar_ _si
_ _deur,
veg_ _giam;
Tou_ _jours,
on_de le
tou_jours s'é_
mu_ _ra,
clai _re,
on_de le
tou_jours s'é_

_so_ _ _lima in_nal_ _zarsi, in_nal_ _zarsi, in_nal_ _zar_si, veg_ _giam di Ge_ro_ _so lima, veg_
_lem, Tou_jours s'é_ _clai_ _re De ta splen_ _deur, Et que Jé_ru_sa_ _lem, Et

mu_ _ra,
clai _re
on_de le
De ta splen_ _deur!
veg_ _giam di Ge_ro_
Et que Jé_ _ru_sa_

mu_ _ra,
clai re
on_de le
De ta splen
deur!

_giam di Ge_ro_ _so_lima, veg_ _giam di Ge_ro_ _so_ _lima in_nal_ _zar_si, in_ _nal_ _ _
que Jé_ru_sa_ _lem, Et que Jé_ru_sa_ _lem Tou_jours s'é_ _clai_ _re, s'é_ _ _ _

so li mainnal zar si, in nal
lem Toujours s'é clai re De ta

veg giam di Gero so li mainnal zar si, in nal
Et que Jé ru sa lem Toujours s'é clai re De ta

zar si, in nal zar si, in nal zar si, veg giam di Gero so lima in
clai re De ta splen deur Tou jours Toujours s'é clai re De

zar si;
splen deur!

zar si;
splen deur!

nal zar si;
ta splen deur!

SOLO.

l'immensatuapie tà deh!
Fais é cla ter Seigneur, Seigneur!

TUTTI.

deh!
Seigneur!

TUTTI.

deh!
Seigneur!

SOLO. TUTTI. SOLO. TUTTI.

deh! fa, deh! fa che splenda, deh! Signor, sopra Si_ on_ _ ne, deh!
Sur Si_ on ta lu_ _ _ mie_re Seigneur! Ta cé_les_te fa_ _ veur _ _ _ Seigneur!

TUTTI. TUTTI.

deh! deh! fa, deh! fa che splenda, deh!
Seigneur! Ta cé_les_te fa_ _ _ veur Seigneur!

TUTTI.

deh! deh!
Seigneur! Seigneur!

SOLO. TUTTI. SOLO. TUTTI.

l'immensa tua pie_ _ tà, deh! Signor, sopra Si_ on_ _ ne, veg_ _ giam di Gero_ _
Ta cé_les_te fa_ _ veur, Seigneur! Ta cé_les_te fa_ _ veur! _ _ Et que Jé_ _ ru_sa_ _

deh! veg_ _ giam,
Seigneur! Sei_ _ _ gneur!

deh! on_ de le mu ra
Seigneur! Dieu tu_ _ _ _ te_ _ lai_ _ re!

veg- giam di Gero- so- li ma innal- zar- si, in- nal-
Et que Je- ru- sa- lem Toujours s'e- clai- re

- so- li ma innal- zar- si, in- nal- zar- si, in- nal- zar- si,
- lem Toujours s'e- clai- re De ta splen- deur!

veg-
Et

- zar- si, in- nal- zar- si,
De ta splen- deur!

veg- giam, veg- giam di Gero- so- lima, veg-
Sei- gneur, Et que Je- ru- sa- lem et

veg- giam, veg- giam di Gero- so- lima, veg-
Sei- gneur, Et que Je- ru- sa- lem et

- giam di Gero- so- lima innal- zar- si, veg- giam;
que Je- ru- sa- lem Toujours s'é- clai- re, s'é- clai- re,

on- de le mu- ra,
Dieu tu- té- lai- re,

giam di Gero_ so_lima,
que Jé_ rusa___ lem __

veg_ giam di Gero__
Et que Jé_ ru_sa__

giam di Gero_ so_lima,
que Jé__rusa___ lem __

on_de le mu_ra veg_ giam di Gero_ so___ lima innal_zar_____
Tou__jours s'é__clai_re Tou___jours, toujours s'é__claire De ta splen_deur ___

so___lima innal_zar_____
lem Toujours s'é__clai_____

si, in_nal__ zar si, in_nal___ zar_si
re De ta sain_te splen___ deur

veg__ giam di Gero__ so___lima innal_ zar si, in_nal_ zar si, in_nal___ zar_si; veg___
Et que Jé_ rusa___ lem Toujours s'é__ claire De ta sain_te splen___ deur; Et

si, veg___ giam veg_ giam di Gero_ so___lima innal
Sei_____ gneur, Et que Jé__ru_sa__ lem Toujours s'é__

veg_giam di Gero_so_lima in_al_zar_si,
Et que Jé_ru_sa_lem tou_jours s'é clai_re

_giam di Ge_ro_so_lima in_al_zar_si, in_al_zar si, in_nal_
que Jé_ru_sa_lem toujours s'é_clai_re, tou_jours tou_jours s'é_

_zar si, veg_giam di Gero_
clai re, Et que Jé_rusa_

in_nal_zar si, in al_zar_si!
toujours s'é_claire De ta splen_deur!

_zar si, in al_zar_si!
_clai re De ta splen_deur!

_so_lima in nal zar si, in al_zar_si!
_lem toujours s'é_claire De ta splen_deur!

GRAVE.

Al_lora of_fer_te e giusti vo_ti ca_ri ca_ri ti fian, Si_
A_lors d'of_fran_des, Vas_tes et gran_des, Et de guir_lan des, O Roi des

Al_lora of_fer_te e giusti vo_ti ca_ri ca_ri ti fian, Si_
A_lors d'of_fran_des Vas_tes et gran_des, Et de guir_lan des, O Roi des

Al_lora of_fer_te e giusti vo_ti ca_ri ca_ri ti fian, Si_
A_lors d'of_fran_des Vas_tes et gran_des, Et de guir_lan des, O Roi des

GRAVE.

LARGO, TEMPO GIUSTO.

--gnor;
cieux.

--gnor;
cieux.

e di vi_fel_li, di vi_tel_li al_lo_ra si cuopri_ranno i tuoi sacra_ti al_
Pleins d'al_lé_gres se, Et de ten_dres_se Nous or_ne_rons tes temples Glo_ri_

--gnor;
cieux.

é
Pleins

Tasto solo.

Tutti.

LARGO, TEMPO GIUSTO.

--ta---ri, i tuoi sa--crati alta---------ri,-----, si cuopriran--no----
--eux, Tes tem-------ples glo----------ri eux,----- Pleins d'al-lé--gres--se----
di vi-tel-li, di---- vi-telli al-lo----- ra si cuopriranno i tuoi sa-
d'al-lé-gresse, Et---- de tendres-se,---- Nous or-ne-rons tes temples
e di vi--
Pleins d'al-lé--
cra---ti al ta-----ri, i
glo-------ri-eux; Tes

--tel-li, di- vi-telli al---lo------ra si cuopri-ran----------
--gresse, Et de ten------dres-------se, Nous or-ne-rons----------
no i tuoi sa--
Tes tem--ples tes

i tuoi sacra---ti
Pleins d'allé-gres--se,
sacrati alta--ri,
Et de ten--dresse
i tuoi sacra--ti al--
Nous or-ne-rons tes
ta---ri, i tuoi sa--
tem-------ples tes

tuoi sa-crati alta----------ri
tem--------ples glo----------ri---eux!
; e
Nous
di vi-tel-li, di
or-ne-rons Tes

crati al ta ri
temples glo ri eux!

crati alta ri
temples glo ri eux!

vi telli al lo ra
temples glo ri eux!

si cuopri
Pleins d'allé_

i tuoi sa_ _cra_ _ti;
Pleins d'allé_ _gres_ _se

si cuopriran_no,
Pleins d'allégres_ _se,

_ _ _ _ran_no,
_ _ _ _gres_ _se,

sa_crati alta_ _ri,
Et de tendres_ _se,

si cuopri_ _ran_ _ _ _no i tuoi sa_ _cra_ _ti, i tuoi sa_
Nous or_ne_ _rons, Nous couvri_ _rons tes tem_ _ _ples

e _ _ _ di vi_telli, di
Pleins _ _ _ d'al_lé_gresse Et

i tuoi sa_cra_ _ _ _ _ _ti, i tuoi sa_
Nous couvrirons tes tem_ _ _ples

vi_telli_allo_____ra si cuopriranno i tuoi sa_cra___ti alta____ri, i tuoi sa_cra ti alta___

de ten___dres_____se Nous or_ne_rons, nous couvri_rons tes tem_____ples tes _____ temples glo___

___cra_ti al___ta_____ri; e di vi__telli, di vi_tellial_

temples glo___ri_____eux! Nous orne___ rons tes tem_____ples glo__

___cra_ti al_____ta___ri, si cuopriranno i tuoi sa_cra_____ti al_____ta_____

temples glo_____ri___eux Nous or_ne_rons, nous couvri_rons tes tem_____ples glo___

___ri, si cuopri_

___lo_____ra; Pleins d'al_lé_

___ri_____eux. si cuopri_ran___no;

Pleins d'al_lé_gres___se

___ri; e di vi_tel_li, di vi_tellial_lo_____

___ri_____eux. Pleins d'al_lé_gresse, Pleins de ten___dres_____

ran_noi tuoi, i tuoi sa_cra_ti al_ta_ri,
gres_se, Nous or_ne_rons tes tem_ples glo_ri_eux!

e di vi_tel_li, di vi_telli al_lo_ra
Pleins d'al_lé_gresse, Et de ten_dres_se,

ra si cuopriran_no,
se, Pleins de tendres_se

si cuopri_ran_no;
Pleins de ten_dres_se,

i tuoi sa_
Pleins d'al_lé_

si cuopriran_no
Pleins d'al_lé_gres_se

e di vi_
Pleins d'al_lé_

---cra---ti.
---gres---se

si cuopriran---no.
Pleins d'allégres---se

i tuoi sa-
Et de ten--

cra---ti,
dres---se

sa-cra-tial-
Et de ten-

i tuoi sa-cra---ti al-
Nous cou-vri-rons tes

---la-------ri,
tem-------ples

si cuopriran---no;
Pleins d'allégres---se

e
Nous

---tel---li, di
---gres---se, tes

vi---tel---li al-------
tem--ples glo--

lo-------
ri-------

ra si cuopriran---no
eux Pleins d'allégres--se

---ta-----ri,
-----dres-----se,

i tuoi sa-cra---ti al---
tes tem-ples glo-

ta-------
ri

di vi-----tel-----li, di
or-------ne-------rons tes

vi---tel---li al-
tem-----ples glo-

i tuoi sa---cra-----ti,
Pleins d'al--lé---gres-------se,

si cuopri-ran---------
Pleins d'al-lé-gres---------

---ri, i tuoi sa_cra---ti;
---eux Pleins d'al__le__gres------se,

e
Nous

di vi---
or------ne---

---lo---------ra
------ri---------eux.

si cuo_pri_ran---no
Pleins d'al__le__gres------se

---no, sa_cra_ti al__ta---ri, si cuopri__ran---no i tuoi sa_
------se Et de ten_dres-----se, Pleins d'al__lé__gres------se Et de ten_

---tel---li, di vi---tel_li al__lo---ra si cuopri_ran__no
-----rons tes tem__ples glo---ri---eux. Pleins d'allé_gres---se,

i tuoi sa_cra_ti al__ta---ri, si cuopriran__no i tuoi sa_
tes temples glo---ri__eux. Pleins d'al lé_gres__se, Et de ten_

---cra---ti, si cuopri_ran-----no, i tuoi sa__cra---ti al------
-----dres---se, Pleins de ten_dres-----se, Pleins de ten__dres---se,

sa_cra_ti al_ta_____ri;
Pleins d'al__lé__gres_____se,

e di vi__tel__li, di vi__tel_li al__
Nous or__ne__rons tes tem_____ples glo__

____cra____ti, si cuo_pri_ran____no i tuoi sa__cra____ti al__ta_____
_____dres_____se, Pleins d'al__lé__gres_____se, et de ten__dres_____se, tes tem_ples glo_ri__

____ta_____
_____ri_____

____lo_____ra i tuoi sa__cra____ti, si cuopri__ran____no, sa_cra_ti al_
_____ri_____eux, Pleins d'al_lé__gres_____se, Et de ten__dres_____se Pleins d'al_lé_

_____ri, i tuoi sa__cra____ti, si cuopri__ran___no, sa_cra_ti al_
_____eux Pleins d'al__lé__gres____se, Et de ten__dres_____se, Pleins d'al_lé_

____ri, si cuo_pri_ran____no i tuoi sa__cra____ti, i tuoi sa__cra___ti al__
_____eux, Pleins d'al_lé__gres_____se Et de ten_dres_____se, Nous or__ne__rons tes temples

---ta---ri,
---gres---se,
si cuopriran--no
Pleins d'allé-gres---se,
i tuoi sacra--ti al---ta--------ri, i---
noús orne-rons tes
tem---------ples tes

---ta---ri, i tuoi sa---------cra-------ti al---ta---ri,
---gres---se, Nous or-------ne-rons tes tem---------ples glo-ri-eux.

---ta
glo

tuoi sa----------cra----------ti al-----ta-----ri!
tem----------ples tes tem----------ples glo--ri-----eux.

si cuopri-ran---no
Pleins de ten-dres-----se,
i tuoi sa-cra---ti al-----ta----------ri!
Nous or--ne-rons tes temples glo-----ri----------eux.

ri!
ri eux.

CANON TRIPLEX

sex Vocibus

DUE SOPRANI

DUE

Contralto Tenore e Basso

Infinitus sub Diapente

so_____nus e____o___rum, e_____xi__vit so_nus, e__xi _____vit sonus e____o__

so___nus e___o___rum, e_____xi____vit so____nus e___o_____rum;

_____vit so___nus e____o___rum, e_____xi__vit so_nus, e__xi _____vit

___xi_____vit so___nus e___o___rum, e_____xi____vit so_____nus e_

so_____nus so___nus e___o___rum, e____xi_vit so____nus e___o____rum;

e_xi_vit so___nus so___nus e___o____rum, e____xivit so____nus e__

rum; et in fi_____nes or_____bis ter_____rae ver__

et in fi_____nes or_____bis ter____rae, et in fi_nes

sonus e_____o___rum; et in fi_____nes or_____bis ter_____

_o_____rum; et in fi_____nes or_____bis ter_____rae,

et in fi_____nes or_____bis ter____rae ver_____ba

____o_____rum; et in fi_____nes or____bis ter_____rae

---ba ver-----ba e--o-----rum, ver----ba ver-----ba

or-bis ter-----rae ver----------ba ver--ba e--o-rum, ver----

--rae ver-----ba ver----------ba e--o-----rum, ver-----ba

et in-fi-nes or-bis ter-----rae ver----------ba ver-ba e--o-rum

ver--ba e--o-----rum, ver-----ba e--o-rum

ver---ba ver--ba e--o-----rum, ver---ba e--o-rum

e-------o----rum!

---ba e--o----rum, ver-----ba e--o----rum!

ver-----ba e-------o----rum!

ver---------ba e--o----rum, ver-----ba e--o---rum!

ver---------ba ve--ba e--o----rum!

ver---------ba ver--ba e--o-----rum!

BIBLIOTEKA XX. CZARTORYSKICH


colorchecker CLASSIC
x-rite
mm

de_ran_ _ _
tendra_ _ _

pren_de_
Il t'en

e pren_de_
t'en_ten_

prende_ _
t'en_ten_

zia
plen_ _ _

plen_ _ _

